

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1958.

SITUATION GÉNÉRALE DU TRÉSOR PUBLIC AU 1^{er} JANVIER 1958,

PRÉSENTÉE PAR
LE MINISTRE DES FINANCES.

TABLE DES MATIÈRES.

	Pages
Exposé	3
Considérations générales	3
Chapitre premier. — Examen des résultats budgétaires	3
Chapitre II. — Evolution de la Dette publique	4
Chapitre III. — Evolution de la fiscalité	6
Chapitre IV. — Présentation et modification des budgets	11
Chapitre V. — Evolution financière	13
Chapitre VI. — Evolution monétaire	19
Chapitre VII. — Activité de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre	23
Chapitre VIII. — Evolution des dépenses	24
Chapitre IX. — Financement du budget extraordinaire	30

PREMIÈRE PARTIE.

Aperçu des opérations financières effectuées pendant l'année 1957	31
Chapitre premier. — Compte provisoire et moyens de finance- ment	31
Chapitre II. — Bilan provisoire	33
Chapitre III. — Opérations budgétaires effectuées en 1957	36
A. — Compte définitif de budget de l'exercice 1956	37
B. — Situation provisoire du budget de l'exercice 1957	39
Résultats des comptes budgétaires depuis 1830	42
Chapitre IV. — Opérations de trésorerie effectuées en 1957	44
Opérations pour ordre	45
Opérations sur certificats de Trésorerie	45
Fonds en mouvement	45
Opérations sur comptes indisponibles	45

Kamer der Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1958.

ALGEMENE STAND VAN 'S RIJKS SCHATKIST PER 1 JANUARI 1958,

VOORGELEGD DOOR
DE MINISTER VAN FINANCIËN.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Toelichting	3
Algemene beschouwingen	3
Eerste hoofdstuk. — Onderzoek van de begrotingsresultaten	3
Hoofdstuk II. — Evolutie van de Rijksschuld	4
Hoofdstuk III. — Evolutie van de fiscaliteit	6
Hoofdstuk IV. — Inkleding en wijziging der begrotingen	11
Hoofdstuk V. — Financiële evolutie	13
Hoofdstuk VI. — Monetaire evolutie	19
Hoofdstuk VII. — Werkzaamheid van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade	23
Hoofdstuk VIII. — Evolutie van de uitgaven	24
Hoofdstuk IX. — Financiering van de buitengewone begroting	30

EERSTE DEEL.

Overzicht van de financiële verrichtingen gedaan gedurende het jaar 1957	31
Eerste hoofdstuk. — Voorlopige rekening en financierings- middelen	31
Hoofdstuk II. — Voorlopige balans	33
Hoofdstuk III. — Budgettaire verrichtingen gedaan in 1957	36
A. — Eindrekening van de begroting voor het dienstjaar 1956	37
B. — Voorlopige stand van de uitvoering van de begroting van het dienstjaar 1957	39
Uitslagen van de begrotingsrekeningen sinds 1830	43
Hoofdstuk IV. — Thesaurieverrichtingen gedaan in 1957	44
Verrichtingen voor orde	45
Verrichtingen op Schatkistcertificaten	45
Fondsen in omloop	45
Verrichtingen op onbeschikbare rekeningen	45

DEUXIÈME PARTIE.

Situation de la Dette publique au 1 ^{er} janvier 1958	47
1. Dette consolidée intérieure	47
2. Dette consolidée extérieure	52
3. Dettes intergouvernementales moratoriées	55
4. Dette à moyen terme intérieure	55
5. Dette à moyen terme extérieure	57
6. Dette intérieure à court terme	57
7. Dette extérieure à court terme	58
8. Emprunts garantis par l'Etat	59
9. Dette résultant de la présence de « Fonds pour Ordre » dans les caisses de l'Etat	61

TROISIÈME PARTIE.

Participations et créances de l'Etat et avances de Trésorerie ...	64
---	----

ANNEXES.

I. — Résultat définitif du budget de l'exercice 1956	65
Tableau A. — Recettes :	
Développement par article	66
Récapitulation par chapitre	86
Tableau B. — Dépenses :	
Développemen par budget	88
Tableau C. — Dépenses :	
Développement par chapitre et par budget	94
II. — Compte provisoire de l'exercice 1957 (au 31 décembre 1957	99
Tableau A. — Recettes :	
Développement par article	100
Récapitulation par chapitre	118
Tableau B. — Dépenses :	
Développement par budget	120
Tableau C. — Dépenses :	
Développement par chapitre et par budget	124
III. — Notices relatives aux emprunts consolidés émis en 1957 ...	131
IV. — Principales participations et créances de l'Etat	135

TWEDE DEEL.

Stand van de Rijksschuld op 1 januari 1958	47
1. Geconsolideerde binnenlandse schuld	47
2. Geconsolideerde buitenlandse schuld	52
3. Gemoratorieerde intergouvernementele schulden	55
4. Binnenlandse schuld op halflange termijn	55
5. Buitenlandse schuld op halflange termijn	57
6. Binnenlandse schuld op korte termijn	57
7. Buitenlandse schuld op korte termijn	58
8. Leningen met Staatswaarborg	59
9. Schuld veroorzaakt door de aanwezigheid van « Gelden voor Orde » in de Staatskassen	61

DERDE DEEL.

Deelnemingen en vorderingen van de Staat en Thesaurievoor- schotten	64
---	----

BIJLAGEN.

I. — Einduitslag van de begroting van het dienstjaar 1956 ...	65
Tabel A. — Ontvangsten :	
Ontwikkeling per artikel	67
Samenvatting per hoofdstuk	87
Tabel B. — Uitgaven :	
Ontwikkeling per begroting	89
Tabel C. — Uitgaven :	
Ontwikkeling per hoofdstuk en per begroting	95
II. — Voorlopige rekening over het dienstjaar 1957 (per 31 december 1957)	99
Tabel A. — Ontvangsten :	
Ontwikkeling per artikel	101
Samenvatting per hoofdstuk	119
Tabel B. — Uitgaven :	
Ontwikkeling per begroting	121
Tabel C. — Uitgaven :	
Ontwikkeling per hoofdstuk en per begroting	125
III. — Toelichtingen betreffende de geconsolideerde leningen uitgegeven in 1957	131
IV. — Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat.	135

EXPOSÉ.

MESDAMES, MESSIEURS,

J'ai l'honneur de présenter aux Chambres législatives la situation du Trésor public au 1^{er} janvier 1958; elle est établie avec les mêmes distributions que celle au 1^{er} janvier 1957, adressée le 3 mai 1957 à la Chambre des Représentants (*Doc. parl. n° 738, session 1956-1957*).

Depuis que ce dernier document a été rédigé, le compte général de l'Administration des Finances pour l'année 1956 a été rendu, ainsi que le compte définitif du budget du même exercice.

Les résultats de l'exercice 1956, tels qu'ils seront publiés dans les annexes au cahier d'observations de la Cour des Comptes, sont résumés dans le présent document.

CONSIDERATIONS GENERALES.

CHAPITRE PREMIER.

EXAMEN DES RÉSULTATS BUDGÉTAIRES.

Déficit budgétaire cumulé ⁽¹⁾.

A la clôture de l'exercice 1956, le résultat global des comptes budgétaires depuis notre indépendance se traduit par un mali de 128,1 milliards de francs (chiffre définitif) se répartissant comme suit :

1° Excédent des dépenses ordinaires sur les recettes normales inscrites chaque année au budget des Voies et Moyens : 219 milliards de francs;

2° Excédent des recettes extraordinaires et des produits d'emprunts consolidés ⁽²⁾ sur les dépenses extraordinaires : 90,9 milliards de francs.

Quant au résultat de l'exécution du budget de l'exercice 1957, il se traduit, — chiffre provisoirement arrêté au 31 décembre 1957, — par un mali de 0,4 milliard de francs (voir détail pp. 41 et suiv.). Ce résultat provisoire, il va de soi, se trouvera sensiblement modifié par les opérations effectuées au cours de la période de prolongation de l'exercice.

Au total, on enregistre donc, depuis 1830, un mali global provisoire de 128,5 milliards de francs (219—90,9+0,4).

Le Trésor a fait face à ce mali, grâce en grande partie aux émissions de dette flottante et, subsidiairement, aux fonds pour ordre déposés dans ses caisses. Ainsi, au 31 décembre 1957, le montant global nominal et la dette

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Ik heb de eer de stand van 's Rijks Schatkist per 1 januari 1958 aan de Wetgevende Kamers over te leggen; deze stand werd opgemaakt met dezelfde indeling als deze per 1 januari 1957, die op 3 mei 1957 aan de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd overgelegd (*Parl. besch. n° 738, zitting 1956-1957*).

Sinds het opmaken van laatstbedoeld bescheid, werden de algemene rekening van het Bestuur van Financiën over het jaar 1956, alsmede de eindrekening over de begroting van datzelfde dienstjaar, afgelegd.

De uitslagen van het dienstjaar 1956, zoals zij in de bijlagen tot het boek met de opmerkingen van het Rekenhof zullen worden gepubliceerd, worden in deze stand beknopt weergegeven.

ALGEMENE BESCHOUWINGEN.

EERSTE HOOFDSTUK.

ONDERZOEK VAN DE BEGROTINGSRESULTATEN.

Gecumuleerd begrotingstekort ⁽¹⁾.

Het globalé begrotingstekort sedert onze onafhankelijkheid bedraagt bij het afsluiten van het dienstjaar 1956, 128,1 miljard frank (definitief cijfer) in te delen als volgt :

1° Overschot van de gewone uitgaven op de normale ontvangsten die jaarlijks voorkomen op de Rijksmiddelenbegroting : 219 miljard frank;

2° Overschot van de buitengewone ontvangsten en van de opbrengsten van geconsolideerde leningen ⁽²⁾ op de buitengewone uitgaven : 90,9 miljard frank.

Wat het resultaat van de uitvoering van de begroting van het dienstjaar 1957 betreft, dit komt neer, — cijfer voorlopig vastgesteld per 31 december 1957, — op een tekort van 0,4 miljard frank (zie detailopgave blz. 41 en volg.). Het spreekt vanzelf dat dit voorlopig resultaat nog merkelijk zal gewijzigd worden door de verrichtingen gedurende de verlengperiode van het dienstjaar.

Men boekt dus sinds 1830 een voorlopig globaal tekort van 128,5 miljard frank (219—90,9+0,4).

De Schatkist dekte grotendeels dit tekort door uitgaven van de vlottende schuld en in mindere mate bij middel van gelden voor orde bij haar gedeponneerd. Per 31 december 1957 bedroeg het globaal nominaal cijfer van de directe vlot-

(1) Voir détail page 42.

(2) Environ 266,2 milliards de francs de produit net d'emprunts consolidés.

(1) Voor de detailopgave zie bladzijde 42.

(2) Ongeveer 266,2 miljard frank als netto opbrengst van geconsolideerde leningen.

flottante directe à court et à moyen terme était de 118 milliards de francs (voir deuxième partie) tandis que les fonds pour ordre — en partie d'origine budgétaire — dont le Trésor disposait à la même date, s'élevaient à 16,3 milliards de francs (ces fonds sont détaillés p. 61).

Avant d'entrer dans le détail des opérations de 1957, il semble opportun de résumer l'évolution de la dette publique et de la fiscalité et de donner un aperçu de la situation financière et monétaire du pays.

**

CHAPITRE II.

ÉVOLUTION DE LA DETTE PUBLIQUE (1).

Le total de la dette publique au 1^{er} janvier 1958 s'établit à 323 620,5 millions de francs, soit une augmentation nette de 5 788,1 millions de francs par rapport au 1^{er} janvier 1957. Ses principaux mouvements ont été les suivants :

A. — Dette consolidée directe intérieure (2).

En 1957, deux emprunts ont été émis sur le marché intérieur :

1° L'emprunt 4,50 % de 1957-1972, émis en février, au montant nominal de 500 millions de francs, a fourni une recette nette de 464 250 000 francs;

2° L'emprunt 5 % de 1957-1969 émis du 2 au 18 avril et pourvu d'une dotation d'amortissement de 2,50 % de son capital, a rapporté au Trésor fr. 7 177 560 772,50.

En marge de ces deux émissions, se situent les opérations ci-après :

1° L'emprunt 5 % de 1957-1969 contracté le 19 novembre 1957 auprès de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite a produit une recette budgétaire nette de 270 millions de francs;

2° L'échange des titres de l'emprunt à lots à 5 % émis en 1923 par la Fédération des Coopératives pour dommages de guerre a donné lieu, conformément à l'article 14 de l'arrêté royal du 14 mars 1956, à l'émission d'obligations nouvelles pour un montant net de 610 030 francs;

3° L'échange des titres de l'emprunt à lots à 5 % de 1932 a donné lieu, conformément à l'article 13 de l'arrêté royal du 11 décembre 1956, à l'émission d'obligations nouvelles pour un montant net de 415 668 francs;

4° Enfin, au cours de l'année sous revue, le produit des obligations de la dette 4 % unifiée, émise en paiement des dommages de guerre 1914-1918, s'est élevé à 1 365 000 francs et celui des titres de l'emprunt d'assainissement monétaire, à 1 719 000 francs.

B. — Dette consolidée directe extérieure.

1° Un emprunt à 5,50 %, de 30 millions de \$ U.S.A. placé aux États-Unis d'Amérique avec jouissance au 1^{er} septembre 1957, a rapporté 1 429 829 773 francs au Trésor.

2° L'État a contracté en outre, en septembre 1957, auprès de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement, à Washington, un emprunt à 5 $\frac{3}{4}$ %, de 10 millions de \$ U.S.A. qui est mis à la disposition du Trésor au fur et à mesure de l'utilisation convenue avec la Banque du crédit dont il s'agit.

(1) Voir développements dans la deuxième partie.

(2) Voir notices relatives aux emprunts à l'annexe III.

tende schuld op korte en half lange termijn, 118 miljard frank (zie tweede deel) terwijl de gelden voor orde — gedeeltelijk van budgettaire oorsprong — waarover de Schatkist op die datum beschikte, 16,3 miljard frank beliepen (deze fondsen worden blz. 61 gedetailleerd).

Alvorens de verrichtingen van het jaar 1957 nader te onderzoeken kan het nuttig zijn de evolutie van de rijks-schuld en van de fiscaliteit samen te vatten en een overzicht te geven van de toestand van het land op financieel en monetair gebied.

**

HOOFDSTUK II.

EVOLUTIE VAN DE RIJKSSCHULD (1).

Het totaal van de rijksschuld per 1 januari 1958 beloopt 323 620,5 miljoen frank, 't zij een netto vermeerdering van 5 788,1 miljoen frank sinds 1 januari 1957. Hier volgen de voornaamste wijzigingen :

A. — Binnenlandse directe geconsolideerde schuld (2).

In 1957 werd op de binnenlandse markt overgegaan tot de uitgifte van twee leningen :

1° De 4,50 % lening 1957-1972 uitgegeven in februari en nominaal groot 500 miljoen frank, bracht netto 464 250 000 frank op;

2° De 5 % lening 1957-1969, uitgegeven van 2 tot 18 april, en voorzien van een delgingsdotatie van 2,50 % van het kapitaal, bezorgde de Schatkist fr. 7 177 560 772,50.

Naast deze twee uitgiften, werden ook nog volgende verrichtingen geboekt :

1° De 5 % lening 1957-1969, op 19 november 1957 bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas opgenomen met een netto budgettaire ontvangst van 270 miljoen frank;

2° De omwisseling van de effecten van de lotenlening 5 % uitgegeven in 1923 door de « Federatie van Coöperatieven voor Oorlogsschade » gaf aanleiding, krachtens artikel 14 van het Koninklijk besluit van 13 maart 1956, tot de uitgifte van nieuwe obligatiën ten bedrage van 610 030 frank netto;

3° De omwisseling van de effecten van de lotenlening 5 % van 1932, gaf aanleiding krachtens artikel 13 van het koninklijk besluit van 11 december 1956, tot de uitgifte van nieuwe obligatiën ten bedrage van 415 668 frank netto;

4° Ten slotte, de uitgifte, in de loop van dat jaar, van effecten van de 4 % geünificeerde schuld, afgeleverd in betaling van de oorlogsschade 1914-1918, welke 1 365 000 frank opbracht, terwijl de effecten van de muntsanering 1 719 000 frank opleverden.

B. — Buitenlandse directe geconsolideerde schuld.

1° Een 5,50 % lening van \$ 30 miljoen met rentegenot per 1 september 1957, in de Verenigde Staten van Amerika geplaatst, bezorgde de Schatkist 1 429 829 773 frank.

2° Daarenboven emitteerde de Staat in september 1957 bij de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling te Washington, een 5 $\frac{3}{4}$ % lening van \$ 10 miljoen, welke ter beschikking van de Schatkist wordt gesteld naarmate het met de Bank overeengekomen gebruik van het aldus verleende krediet.

(1) Zie uiteenzetting in het tweede deel.

(2) Zie nota's in verband met de leningen in bijlage III.

Au 31 décembre 1957 il a été disposé sur ce crédit à concurrence de \$ 2 082 198 représentant 104 109 878 francs.

3° Enfin, sur le crédit de \$ 20 000 000 au taux d'intérêt de 4 5/8 % l'an mis à la disposition de l'Etat belge dans un compte ouvert en 1955 auprès de la Banque précitée, il a été prélevé au cours de l'année 1957 un montant de \$ 2 632 292 dont la contrevaletur s'élève à 224 209 410 francs.

C. — Dette consolidée indirecte.

Le seul emprunt de cette nature à relever en 1957 est l'emprunt 5 %, 1957-1967 émis le 24 juin par le Fonds des Routes et pour un montant nominal de 2 096 millions de francs (arrêté royal du 18 juin 1957, *Moniteur belge* du 20 juin 1957).

D. — Dette flottante intérieure. Moyen terme.

Cette catégorie de dette accuse, depuis le 1^{er} janvier 1957, une augmentation de 1 225 millions de francs, résultant des mouvements mentionnés ci-après :

Nouvelles émissions.

Certificats 3 3/8 % à 2 ans de 1957	217
Certificats 3 3/4 % à 3 ans de 1957	218
Certificats 5 1/2 % 1957-1963	4 568
Total	5 003

Remboursements.

Certificats 3,50 % à 15 ans, 1 ^{re} série émis en 1942	554
Certificats 3,50 % à 15 ans, 2 ^e série, émis en 1942	563
Certificats 4 % à 5 ou 10 ans émis en 1947 ...	968
Certificats 4 % émis en 1949 (1957-1962) ...	567
Bons du Trésor 4 % à 5 ans	100
Certificats 3 1/4 % à 3 ans de 1954	591
Certificats 3 1/4 % à 2 ans de 1955	435
Total	3 778

Augmentation totale 1 225

E. — Dette flottante intérieure. Court terme.

Cette catégorie de dette s'est réduite de 1 399 millions de francs à la faveur de mouvements qui sont relatés ci-après :

Réductions (en millions de francs).

1° Les certificats cédés aux établissements bancaires ou aux institutions financières en Belgique accusent, du 1 ^{er} janvier au 31 décembre 1957, une réduction de	2 881
2° Les certificats remis aux organismes de Bretton-Woods voient leur montant réduit de ...	367
3° Les certificats à 6 mois émis à Londres pendant la guerre 1940-1945 ont été remboursés à concurrence de	1 602
4° Les avoirs des particuliers en comptes de chèques postaux diminuent de	197
Total	5 047

Accroissements (en millions de francs).

5° Les avances directes de la B.N.B. à valoir sur la marge de 10 milliards de francs fixée par la Convention du 14 septembre 1948, se sont accrues de	715
--	-----

Per 31 december 1957 werd op dit krediet \$ 2 082 198 of 104 109 878 frank opgenomen.

3° Ten slotte werd in de loop van het jaar 1957 \$ 2 632 292 of 224 209 410 frank, voorafgenomen op het krediet van \$ 20 miljoen tegen 4 5/8 % 's jaars dat, in een bij hogerbepaalde Bank geopende rekening, in 1955 ter beschikking van België werd gesteld.

C. — Geconsolideerde indirecte schuld.

In 1957 werd slechts één soortgelijke lening geplaatst, namelijk de 5 % lening 1957-1967, nominaal groot 2 096 miljoen frank, op 24 juni door het Wegenfonds uitgegeven (koninklijk besluit van 18 juni 1957, *Belgisch Staatsblad* van 20 juni 1957).

D. — Binnenlandse vlottende schuld. Halflange termijn.

Deze schuld verhoogde sinds 1 januari 1957 met 1 225 miljoen frank voortvloeiend uit volgende verrichtingen :

Nieuwe uitgaven.

3 3/8 % certificaten op 2 jaar van 1957	217
3 3/4 % certificaten op 3 jaar van 1957	218
5 1/2 % certificaten 1957-1963	4 568
Samen	5 003

Terugbetalingen.

3,50 % certificaten op 15 jaar 1 ^{ste} reeks, uitgegeven in 1942	554
3,50 % certificaten op 15 jaar 2 ^e reeks, uitgegeven in 1942	563
4 % certificaten 5 of 10 jaar, uitgegeven in 1947 ...	968
4 % certificaten uitgegeven in 1949 (1957-1962) ...	567
Schatkistbons 4 % op 5 jaar	100
3 1/4 % certificaten op 3 jaar van 1954	591
3 1/4 % certificaten op 2 jaar van 1955	435
Samen	3 778

Globale verhoging 1 225

E. — Binnenlandse vlottende schuld. Kortlopende termijn.

Op deze schuld valt een verlaging te noteren van 1 399 miljoen frank ingevolge de hiernavolgende verrichtingen :

Verminderen (in miljoen frank).

1° De certificaten afgestaan aan de banken en de financiële instellingen in België, verminderden van 1 januari tot 31 december 1957 met	2 881
2° De certificaten afgeleverd aan instellingen van Bretton-Woods namen af met	367
3° De certificaten op 6 maanden welke in Londen, tijdens de oorlog 1940-1945 werden uitgegeven, werden terugbetaald ten belope van	1 602
4° Het tegoed van de particulieren op postrekeningen verminderde met	197
Samen	5 047

Vermeerderingen (in miljoen frank).

5° De directe voorschotten van de N.B.B. in mindering op de marge van 10 miljard frank, bepaald bij de overeenkomst van 14 september 1948, namen in de loop van het jaar toe met ...	715
--	-----

tandis que le compte courant spécial ouvert au Trésor au moment du dépassement du plafond des dites avances, accusait, au 31 décembre 1957, en faveur de la Banque, un solde de ...	1 325
6° Les certificats à très court terme sont en augmentation de	1 290
7° Les divers autres certificats augmentent de ...	318
Total	3 648
Réduction totale	1 399

F. — Dette flottante extérieure.

La dette extérieure à moyen terme s'est réduite au cours de l'année 1957, de 256 millions de francs, en partie (251 millions de francs) par suite du remboursement d'obligations à 3 ans libellés en \$ U.S.A. et en partie (5 millions de francs) par l'effet de la baisse des changes.

Par contre, la dette extérieure à court terme s'est accrue durant le même temps de 1 117 millions de francs par suite d'emprunts émis en Suisse et en Allemagne occidentale.

**

En définitive, la dette flottante s'est accrue, au cours de l'année 1957, de 687 millions de francs, pour s'établir au 31 décembre 1957 au montant global de 119 006 millions de francs (dont 973 millions de francs pour la dette flottante indirecte).

Quant à la dette consolidée, elle accuse à la fin de l'année 1957, une augmentation de 5 100 millions de francs, passant du 1^{er} janvier au 31 décembre, de 199 513 à 204 613 millions de francs (dont 17 041 millions de francs pour la dette indirecte).

Dans la dette directe totale arrêtée à 305 606 millions de francs, la dette consolidée avec 187 572 millions de francs, intervient pour 61 % tandis que la dette flottante à moyen terme, d'un montant de 25 730 millions de francs et la dette flottante à court terme, d'un montant de 92 304 millions de francs, en représentant respectivement 8 et 31 %.

Dans la dette indirecte totale, d'un montant de 18 014 millions de francs, la dette consolidée indirecte, au montant de 17 041 millions de francs intervient pour 94 %, la dette à moyen terme indirecte, avec 973 millions de francs, en représentant quant à elle 6 %.

CHAPITRE III.

ÉVOLUTION DE LA FISCALITÉ.

La loi du 26 décembre 1956 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1957 (*Moniteur belge* des 26, 27 et 28 dito) porte les exemptions fiscales suivantes :

Art. 5. — Les coupons d'intérêt du nouvel emprunt de 10 000 000 de francs à émettre en 1957 par l'A.S.B.L. « Ligue des Familles nombreuses de Belgique » pour son Fonds des Etudes sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents ou futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Art. 6. — Les intérêts et la prime de remboursement éventuelle des emprunts à émettre en 1957 par la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement

terwijl de speciale lopende rekening, geopend bij het overschrijden van de hoogtegrens van voren- genoemde voorschotten, per 31 december een saldo ten voordele van de Bank vertoonde van ..	1 325
6° De certificaten op zeer korte termijn vermeer- derden met	1 290
7° De andere certificaten namen toe met	318
Samen	3 648
Totale vermindering	1 399

F. — Buitenlandse vlottende schuld.

De buitenlandse schuld op halflange termijn verminderde in de loop van het jaar 1957 met 256 miljoen frank, gedeel- telijk (251 miljoen frank) ingevolge het terugbetalen van de drie jaarlijkse obligaties in \$ V.S. en gedeeltelijk (5 miljoen frank) wegens wisselverschil.

Daarentegen steeg de buitenlandse kortlopende schuld gedurende die periode met 1 117 miljoen frank ingevolge uitgiften, in Zwitserland en West-Duitsland.

**

Alles samen genomen, vermeerderde de vlottende schuld, tijdens het jaar 1957, met 687 miljoen frank en vertoonde aldus per 31 december 1957, een globaal bedrag van 119 006 miljoen frank (hiervan behoren 973 miljoen frank tot de indirecte vlottende schuld).

De geconsolideerde schuld nam tijdens het jaar 1957 toe met 5 100 miljoen frank, waardoor ze van 199 513 mil- joen frank per 1 januari tot 204 613 miljoen frank per 31 december 1957 opliep (waarvan 17 041 miljoen frank tot de indirecte schuld behoort).

Op een totaal van 305 606 miljoen frank als directe schuld, bedraagt de geconsolideerde schuld, met 187 572 miljoen frank, 61 % van dit totaal, terwijl de vlottende schuld op halflange termijn, met 25 730 miljoen frank, en deze op korte termijn, met 92 304 miljoen frank, respectie- velijk 8 en 31 % bereiken.

Op een totaal bedrag van 18 014 miljoen frank als indi- recte schuld, vertegenwoordigt de geconsolideerde schuld, met 17 041 miljoen frank, 94 %; de indirecte schuld op halflange termijn, met 973 miljoen frank, slechts 6 %.

HOOFDSTUK III.

EVOLUTIE VAN DE FISCALITEIT.

De wet van 26 december 1956 houdende de Rijksmid- delenbegroting voor het dienstjaar 1957 (*Belgisch Staats- blad* van 26, 27 en 28 dito) bevat volgende fiscale vrijstellingen :

Art. 5. — De interestcoupons van de nieuwe lening van 10 000 000 frank in 1956 door de vereniging zonder winstoogmerk « Bond der Kroostrijke gezinnen van België » voor zijn Studiefonds uit te geven, zijn vrijgesteld van alle tegenwoordige en toekomstige zakelijke belastingen en heffingen ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

Art. 6. — De interesten en terugbetalingspremie van de in 1957 door de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling uit te geven leningen zijn vrijgesteld van

sont exempts de tous impôts et taxes réels quelconques, présents et futurs, au profit de l'État, des provinces et des communes.

**

La loi du 26 décembre 1956 ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1957 (*Moniteur belge* des 26, 27 et 28 dito) dispose en son article 4 que les opérations d'établissement des impôts directs pour l'exercice 1956 peuvent être effectuées valablement jusqu'au 30 avril 1957, même en dehors des cas prévus à l'article 74 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus. Les cotisations ainsi établies du 1^{er} au 30 avril 1957 sont rattachées, par rappel de droits, à l'exercice 1957.

**

De même, la loi du 24 décembre 1957 ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1958 (*Moniteur belge* du 29 décembre 1957) stipule en son article 4 que les opérations d'établissement des impôts directs pour l'exercice 1957 peuvent être effectuées valablement jusqu'au 30 avril 1958, même en dehors des cas prévus à l'article 74 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus. Les cotisations ainsi établies du 1^{er} au 30 avril 1958 sont rattachées, par rappel de droits, à l'exercice 1958.

Versements anticipatifs d'impôts.

De très importantes plus-values d'impôts ont de nouveau été constatées en raison du développement continu des affaires.

Les rentrées fiscales de l'année 1957 ont dépassé de 6 949 millions de francs celles de l'année 1956. Les versements anticipatifs d'impôts à valoir sur la taxe professionnelle (lois des 8 mars et 30 juin 1951) sont toutefois en très légère régression, ayant atteint en 1957 la somme de 4 909 millions de francs contre 4 955 millions de francs en 1956.

Les mesures principales prises en matière fiscale au cours de l'année écoulée sont énumérées ci-après :

A. — Contributions.

La loi du 12 mars 1957 (*Moniteur belge* du 14 dito) portant certaines dispositions en matière financière, économique et sociale, établit, sur les bénéfices des entreprises industrielles et commerciales une taxe exceptionnelle de conjoncture dont le produit est affecté à la formation d'un Fonds de réserve faisant l'objet d'un compte spécial ouvert auprès de la Banque Nationale de Belgique.

L'article 7 de la loi précitée dispose que le fonds de réserve constitué par la taxe sera affecté à des fins sociales et à des fins économiques d'intérêt général.

L'arrêté royal du 4 novembre 1957 (*Moniteur belge* du 9 dito) a réglé le mécanisme suivant lequel une partie des sommes consignées au Fonds de réserve peut être affectée, à l'intervention du Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale, à l'amélioration des pensions de retraite et de survie des marins, des ouvriers et des mineurs. Les versements, dit l'arrêté, transiteront à un compte spécial ouvert au budget pour Orde, lequel ne sera alimenté à charge du Fonds de réserve qu'à hauteur des dispositions tracées par le Ministre du Travail.

La loi du 16 mars 1957 (*Moniteur belge* du 30 dito) a modifié dans le sens d'un allègement, certaines dispositions

eender welke tegenwoordige en toekomstige zakelijke belastingen en taksen ten bate van de Staat, de provinciën en de gemeenten.

**

De wet van 26 december 1956, waarbij voorlopige kredieten komende in mindering van de begrotingen voor het dienstjaar 1957, geopend worden (*Belgisch Staatsblad* van 26, 27 en 28 dito) bepaalt dat de verrichtingen tot vestiging van de directe belastingen voor het dienstjaar 1956, geldig kunnen geschieden tot 30 april 1957, zelfs buiten de in artikel 74 van de samengeordende wetten op de inkomstenbelastingen voorziene gevallen. De aldus van 1 tot 30 april 1957 gevestigde aanslagen worden, bij navordering van rechten, aan het dienstjaar 1957 verbonden.

**

Evenzo, krachtens artikel 4 van de wet van 24 december 1957 waarbij voorlopige kredieten, komende in mindering van de begrotingen voor het dienstjaar 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 1957) worden geopend, kunnen de verrichtingen tot vestiging van de directe belastingen voor het dienstjaar 1957 geldig geschieden tot 30 april 1958, zelfs buiten de in artikel 74 van de samengeordende wetten op de inkomstenbelastingen voorziene gevallen. De aldus van 1 tot 30 april 1958 gevestigde aanslagen worden bij navordering van rechten aan het dienstjaar 1958 verbonden.

Vervroegde storting van belastingen.

Aanzienlijke meeropbrengsten worden opnieuw als belasting geïnd ingevolge de onafgebroken stijging van het zakenvolume.

De fiscale inkomsten van het jaar 1957 overtreffen die van het jaar 1956 met 6 949 miljoen frank. Echter bedragen de vervroegde stortingen in mindering van de bedrijfsbelasting (wet van 8 maart en 30 juni 1951) in 1957, 4 909 miljoen frank, tegen 4 955 miljoen frank in 1956, wat een lichte afname betekent.

De belangrijke maatregelen, in de loop van het jaar getroffen op fiscaal gebied, worden hierna opgesomd :

A. — Belastingen.

De wet van 12 maart 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 14 dito) houdende zekere schikkingen op fiscaal, economisch en sociaal gebied, voert een buitengewone conjunctuurtaks in op de winsten van de nijverheids- en handelondernemingen, waarvan de opbrengst voorbehouden wordt tot de vorming van een Reservefonds ondergebracht op een speciale rekening geopend bij de N.B.B.

Het artikel 7 van hogergenoemde wet beschikt dat het Reservefonds, gevormd door deze taks, voor sociale of economische doeleinden van algemeen belang zal worden aangewend.

Bij koninklijk besluit van 4 november 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 9 dito) werd de manier voorgeschreven waarop een gedeelte van de op het Reservefonds gedeponeerde gelden door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg kan worden benut tot verbetering van de rust- en overlevingspensioenen van de zeelieden, de werklieden en de mijnwerkers. Dit besluit bepaalt dat de stortingen zullen gebeuren langs een afzonderlijke rekening op de begroting voor Orde, die slechts door het Reservefonds zal gespijsd worden, naarmate de Minister van Arbeid er voorafnemingen op verricht.

Krachtens de wet van 16 maart 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 30 dito) werden sommige fiscale beschikkingen, betref-

fiscales concernant la Société nationale des distributions d'eau et les associations de communes et de particuliers pour l'établissement de services de distributions d'eau ou pour des objets d'intérêt communal, formées selon les conditions de la loi du 18 août 1907.

La loi du 27 mars 1957 (*Moniteur belge* du 13 avril 1957) relative aux fonds communs de placement a réglé l'application des impôts sur les revenus attribués aux possesseurs ou détenteurs de titres représentatifs de droits de propriété indivis dans de telles institutions.

La loi du 26 juin 1957 (*Moniteur belge* du 15-16 juillet 1957) a modifié et complété la loi du 6 septembre 1895 pour ce qui concerne l'introduction et le dépôt des recours devant les Cours d'appel contre les décisions rendues par les Directeurs des Contributions sur des réclamations en matière d'impôts directs.

La loi du 8 juillet 1957 (*Moniteur belge* du 20 dito) a précisé certaines modalités d'application de la taxe mobilière et a relevé le plafond à partir duquel certains revenus perdent le bénéfice d'un taux d'imposition réduit. Elle a complété également le barème de calcul de la contribution nationale de crise.

L'arrêté ministériel du 29 novembre 1957 (*Moniteur belge* du 1^{er} décembre 1957) a réduit le taux des droits spéciaux à percevoir à l'importation de la farine de seigle.

La loi du 24 décembre 1957 (*Moniteur belge* du 29 décembre 1957) a exempté de la taxe mobilière les revenus des certificats émis par le Fonds des Rentes et a mis en vigueur certaines dispositions modifiant, dans le sens d'un allègement, les modalités d'application de la dite taxe sur les revenus des dépôts bancaires.

B. — Douanes et Accises.

L'arrêté royal du 15 mai 1957 (*Moniteur belge* du 19 dito), modifiant l'arrêté royal du 10 décembre 1955 subordonnant au paiement d'un droit spécial l'importation de divers produits textiles originaires de certains pays, a modifié notamment les droits relatifs à certains produits originaires d'Allemagne orientale ou de Bulgarie.

L'arrêté royal du 16 août 1957 (*Moniteur belge* des 19-20 dito) a établi un droit spécial à l'importation sur certaines céréales, certaines plantes et sur certains produits alimentaires. Ces impositions sont perçues au profit du Fonds agricole.

C. — Enregistrement.

a) Dans la première moitié de l'année 1957, diverses dispositions ont été prises dans le sens d'un allègement de la fiscalité :

La loi du 30 janvier 1957 (*Moniteur belge* du 10 avril 1957) a réduit environ des $\frac{2}{3}$ les droits d'enregistrement en ce qui concerne l'apport par une société des biens composant une ou plusieurs branches de son activité à une société poursuivant un but analogue, à condition que l'apport tende à l'amélioration de la production, à la lutte contre le chômage ou à la rationalisation de l'économie. L'arrêté royal du 4 avril 1957 (*Moniteur belge* du 10 dito) a déterminé les conditions à remplir pour bénéficier de la réduction prévue.

La loi du 28 février 1957 (*Moniteur belge* du 7 mars 1957) a permis l'enregistrement gratuit des acquisitions par les États étrangers, d'immeubles destinés à l'installation de leur représentation diplomatique ou consulaire.

fende de Nationale Maatschappij voor Watervoorziening en de gemeentelijke of particuliere verenigingen voor waterdistributie of met doeleinden van gemeentelijk belang, opgericht op grond van de wet van 18 augustus 1907, in zekere mate verlicht.

De wet van 27 maart 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 13 april 1957) betreffende de gemeenschappelijke beleggingsfondsen, regelde de toepassing van de belastingen op de inkomsten toegekend aan de bezitters of de houders van effecten tot vertegenwoordiging van rechten als deelhebber in het onverdeelde van zulke instellingen.

De wet van 26 juni 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 15-16 juli 1957) tot wijziging en aanvulling van de wet van 6 september 1895 betreffende de indiening en de neerlegging bij de Hoven van Beroep van rechtsmiddelen tegen de beslissingen getroffen door de Directeurs der Belastingen inzake bezwaren tegen directe belastingen.

De wet van 8 juli 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 20 dito) omschreef zekere modaliteiten van toepassing inzake grondbelasting en bepaalde een hogere grens waarboven zekere inkomsten het voorrecht van een verminderde aanslag verliezen; zij vulde eveneens de tabel betreffende de nationale crisisbelasting aan.

Het ministerieel besluit van 29 november 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 1 december 1957) verminderde het bedrag van de speciale rechten te innen bij de invoer van roggemeel.

De wet van 24 december 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 29 december 1957) ontsloeg de inkomsten van de certificaten uitgegeven door het Rentenfonds van de mobiliënbelasting en voerde zekere beschikkingen in waarbij de modaliteiten tot toepassing van deze taks op de inkomsten van de bankdeposito's enigermate worden verlicht.

B. — Douanen en Accijnsen.

Het koninklijk besluit van 15 mei 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 19 dito), houdende wijziging van het koninklijk besluit van 10 december 1955, waarbij een speciaal recht op de invoer van diverse textielproducten afkomstig van zekere landen wordt geheven, wijzigde o.m. de rechten op sommige producten afkomstig uit West-Duitsland of uit Bulgarije.

Het koninklijk besluit van 16 augustus 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 19-20 dito) voerde een speciaal recht in op de invoer van zekere graangewassen, zekere planten en zekere voedingsproducten. Deze heffingen gebeuren ten voordele van het Landbouwfonds.

C. — Registratie.

a) Tijdens het eerste halfjaar van 1957 werden verscheidene maatregelen genomen, ter verlichting van de fiscaliteit :

De wet van 30 januari 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 10 april 1957) verminderde met nagenoeg $\frac{2}{3}$ de registratierechten betreffende de inbreng door een vennootschap van goederen die deel uitmaken van één of meerdere takken van haar activiteit, bij een andere maatschappij met dezelfde doeleinden, op voorwaarde dat de inbreng de verbetering van de productie, de strijd tegen de werkloosheid of de economische rationalisatie beoogt. Het koninklijk besluit van 4 april 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 10 dito) bepaalde de te vervullen voorwaarden om van de voorziene vermindering te genieten.

De wet van 28 februari 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 7 maart 1957) stond de kosteloze registratie toe voor aankoop van onroerende goederen door vreemde Naties, tot huisvesting van hun diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging.

La loi du 12 avril 1957 (*Moniteur belge* du 20 dito) a réduit à 1 % à dater du 1^{er} juillet 1950 les droits visant les donations faites aux établissements d'utilité publique ou à certaines personnes morales lorsque le donateur est lui-même un établissement d'utilité publique ou l'une de ces personnes morales.

La loi du 12 avril 1957 (*Moniteur belge* du 18 mai 1957) a accordé l'exemption de certaines taxes aux organismes chargés de veiller aux sépultures de militaires étrangers.

La loi du 2 mai 1957 (*Moniteur belge* du 11 juillet 1957) a exempté du droit de greffe les expéditions, copies et extraits des arrêts de la Cour de Justice de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier et des décisions de la Haute Autorité comportant des obligations pécuniaires.

b) De la fin de 1956 à fin 1957, les mesures ci-après sont venues modifier le Code et le Règlement général sur les taxes assimilées au timbre, savoir :

La loi du 31 décembre 1956 (*Moniteur belge* du 16 janvier 1957) visant certaines factures délivrées par les unions professionnelles instituées par la loi du 31 mars 1898;

La loi du 30 janvier 1957 (*Moniteur belge* du 10 février 1957) ayant trait aux travaux d'étude et de contrôle effectués par les porteurs du titre d'ingénieur;

L'arrêté royal du 22 mars 1957 (*Moniteur belge* du 28 dito) réduisant sous certaines conditions le taux de la taxe de transmission forfaitaire sur les fils de coton ou de lin;

La loi du 27 mars 1957 (*Moniteur belge* du 13 avril 1957) relative aux fonds communs de placement;

La loi du 12 avril 1957 (*Moniteur belge* du 18 mai 1957) portant ratification de l'article 2 de l'arrêté royal du 5 décembre 1955 relatif à la taxe de luxe sur les montres, l'imagerie, les papiers sensibilisés et divers autres articles;

L'arrêté royal du 6 mai 1957 (*Moniteur belge* du 18 dito) afférent à la taxe forfaitaire d'abattage des animaux de boucherie, à la taxe de transmission des marchandises provenant de ces animaux et au régime du bétail et des viandes;

L'arrêté royal du 12 juin 1957 (*Moniteur belge* du 15 dito) ramenant, sous certaines conditions, de 4 à 2 % la taxe de transmission sur les papiers destinés à l'impression de journaux et publications périodiques;

L'arrêté royal du 25 juin 1957 (*Moniteur belge* du 30 dito) modifiant l'arrêté royal du 11 mars 1953 majorant le taux de la taxe de transmission à l'importation;

L'arrêté royal du 26 juin 1957 (*Moniteur belge* du 30 juin 1957) relatif à des ajustements de la taxe de transmission sur certains produits comportant principalement des graisses, huiles et acides gras, des déchets divers à usage industriel et des peaux;

L'arrêté royal du 5 juillet 1957 (*Moniteur belge* du 7 dito) ramenant uniformément à 5 % le taux de la taxe forfaitaire de transmission sur les tourteaux de graines oléagineuses et autres sous-produits analogues;

L'arrêté royal du 16 juillet 1957 (*Moniteur belge* du 19 dito) relatif à certains aménagements du taux de la taxe de transmission sur les bières et aux mesures particulières éventuellement applicables en ce qui concerne certaines bières et certains tabacs fabriqués;

L'arrêté royal du 7 octobre 1957 (*Moniteur belge* du 9 dito) supprimant différentes réductions temporaires de

De wet van 12 april 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 20 dito) heeft vanaf 1 juli 1950 de rechten betreffende schenkingen aan de inrichtingen van algemeen nut of aan zekere rechtspersonen, verlaagd tot 1 %, zo de schenker zelf een inrichting van algemeen nut of een dezer rechtspersonen is.

De wet van 12 april 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 18 mei 1957) verleende vrijstelling van zekere taksen aan organismen belast met het bewaken van vreemde militaire begraafplaatsen.

De wet van 2 mei 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 11 juli 1957) verleende vrijstelling van het griffierecht voor expedities, afschriften of uittreksels van arresten van het Gerechtshof van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en van de besluiten van de Hoge Autoriteit met geldelijke verplichtingen.

b) Tussen einde 1956 en einde 1957 werd het Wetboek en het Reglement der met het zegel gelijkgestelde taksen bij de hierna opgesomde maatregelen gewijzigd, namelijk :

De wet van 31 december 1956 (*Belgisch Staatsblad* van 16 januari 1957) betreffende zekere facturen afgegeven door de beroepsverenigingen ingesteld bij de wet van 31 maart 1898;

De wet van 30 januari 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 10 februari 1957) handelend over de studiewerken en de controle verricht door de houders van de titel van ingenieur;

Het koninklijk besluit van 22 maart 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 28 dito) dat in bepaalde gevallen het bedrag van de overdrachtstaks op katoen- en vlasdraad vermindert;

De wet van 27 maart 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 13 april 1957) betreffende de gemeenschappelijke beleggingsfondsen;

De wet van 12 april 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 18 mei 1957) houdende bekrachtiging van artikel 2 van het koninklijk besluit van 5 december 1955 betreffende de weeldetaks op uurwerken, prenten, gevoelig papier en diverse andere artikelen;

Het koninklijk besluit van 6 mei 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 18 dito) met betrekking tot de forfaitaire slachttaks op slachtdieren, de overdrachtstaks op producten afkomstig van deze dieren en het regime van het vee en het vlees;

Het koninklijk besluit van 12 juni 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 15 dito) die de overdrachtstaks van 4 op 2 % terugbrengt op papier voor dagbladen en periodieken;

Het koninklijk besluit van 25 juni 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 30 dito) houdende wijziging van het koninklijk besluit van 11 maart 1953 waarbij de overdrachtstaks op de invoer wordt verhoogd;

Het koninklijk besluit van 26 juni 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1957) betreffende aanpassingen van de overdrachtstaks op zekere producten welke voornamelijk bestanddelen inhouden van vetten, oliën of vetzuren, verschillende resten voor industrieel gebruik en vellen.

Het koninklijk besluit van 5 juli 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 7 dito) die de forfaitaire overdrachtstaks eenvormig terugbrengt op 5 % op koeken van oliehoudende zaden en dergelijke bijproducten.

Het koninklijk besluit van 16 juli 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 19 dito) betreffende zekere wijzigingen van het bedrag van de overdrachtstaks op bier en op de maatregelen vooral van toepassing op zekere soorten bier of bereide tabak.

Het koninklijk besluit van 7 oktober 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 9 dito) dat verschillende tijdelijke vermin-

la taxe de transmission forfaitaire, réductions qui devaient normalement prendre fin le 31 décembre 1957. Cet arrêté a donc rétabli pour le café, le cacao, le sucre et les conserves de légumes et de fruits, la situation existant avant le 25 octobre 1956. Les réductions appliquées depuis cette dernière date restent toutefois maintenues en ce qui concerne le papier journal, la viande, les produits pharmaceutiques et les tissus de lin.

c) D'autres dispositions enfin ont été prises dans le sens d'un renforcement des impositions existantes, à savoir :

La loi du 29 juillet 1957 (*Moniteur belge* des 5-6 août 1957) modifiant la loi du 16 décembre 1951 sur les privilèges et hypothèques ainsi que la loi du 18 avril 1951 sur les faillites, banqueroutes et sursis et supprimant l'exemption du droit de 5 % dont l'arrêté royal du 30 novembre 1939 avait fait bénéficier la vente de machines et d'appareils employés dans les établissements industriels.

D. — Impôts d'assainissement monétaire.

La situation générale du Trésor public au 1^{er} janvier 1957 présente, pour la période allant de 1946 à fin 1956, les recettes nettes résultant de la perception des impôts établis par les lois des 15, 16 et 17 octobre 1945.

Le tableau ci-après reprend les chiffres au 31 décembre 1956 et y ajoute les recettes de 1957 (en millions de francs) :

deringen van de overdrachtstaks afschaft, verminderingen welke normaal op 31 december 1957 vervallen. Dit besluit herstelt dus de toestand die bestond voor 25 oktober 1956 voor koffie, cacao, suiker en conserven van verse groenten en fruit. De vanaf deze datum toegestane verminderingen blijven evenwel behouden voor dagbladpapier, vlees, farmaceutische producten en lijnwaad.

c) Andere schikkingen die eerder de bestaande aanslagen verzwaren, werden genomen, namelijk :

De wet van 29 juli 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 5-6 augustus 1957) houdende wijziging van de wet van 16 december 1951 op de voorrechten en hypotheeken, evenals van de wet van 18 april 1951 op het failliet, het bankroet en het uitstel, waarbij de vrijstelling wordt opgeheven van het recht van 5 %, dat bij koninklijk besluit van 30 november 1939 werd toegestaan op verkoop van machines en toestellen gebruikt in nijverheidsinstellingen.

D. — Muntsaneringsbelastingen.

De algemene stand van de Schatkist per 1 januari 1957 gaf, voor de periode van 1946 tot inclusief 1956 de ontvangsten weer van deze belastingen geïnd ingevolge de wetten van 15, 16 en 17 oktober 1945.

Bijgaande tabel herneemt de cijfers per 31 december 1956 en vult ze aan met de netto ontvangsten van 1957 (in miljoen frank) :

	Recettes nettes au 31.XII.1956 Netto ontvangsten per 31.XII.1956	Recettes nettes de 1957 Netto ontvangsten van 1957	Total Totaal
Impôt spécial sur les fournitures à l'ennemi. — <i>Speciale belasting op leveringen aan de vijand</i>	2 652,9	150,0	2 802,9
Impôt extraordinaire sur les bénéfices de guerre. — <i>Buitengewone belasting op de oorlogswinsten</i>	12 702,7	226,0	12 928,7
Impôt sur le capital. — <i>Belasting op het kapitaal</i>	31 871,2	6,4	31 877,6
Ensemble. — <i>Samen</i>	47 226,8	382,4	47 609,2
	=====	=====	=====

E. — Recettes postales.

Trois arrêtés royaux du 27 septembre 1957 (*Moniteur belge* des 29-30 dito) ont respectivement majoré, à dater du 1^{er} octobre 1957, les tarifs postaux du service intérieur, ceux du service international et les surtaxes à percevoir sur les correspondances avion en service international.

L'arrêté royal du 31 décembre 1957 (*Moniteur belge* des 2-3 janvier 1958) a réduit certaines majorations prescrites par l'arrêté royal du 27 septembre 1957 portant modification des tarifs postaux du service intérieur, en ce qui concerne notamment l'expédition des journaux et des publications périodiques.

E. — Postontvangsten.

Drie koninklijke besluiten van 27 september 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 29-30 dito) verhoogden respectievelijk vanaf 1 oktober 1957 de binnenlandse posttarieven, de tarieven voor de internationale dienst en de bijtaksen te innen op de briefwisseling per vliegtuig voor internationale dienst.

Het koninklijk besluit van 31 december 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 2-3 januari 1958) verminderde zekere verhogingen ingevoerd bij koninklijk besluit van 27 september 1957 houdende wijziging van de binnenlandse posttarieven, met betrekking inzonderheid voor het verzenden van dagbladen en periodieken.

CHAPITRE IV.

PRÉSENTATION ET MODIFICATION DES BUDGETS.

A. — Budget ordinaire.

La présentation des budgets ordinaires n'a subi aucune modification essentielle depuis l'ouverture de l'exercice 1957.

Tout changement important en ce domaine demeure subordonné aux solutions qui seront proposées par la Commission de la Réforme de la comptabilité publique aux divers problèmes qui lui sont soumis.

Quant aux résultats budgétaires mêmes concernant l'exercice 1957, divers éléments distincts des dispositions d'ordre fiscal faisant l'objet du chapitre III sont venus en cours d'année en influencer le montant.

a) Des amendements budgétaires votés au cours de l'année 1957 ont provoqué, d'une part, un accroissement de 413,7 millions de francs des crédits initiaux, d'autre part, une réduction de ceux-ci de 1 036,8 millions de francs, soit, en définitive, une diminution de 623,1 millions de francs.

Les principaux accroissements se constatent aux budgets de la Dette (12,9 millions de francs), des Affaires Economiques (115,5 millions de francs) et de l'Instruction Publique (51,5 millions de francs).

Quant aux diminutions, elles apparaissent aux budgets :

- de l'Intérieur, où elles portent sur les dépenses d'administration et de protection civile (15,4 millions de francs);
- de la Défense Nationale, où elles affectent les crédits de matériel (429,9 millions de francs);
- de l'Agriculture, où elles intéressent les crédits d'administration et certaines subventions (24,3 millions de francs);
- des Communications, où elles concernent les dépenses de personnel et les interventions de l'Etat dans les dépenses de la Régie des Voies aériennes, dans le domaine de la politique des prix (tarifs S.N.C.B.) et dans le développement de la Télévision (en tout 129,6 millions de francs);
- des Travaux Publics et à la Reconstruction, où elles réduisent les dépenses d'administration (123,8 millions de francs);
- du Travail et de la Prévoyance Sociale, où elles interviennent dans le même sens (10,5 millions de francs);
- de la Santé Publique et de la Famille, où elles se rapportent en majeure partie au Fonds national du Logement (32,5 millions de francs);
- et enfin des Finances où elles touchent les dépenses d'administration ainsi que le contentieux de l'Administration des Contributions (30,3 millions de francs).

b) Deux lois spéciales sont venues accroître ensemble de 57,1 millions de francs les montants des allocations budgétaires primitives, savoir :

- la loi du 1^{er} mars 1957 (*Moniteur belge* du 3 avril 1957) octroyant une subvention de 5 millions de francs à la Société Coopérative de Gazéification souterraine;
- la loi du 24 avril 1957 (*Moniteur belge* du 1^{er} mai 1957) tendant à réaliser en matière de réparation à accorder aux victimes civiles des deux guerres, certains ajustements prévus dans la limite d'un crédit de 52,1 millions de francs.

HOOFDSTUK IV.

INKLEDING EN WIJZIGING DER BEGROTINGEN.

A. — Gewone begroting.

Voor de inkleding van de gewone begrotingen vallen geen principiële wijzigingen aan te stippen sedert het begin van het dienstjaar 1957.

Op dat gebied is elke belangrijke wijziging afhankelijk gesteld van de oplossingen die door de Commissie tot Hervorming van de publieke comptabiliteit zullen voorgesteld worden betreffende de verschillende gerezen problemen.

Wat de begrotingsuitslagen voor het dienstjaar 1957 betreft, deze werden in de loop van het jaar beïnvloed door de verschillende fiscale wijzigingen vermeld in hoofdstuk III.

a) Verscheidene in de loop van het jaar 1957 goedgestemde begrotingsamendementen veroorzaakten enerzijds een toename van de oorspronkelijke kredieten ten belope van 413,7 miljoen frank, en anderzijds een vermindering ten belope van 1 036,8 miljoen frank, wat uiteindelijk neerkomt op een vermindering van 623,1 miljoen frank.

De voornaamste verhogingen doen zich voor op de begroting van de Rijksschuld (12,9 miljoen frank), van Economische Zaken (115,5 miljoen frank) en van Openbaar Onderwijs (51,5 miljoen frank).

Verminderingsen komen voor op de begrotingen :

- van Binnenlandse Zaken, inzake uitgaven voor bestuur en voor burgerlijke veiligheid (15,4 miljoen frank);
- van Landsverdediging, inzake kredieten voor materieel (429,9 miljoen frank);
- van Landbouw, inzake kredieten voor bestuur en zekere toelagen (24,3 miljoen frank);
- van Verkeerswezen, waar ze voornamelijk personeelsuitgaven betreffen en uitgaven van de Regie van Luchtwegen, de prijzenpolitiek (tarieven van de N.M.B.S.) en voor de uitbreiding van de Televisie (samen 129,6 miljoen frank);
- van Openbare Werken en Wederopbouw, ter vermindering van de bestuursuitgaven (123,8 miljoen frank);
- van Arbeid en Sociale Voorzorg ter vermindering in dezelfde zin (10,5 miljoen frank);
- van Volksgezondheid en Gezin grotendeels wat betreft het Nationaal Fonds voor de Huisvesting (32,5 miljoen frank);
- en, om te eindigen, van Financiën, met betrekking tot de bestuursuitgaven alsmede tot de geschillen van de Administratie der Belastingen (30,3 miljoen frank).

b) Twee speciale wetten verhoogden met 57,1 miljoen frank het bedrag van de oorspronkelijk toegestane kredieten, namelijk :

- de wet van 1 maart 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 3 april 1957) waarbij een toelage van 5 miljoen frank ten bate van de « Société Coopérative de Gazéification souterrains » wordt verleend;
- de wet van 24 april 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 1 mei 1957) die inzake herstelvergoeding, toe te staan aan de burgerlijke slachtoffers van beide oorlogen, zekere aanpassingen voorziet binnen het bestek van een krediet van 52,1 miljoen frank.

c) Enfin le versement de la quote-part de l'Allemagne dans le montant des frais d'occupation, exercera aussi une certaine incidence sur le budget de 1957.

En vertu de la loi du 16 avril 1955 portant approbation des accords de Paris, les frais d'entretien de nos forces armées en Allemagne sont réglés par accord réciproque entre le Gouvernement belge et le Gouvernement fédéral.

Conformément aux dispositions de l'arrangement belgo-allemand du 20 juillet 1956, la République fédérale a mis à la disposition de la Belgique à titre d'intervention dans les frais de stationnement de nos troupes sur son territoire pendant la période du 5 mai 1956 au 30 juin 1957, une somme de 118 millions de D.M., soit 1 416 millions de francs belges, dont une partie, s'élevant à environ 885 millions de francs intéresse l'exercice 1956, le solde, soit environ 531 millions de francs, se rapportant à l'exercice 1957. En vertu d'un arrangement ultérieur, intervenu le 9 juillet 1957, l'Allemagne occidentale a mis à notre disposition, au même titre que ci-dessus, mais pour la période du 1^{er} juillet au 31 décembre 1957, une somme de 59 millions de D.M., soit 708 millions de francs belges.

En conséquence, tandis que le feuillet d'ajustement pour l'exercice 1956 a alloué à l'article 31 (*nouveau*) du budget ordinaire de la Défense Nationale un crédit de 885 millions de francs, le feuillet d'ajustement pour 1957, a accordé à l'article 30 du budget ordinaire du même Département un crédit de 531 millions de francs.

A la clôture de l'exercice 1956, un crédit précédemment reporté de 1955 et s'élevant à environ 1 720 millions de francs, ainsi que les crédits alloués à 1956 s'élevant ensemble à 2 408 millions de francs (dont 885 millions de francs mentionnés ci-dessus) ont été reportés à l'exercice 1957, lequel se voit ainsi nanti de crédits atteignant globalement 5 367 millions de francs.

Au fur et à mesure de la comptabilisation des pièces de dépense sur ces crédits, une recette correspondante doit être enregistrée au budget des Voies et Moyens.

Au 31 décembre 1957, les imputations effectuées dans ces conditions s'élevaient à environ 250 000 francs.

B. — Budget extraordinaire.

1. Crédits d'engagement.

Le budget de 1957 comporte des crédits d'engagement pour un montant de 6 542 588 francs, auxquels il convient d'ajouter 12 747 792 000 francs de crédits d'engagement disponibles au 31 décembre 1956 et reportés à 1957 par l'arrêté royal du 21 février 1957 (*Moniteur belge* du 7 mars 1957).

Les engagements comptabilisés à la date du 31 décembre 1957 se chiffrent à 10 427 550 000 francs.

2. Crédits de paiement.

Les crédits de paiement de 1957, y compris les crédits supplémentaires sollicités pour faire face à des créances des exercices 1957 et antérieurs, s'élèvent à 12 018 066 000 francs, auxquels il y a lieu d'ajouter d'une part 8 milliards 453 871 000 francs provenant de crédits de paiement disponibles au 31 décembre 1956 et transférés à 1957 par l'arrêté royal précité du 21 février 1957, et d'autre part 5 862 741 000 francs représentant des soldes de crédits disponibles des exercices 1952, 1953, 1954 et 1955, transférés à 1957 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846. Ceci donne en définitive, pour 1957, un montant global de crédits de paiement de 26 334 678 000 francs.

c) Ten slotte zal de betaling van het aandeel van Duitsland in de bezettingskosten eveneens een zekere weerslag op de begroting van 1957 hebben.

Krachtens de wet van 16 april 1955 houdende goedkeuring van de Parijse akkoorden, worden de onderhoudskosten van onze strijdkrachten in Duitsland, bij wederzijds akkoord tussen de Belgische Regering en de Bondsregering geregeld.

Overeenkomstig de bepalingen van de Belgisch-Duitse overeenkomst van 20 juli 1956, stelde de Bondsrepubliek als bijdrage in de kosten van stationneren der in Duitsland verblijvende Belgische strijdkrachten gedurende de periode van 5 mei 1956 tot 31 maart 1957 een bedrag van 118 miljoen D.M. ter beschikking van België, wat overeenstemt met 1 416 miljoen Belgische frank waarvan een gedeelte, ongeveer 531 miljoen frank, betrekking heeft op het dienstjaar 1957. Krachtens een latere overeenkomst, gedagtekend 9 juli 1957, stelde West-Duitsland in dit verband, maar dan voor de periode van 1 juli tot 31 december 1957, 708 miljoen Belgische frank of 59 miljoen D.M. ter beschikking van België.

Terwijl dus het bijkredietenblad voor het dienstjaar 1956 onder artikel 31 (*nieuw*) van de gewone begroting van Landsverdediging 885 miljoen frank krediet toestond, voorzagt het bijkredietenblad voor het dienstjaar 1957, onder artikel 30 van de gewone begroting voor het zelfde Departement, een krediet van 531 miljoen frank.

Bij het afsluiten van het dienstjaar 1956 werd een vroeger uit 1955 overgedragen krediet van 1 720 miljoen frank, evenals de voor 1956 toegestane kredieten welke in totaal 2 408 miljoen frank belopen (met inbegrip van de 885 miljoen frank hierboven vermeld) naar het dienstjaar 1957 overgedragen, waardoor het globale krediet 5 367 miljoen frank bereikt.

Naarmate de uitgaven op dit krediet worden geboekt, dient tevens een ontvangst op de Rijksmiddelenbegroting gebracht.

De uit dien hoofde uitgevoerde verrichtingen beliepen op 31 december 1957, 250 000 frank.

B. — Buitengewone begroting.

1. Vastleggingskredieten.

De begroting van 1957 omvat vastleggingskredieten voor 6 542 588 000 frank, waarbij nog 12 747 792 000 frank vastleggingskredieten dienen gevoegd welke op 31 december 1956 beschikbaar waren en bij koninklijk besluit van 21 februari 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 7 maart 1957) naar 1957 werden overgedragen.

De geboekte vastleggingen bereiken per 31 december 1957, 10 427 550 000 frank.

2. Betalingskredieten.

De betalingskredieten voor 1957, met inbegrip van de aangevraagde bijkredieten om aan de schuldvorderingen van het dienstjaar 1957 en vroegere te voldoen, belopen 12 018 066 000 frank, waarbij enerzijds 8 453 871 000 frank aan kredieten dienen toegevoegd welke op 31 december 1956 beschikbaar bleven en bij bovenaangehaald koninklijk besluit van 21 februari 1957, naar 1957 werden getransporteerd, en anderzijds 5 862 741 000 frank die het saldo vertegenwoordigen van beschikbare kredieten betreffende de dienstjaren 1952, 1953, 1954 en 1955 die krachtens artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 naar het dienstjaar 1957 werden overgedragen. Aldus wordt het totaal bedrag aan kredieten voor dit dienstjaar op 26 334 678 000 frank gebracht.

Au 31 décembre 1957, les dits crédits étaient ordonnancés pour un montant de 17 925 845 000 francs et payés à concurrence de 17 918 064 000 francs.

Il y a lieu de signaler enfin qu'en vertu de la loi du 11 mars 1958 (*Moniteur belge* du 19 mars 1958) contenant le feuillet d'ajustement du budget de 1957, des crédits d'engagement et de paiement transférables à 1957 mais excédant les besoins afférents à cet exercice ont été abandonnés. C'est ainsi que des crédits d'engagement seront annulés pour un montant de 3 740 453 000 francs et des crédits de paiement pour un montant de 2 324 900 000 francs.

CHAPITRE V.

ÉVOLUTION FINANCIÈRE.

L'essor de l'économie mondiale s'est poursuivi en 1957, mais à un rythme ralenti et moins égal, l'évolution de la conjoncture ayant marqué, suivant les pays et suivant les branches, des différences plus accentuées que pendant les années précédentes.

En Belgique, les perspectives d'activité industrielle sont devenues un peu moins favorables au cours du second semestre. Le niveau de l'emploi est demeuré élevé, une légère recrudescence du chômage étant cependant enregistrée en décembre.

L'indice des prix de détail a haussé d'environ 3 %, tandis que l'indice des prix de gros se situe pratiquement, à fin 1957, à son niveau de fin 1956.

Le rythme d'accroissement de nos exportations ayant quelque peu fléchi, cependant que nos importations continuaient à s'accroître, les paiements relatifs au commerce extérieur se sont soldés, au cours des trois premiers trimestres de 1957, par des déficits importants, tandis que les transferts de capitaux continuaient à se traduire par des sorties nettes appréciables. C'est pourquoi l'Institut belgo-luxembourgeois du Change a pratiquement rapporté, en octobre 1957, les mesures de libération qu'il avait prises antérieurement en vue de limiter nos excédents par rapport aux pays de l'Union européenne de Paiements. C'est en partie pour la même raison que, le 25 juillet 1957, la Banque Nationale a majoré son taux d'escompte d'un pour cent.

Au quatrième trimestre 1957, la balance commerciale s'est redressée et les avoirs extérieurs nets de la Banque Nationale, qui étaient revenus de 56,9 milliards de francs à la fin de 1956 à 51,4 milliards de francs en septembre 1957, sont remontés à 57 milliards de francs à fin décembre 1957.

**

Les recettes fiscales de 1957 ont dépassé largement celles de 1956 (89,7 milliards de francs contre 82,7 milliards de francs). Les autres recettes budgétaires ont été de 7,4 milliards de francs en 1957, contre 6,8 milliards de francs en 1956.

Les dépenses budgétaires, de leur côté, se sont élevées à 108,4 milliards de francs en 1957 contre 98,7 milliards de francs en 1956 (voir chapitre VIII), soit un accroissement de 9,7 milliards de francs. Les opérations budgétaires effectuées en 1957 pour les deux exercices en cours d'exécution pendant cette année se sont donc soldées par un déficit de 11,3 milliards de francs, contre 9,2 milliards de francs pendant l'année 1956.

Les dépenses extraordinaires effectuées pendant les douze mois de 1957 s'étant élevées à 16,3 milliards de francs, tandis que le déficit de l'ensemble des opérations budgétaires

Op 31 december 1957 waren op die kredieten voor 17 925 845 000 frank betaalsorders geboekt en ten belope van 17 918 064 000 frank betaald.

Ten slotte dient vermeld dat krachtens de wet van 11 maart 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 3 maart 1958) houdende het bijkredietenblad voor de begroting van 1957, van zekere vastleggings- en betalingskredieten, welke voor overdracht naar 1957 vatbaar waren doch de noodwendigheden van bedoeld dienstjaar te boven gingen, afgezien werd. Aldus zullen vastleggingskredieten ten bedrage van 3 740 453 000 frank en betalingskredieten ten bedrage van 2 324 900 000 frank vernietigd worden.

HOOFDSTUK V.

FINANCIËLE EVOLUTIE.

De gunstige ontwikkeling van de wereldeconomie hield aan in 1957, doch in een vertraagd en meer ongelijk ritme, aangezien de conjuncturele evolutie, naargelang de landen of de takken, een sterkere schommeling dan de vorige jaren vertoonde.

In België werden de vooruitzichten van de industriële activiteit iets minder gunstig tijdens het tweede semester. Het peil van de tewerkstelling bleef evenwel hoog, alhoewel zich in december een lichte stijging van de werkloosheid voordeed.

De kleinhandelsindex steeg met nagenoeg 3 %, terwijl de groothandelsprijzen zich praktisch, bij het einde van 1957, op het niveau van 1956 handhaafden.

Daar het stijgend ritme van onze uitvoer iets vertraagde, terwijl onze invoer bleef toenemen, boekten de betalingen van de buitenlandse handel in de loop van de eerste drie trimesters van 1957 belangrijke tekorten, terwijl de kapitaaloverdrachten verder op een aanzienlijke netto-afvoer wezen. Het is daarom dat het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel in oktober 1957 de maatregelen tot vrijmaking, welke vroeger werden genomen om onze overschotten ten opzichte van de landen van de E.B.U. te beperken, ingetrokken heeft. Het is ten dele om dezelfde reden dat, op 25 juli 1957, de Nationale Bank haar discontovoet met één ten honderd verhoogde.

Tijdens het vierde trimester van 1957 heeft de handelsbalans zich hersteld en stegen de buitenlandse netto-tegoeden van de Nationale Bank, welke van 56,9 miljard frank op het einde 1956 op 51,4 miljard frank in september 1957 terugliepen, opnieuw tot 57 miljard frank op het einde 1957.

**

De fiscale ontvangsten van 1957 gingen deze van 1956 (89,7 miljard frank tegenover 82,7 miljard frank) merkkelijk te boven. De andere budgettaire ontvangsten bereikten 7,4 miljard frank in 1957 tegenover 6,8 miljard frank in 1956.

De begrotingsuitgaven bedroegen anderzijds 108,4 miljard frank in 1957 tegen 98,7 miljard frank in 1956 (zie hoofdstuk VIII), hetzij een toename van 9,7 miljard frank. De begrotingsverrichtingen uitgevoerd in 1957 liepen dus, voor de twee dienstjaren in uitvoering gedurende dat jaar, uit op een tekort van 11,3 miljard frank, tegenover 9,2 miljard frank gedurende het jaar 1956.

Het feit dat de buitengewone uitgaven, uitgevoerd tijdens de twaalf maanden van 1957, 16,3 miljard frank bedroegen, terwijl het totale tekort van de begrotingsverrichtingen

taires de la même période a été de 11,3 milliards de francs, il apparaît que les dépenses extraordinaires ont, à concurrence de quelque 5 milliards de francs, été couverts par l'excédent des recettes ordinaires.

A due concurrence, le Trésor a donc pu limiter ses recours à l'emprunt. C'est ainsi que le produit net des emprunts consolidés émis par l'Etat en 1957, représente 9,7 milliards de francs seulement, contre 14,9 milliards de francs en 1956. Quant à la dette flottante, elle accuse, d'une fin d'année à l'autre, une augmentation de 0,6 milliard de francs (119 milliards de francs au 31 décembre 1957 contre 118,4 milliards de francs au 31 décembre 1956).

Au total et en capital nominal, notre dette publique est passée de 317,8 milliards de francs au 31 décembre 1956 à 323,6 milliards de francs au 31 décembre 1957, soit une augmentation de 5,8 milliards de francs.

Bien que l'Etat ait emprunté moins que l'année précédente, la demande est restée supérieure à l'offre, sur le marché des capitaux. Le placement des emprunts, tant publics que privés, a été difficile, ce dont témoignent l'élévation des taux de rendement offerts et/ou le raccourcissement de la durée des emprunts.

Les émissions d'actions et d'obligations de sociétés privées se sont élevées à quelque 8 milliards de francs, contre 7 milliards de francs environ pour l'année 1956. Quant aux émissions publiques de l'Etat (1), des villes et des institutions parastatales, elles ont atteint un total de 14 397 millions de francs et sont détaillées ci-après :

gedurende dezelfde periode 11,3 miljard frank bereikte, laat uitschijnen dat de buitengewone uitgaven, tot een bedrag van 5 miljard frank, door het overschot van de gewone ontvangsten gedekt werden.

De Schatkist kon aldus van haar beroep op de lening tot dit bedrag afzien. Aldus beliep de netto-opbrengst van de geconsolideerde leningen in 1957 door de Staat uitgegeven, slechts 9,7 miljard frank, tegenover 14,9 miljard frank in 1956. De vlottende schuld harerzijds vertoont van het ene jaareinde tot het andere, een verhoging van 0,6 miljard frank (119 miljard frank op 31 december 1957 tegenover 118,4 miljard frank op 31 december 1956).

Alles samen genomen en uitgedrukt in nominale waarde, steeg onze overheidsschuld van 317,8 miljard frank op 31 december 1956 tot 323,6 miljard frank op 31 december 1957, of een aangroei van 5,8 miljard frank.

Alhoewel de Staat minder ontleende dan het vorige jaar, bleef de vraag op de kapitaalmarkt hoger dan het aanbod. Het plaatsen van leningen zowel wat de openbare als de private sector betreft, was moeilijk; hiervan getuigen de stijgende rentevoet en/of het verkorten van de termijn der leningen.

De uitgaven van aandelen en obligaties van de private sector bereikten nagenoeg 8 miljard frank tegenover ongeveer 7 miljard frank voor het jaar 1956. Wat de openbare uitgaven betreft van de Staat (1), de steden en de parastatale instellingen, deze bereikten in totaal 14 397 miljoen frank en worden hierna gedetailleerd :

Date des émissions	DÉSIGNATION DES EMPRUNTS	Durée	Prix d'émission %	Taux d'intérêt nominal	Rendement réel	Montant nominal (en millions de francs)
Data van uitgifte	BENAMING VAN DE LENINGEN	Duur	Uitgifteprijs	Nominale rentevoet	Werkelijke opbrengst	Nominaal bedrag (in miljoenen frank)
1957						
13 II	Crédit Communal de Belgique. — Gemeentekrediet. Emprunt à lots 1957-1972. — Lotenlening 1957-1972	15 ans/jaar	100,—	3 %, 5 ans/jaar 5 %, 10 ans/jaar	3 %, 5 ans/jaar 5 %, 10 ans/jaar	1 500
2.IV	Etat belge. Emprunt 5 % 1957-1969. — Belgische Staat. 5 % lening 1957-1969	12 ans/jaar	97,—	5 %	5,34 %	7 501
13.V	Société Nationale des Chemins de fer belges. — Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen	15 ans/jaar	97,—	5 %	5,38 %	1 000
27.V	Régie des Télégraphes et des Téléphones. — Regie van Telegraaf en Telefoon	15 ans/jaar	97,—	5 %	5,38 %	450
31.V	Ville de Liège. — Stad Luik	15 ans/jaar	96,50	5 %	5,46 %	350
24.VI	Fonds des Routes. Emprunt 5 % 1957-1967. — Wegenfonds. 5 % lening 1957-1967	10 ans/jaar	97,—	5 %	5,39 %	2 096
10.XII	Société Nationale de Crédit à l'Industrie. — Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid	5 ans/jaar	97,80	5,50 %	6,02 %	1 500
Total. — Totaal.						14 397
						=====

(1) En plus des émissions publiques portées au tableau, l'Etat a cédé directement à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, deux emprunts totalisant 800 millions de francs nominal, savoir :

a) le 15 février 1957, 500 millions de francs nominal d'obligations à 15 ans, à 4 ½ %;

b) le 19 novembre 1957, 300 millions de francs nominal d'obligations à 12 ans, à 5 %.

(1) Naast de openbare uitgaven vermeld in de tabel, heeft de Staat rechtstreeks aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas volgende twee leningen, van samen nominaal 800 miljoen frank, afgestaan :

a) op 15 februari 1957, 500 miljoen frank nominaal, obligaties op 15 jaar tegen 4 ½ %;

b) op 19 november 1957, 300 miljoen frank nominaal, obligaties op 12 jaar tegen 5 %.

Le resserrement du marché des capitaux et la raréfaction des disponibilités sur le marché monétaire ne pouvaient manquer de rendre difficile la situation du Trésor qui, non seulement ne trouva pas à s'alimenter normalement, mais encore dut faire face à d'importants remboursements de dette flottante.

C'est ainsi que le Trésor fut notamment amené à rembourser environ 2 milliards de francs sur ses engagements vis-à-vis du Congo belge.

D'autre part, les dépôts en francs belges dans les banques de grande et de moyenne circulation ayant fléchi de 5 milliards de francs environ, d'octobre 1956 à fin septembre 1957, le montant des certificats de Trésorerie détenus par les mêmes banques diminua, pendant la même période, de 4,5 milliards de francs environ. Du 30 avril au 30 septembre 1957, le total de la dette publique avait diminué de plus de 5 milliards de francs.

C'est dans ces circonstances difficiles que le Trésor ne put éviter le dépassement de la limite de 10 milliards de francs assignée par la convention du 14 septembre 1958 aux avances de la Banque Nationale à l'Etat. Ce dépassement a été constaté comme un état de fait à la situation hebdomadaire de la Banque du 3 octobre 1957. Le solde débiteur du Trésor au-delà des 10 milliards de francs — solde qui atteignit, le 8 octobre, son maximum de 2 675 millions de francs — fut inscrit dans les situations de la Banque sous une rubrique nouvelle intitulée « Compte courant du Trésor public ».

Le Gouvernement s'engagea envers la Banque à apurer le dépassement dans un délai de 120 jours, en cinq versements qui devaient s'échelonner du 31 octobre 1957 au 9 février 1958. A la date du 31 décembre 1957, le solde débiteur du Trésor était ramené à 1 325 millions de francs (1).

Tout temporaire qu'il ait été, le dépassement par l'Etat de sa marge d'avances auprès de la Banque Nationale, avait brutalement mis en évidence les dangers que présentait, pour la Trésorerie, sa trop étroite dépendance des fluctuations des dépôts en banque et des mouvements du marché monétaire.

Ce dépassement amena ainsi le Gouvernement — attaché plus que jamais à l'orthodoxie financière et fermement décidé à écarter toute solution de facilité comme à combattre toutes tendances inflationnistes — à prendre une série de mesures de redressement comportant notamment :

1° le rétablissement de certaines taxes, afin d'assurer un meilleur résultat du budget ordinaire;

2° certain contrôle du mouvement des capitaux en monnaies de l'Union Européenne des Paiements, de façon à prévenir des sorties indésirables se réalisant par cette voie;

3° le détachement de la Trésorerie de l'Etat des fluctuations des dépôts dans les banques et de l'évolution des opérations du Fonds des rentes;

4° la liaison au taux d'escompte de la Banque Nationale du taux d'intérêt d'une partie des certificats de Trésorerie détenus obligatoirement par les banques, ceci pour permettre à celles-ci de rémunérer à des taux correspondant à ceux de l'étranger, les dépôts qui leur sont confiés;

5° la réalisation des conditions indispensables à la création d'un véritable marché de l'argent et à la pratique d'une politique d'« open market ».

Les mesures visées sous les 3°, 4° et 5° seront décrites au chapitre VI.

(1) Un remboursement de 800 millions de francs fut opéré le 20 janvier 1958 et le 1^{er} février 1958 — soit 8 jours avant la date convenue — le solde de 525 millions fut apuré.

Het verkrappen van de kapitaalmarkt en de schaarste van beschikbare middelen op de geldmarkt konden niets anders dan de toestand van de Schatkist bemoeilijken, niet alleen ten opzichte van de normale voorziening maar ook wegens de belangrijke terugbetalingen van vlottende schuld.

Aldus was de Schatkist genoodzaakt ongeveer 2 miljard frank op zijn verplichtingen t.o.v. Belgisch Kongo terug te betalen.

Anderzijds namen de deposito's in Belgische frank bij de banken met grote en middelgrote omloop, sinds oktober 1956 tot september 1957, met ongeveer 5 miljard frank af, terwijl het bedrag van Schatkistcertificaten ingetekend door diezelfde banken, gedurende dezelfde periode, met ongeveer 4,5 miljard frank afnam. Van 30 april tot 30 september 1957 verminderde het totaal van de overheidsschuld met meer dan 5 miljard frank.

In deze benarde toestand kon de Schatkist het overschrijden van de hoogtegrens van 10 miljard frank, bepaald in de overeenkomst van 14 september 1948 betreffende de voorschotten van de Nationale Bank aan de Staat, niet vermijden. Deze overschrijding werd in feite vastgelegd in de weekstaat van de Bank dd. 3 oktober 1957. Het debetsaldo boven de 10 miljard frank, saldo welk op 8 oktober zijn maximum bereikte van 2 675 miljoen frank, werd in de staat van de Bank onder een nieuwe rubriek « Lopende rekening van de Schatkist » opgenomen.

De Regering verplichtte zich tegenover de Bank de overschrijding binnen een termijn van 120 dagen aan te zuiveren, zegge in vijf stortingen verdeeld over de periode van 30 oktober 1957 tot 9 februari 1958. Op 31 december 1957, beliep het debetsaldo van de Schatkist nog slechts 1 325 miljoen frank (1).

Al was deze overschrijding van de voorschottenmarge van de Staat bij de Nationale Bank ook tijdelijk, toch werd door deze overschrijding schril in 't licht gesteld welk gevaar er voor de Thesaurie in bestond, van de schommelingen van de bankdeposito's en de geldmarkt afhankelijk te zijn.

Dit overschrijden bracht de Regering — meer dan ooit gehecht aan de financiële orthodoxie en vast besloten elke oplossing ingegeven door gemakzucht of elke strekking tot inflatie te vermijden — er toe een reeks herstelmaatregelen te nemen bestaande inzonderheid uit :

1° het wederinvoeren van zekere taksen, om een betere uitslag van de gewone begroting te bereiken;

2° een zeker controle van de kapitaalbewegingen in munten van de Europese Betalings Unie, teneinde ongewenste afgiften, die langs deze weg gebeurden, te voorkomen;

3° de losmaking van de Staatsthesaurie van de schommelingen van de deposito's bij de banken en van de evolutie van de verrichtingen van het Rentefonds;

4° het koppelen aan de discontovoet van de Nationale Bank van de rentevoet van een gedeelte van de door de banken verplicht ingetekende schatkistcertificaten, om hun toe te laten de hun toevertrouwde deposito's te vergoeden tegen een rentevoet gelijk aan deze van toepassing in het buitenland;

5° het verwezenlijken van de voor het scheppen van een echte geldmarkt onontbeerlijke voorwaarden en de toepassing van een « open markt » politiek.

De maatregelen vermeld onder 3°, 4° en 5° zullen verder in hoofdstuk VI worden behandeld.

(1) Een terugbetaling van 800 miljoen frank werd op 20 januari 1958 uitgevoerd en op 1 februari 1958 — zegge 8 dagen vóór de voorziene datum — werd het saldo van 525 miljoen aangezuiverd.

*
**

Les opérations effectuées en application de l'Accord U.E.P., des Accords de Coopération Economique et des Accords sur les nationalisations sont décrites ci-après :

A. — FINANCEMENT
DES CRÉDITS A L'UNION EUROPÉENNE
DE PAIEMENTS.

§ 1. Reconduction de l'Union Européenne de Paiements.

L'Accord sur l'établissement d'une Union Européenne de Paiements signé en 1950, a été prorogé pour une nouvelle période qui, en principe, doit se terminer le 30 juin 1958.

Toutefois la clause spéciale de terminaison qui avait été prévue dans l'acte de prorogation du 10 juin 1955 a été maintenue.

En vertu de cette clause, l'Accord U.E.P. peut se terminer à tout moment si des parties contractantes, dont les quotas atteignent 50 % du montant total des quotas, notifient à l'Organisation Européenne de Coopération Economique leur intention d'établir un système multilatéral de nature à faciliter les règlements entre les pays membres.

A l'occasion de la prorogation de l'Accord U.E.P. diverses mesures ont été prises concernant :

I. — *Modalités de l'octroi des crédits à l'Union.*

Le règlement des excédents ou des déficits comptables s'effectue, comme au cours de l'exercice antérieur, pour un quart par l'octroi de crédits et pour trois quarts par des versements d'or.

Le montant total des crédits que l'Union Economique belgo-luxembourgeoise peut être appelée à consentir au cours de l'exercice 1957-1958 s'élève à 11 316 millions de francs (sans changement par rapport à l'exercice antérieur).

II. — *Fonctionnement des Accords relatifs au remboursement et à l'amortissement de prêts consentis dans l'Union Européenne de Paiements.*

Au cours des années 1954 et 1956, diverses conventions ont été conclues par la Belgique avec des pays membres de l'Union Européenne de Paiements en vue du remboursement et de l'amortissement d'une partie des prêts consentis par la Belgique à l'Union.

Au mois de juin 1956, l'Union Economique belgo-luxembourgeoise a conclu des conventions complémentaires de remboursement avec le Royaume-Uni et l'Italie.

En application des conventions rappelées ci-dessus, l'Union Economique belgo-luxembourgeoise s'est vu rembourser pendant l'année 1957 34,380 millions d'unités de compte ou 1 719 millions de francs.

§ 2. Evolution des crédits consentis à l'Union Européenne de Paiements.

En raison des déficits encourus pendant l'année 1957 et compte tenu des remboursements effectués en 1957 en vertu des arrangements cités au point II ci-avant, les crédits totaux consentis à l'Union Européenne de Paiements par l'Union Economique belgo-luxembourgeoise, qui atteignaient

*
**

De verrichtingen gedaan ter voldoening aan het E.B.U.-Verdrag, de Verdragen betreffende de Economische Samenwerking en de Verdragen betreffende de nationalisaties worden hierna uiteengezet.

A. — FINANCIERING
VAN DE KREDIETEN AAN DE EUROPESE
BETALINGSUNIE.

§ 1. Hernieuwing van de Europese Betalingsunie.

Het in 1950 ondertekend Verdrag inzake oprichting van een Europese Betalingsunie werd voor een nieuwe periode, die in principe op 30 juni 1958 afloopt, verlengd.

De speciale clausule van beëindiging echter, die in de akte van verlenging van 10 juni 1955 voorzien was, wordt niet gewijzigd.

Krachtens deze clausule kan het E.B.U.-Verdrag op elk ogenblik een einde nemen, indien de verdragsluitende partijen, waarvan de quota 50 % van het totaal bedrag der quota bereiken, de Europese Organisatie voor Economische Samenwerking hun inzicht te kennen geven een multilateraal systeem in te richten, van aard de verrekeningen onder de landenleden te vergemakkelijken.

Ter gelegenheid van de verlenging van het E.B.U.-Verdrag werden diverse maatregelen genomen betreffende :

I. — *Modaliteiten voor toekenning van kredieten aan de Unie.*

De verrekening der comptabele overschotten of -tekorten geschiedt, zoals in de loop van het vorig dienstjaar, voor één vierde door het verlenen van kredieten en voor drie vierden door betalingen in goud.

Het totaal bedrag der kredieten welke de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie eventueel kan toestaan in de loop van het dienstjaar 1957-1958 beloopt 11 316 miljoen frank (zonder wijziging in verhouding tot het vorig dienstjaar).

II. — *Werking van de Overeenkomsten inzake terugbetaling en aflossing van de in de Europese Betalingsunie toegestane leningen.*

In de loop van de jaren 1954 en 1956 werden door België met landenleden van de Europese Betalingsunie verschillende overeenkomsten gesloten met het oog op de terugbetaling en de aflossing van een deel der door België aan de Unie toegestane leningen.

In de maand juni 1957 heeft de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie bijkomende overeenkomsten voor terugbetaling met Groot-Brittannië en Italië afgesloten.

Bij toepassing van de hierbovenvermelde overeenkomsten werd er aan de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie tijdens het jaar 1957, 34,380 miljoen rekeneenheden, of 1 719 miljoen frank, terugbetaald.

§ 2. Evolutie van de aan de Europese Betalingsunie toegestane kredieten.

Uit hoofde van de tijdens het jaar 1957 opgelopen tekorten en rekening gehouden met de in 1957 uitgevoerde terugbetalingen krachtens de onder punt II vermelde overeenkomsten, zijn de door de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie aan de Europese Betalingsunie toegestane

9,7 milliards de francs au 31 décembre 1956, se trouvaient réduits à 6,8 milliards de francs au 31 décembre 1957.

Ces crédits sont entièrement financés par la Banque Nationale de Belgique, de telle sorte que ni la réduction dont il vient d'être question, ni les remboursements évoqués au § 1, II, n'ont eu une incidence directe sur le Trésor.

§ 3. Conventions pour le financement des crédits à l'Union Européenne de Paiements.

1. Entre l'Etat et la Banque Nationale de Belgique.

La Convention intervenue le 1^{er} juillet 1954 entre l'Etat et la Banque Nationale de Belgique prévoit que la Banque Nationale de Belgique financera, avec ses moyens propres, les avances ou les crédits à consentir à l'Union Européenne de Paiements ou à ses membres, jusqu'à une limite de 10 066 millions de francs.

Cette Convention a été à nouveau prorogée. Elle couvre la période s'étendant jusqu'au 30 juin 1958.

2. Entre l'Etat et la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.

La Convention intervenue le 11 mai 1955 entre l'Etat et la Société Nationale de Crédit à l'Industrie permet, jusqu'à concurrence de 1 milliard de francs, d'assurer le financement des crédits à l'Union au-delà des engagements pris par la Banque Nationale.

En raison de la réduction importante du montant des crédits consentis par l'Union Economique belgo-luxembourgeoise, constatée à la fin de l'année 1957, l'application de cette Convention a été suspendue jusqu'au 30 juin 1958.

**B. — FINANCEMENT DES ACCORDS
DE PAIEMENTS CONCLUS AVEC LES PAYS NON MEMBRES
DE L'UNION EUROPEENNE DE PAIEMENTS.**

Le mécanisme de la Convention du 14 septembre 1954 entre l'Etat, la Banque Nationale de Belgique et la Société Nationale de Crédit à l'Industrie a été décrit dans l'Exposé sur la situation générale du Trésor au 1^{er} janvier 1955.

Pendant l'année 1957, le financement des Accords sous rubrique a été assuré approximativement à parts égales par la Banque Nationale de Belgique et par la Société Nationale de Crédit à l'Industrie.

C. — LIVRAISON DE BIENS D'ARMEMENT.

Sur la créance de 1 250 millions de francs que la Belgique détenait sur la France en vertu de la Convention du 30 juin 1952, créance remboursable par la fourniture de biens d'armement, un montant de 600 000 francs reste à rembourser par la France.

Ce solde fait l'objet d'un litige qui n'était pas aplani au 31 décembre 1957.

**D. — ACCORDS DE COOPÉRATION ÉCONOMIQUE
ET DE SÉCURITÉ MUTUELLE.**

Par prélèvement sur les fonds de contrepartie déposés à la Banque Nationale de Belgique, le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1956 a été

totale kredieten, welke op 31 december 1956 9,7 miljard frank bedroegen, op 31 december 1957 op 6,8 miljard frank teruggebracht.

Deze kredieten worden volledig door de Nationale Bank van België gefinancierd, zodat noch de vermindering, waarvan hiervoren sprake, noch de onder § 1, II, aangehaalde terugbetalingen, een rechtstreekse terugslag op de Schatkist gehad hebben.

§ 3. Overeenkomsten voor de financiering van de kredieten aan de Europese Betalingsunie.

1. Tussen de Staat en de Nationale Bank van België.

De op 1 juli 1954 tussen de Staat en de Nationale Bank van België gesloten Overeenkomst bepaalt dat de Nationale Bank van België met haar eigen middelen aan de Europese Betalingsunie of aan haar leden toe te stane voorschotten of kredieten, tot hoogstens 10 066 miljoen frank, zal financieren.

Deze Overeenkomst werd opnieuw verlengd. Ze dekt de periode gaande tot 30 juni 1958.

2. Tussen de Staat en de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.

De op 11 mei 1955 tussen de Staat en de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid gesloten Overeenkomst maakt het mogelijk, ten belope van 1 miljard frank, de financiering van de kredieten aan de Unie te verzekeren boven de door de Nationale Bank aangegane verbintenissen.

Uit hoofde van de op het einde van het jaar 1957 vastgestelde belangrijke vermindering van het bedrag der door de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie toegestane kredieten werd de toepassing van deze Overeenkomst tot 30 juni 1958 geschorst.

**B. — FINANCIERING VAN DE MET DE LANDEN
NIET-LEDEN VAN DE EUROPESE BETALINGSUNIE
GESLOTEN BETALINGSOVEREENKOMSTEN**

Het mechanisme van de Overeenkomst van 14 september 1954 tussen de Staat, de Nationale Bank van België en de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid werd beschreven in de Toelichting bij de Algemene Stand van de Schatkist op 1 januari 1955.

Tijdens het jaar 1957 werd de financiering van de onder rubriek vermelde Overeenkomsten bij ongeveer gelijke delen door de Nationale Bank van België en door de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid verzekerd.

C. — LEVERING VAN BEWAPENINGSGOEDEREN.

Op de schuldvordering van 1 250 miljoen frank, waarop België krachtens de Overeenkomst van 30 juni 1952 op Frankrijk aanspraak had, schuldvordering terugbetaalbaar door levering van bewapeningsgoederen, blijft een bedrag van 600 000 frank door Frankrijk terug te betalen.

Dit saldo maakt het voorwerp uit van een betwisting, die op 31 december 1957 niet beslecht was.

**D. — OVEREENKOMSTEN
VOOR ECONOMISCHE SAMENWERKING
EN ONDERLINGE VEILIGHEID.**

Door voorafneming op de bij de Nationale Bank van België gedeponeerde tegenwaardefondsen werd de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het

crédité pendant l'année 1957 d'un montant de 7 500 000 francs au titre de dons en faveur de l'Office belge pour l'Accroissement de la Productivité.

Au 31 décembre 1957, il restait encore déposé à la Banque Nationale de Belgique :

	En milliers de francs
1. Au compte spécial article IV sous-compte « Belgique-Luxembourg »	10 017
2. Au compte spécial article IV sous-compte « Congo belge »	7 944
3. Au compte « Opérations en suspens »	2 170
Total	20 131

**E. — COMPTE : « TRÉSOR BELGE.
INDEMNITÉS DE NATIONALISATION. TCHÉCOSLOVAQUIE ».**

La suspension de l'Accord du 30 septembre 1952, concernant l'indemnisation de certains intérêts belges et luxembourgeois touchés par les mesures tchécoslovaques de nationalisation, ayant été maintenue au cours de l'année 1957, aucune opération n'a été enregistrée au compte sous rubrique.

Par conséquent, à la date du 31 décembre 1957, les montants inscrits au crédit de ce compte s'élevaient toujours à 43 783 239 francs.

**F. — COMPTE : « TRÉSOR BELGE.
INDEMNITÉS DE NATIONALISATION. HONGRIE ».**

Le montant des prélèvements opérés sur les versements effectués en faveur d'exportateurs hongrois en paiement d'importations en zone monétaire belge de produits hongrois, prélèvements qui sont destinés à régler l'indemnité globale et forfaitaire à payer par la Hongrie en vertu de l'Accord sur les Nationalisations du 1^{er} février 1955, a été versé au cours de l'année 1957 au crédit du compte : « Trésor belge, Indemnités de Nationalisation, Hongrie ».

D'autre part, le Gouvernement hongrois a effectué au mois de janvier 1957 un versement complémentaire en vue de parfaire l'annuité due par la Hongrie pour l'année 1956.

A la date du 31 décembre 1957, les montants inscrits au crédit du compte sous rubrique s'élevaient à 24 442 375,73 francs belges.

**G. — TIRAGE DE 50 MILLIONS DE DOLLARS
SUR LE FONDS MONÉTAIRE INTERNATIONAL.**

Le 5 avril 1957, la Belgique a exercé sur le Fonds Monétaire International, le droit de tirage de 50 millions de dollars qu'elle détenait sur cet organisme depuis 1952.

Du fait de ce tirage, l'opération de vente à terme à la Banque Nationale de Belgique des dollars à provenir de l'exercice de ce droit, que l'Etat avait entamée en décembre 1956, a été entièrement dénouée.

Ces opérations sont comprises dans les situations de la dette extérieure à court terme.

**

dienstjaar 1956 tijdens het jaar 1957 met een bedrag van 7 500 000 frank gecrediteerd als giften ten gunste van de Belgische Dienst voor Opvoering van de Productiviteit.

Op 31 december 1957 bleef er nog bij de Nationale Bank van België gedeponeerd :

	In duizenden frank
1. Op de speciale rekening artikel IV sub-rekening « België-Luxemburg »	10 017
2. Op de speciale rekening artikel IV sub-rekening « Belgisch-Kongo »	7 944
3. Op de rekening « Hangende Verrichtingen »	2 170
Totaal	20 131

**E. — REKENING : « BELGISCHE SCHATKIST.
NATIONALISATIEVERGOEDINGEN. TSJECHO-SLOWAKIJE ».**

Daar de schorsing van de Overeenkomst van 30 september 1952, betreffende de vergoeding van sommige Belgische en Luxemburgse belangen, getroffen door de Tsjechoslowaakse nationalisatiemaatregelen, in de loop van het jaar 1957 gehandhaafd werd, is er geen enkele verrichting op de onder rubriek vermelde rekening geboekt.

Bijgevolg bedroegen op datum van 31 december 1957 de op het credit van deze rekening ingeschreven sommen nog altijd 43 783 239 frank.

**F. — REKENING : « BELGISCHE SCHATKIST.
NATIONALISATIEVERGOEDINGEN. HONGARIJE ».**

Het bedrag der voorafnemingen op de stortingen ten gunste van Hongaarse uitvoerders ter betaling van de invoer van Hongaarse produkten in de Belgische muntzone, voorafnemingen bestemd om de globale en forfaitaire vergoeding te regelen welke door Hongarije dient betaald ingevolge de Overeenkomst nopens de Nationalisaties van 1 februari 1955, werd in de loop van het jaar 1957 gestort op het credit van de rekening : « Belgische Schatkist, Nationalisatievergoedingen, Hongarije ».

Anderzijds heeft de Hongaarse Regering in de maand januari 1957 een bijkomende storting gedaan om de door Hongarije voor het jaar 1956 verschuldigde annuïteit aan te vullen.

Op datum van 31 december 1957 bedroegen de op het credit van de onder rubriek vermelde rekening ingeschreven sommen 24 442 375,73 Belgische frank.

**G. — TREKKING VAN 50 MILJOEN DOLLARS
OP HET INTERNATIONAAL MUNTFONDS.**

Op 5 april 1957 heeft België op het Internationaal Muntfonds het trekkingsrecht van 50 miljoen dollars, dat het sinds 1952 op dit organisme bezat, uitgeoefend.

Ingevolge deze trekking werd de verrichting van de verkoop op termijn aan de Nationale Bank van België van de dollars, welke van de uitoefening van dit recht voortkomen, verrichting waarmede de Staat in december 1956 begonnen was, volledig afgewikkeld.

Deze verrichtingen zijn begrepen in de standen van de buitenlandse schuld op korte termijn.

**

CHAPITRE VI.

ÉVOLUTION MONÉTAIRE.

La loi du 12 avril 1957 a renforcé le statut du franc.

Avant l'intervention de cette loi, la valeur-or du franc belge n'était définie dans aucun texte légal, mais résultait simplement des taux officiels que, conformément à l'arrêté n° 6 du 1^{er} mai 1944 et sous l'approbation du Ministre des Finances, la Banque Nationale fixait et publiait, pour ses opérations en or. C'est à raison de cette absence de texte légal définissant la valeur-or du franc qu'en 1949 la dévaluation du franc belge put être opérée par un simple échange de lettres entre le Gouvernement et la Banque Nationale.

De même, avant l'intervention de la loi du 12 avril 1957, l'obligation faite à la Banque Nationale, par l'article 7 de sa loi organique, « d'avoir une encaisse en or ou en devises étrangères convertibles en or, au moins égale à quarante pour cent du montant de ses engagements à vue, dont au minimum trente pour cent d'or », se trouvait suspendue par l'arrêté-loi n° 5 du 1^{er} mai 1944.

D'autre part, la Banque Nationale n'était plus tenue, depuis 1914, de rembourser ses billets en monnaie métallique; depuis 1940, elle n'était plus tenue non plus de les rembourser en devises-or sur l'étranger.

Ces diverses dérogations aux dispositions monétaires légales traditionnelles se justifiaient par les circonstances de l'époque où elles avaient été décrétées. En 1944, par exemple, la Banque Nationale devait pouvoir prélever sur ses réserves d'or toutes les ressources éventuellement nécessaires à la remise en marche de l'économie belge; c'est pourquoi la Banque fut temporairement autorisée à ne plus maintenir un rapport minimum entre les réserves d'or et les engagements à vue.

Le Gouvernement a estimé que les circonstances permettaient de mettre fin à ces dérogations et de restituer au franc belge un statut tel que sa teneur soit définie par la loi et ne puisse être modifiée par simple décision de l'exécutif.

La loi du 12 avril 1957 définit donc le franc comme unité monétaire belge constituée par 19,74824173 milligrammes d'or au titre de 900 millièmes de fin. Cette définition légale correspond à la définition *de facto* qui était celle du franc belge depuis la dévaluation de 1949. Mais si la loi du 12 avril 1957 n'a rien changé à la situation de fait antérieure, la situation de droit a été fondamentalement transformée puisqu'il faudrait désormais une loi pour que la définition du franc belge puisse être modifiée.

La loi du 12 avril 1957 a, d'autre part, rétabli l'obligation pour la Banque Nationale de maintenir un rapport minimum entre son encaisse-or et ses engagements à vue. Ce rapport, qui était avant 1940, de 30 %, a été porté à un tiers. Par contre, il n'a pas été jugé utile de prévoir de nouveau un rapport qui comprenne les devises étrangères convertibles en or; en effet, les mesures de convertibilité de fait qui sont admises actuellement par la politique de change de divers pays présentent un caractère encore trop précaire.

Il n'a pas paru opportun de rétablir dès à présent la convertibilité légale du franc belge. Même aux États-Unis les

HOOFDSTUK VI.

MONETAIRE EVOLUTIE.

De wet van 12 april 1957 verstevigde het statuut van de frank.

Vóór het verschijnen van deze wet was de goudwaarde van de Belgische frank door geen enkele wettekst bepaald, maar werd eenvoudig afgeleid van de officiële koers die overeenkomstig het besluit n° 6 van 1 mei 1944 en met goedkeuring van de Minister van Financiën, door de Nationale Bank werd vastgesteld en gepubliceerd voor haar verrichtingen in goud. Het is bij ontstentenis van wettelijke bepalingen betreffende de goudwaarde van de frank, dat in 1949 de devaluatie van de Belgische frank gewoonweg bij een briefwisseling tussen de Regering en de Nationale Bank, kon worden doorgevoerd.

Evenzo werd, vóór de tussenkomst van de wet van 12 april 1957, de verplichting, opgelegd aan de Nationale Bank bij artikel 7 van haar organieke wet « een kasvoorraad te hebben in goud of in buitenlandse deviezen die in goud omzetbaar zijn, ten minste gelijk aan veertig ten honderd van het bedrag harer verbintenissen op zicht, waarvan ten minste dertig ten honderd goud » opgeschort bij besluit-wet n° 5 van 1 mei 1944.

Anderzijds was de Nationale Bank, sinds 1914, niet meer gehouden haar biljetten in metaalmunt terug te betalen; sinds 1940 was zij eveneens niet meer gehouden deze in goud-deviezen op het buitenland terug te betalen.

Deze verschillende afwijkingen op de gebruikelijke wettelijke beschikkingen nopens de munt vonden hun rechtvaardiging in de omstandigheden ten tijde van hun uitvaardiging. In 1944, bvb. moest de Nationale Bank desnoods elke afname op haar goudvoorraad kunnen doen om de Belgische economie terug op dreef te helpen; daarom ook werd de Bank tijdelijk gemachtigd geen minimumverhouding tussen haar goudvoorraad en haar verbintenissen op zicht meer in stand te houden.

De Regering was van oordeel dat de omstandigheden toelieten een einde aan deze afwijkingen te stellen en opnieuw aan de Belgische frank een statuut te geven zodanig dat zijn gehalte door de wet omschreven wordt en niet meer kan gewijzigd worden bij eenvoudige beslissing van de uitvoerende macht.

Bij de wet van 12 april 1957 werd de frank gedefinieerd als Belgische munteenheid bestaande uit 19,74824173 milligram goud met een gehalte van 900 duizendsten fijn metaal. Deze wettelijke definitie stemt overeen met deze welke sinds de devaluatie van 1949 reeds *de facto* bestond. Al wijzigde de wet van 12 april 1957 niets aan de vroegere feitelijke toestand, toch werd de rechtstoestand er evenwel volkomen door omgevormd, aangezien de definitie van de Belgische frank voortaan enkel door een wet kan worden gewijzigd.

Krachtens de wet van 12 april 1957, werd anderzijds de verplichting voor de Nationale Bank opnieuw ingevoerd een minimum-verhouding te handhaven tussen haar kasvoorraad in goud en haar verbintenissen op zicht. Deze verhouding, die vóór 1940 op 30 % was vastgelegd, werd op een derde gebracht. Het werd anderzijds niet dienstig bevonden om opnieuw een verhouding te voorzien die de buitenlandse, in goud omzetbare deviezen zou omvatten; de feitelijke convertibiliteitsmaatregelen die thans door de wisselpolitiek van verschillende landen in acht genomen worden, vertonen immers een nog te onzeker karakter.

Het bleek niet gepast van nu af reeds de wettelijke omwisselbaarheid van de Belgische frank te herstellen. Zelfs in

porteurs de billets ne peuvent pas en obtenir la conversion en or. La loi du 12 avril 1957 stipule donc que la Banque Nationale de Belgique reste temporairement dispensée de l'obligation de rembourser ses billets en espèces. Mais elle prévoit que le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, mettre fin à cette dispense.

Cette disposition rendra aisé, le moment venu, le passage de l'actuelle convertibilité de fait à la convertibilité de droit.

*
**

Le stock monétaire belge a subi en 1957, une réduction d'un demi milliard de francs (en 1956, augmentation de 6,2 milliards de francs).

La situation au 31 décembre 1957 se compare comme suit à celle de fin 1956 (en milliards de francs) :

de Verenigde Staten kunnen de houders van biljetten er de omwisseling in goud niet van bekomen. De wet van 12 april 1957 bepaalt dus dat de Nationale Bank voorlopig niet gehouden is haar biljetten in specie terug te betalen. Maar ze bepaalt dat de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, een einde aan deze dispensatie kan stellen.

Deze beschikking zal, te gepasten tijde, de overgang van de bestaande, feitelijke omwisselbaarheid naar de wettelijke omwisselbaarheid, vergemakkelijken.

*
**

De Belgische geldvoorraad verminderde in 1957 met een half miljard frank (in 1956, vermeerdering van 6,2 miljard frank).

Hierna de toestand op 31 december 1957 vergeleken met deze op einde 1956 (in miljard frank) :

	Au 31.XII.1956 Op 31.XII.1956	Au 31.XII.1957 Op 31.XII.1957	Différence — Verschil	
Billets et pièces émis par la Trésorerie.	5,4	5,3	—0,1	Biljetten en deelmunt uitgegeven door de Schatkist.
Billets circulant pour compte de la Banque Nationale de Belgique.	111,5	112,7	+1,2	Biljetten in omloop voor rekening van de Nationale Bank.
Ensemble	116,9	118,0	+1,1	Samen.
<i>A déduire :</i>				<i>Waarvan af te trekken :</i>
Encaisses du système bancaire	2,5	2,5	—	Bankincasso's.
Total de la monnaie fiduciaire et métallique.	114,4	115,5	+1,1	Totaal van het papier- en metaalgeld.
Monnaie scripturale	84,5	82,9	—1,6	Giraalgeld.
Stock monétaire à la disposition de l'économie.	198,9	198,4	—0,5	Geldvoorraad ter beschikking van de economie.
	=====	=====	=====	

1° Le montant des billets et pièces émis par la Trésorerie accuse, sur le chiffre de fin 1956, une très légère contraction.

2° La masse des billets de la Banque Nationale de Belgique s'est accrue en 1957 de 1,2 milliard de francs, contre 3,9 milliards de francs en 1956.

L'encaisse-or a peu varié, descendant de 46,2 milliards de francs au 31 décembre 1956 à 45,8 milliards de francs au 31 décembre 1957, tandis que les devises augmentaient de 0,9 milliard de francs.

3° A fin 1957, les dépôts bancaires totaux s'élevaient à 81,1 milliards de francs, contre 82,1 milliards de francs à fin décembre 1956, accusant de la sorte une réduction de 1 milliard de francs. Au 31 octobre 1957, ces dépôts étaient tombés à 78,5 milliards de francs, mais une reconstitution s'est opérée à partir de la mi-novembre, notamment sous l'effet de la réforme du marché monétaire dont il a été question plus haut.

4° Après la capitalisation des intérêts, les dépôts des particuliers auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite s'élevaient au 31 décembre 1957 à environ 60,1 milliards de francs, soit un accroissement de 4 milliards de francs, sur le chiffre correspondant du 31 décembre 1956.

1° Het bedrag der biljetten en muntstukken uitgegeven door de Thesaurie daalt lichtjes tegenover dat op einde 1956.

2° De gezamenlijke biljetten van de Nationale Bank namen in 1957 toe met 1,2 miljard frank, tegenover 3,9 miljard frank in 1956.

De goudvoorraad bleef nagenoeg ongewijzigd; hij daalde van 46,2 miljard frank op 31 december 1956 tot 45,8 miljard frank op 31 december 1957, terwijl de deviezen toenamen met 0,9 miljard frank.

3° De bankdeposito's bedroegen op het einde van 1957, 81,1 miljard frank tegenover 82,1 miljard frank op het einde van december 1956 en wezen aldus op een afname van 1 miljard. Op 31 oktober 1957 daalden deze deposito's tot 78,5 miljard frank, maar een herstel was merkbaar vanaf half november, inzonderheid ingevolge de hervorming van de geldmarkt waarvan hoger sprake.

4° Na bijrekening van de interesten beliepen op 31 december 1957 de inlagen van de particulieren bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas nagenoeg 60,1 miljard frank, zegge een toename van 4 miljard frank tegenover het overeenkomstige cijfer op 31 december 1956.

5° Les avoirs libres des particuliers en compte de chèques postaux ont légèrement diminué, revenant de 23 894 millions de francs à fin décembre 1956 à 23 697 millions de francs à fin décembre 1957.

6° Le déficit de la balance commerciale pour 1957 s'établit à 12 milliards de francs, contre 5 milliards de francs pour l'année 1956.

Quant à la balance des paiements, excédentaire en 1956 (surplus de 6,7 milliards de francs), elle accuse, pour 1957, un solde déficitaire de 2,2 milliards de francs.

Voulant prévenir l'apparition de disparités indésirables entre les taux pratiqués en Belgique et les taux en vigueur à l'étranger, la Banque Nationale de Belgique, à la date du 25 juillet 1957, éleva à 4 ½ % le taux d'escompte qui était fixé à 3,5 % depuis le 5 décembre 1956.

**

Trois arrêtés ministériels du 9 novembre 1957 (*Moniteur belge* du 10 novembre) ont constitué l'assise légale d'une réforme du marché monétaire.

L'un de ces arrêtés modifie — en allongeant les termes et en augmentant les taux-limites — les conditions fixées par l'arrêté du 30 mars 1956 pour l'émission des certificats de Trésorerie à très court terme.

Le deuxième arrêté crée un emprunt spécial représenté par des certificats de Trésorerie spécialement destinés à la couverture des passifs bancaires.

Le troisième arrêté approuve l'arrêté de la Commission bancaire portant amendement au règlement du 11 octobre 1949 sur les coefficients bancaires.

La réforme du marché monétaire dont il est ici question a été exposée dans le rapport du Fonds des Rentes pour l'exercice 1957 (*Moniteur belge* du 1^{er} avril 1958). Cet exposé est reproduit ci-après :

« Il a été dit plus haut que l'objectif premier de la réforme que nous décrivons était de mettre fin à l'alimentation automatique du Trésor en fonction de l'accroissement des passifs bancaires et, en sens inverse, d'immuniser le Trésor contre les répercussions d'une diminution de ces passifs.

Le montant de l'emprunt spécial ayant été fixé *ne varietur* sur la base de la situation au 31 octobre 1957 tandis que les passifs auxquels s'appliquent les obligations de couverture partielle des banques restent essentiellement variables, il s'ensuit que — pour que soit atteint l'objectif rappelé à l'alinéa précédent — des mécanismes d'adaptation ont dû être prévus aussi bien pour le cas d'une augmentation des passifs bancaires que pour le cas d'une diminution de ceux-ci.

Le Fonds des Rentes, qui joue le rôle principal dans ces mécanismes d'adaptation, a garanti au Trésor le placement permanent, dans le portefeuille des banques et/ou dans son propre portefeuille du montant de 28 920 millions de francs des « Certificats de Trésorerie destinés à la couverture des passifs bancaires ».

A cette fin :

a) le Fonds des Rentes a souscrit, le 12 novembre 1957, au pair de la valeur nominale et contre espèces (empruntées sur le marché du « call money » hors compensation) 329 millions de francs de certificats de Trésorerie de la tranche « B », c'est-à-dire la partie du capital nominal de 8 920 millions de francs qui n'a pas été souscrite par les banques;

5° Het beschikbare tegoed van de particulieren bij de Postcheck nam lichtelijk af en liep van 23 894 miljoen frank op einde december 1956 tot 23 697 miljoen frank op einde december 1957 terug.

6° Het tekort van de handelsbalans voor 1957 beloopt 12 miljard frank, tegenover 5 miljard frank voor het jaar 1956.

De betalingsbalans daarentegen, die in 1956 een overschot liet (6,7 miljard frank), vertoont in 1957 een tekort van 2,2 miljard frank.

Om het ontstaan van ongewenste wanverhoudingen te vermijden tussen de in België toegepaste rentevoet en deze van kracht in het buitenland, heeft de Nationale Bank van België, op 25 juli 1957, de discontovoet die sinds 5 december 1956 op 3,5 % was vastgesteld, opgevoerd tot 4 ½ %.

**

De hervorming van de geldmarkt werd bij drie ministeriële besluiten van 9 november 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 10 november) geregeld.

Een van deze besluiten wijzigt — door de termijnen te verlengen en de grens van de rentevoet te verhogen — de bij het besluit van 30 maart 1956 bepaalde voorwaarden betreffende de uitgifte van Schatkistcertificaten op zeer korte termijn.

Een tweede besluit creëert een speciale lening, vertegenwoordigd door Schatkistcertificaten speciaal bestemd tot de dekking van de bankpassiva's.

Een derde besluit keurt het besluit van de Bankcommissie goed waardoor de overeenkomst van 11 oktober 1949 op de bankcoëfficiënten wordt gewijzigd.

De hervorming van de geldmarkt waarover hier sprake is, werd uiteengezet in het verslag van het Rentenfonds voor het dienstjaar 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 1 april 1958). Hierna de tekst van bedoelde uiteenzetting :

« Hiervoren werd gezegd dat de door ons beschreven hervorming er allereerst toe strekte een einde te stellen aan de automatische stijging van de Schatkist in functie van de toename der bankdeposito's en, omgekeerd, de Schatkist tegen de gevolgen van een vermindering van deze deposito's te vrijwaren.

Daar het bedrag van de bijzondere lening *ne varietur* vastgesteld werd op grond van de toestand op 31 oktober 1957 terwijl de passiva, waarop de verplichtingen tot gedeeltelijke dekking van de banken van toepassing zijn, essentieel veranderlijk blijven, volgt hieruit dat — om het oogmerk te bereiken waaraan in vorige alinea wordt herinnerd — er aanpassingsmechanismen dienden voorzien zowel bij een toename als bij een vermindering van de deposito's.

Het Rentenfonds, dat de voornaamste rol bij deze aanpassingsmechanismen speelt, heeft aan de Schatkist de vaste belegging in de portefeuille der banken, en/of in zijn eigen portefeuille gegarandeerd, van een bedrag van 28 920 miljoen frank aan « Schatkistcertificaten bestemd tot dekking van de bankpassiva ».

Te dien einde :

a) schreef het Rentenfonds op 12 november 1957 a pari van de nominale waarde en tegen specie (opgenomen op de daggeldmarkt buiten verrekening) in op 329 miljoen frank schatkistcertificaten van de tranche « B », d.w.z. het deel van het nominale kapitaal van 8 920 miljoen frank waarop niet door de banken werd ingeschreven;

b) le Fonds s'est engagé à souscrire, au fur et à mesure du remboursement des certificats « B » détenus par les Banques régionales et spécialisées ⁽¹⁾, des certificats analogues et pour des montants équivalents;

c) le Fonds s'est engagé à souscrire, en cas d'une diminution des passifs à un mois au plus dans les banques de grande et de moyenne circulation, des certificats « B » pour un montant égal à celui des certificats de Trésorerie présentés au remboursement par ces banques. Le Fonds rétrocèdera les certificats « B » ainsi acquis, aux banques de grande et de moyenne circulation, pour leur permettre de compléter éventuellement leur couverture partielle;

d) le Fonds émettra lui-même, dans la mesure où il le jugera opportun, des certificats à quatre mois d'échéance et aux mêmes taux d'intérêt variables que les certificats de Trésorerie de la tranche « B ».

En cas d'augmentation des passifs à un mois au plus, les banques de grande et de moyenne circulation pourront ainsi compléter leur couverture partielle en achetant au Fonds des Rentes, soit des certificats émis par ce dernier, soit des certificats de Trésorerie « B » détenus par lui (voir § c ci-avant).

Jusqu'à l'entrée en vigueur de la réforme qui vient d'être décrite, le Fonds des Rentes se finançait :

a) par recours au marché de l'argent au jour le jour;

b) en cas d'insuffisance du moyen prévu sous a, par l'escompte de bons de caisse auprès de la Banque Nationale, les sommes ainsi obtenues par le Fonds s'imputant sur la marge conventionnelle de 10 milliards de francs ouverte par la Banque à l'ensemble du secteur public.

Dans le régime inauguré le 12 novembre 1957, le Fonds se financera :

a) d'abord, par le produit de l'émission de ses propres certificats;

b) ensuite, par le recours au marché de l'argent au jour le jour;

c) en dernier ressort, par un recours à la Banque Nationale.

Ce recours ne se fera plus par l'escompte de bons de caisse imputables sur la marge de 10 milliards de francs, mais par des avances sur nantissement du portefeuille du Fonds.

Il est formellement entendu que le Fonds n'aura recours à ce compte courant d'avances qu'aux conditions suivantes :

1. Le Fonds n'utilisera pas cette possibilité de crédit s'il est en mesure de se procurer les moyens de financement qui lui sont nécessaires par un recours au marché du « call money » ou par la cession aux banques de ses propres certificats;

2. Lorsqu'il aura utilisé cette possibilité de crédit et obtenu des avances de la Banque Nationale, le Fonds affectera par priorité au remboursement desdites avances, l'argent qu'il pourra se procurer dans le marché du « call money » ou par la cession aux banques de ses propres certificats;

(1) Les banques régionales et spécialisées qui ont converti en certificats de la tranche « B » les certificats à 4 et à 12 mois qu'elles détenaient ne sont pas tenues de renouveler ces certificats à leur échéance.

b) heeft het Rentenfonds er zich toe verbonden naar gelang van de terugbetaling van de certificaten « B », gehouden door de gewestelijke en gespecialiseerde banken ⁽¹⁾ in te schrijven op gelijkaardige certificaten en voor gelijkwaardige bedragen;

c) heeft het Rentenfonds er zich toe verbonden bij een vermindering van de passiva op een maand of meer bij de banken met grote en gemiddelde circulatie, in te schrijven op certificaten « B » voor een bedrag gelijk aan dat van de door deze banken ter terugbetaling aangeboden Schatkistcertificaten. Het Rentenfonds zal de aldus bekomen certificaten « B » wederafstaan aan de banken met grote en gemiddelde circulatie, om ze in staat te stellen eventueel hun gedeeltelijke dekking aan te vullen;

d) zal het Rentenfonds zelf, in de mate dat het zulks gepast acht certificaten met vier maand looptijd en tegen dezelfde veranderlijke rentevoeten als de Schatkistcertificaten van tranche « B » uitgeven.

Bij een stijging van de passiva op één maand of meer kunnen de banken met grote en gemiddelde circulatie, aldus hun gedeeltelijke dekking aanvullen door de aankoop bij het Rentenfonds, ofwel van door dit laatste uitgegeven certificaten, ofwel van de Schatkistcertificaten « B » die het onder zich houdt (zie § c hiervoren).

Tot bij de inwerkingtreding van de zoëven beschreven hervorming werd het Rentenfonds gefinancierd :

a) door beroep te doen op de daggeldmarkt;

b) zo het onder a bedoelde middel tekortschoot, door de discontering van kasbons bij de Nationale Bank met dien verstande dat de aldus door het Rentenfonds bekomen sommen aangerekend werden op de overeengekomen marge van 10 miljard frank door de Bank geopend voor het geheel van de openbare sector.

In het stelsel ingevoerd op 12 november 1957 wordt het Rentenfonds gefinancierd :

a) eerst door de opbrengst van de emissie van zijn eigen certificaten;

b) vervolgens door beroep te doen op de daggeldmarkt;

c) in laatste instantie door beroep te doen op de Nationale Bank.

Deze toevlucht geschiedt niet meer door het disconteren van kasbons aan te rekenen op de marge van 10 miljard frank, doch wel door voorschotten, op onderpand van de portefeuille van het Fonds.

Het is wel verstaan dat het Rentenfonds slechts tot deze voorschottenrekening-courant zijn toevlucht zal nemen onder volgende voorwaarden :

1. Het Fonds maakt van deze kredietmogelijkheid geen gebruik indien het in staat is om zich de nodige financieringsmiddelen aan te schaffen door beroep te doen op de daggeldmarkt of door de overdracht aan de banken van zijn eigen certificaten;

2. Wanneer het Fonds van deze kredietmogelijkheid gebruik heeft gemaakt en voorschotten van de Nationale Bank heeft bekomen, besteedt het aan de terugbetaling van deze voorschotten bij voorkeur het geld dat het zich kan aanschaffen op de daggeldmarkt of door de overdracht aan de banken van zijn eigen certificaten;

(1) De gewestelijke en gespecialiseerde banken die de certificaten op 4 en op 12 maand, welke ze onder zich hielden, tegen certificaten van de tranche « B » ingewisseld hebben, zijn er niet toe gehouden deze certificaten op de vervaldag te vernieuwen.

3. Les sources normales de financements dont dispose le Fonds des Rentes ne pourront pas être artificiellement réduites par des interventions du Trésor;

4. Dans l'exécution de sa politique, le Fonds s'inspirera étroitement des impératifs de la politique monétaire. En d'autres termes la politique d'« open market » pratiquée par le Fonds ne peut en aucune manière viser à aider directement ou indirectement le Trésor, par exemple, par des souscriptions à des emprunts de l'État, d'autres pouvoirs publics, ou d'institutions parastatales, ou par le rachat systématique de titres de pareils emprunts;

5. Au cas où le Fonds des Rentes, débordant le cadre de la politique d'« open market » proprement dite, viendrait à pratiquer une politique systématique de soutien de la rente, la Banque Nationale n'accepterait de financer les opérations du Fonds que par imputation sur la marge de 10 milliards de francs.

**

Les dispositions qui précèdent garantissent qu'aucune confusion ne peut s'établir entre la mission traditionnelle du Fonds des Rentes (régularisation du marché des fonds publics) et la collaboration que, depuis le 12 novembre 1957, le Fonds apporte à la politique d'« open market ».

C'est en considérant comme un postulat que, dans l'exercice de sa nouvelle mission, le Fonds des Rentes s'inspirera exclusivement des impératifs de la politique monétaire, que, d'une part, la Banque Nationale a accepté de consentir certaines avances au Fonds en dehors du plafond de 10 milliards de francs et que, d'autre part, la Commission bancaire a autorisé l'insertion dans la couverture partielle des banques, des certificats émis par le Fonds des Rentes.

Un Comité de contact réunira périodiquement le président du Fonds des Rentes, le gouverneur de la Banque Nationale et le président de la Commission bancaire, pour suivre l'évolution des opérations d'« open market » du Fonds.

Par ailleurs, le Fonds fera trimestriellement rapport au Ministre des Finances, d'une part, sur sa mission traditionnelle de régularisation du marché des rentes et, d'autre part, sur l'usage qu'il aura fait du produit de ses émissions de certificats et des prélèvements éventuels sur son compte courant d'avances à la Banque Nationale. »

CHAPITRE VII.

ACTIVITÉ DE LA CAISSE AUTONOME DES DOMMAGES DE GUERRE.

Les décaissements effectifs de la Caisse Autonome pendant l'année 1957 se sont élevés à 3 322 millions de francs dont 1 537 millions de francs pour le service financier des emprunts, 1 172 millions de francs à titre d'indemnités et d'avances et 472 millions de francs à titre de crédits de restauration.

Les recettes effectives se sont élevées à 2 999 millions de francs dont 2 506 millions de francs comme dotations budgétaires et 452 millions de francs comme moyens de financement des crédits de restauration; soit un surplus de dépenses de 323 millions de francs.

Comme le paiement par la Caisse Autonome des crédits de restauration s'effectue au moyen des fonds mis à sa disposition par les organismes octroyant les crédits, il

3. De normale financieringsbronnen, waarover het Rentenfonds beschikt, kunnen niet artificieel worden ingekrompen door tussenkomsten van de Schatkist :

4. Bij de uitvoering van zijn politiek laat het Fonds zich streng leiden door de imperatieven van de monetaire politiek. Met andere woorden, de door het Rentenfonds gevoerde open-marktpolitiek mag er geenszins toe strekken de Schatkist direct of indirect te helpen, bijvoorbeeld door inschrijvingen op leningen van de Staat, van andere publiekrechtelijke machten of van parastatale instellingen of door de stelselmatige wederinkoop van effecten van dergelijke leningen;

5. Indien het Rentenfonds, bij een overschrijving van het kader van de eigenlijke open-marktpolitiek, stelselmatig een politiek tot renteondersteuning mocht voeren, zou de Nationale Bank de financiering van de verrichtingen van het Fonds slechts aanvaarden mits aanrekening op de marge van 10 miljard frank.

**

Voorgaande beschikkingen staan er borg voor dat er generlei verwarring kan ontstaan tussen de traditionele zending van het Rentenfonds (regularisatie van de markt der overheidsfondsen) en de medewerking die het Fonds sedert 12 november 1957 verleent aan de open-marktpolitiek.

Door als postulaat te stellen dat bij de uitoefening van zijn nieuwe opdracht het Rentenfonds zich uitsluitend zal laten leiden door de imperatieven van de monetaire politiek, heeft eensdeels de Nationale Bank aanvaard buiten het plafond van 10 miljard frank sommige voorschotten aan het Fonds toe te staan en heeft, anderdeels, de Bankcommissie de opneming in de gedeeltelijke dekking van de banken gemachtigd, van de certificaten uitgegeven door het Rentenfonds.

Een Contactcomité verenigt op gestelde tijden de voorzitter van het Rentenfonds, de gouverneur van de Nationale Bank en de voorzitter van de Bankcommissie, om de evolutie van de verrichtingen van de openmarkt te volgen.

Anderzijds, brengt het Fonds om de drie maand verslag uit bij de Minister van Financiën eensdeels over zijn traditionele zending van regularisatie van de rentenmarkt en, anderzijds, over het gebruik dat het gemaakt heeft van de opbrengst van zijn certificaten-emissies en van de eventuele opnemingen op zijn voorschotten-rekening-courant bij de Nationale Bank. »

HOOFDSTUK VII.

WERKZAAMHEID VAN DE ZELFSTANDIGE KAS VOOR OORLOGSSCHADE.

De werkelijke uitbetalingen van de Zelfstandige Kas tijdens het jaar 1957 bedroegen 3 322 miljoen frank waarvan 1 537 miljoen frank voor de financiële dienst van de leningen, 1 172 miljoen frank als vergoedingen en voorschotten en 472 miljoen frank als herstell kredieten.

De werkelijke ontvangsten bedroegen 2 999 miljoen frank, waarvan 2 506 miljoen frank als begrotingsdotaties en 452 miljoen frank als financieringsmiddelen voor de herstell kredieten; zegge een uitgavensurplus van 323 miljoen frank.

Daar de betaling der herstell kredieten door de Zelfstandige Kas uitgevoerd wordt bij middel der gelden ter harer beschikking gesteld door de kredietorganismen, die de her-

n'existe pas, pour la Caisse, de problème de financement dans ce secteur.

En ce qui concerne les dépenses qui lui incombent (principalement le service financier des emprunts, indemnités et avances) la Caisse Autonome ne dispose pratiquement à cette fin, comme ressources, que de ses dotations budgétaires annuelles. Il est remédié à l'insuffisance éventuelle de ces moyens par prélèvement sur son avoir disponible (au budget pour Ordre et au compte chèques postaux), cet avoir étant le reliquat du produit de l'Emprunt de la Reconstruction. Son avoir disponible qui s'élevait, fin 1957, à 2 660 millions de francs a diminué de 323 millions de francs en 1957 (diminution de 354 millions de francs au budget pour Ordre mais avoir au compte chèques postaux en augmentation de 31 millions de francs), contre 483 millions de francs en 1956 (diminution de 416 millions de francs au budget pour Ordre et 67 millions de francs au compte chèques postaux).

Il convient de signaler, en outre, qu'en paiement de dommages de guerre, la Caisse Autonome a émis, pendant l'année 1957, des obligations pour un montant nominal de 1 745 576 000 francs (contre 1 605 788 000 francs en 1956) et ce, en vertu de l'article 2 de la loi du 31 juillet 1953, de l'arrêté royal du 15 septembre 1953 et des arrêtés ministériels des 23 août 1956 et 24 août 1957.

Ce dernier arrêté ministériel, paru au *Moniteur belge* du 1^{er} octobre 1957, concerne une cinquième série d'obligations, à délivrer aux sinistrés durant la période du 1^{er} octobre 1957 au 30 septembre 1958; ces obligations au porteur sont remboursables en 26 ans et portent intérêt au taux de 5 ½ % l'an.

La situation financière au 31 décembre 1957 de la Caisse Autonome des Dommages de Guerre a paru au *Moniteur belge* du 12 février 1957.

CHAPITRE VIII.

ÉVOLUTION DES DÉPENSES.

Les dépenses budgétaires globales faites pendant l'année 1957 pour compte des exercices 1956 et 1957 sont supérieures de 9,7 milliards de francs aux dépenses budgétaires effectuées en 1956 pour compte des exercices 1955 et 1956.

Ces dépenses se répartissent comme il est indiqué aux deux tableaux suivants. Le premier de ces tableaux compare les dépenses par principaux chapitres des budgets, le second par principaux budgets, en séparant le secteur civil du secteur militaire.

stels kredieten toekennen, bestaat er in deze sector voor de kas geen financieringsprobleem.

Wat de uitgaven betreft die door de Zelfstandige Kas zelf dienen gedragen (voornamelijk financiële dienst der leningen, vergoedingen en voorschotten) beschikt deze praktisch enkel, als inkomsten, over haar jaarlijkse begrotingsdotaties. Het eventueel tekort van deze middelen wordt aangevuld door haar beschikbaar tegoed (op begroting voor Orde en op postrekening); dit tegoed is het overschot van de opbrengst der Lening tot Wederopbouw. Haar beschikbaar tegoed dat, einde 1957, 2 660 miljoen frank bedroeg, verminderde in 1957 met 323 miljoen frank (vermindering van de begroting voor Orde met 354 miljoen frank maar verhoging van de postrekening met 31 miljoen frank), tegen 483 miljoen frank in 1956 (vermindering van 416 miljoen frank op de begroting voor Orde en 67 miljoen frank op de postrekening).

Verder dient gesignaleerd dat de Zelfstandige Kas in 1957, ter betaling van oorlogsschade, obligaties voor een nominaal bedrag van 1 745 576 000 frank (tegen 1 miljard 605 788 000 frank in 1956) uitgegeven heeft en wel krachtens artikel 2 van de wet van 31 juli 1953, het koninklijk besluit van 15 september 1953 en de ministeriële besluiten van 23 augustus 1956 en 24 augustus 1957.

Dit laatste ministerieel besluit (verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 1957) betreft een vijfde reeks obligaties, aan de geteisterden af te leveren gedurende de periode van 1 oktober 1957 tot 30 september 1958; deze obligaties aan toonder zijn terugbetaalbaar over 26 jaar en hebben een rentevoet van 5 ½ % 's jaars.

De financiële toestand, per 31 december 1957, van de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade werd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 februari 1957 gepubliceerd.

HOOFDSTUK VIII.

EVOLUTIE VAN DE UITGAVEN.

Het totaal der begrotingsuitgaven, uitgetrokken gedurende het jaar 1957 voor rekening van het dienstjaar 1956 en 1957, overtreffen met 9,7 miljard frank deze in 1956 gedaan voor rekening van het dienstjaar 1955 en 1956.

Deze uitgaven worden op de twee volgende tabellen verdeeld: In de eerste tabel worden de voornaamste hoofdstukken van de begroting vergeleken, in de tweede de voornaamste begrotingen, met schifting van de burgerlijke en de militaire sector.

I. — Comparaison des dépenses par principaux chapitres.
(En millions de francs.)

I. — Vergelijking van de uitgaven volgens de voornaamste hoofdstukken.
(In miljoenen frank.)

	Dépenses de l'année 1956 pour compte des exercices 1955 et 1956 — <i>Uitgaven van het jaar 1956 voor rekening van de dienstjaren 1955 en 1956</i>	Dépenses de l'année 1957 pour compte des exercices 1956 et 1957 — <i>Uitgaven van het jaar 1957 voor rekening van de dienstjaren 1956 en 1957</i>	Différence — Verschil	
A. — Dépenses ordinaires :				A. — Gewone uitgaven :
Dette publique	13 775	17 086	+ 3 311	Staatsschuld.
Pensions	12 869	12 925	+ 56	Pensioenen.
Non-valeurs et remboursements	435	459	+ 24	Kwade posten en terugbetalingen.
Dépenses d'administration :				Uitgaven van bestuur :
personnel	17 725	19 058	+ 1 333	personeel;
matériel	6 150	6 713	+ 563	materieel.
Subventions	27 295	30 915	+ 3 620	Toelagen.
Travaux d'entretien et fournitures	818	963	+ 145	Uitgaven voor onderhoud en leveringen.
Autres dépenses ordinaires	4 362	3 945	— 417	Andere gewone uitgaven.
Totaux.	83 429	92 064	+ 8 635	Totalen.
B. — Dépenses extraordinaires :				B. — Buitengewone uitgaven :
Dette publique	1	501	+ 500	Rijksschuld.
Crédits relatifs aux avances	2 118	1 111	— 1 007	Kredieten betreffende de voorschotten.
Crédits relatifs aux participations	90	168	+ 78	Kredieten betreffende de participaties.
Crédits relatifs aux immobilisations nouvelles.	11 363	13 814	+ 2 451	Kredieten betreffende de nieuwe beleggingen.
Crédits relatifs à la restauration du domaine public.	982	635	— 347	Kredieten betreffende het herstel van het openbaar domein.
Aide E.R.P.	40	—	— 40	E.R.P.-hulp.
Autres dépenses	—	12	+ 12	Andere uitgaven.
Résorption du chômage	634	117	— 517	Opslorping van de werkloosheid.
Totaux.	15 228	16 358	+ 1 130	Totalen.
Totaux généraux.	98 657	108 422	+ 9 765	Algemene totalen.
	=====	=====	=====	

II. — Comparaison par budgets (ordinaires et extraordinaires réunis.
(En millions de francs.)

II. — Vergelijking per begroting (gewone en buitengewone samen.
(In miljoenen frank.)

	Dépenses de l'année 1956 pour compte des exercices 1955 et 1956 — <i>Uitgaven van het jaar 1956 voor rekening van de dienstjaren 1955 en 1956</i>	Dépenses de l'année 1957 pour compte des exercices 1956 et 1957 — <i>Uitgaven van het jaar 1957 voor rekening van de dienstjaren 1956 en 1957</i>	Différence — <i>Verschil</i>	
Budget de la Dette Publique	13 775	17 587	+3 812	Rijksschuldbegroting.
Budget des Pensions	12 869	12 925	+ 56	Begroting der Pensioenen.
Budget des Non-Valeurs et Rembourse- ments.	435	459	+ 24	Begroting van Kwade Posten en Terug- betalingen.
Budget du Ministère de l'Intérieur	7 335	10 151	+2 816	Begroting van het Ministerie van Binnen- landse Zaken.
Budget du Ministère de la Justice	1 613	1 757	+ 144	Begroting van het Ministerie van Justitie.
Budget du Ministère des Communications.	7 322	9 154	+1 832	Begroting van het Ministerie van Verkeers- wezen.
Budget du Ministère des Travaux Publics et Reconstruction.	6 826	6 633	— 193	Begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw.
Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.	6 270	6 165	— 105	Begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.
Budget du Ministère de l'Instruction Publi- que.	9 295	10 233	+ 938	Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.
Budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille.	3 868	4 147	+ 279	Begroting van het Ministerie van Volks- gezondheid en het Gezin.
Budget de la Gendarmerie	1 223	1 307	+ 84	Begroting van de Rijkswacht.
Budget du Ministère des Finances	6 938	5 503	—1 435	Begroting van het Ministerie van Financiën.
Budget du Ministère des Affaires Écono- miques et des Classes Moyennes.	2 674	3 418	+ 744	Begroting van het Ministerie van Econo- mische Zaken en Middenstand.
Budget des Dotations et des autres dépar- tements ministériels.	3 108	2 654	— 454	Begroting van Dotatiën en andere ministe- riële departementen.
Totaux.	83 551	92 093	+8 542	Totalen.
Budget du Ministère de la Défense Natio- nale.	15 106	16 329	+1 223	Begroting van het Ministerie van Lands- verdediging.
Totaux généraux.	98 657 =====	108 422 =====	+9 765 =====	Algemene totalen.

Les différences apparaissant dans la troisième colonne du premier tableau appellent les commentaires suivants :

A. — BUDGET ORDINAIRE.

1. Dette publique.

Le budget de la Dette, en augmentation constante accuse, pour l'exercice 1957 un excédent de crédits de 1,6 milliard de francs sur celui de l'exercice 1956. Les dépenses de l'année 1957, supérieures de 3,3 milliards de francs à celles de l'année précédente, comprennent à concurrence de 2,8 milliards de francs des dépenses afférentes à l'exercice 1956.

De verschillen welke in de derde kolom voorkomen vergen wat nader uitleg :

A. — GEWONE BEGROTING.

1. Rijksschuld.

De kredieten van de steeds stijgende Rijksschuldbegroting bereiken voor het dienstjaar 1957, 1,6 miljard frank méér dan voor het dienstjaar 1956. De uitgaven voor het jaar 1957, die met 3,3 miljard frank deze van het vorige jaar te boven gaan, bevatten voor 2,8 miljard frank uitgaven ten laste van het dienstjaar 1956.

2. Dépenses d'administration générale.

a) *Personnel.*

Les dépenses de personnel en 1957 sont en augmentation de 1,3 milliard de francs sur celles de l'année 1956.

L'adaptation des rémunérations à l'index du coût de la vie (augmentation de 2 ½ % en février et de 2 ½ % en novembre), les augmentations barémiques, la charge croissante de l'enseignement résultant de l'accroissement de la population sont les causes principales de la hausse ainsi constatée.

b) *Matériel.*

Les dépenses de matériel marquent une augmentation de 563 millions de francs.

La hausse généralisée des prix n'a pas manqué d'avoir sa répercussion sur le coût du matériel nécessaire au fonctionnement des services publics. Les besoins accrus de ces services, et notamment de ceux du département de la Défense Nationale, ont contribué au gonflement qui s'est manifesté dans le volume de ces dépenses.

3. Subventions.

Les dépenses en 1957 dépassent de 3,6 milliards de francs celles de 1956. Cet accroissement est la résultante des écarts relevés ci-après :

	Majorations en milliards de francs
<i>Ministère de l'Intérieur.</i>	
Part d'intervention de l'Etat dans les fonds des provinces et des communes	2,4
Suppléments de traitements au personnel enseignant communal	0,3
Subventions aux grandes villes	0,4
<i>Ministère des Communications.</i>	
Subventions à la S.N.C.B.	0,5
<i>Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.</i>	
Subventions au F.N.A.M.I.	0,7
<i>Ministère de l'Instruction Publique.</i>	
Subventions diverses dont notamment pour traitements	0,3
Total des majorations	4,6
<i>Ministère des Affaires Economiques.</i>	
Subventions aux charbonnages, réduction de	0,2
<i>Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.</i>	
Subventions à l'O.N.P.C., réduction de	0,6
Subventions au Service de Santé, réduction de	0,2
Total des réductions	-1,0
	3,6

4. Travaux d'entretien et fournitures.

Les dépenses pour travaux d'entretien et fournitures sont en augmentation de 145 millions de francs d'une année à l'autre. Ici également, la hausse du coût des services et des matériaux explique ce supplément de dépenses.

2. Bestuursuitgaven.

a) *Personeel.*

In 1957 verhoogden de personeelsuitgaven met 1,3 miljard frank in vergelijking met deze in 1956.

De aanpassing van de wedden van het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen (verhoging van 2 ½ % in februari en 2 ½ % in november), de periodieke verhogingen van de lastenaangroei voor het onderwijs ten gevolge van het accres der bevolking, zijn de voornaamste oorzaken van de vastgestelde stijgingen.

b) *Materieel.*

De uitgaven voor materieel wijzen op een meeruitgave van 563 miljoen frank.

De algemene stijging van de prijzen had eveneens een weerslag op de kosten voor het materieel nodig voor de werking van de openbare diensten. De stijgende behoeften bij deze diensten, vooral bij deze van het departement van Landsverdediging, hebben tot de aangroei van deze uitgaven bijgedragen.

3. Toelagen.

De betalingen van 1957 overtreffen met 3,6 miljard frank deze van 1956. Deze stijging is voornamelijk te wijten aan de verschillen vastgesteld bij volgende departementen :

	Stijging in miljard frank
<i>Ministerie van Binnenlandse Zaken.</i>	
Bijdrage van de Staat in het fonds der provinciën en gemeenten	2,4
Weddetoelagen aan het gemeentelijk onderwijzend personeel	0,3
Toelagen aan de grote steden	0,4
<i>Ministerie van Verkeerswezen.</i>	
Toelagen aan de N.M.B.S.	0,5
<i>Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.</i>	
Toelagen aan het R.V.Z.I.	0,7
<i>Ministerie van Openbaar Onderwijs.</i>	
Verscheidene toelagen ondermeer voor wedden	0,3
Totaal der verhogingen	4,6
<i>Ministerie van Economische Zaken.</i>	
Toelagen aan de kolenmijnen, vermindering met	0,2
<i>Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.</i>	
Toelagen aan de R.A.W., vermindering met	0,6
Toelagen aan de Gezondheidsdienst, vermindering met	0,2
Totaal der verminderingen	-1,0
	3,6

4. Uitgaven voor onderhoud en leveringen.

De kosten voor onderhoud en leveringen vermeerderden met 145 miljoen frank van het ene jaar tot het andere. Hier eveneens is de verhoging veroorzaakt door de stijging van de kosten der diensten en van het materieel.

5. Autres dépenses ordinaires.

Ce poste accuse une régression de 417 millions de francs due aux économies recommandées par le Gouvernement en vue de surmonter la crise de trésorerie d'octobre 1957.

B. — BUDGET EXTRAORDINAIRE.

1. Dette publique.

On constate en 1957, par rapport à l'année 1956, un accroissement de dépenses de 500 millions de francs. Il s'agit du rachat global, à l'échéance du 1^{er} décembre 1957, du montant en nominal de l'emprunt indirect à 4,75 % contracté en 1947 par la S.N.C.B. auprès de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite.

2. Dépenses par avances.

Elles se réduisent de 1 007 millions de francs par rapport au chiffre de 1956. Il est à noter toutefois que le montant versé en 1956 était principalement influencé par la mise à la disposition du Congo belge d'une somme de 1 502 millions de francs représentant la contrevaletur du produit de l'emprunt 4 ½ % de \$ 30 000 000 contracté par l'État auprès de la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement économique à Washington. Sous défalcation de cette somme, les avances de 1956 n'auraient représenté que 600 millions de francs environ, et, si l'on raisonne ainsi, celles de 1957 leur sont supérieures de quelque 500 millions de francs.

Compte tenu de certaines différences compensées, l'accroissement est dû à des dépenses effectuées par le département de la Défense Nationale au profit de la Société anonyme « Le Logis militaire » en vue de la réalisation de son objet social (65 millions de francs) et à des versements consentis par le Ministère des Communications en vue de combler le déficit de la S.N.C.B. (480 millions de francs).

3. Immobilisations nouvelles.

Les dépenses excèdent ici de 2 451 millions de francs celles qui furent constatées en 1956. Le fait résulte de la majoration des investissements pratiqués surtout par trois départements, à savoir :

- celui de la Défense Nationale, où l'on relève sur les dépenses de 1956 une augmentation de 643 millions de francs ayant pour objet le renouvellement et la modernisation des escadrilles de chasse de la force aérienne;
- celui des Affaires Économiques, où l'organisation de l'exposition universelle et les décaissements relatifs à l'industrie nucléaire représente un accroissement de dépenses de 850 millions de francs;
- celui des Communications, qui a consacré à la construction de nouvelles pistes d'atterrissage à l'aéroport de Melsbroek, à des travaux de renouvellement de la S.N.C.B. et à l'acquisition pour celle-ci de 450 voitures métalliques et de 2 350 wagons, des sommes dépassant de 1 162 millions de francs les immobilisations de 1956.

Par contre on enregistre en 1957 dans le chef du département de l'Agriculture une réduction de 219 millions de francs des investissements nouveaux par rapport à ceux de 1956.

4. Restauration du domaine public.

La réduction de 347 millions de francs des dépenses de 1957 sur celles de l'année antérieure est localisée à concurrence de 148 millions de francs dans le chef du département des Communications, dont les interventions, en vue de la

5. Andere gewone uitgaven.

Hier wordt een vermindering van 417 miljoen frank genoteerd, te danken aan de besparingen, aanbevolen door de Regering om de thesauriemoeilijkheden van oktober 1957 te boven te komen.

B. — BUITENGEWONE BEGROTING.

1. Rijksschuld.

In 1957 werd, vergeleken met 1956, 500 miljoen frank meer uitgegeven. Het betreft hier de overname, vervaldag 1 december 1957, van het nominaal bedrag van de indirecte 4,75 % lening in 1947 door de N.M.B.S. aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

2. Uitgaven bij wijze van voorschotten.

Deze verminderen met 1 007 miljoen frank t.o.v. het bedrag van 1956. Hier valt aan te stippen dat het bedrag in 1956 uitzonderlijk hoog was omdat toen een bedrag van 1 502 miljoen frank, hetwelk de tegenwaarde uitmaakt van de 4 ½ % lening van \$ 30 000 000 door de Staat opgenomen bij de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling te Washington, ter beschikking van Belgisch-Kongo werd gesteld. Zonder dit bedrag zouden de voorschotten voor 1956 slechts nagenoeg 600 miljoen frank uitgemaakt hebben, en zou aldus het bedrag voor 1957 circa 500 miljoen frank hoger liggen.

Deze vermeerdering is, behalve enkele verschillen die zich compenseren, te wijten aan betalingen gedaan door het departement van Landsverdediging ten voordele van de N.V. « Het Militair Tehuis » ter verwezenlijking van het sociaal doel-er van (65 miljoen frank) en van stortingen door het Ministerie van Verkeerswezen gedaan om het tekort van de N.M.B.S. te dekken (480 miljoen frank).

3. Nieuwe beleggingen.

Hier overtreffen de uitgaven van 1957 deze van het vorige jaar, met 2 451 miljoen frank. Zulks is het gevolg van de verhoging van beleggingen voornamelijk gedaan door drie departementen, namelijk :

- door Landsverdediging, waar t.o.v. 1956 een stijging van 643 miljoen frank wordt waargenomen voor vernieuwing en modernisatie van jachtsmaldelen van de luchtmacht;
- door Economische Zaken, waar het inrichten van de wereldtentoonstelling en de uitgaven in verband met de kernindustrie een meeruitgave van 850 miljoen frank vertegenwoordigen;
- door Verkeerswezen, dat wegens het aanleggen van nieuwe landingsbanen in de luchthaven van Melsbroek, vernieuwingen van de N.M.B.S. en het aankopen van 450 metalen wagens en 2 350 wagons, voor 1 162 miljoen frank meer uitgaf dan in 1956.

Daarentegen werd bij het departement van Landbouw wegens nieuwe beleggingen 219 miljoen frank minder uitgegeven dan in 1956.

4. Herstel van het Openbaar domein.

De vermindering met 347 miljoen frank van de uitgaven in 1957, in vergelijking met het vorige jaar, werd ten belope van 148 miljoen frank bij het departement van Verkeerswezen bereikt, zulks omdat de tussenkomst van het Depar-

reconstruction du réseau de la S.N.C.B. et des installations de la marine notamment, sont demeurées en dessous du niveau qu'elles avaient atteint au cours de l'année 1956.

Pour le surplus, soit 199 millions de francs, la réduction est imputable à une diminution des dépenses du département des Travaux Publics en ce qui concerne la restauration des voies navigables et des ports ainsi que la répartition des dommages de guerre à des biens nécessaires aux services publics.

5. Les dépenses exposées en vue de la résorption du chômage accusent une régression de 517 millions de francs sur celles de l'année précédente. Il s'agit de dépenses effectuées sur reports, les crédits inscrits en vue de cet objet au budget extraordinaire de 1955 n'ayant plus figuré aux budgets des exercices subséquents sous une rubrique distincte.

**

Le second tableau isole les dépenses imputées sur le budget de la Défense Nationale. On constate que les dépenses de 1957 ont excédé de 1 223 millions de francs celles de l'année 1956.

Il y a lieu de noter que les montants renseignés à ce budget ne comprennent pas les dépenses de la Gendarmerie, les indemnités de milice ni le coût des mesures de sécurité civile, la charge des pensions militaires d'ancienneté (militaires de carrière) et les pensions de guerre, ni le coût de certains grands travaux routiers, portuaires et fluviaux.

Il n'est pas sans intérêt de décomposer d'après leur nature ordinaire ou extraordinaire les dépenses ainsi imputées sur le budget de la Défense Nationale, et de ventiler, suivant le même critère, l'écart en plus dont il vient d'être fait mention.

Année 1957 (en millions de francs).

Budget ordinaire.

Dépenses de l'exercice :

1956	...	...	...	...	...	986
1957	...	...	...	...	...	10 151
						11 137

Budget extraordinaire.

Dépenses de l'exercice :

1956	...	...	...	...	...	142
1957	...	...	...	...	...	5 050
						5 192

Total pour l'année 1957 ... 16 329

Année 1956.

Budget ordinaire.

Dépenses de l'exercice :

1955	...	...	...	...	...	1 083
1956	...	...	...	...	...	9 625
						10 708

Budget extraordinaire.

Dépenses de l'exercice :

1955	...	...	...	...	...	1 020
1956	...	...	...	...	...	3 378
						4 398

Total pour l'année 1956 ... 15 106

1 223

tement in het herstel van het net van de N.M.B.S. en van de instellingen van het Zeewezen onder het in 1956 bereikte niveau bleef.

Voor het overschot, zegge 199 miljoen frank, is de vermindering te wijten aan minder betalingen bij het departement van Openbare Werken in verband met het herstel van de waterwegen en havens en het herstel van oorlogsschade aan openbare gebouwen.

5. De uitgaven gedaan met het oog op de opslorping van de werkloosheid verminderden met 517 miljoen frank tegenover het vorige jaar. Het betreft hier uitgaven op transporten afkomstig van kredieten goedgestemd voor het dienstjaar 1955, welke daarna niet meer onder een afzonderlijke rubriek op de begrotingen werden opgenomen.

**

De tweede tabel vermeldt afzonderlijk de uitgaven op de begroting van Landsverdediging. Hier wordt vastgesteld dat de uitgaven over 1957 deze van het jaar 1956 met 1 223 miljoen frank overtreffen.

Er valt aan te stippen, dat de bedragen vermeld op deze begroting, de uitgaven niet omvatten voor de Rijkswacht, de militievergoedingen noch de kosten van de burgerlijke veiligheid, de last van de militaire ouderdomspensioenen (beroepsmilitairen) en de oorlogspensioenen, noch de kosten van zekere grote werken aan wegen, havens of stromen.

Het is niet van belang ontbloot de op de begroting van Landsverdediging aangerekende uitgaven te verdelen volgens zij op de gewone of buitengewone begroting voorkomen, en aldus de reeds hogervermelde verhoging in de uitgaven toe te lichten.

Jaar 1957 (in miljoenen frank).

Gewone begroting.

Uitgaven voor het dienstjaar :

1956	...	...	...	...	...	986
1957	...	...	...	...	...	10 151
						11 137

Buitengewone begroting.

Uitgaven voor het dienstjaar :

1956	...	...	...	...	...	142
1957	...	...	...	...	...	5 050
						5 192

Totaal voor het jaar 1957 ... 16 329

Jaar 1956.

Gewone begroting.

Uitgaven voor het dienstjaar :

1955	...	...	...	...	...	1 083
1956	...	...	...	...	...	9 625
						10 708

Buitengewone begroting.

Uitgaven voor het dienstjaar :

1955	...	...	...	...	...	1 020
1956	...	...	...	...	...	3 378
						4 398

Totaal voor het jaar 1956 ... 15 106

1 223

Les dépenses relevant du budget ordinaire figurent dans l'accroissement global pour une somme de 429 millions de francs.

Dans ce montant, les augmentations de 2 ½ % des rémunérations respectivement intervenues en février et novembre 1957 en raison de la hausse de l'index justifient à elles seules une majoration de dépenses de l'ordre de 170 millions de francs.

L'accroissement des dépenses de matériel (609 millions de francs) porterait cette majoration à près de 800 millions de francs, mais, intervenant en sens inverse, la réduction constatée dans le secteur des autres dépenses réunies et qui atteint près de 400 millions de francs, la ramène en fin de compte au chiffre indiqué ci-dessus.

Quant aux opérations sur crédits extraordinaires, elles interviennent dans l'augmentation des dépenses de 1957 pour un montant de 794 millions de francs.

Ainsi qu'il a été signalé ci-avant dans les commentaires du premier tableau, à propos des majorations constatées dans les dépenses extraordinaires, l'excédent des dépenses de 1957 sur celles de 1956 s'explique, en ce qui concerne la Défense Nationale, à concurrence de 65 millions de francs par l'octroi d'avances à la Société « Le Logis militaire » et pour 643 millions de francs par des immobilisations en vue du renouvellement des escadrilles de chasse de la force aérienne.

Le solde de l'excédent dont il s'agit, soit 86 millions de francs, est le résultat de nombreuses différences d'importance beaucoup plus réduite apparaissant aux quelque soixante autres articles du budget extraordinaire de la Défense Nationale.

CHAPITRE IX.

FINANCEMENT DU BUDGET EXTRAORDINAIRE.

Au cours de l'année 1957, les opérations ayant amené le Trésor à effectuer des paiements excédant le montant des recettes extraordinaires étrangères aux produits d'emprunts, se présentent comme suit (en millions de francs) :

Budget extraordinaire.

Dépenses des exercices 1956 et 1957	16 358
Recettes des exercices 1956 et 1957 (sauf produits d'emprunts)	808

Excédent des dépenses	15 550
Cet excédent a été couvert comme suit :	

A. — Budget ordinaire.

Recettes des exercices 1956 et 1957 ...	96 289
Dépenses des exercices 1956 et 1957 ...	92 064
Excédent des recettes ———	4 225

B. — Autres ressources.

Recettes d'emprunts consolidés	9 746
Dette flottante — excédent des émissions sur les remboursements	687
Budget pour ordre — excédent des entrées sur les sorties	1 195
Mouvement de fonds et de l'encaisse des comptables	— 303
Excédent des recettes ———	11 325
Total	15 550

De gewone uitgaven staan voor 429 miljoen frank in de totale vermeerdering vermeld.

Dit bedrag omvat de 2 ½ % verhoging ingevolge de mobiliteit van de wedden toegekend in februari en november 1957, welke alleen reeds een uitgavevermeerdering vergt van ongeveer 170 miljoen frank.

De toename van de uitgaven voor materieel (609 miljoen frank) zou deze uitgavevermeerdering opvoeren tot 800 miljoen frank, ware het niet dat een vermindering van ongeveer 400 miljoen frank van andere gewone uitgaven dit bedrag tot het reeds hoger vermelde cijfer terugbrengt.

Bij de buitengewone uitgaven bereikt de uitgavevermeerdering in 1957, 794 miljoen frank.

Zoals reeds hoger bij de buitengewone begrotingen werd vermeld, is deze uitgavevermeerdering in 1957, voor wat Landsverdediging betreft, toe te schrijven aan het verlenen van voorschotten ten bedrage van 65 miljoen frank aan de Vennootschap « Het Militair Tehuis » en voor 643 miljoen frank aan nieuwe beleggingen voor het vernieuwen van jachtsmaldelen van de Luchtmacht.

Het saldo van verhoging, zegge 86 miljoen frank, is het gevolg van veeltallige minder belangrijke wijzigingen in een zestigtal artikels van de buitengewone begroting voor Landsverdediging.

HOOFDSTUK IX.

FINANCIERING VAN DE BUITENGEWONE BEGROTING.

De verrichtingen waardoor de Schatkist, in de loop van het jaar 1957, genoodzaakt was betalingen uit te voeren welke de buitengewone ontvangsten — behalve de leningen — te boven gingen, doen zich voor als volgt (in miljoen frank) :

Buitengewone begroting.

Uitgaven voor de dienstjaren 1956 en 1957 ...	16 358
Ontvangsten voor de dienstjaren 1956 en 1957 (behalve de opbrengst der leningen)	808

Meer aan uitgaven	15 550
Dit overschot werd als volgt gedekt :	

A. — Gewone begroting.

Ontvangsten voor de dienstjaren 1956 en 1957	96 289
Uitgaven voor de dienstjaren 1956 en 1957	92 064
Meer aan ontvangsten ———	4 225

B. — Andere inkomsten.

Geconsolideerde leningen	9 746
Vlottende schuld. — Excedent van de uitgaven op de terugbetalingen	687
Begroting voor orde. — Excedent van de ontvangsten op de uitgaven	1 195
Fondsen en kasgeldverhandelingen	— 303
Meer aan ontvangsten ———	11 325
Totaal	15 550

PREMIERE PARTIE.

EERSTE DEEL.

APERÇU
DES OPERATIONS FINANCIERES EFFECTUEES
PENDANT L'ANNEE 1957.

OVERZICHT
VAN DE FINANCIËLE VERRICHTINGEN
GEDAAN GEDURENDE HET JAAR 1957.

CHAPITRE PREMIER.

EERSTE HOOFDSTUK.

COMPTE PROVISOIRE ET MOYENS DE FINANCEMENT.

VOORLOPIGE REKENING EN FINANCIËRINGSMIDDELEN.

Le compte provisoire ci-après donne, en milliers de francs, le total des recettes et des dépenses constatées en comptabilité durant l'année 1957.

De voorlopige rekening geeft, in duizenden frank, de ontvangsten en uitgaven weer welke in de loop van het jaar 1957 werden geboekt.

	Recettes Ontvangsten	Dépenses Uitgaven	Différences Verschillen	
I. — Opérations budgétaires.				I. — Verrichtingen op de begrotingen.
Exercice 1956 F	7 805 924	9 018 941	—1 213 017	Dienstjaar 1956.
Exercice 1957	99 037 024	99 403 313	— 366 289	Dienstjaar 1957.
	106 842 948	108 422 254	—1 579 306	
	=====	=====	=====	
II. — Opérations de Trésorerie.				II. — Thesaurieverrichtingen.
A. — Sur comptes disponibles :				A. — Op beschikbare rekeningen :
Budget pour Ordre F	1 666 654 271	1 665 458 958	+1 195 313	Begroting voor Orde;
Dette flottante	220 495 196	219 807 950	+ 687 246	Vlottende schuld.
Fonds en mouvement	1 606 298 697	1 606 675 274	— 376 577	Fondsen in omloop.
B. — Sur compte indisponible :				B. — Op onbeschikbare rekening :
Accords de coopération économique.	2 608	10 388	— 7 780	Akkoorden voor economische coöpe-
Taxe de conjoncture	459 031	250 277	+ 208 754	ratie.
Indemnités de nationalisation ..	11 343	—	+ 11 343	Conjunctuurtaks
				Nationalisatie vergoedingen.
	3 493 921 146	3 492 202 847	+1 718 299	
	=====	=====	=====	
Total F	3 600 764 094	3 600 625 101	+ 138 993	Totaal.
	=====	=====	=====	

I. — Opérations budgétaires.

Les opérations effectuées en 1957 pour compte des budgets des exercices 1956 et 1957, y compris les ajustements en rapport avec le règlement définitif de l'exercice 1956 ont exigé du Trésor une intervention s'élevant à 1 579 306 000 francs.

I. — Verrichtingen op de begrotingen.

De uitvoering van de begroting van het dienstjaar 1956 met inbegrip van de wijziging in verband met haar eind-rekening en de uitvoering van de begroting van het dienstjaar 1957 bezorgden de Schatkist een tekort van 1 579 306 000 frank.

En le répartissant entre les budgets ordinaires et budgets extraordinaires, ce mali peut être subdivisé comme suit :

	En milliers de francs
1. Budgets ordinaires :	
Dépenses	92 064 258
Recettes :	
Fiscales (1)	89 692 147
Non fiscales	6 597 288
	<u>96 289 435</u>
Excédent des recettes	4 225 177
2. Budgets extraordinaires :	
Dépenses	16 357 996
Recettes :	
Produit d'emprunts consoli- dés	9 745 898
Diverses	807 615
	<u>10 553 513</u>
Excédent des dépenses	5 804 483
Mali des opérations budgétaires	1 579 306

II. — Opérations de Trésorerie.

Les opérations hors budget constatées dans les écritures ont procuré au Trésor un excédent de recettes s'élevant à 1 718 299 000 francs, se répartissant comme suit :

	En milliers de francs
1. Budget pour Ordre :	
excédent des entrées sur les sorties de fonds déposés au Trésor	(+) 1 195 313
2. Dette flottante directe :	
excédent des émissions	(+) 687 246
3. Fonds en mouvement :	
diminution du solde	(-) 376 577
4. Sur comptes indisponibles à la B.N.B.	(+) 212 317
	<u>Boni des opérations de trésorerie ...</u>
	(+) 1 718 299

L'excédent des recettes sur les dépenses tant en opérations budgétaires qu'en opérations de trésorerie et s'élevant à 138 993 000 francs correspond à l'accroissement de l'encaisse générale des comptables du Trésor.

	En milliers de francs
Actif au 1 ^{er} janvier 1957	5 030 567
Actif au 1 ^{er} janvier 1958	5 169 560
	<u>Soit une augmentation de</u>
	138 993

(1) Y compris les impôts spéciaux.

Wanneer men een onderscheid maakt tussen de gewone en de buitengewone begroting, kan dit tekort als volgt worden onderverdeeld :

	In duizenden frank
1. Gewone begrotingen :	
Uitgaven	92 064 258
Ontvangsten :	
Fiscale (1)	89 692 147
Andere	6 597 288
	<u>96 289 435</u>
Meer aan ontvangsten	4 225 177
2. Buitengewone begrotingen :	
Uitgaven	16 357 996
Ontvangsten :	
Opbrengst van geconsolideer- de leningen	9 745 898
Verscheidene	807 615
	<u>10 553 513</u>
Meer aan uitgaven	5 804 483
Tekort voor de budgettaire verrichtingen ...	1 579 306

II. — Thesaurieverrichtingen.

De verrichtingen welke buiten de begroting werden geboekt, wezen op een meerontvangst van 1 718 299 000 frank; deze kan als volgt worden onderverdeeld :

	In duizenden frank
1. Begroting voor Orde :	
de ontvangsten overtreffen de uitga- ven van de fondsen bij de Schat- kist gedeponereerd	(+) 1 195 313
2. Directe vlottende schuld :	
meer aan uitgiften	(+) 687 246
3. Fondsen in omloop :	
vermindering van het saldo	(-) 376 577
4. Op onbeschikbare rekeningen bij de N.B.B.	(+) 212 317
	<u>Boni van de thesaurieverrichtingen ...</u>
	(+) 1 718 299

De meerontvangst van 138 993 000 frank vastgesteld op de verrichtingen van de begrotingen en de thesaurie samen, stemt overeen met de toename van de kasvoorraad van de rekenplichtigen van de Schatkist.

	In duizenden frank
Actief per 1 januari 1957	5 030 567
Actief per 1 januari 1958	5 169 560
	<u>Totale vermeerdering</u>
	138 993

(1) Speciale belastingen inbegrepen.

CHAPITRE II.
BILAN PROVISoire.

Le bilan ci-joint reproduit les soldes au début et à la fin de l'année 1957 ainsi que les fluctuations d'une année à l'autre.

Bilan annuel du Trésor (en milliers de francs).

HOOFDSTUK II.
VOORLOPIGE BALANS.

De hierbijgaande balans geeft de saldo's weer bij het begin en bij het einde van het jaar 1957 en de wijzigingen sinds het begin van het jaar.

Jaarbilan van de Schatkist (in duizenden frank).

	Au — Per 31.XII.1956	Au — Per 31.XII.1957	Variations — Wijzigingen	
ACTIF.				ACTIEF.
I. — ENCAISSE GENERALE DU TRESOR.				I. — ALGEMENE KASVOORRAAD VAN DE SCHATKIST.
1. <i>Disponible :</i>				1. <i>Beschikbaar :</i>
a) à la B.N.B., caissier de l'Etat ...	215 070	169 048	— 46 022	a) bij de N.B.B., Rijkskassier;
b) chez les autres comptables ordinaires.	2 101 717	2 133 657	+ 31 940	b) bij de andere gewone rekenplichtigen;
c) C.C.P. (pour mémoire) (1) ...	—	—	—	c) P.C.R. (pro memorie) (1).
2. <i>Réalizable :</i>				2. <i>Te verwezenlijken :</i>
a) chez les comptables ordinaires. — Titre de l'E.A.M. à l'Office de Chèques postaux.	744 135	580 783	— 163 352	a) bij de gewone rekenplichtigen. — Titel van de Muntsaneringslening bij de postchequedienst.
b) Portefeuille du Trésor :				b) Effectenportefeuille :
Titres ...	20 000	124 110	+ 104 110	Effecten;
Devises étrangères ...	—	—	—	Deviezen.
3. <i>Indisponible :</i>				3. <i>Onbeschikbaar :</i>
à la Banque d'Emission ...	1 864 852	1 864 852	—	bij de Emissiebank.
	(2) 4 945 774	(2) 4 872 450	— 73 324	
II. — COMPTES TRANSITOIRES.				II. — OVERGANGSREKENINGEN.
<i>Mouvements de fonds :</i>				<i>Fondsen in omloop :</i>
a) subsides d'alimentation de caisse des comptables ordinaires;	7 496	—	— 7 496	a) toelage tot bevoorrading van kasgeld bij de gewone rekenplichtigen;
b) mouvements entre comptables ...	1 159 696	982 254	— 177 442	b) geldomloop tussen rekenplichtigen.
c) versements des comptables ...	—	68 212	+ 68 212	c) stortingen van de rekenplichtigen.
	1 167 192	1 050 466	— 116 726	
=====	=====	=====	=====	

(1) L'avoir en C.C.P. des comptables ordinaires du Trésor s'élevant respectivement à 3 187 263 et 3 441 521 a été déduit de l'actif et du passif.

(2) Chiffres à augmenter de ceux portés au compte indisponible à la B.N.B. « Accords de Coopération Economique » (27 911 et 20 131), « Accords Nationalisations » (56 882 et 68 225) et « Taxe de conjoncture » (néant et 208 754).

(1) Het postchequetegoed der gewone rekenplichtigen van de Schatkist dat respectievelijk 3 187 263 en 3 441 521 bedroeg, werd van het actief en het passief afgetrokken.

(2) Cijfers welke dienen vermeerderd te worden met deze bij de N.B.B. gedeponereerd op onbeschikbare rekeningen « Akkoorden voor Economische Samenwerking » (27 911 en 20 131), « Akkoorden Nationalisaties » (56 882 en 68 225) en « Conjunctuurtaks » (geen en 208 754).

	Au — Per 31.XII.1956	Au — Per 31.XII.1957	Variations — Wijzigingen	
III. — RESULTATS DES COMPTES DES BUDGETS (3).				III. — UITSLAGEN VAN DE BEGROTINGSREKENINGEN (3).
Exercices :				Dienstjaren :
1830 à 1950	144 182 748	144 182 748	—	1830 tot 1950;
1951	— 2 417 081	— 2 417 081	—	1951;
1952	1 099 937	1 099 937	—	1952;
1953	— 632 024	— 632 024	—	1953;
1954	— 9 961 845	— 9 961 845	—	1954;
1955	4 860 638	4 860 638	—	1955;
1956	— 10 200 719	— 8 987 702	+ 1 213 017	1956.
1957	—	366 289	+ 366 289	1957.
	126 931 654	128 510 960	+ 1 579 306	
IV. — COMPTES D'ORDRE.				IV. — REKENINGEN VOOR ORDE.
Compte « Taxe de conjoncture »	—	208 754	+ 208 754	Rekening « Conjunctuurtaks ».
Compte « Accords de Coopération Econo- mique » à la B.N.B.	27 911	20 131	— 7 780	Rekening « Akkoorden voor Economische Samenwerking » bij de N.B.B.
Comptes « Nationalisations — Tchéco- slovaquie et Hongrie ».	56 882	68 225	+ 11 343	Rekeningen « Nationalisaties — Tsjecho- Slowakije en Hongarije ».
Dette consolidée directe en circulation (valeur nominale).	183 730 755	187 572 268	+ 3 841 513	Directe geconsolideerde schuld in omloop (nominaal).
	183 815 548	187 869 378	+ 4 053 830	
Totaux	316 860 168	322 303 254	+ 5 443 086	Totalen.
	=====	=====	=====	
PASSIF.				PASSIEF.
I. — FONDS SPECIAUX BUDGETAIRES.				I. — SPECIALE FONDSEN OP DE BEGROTING.
(Titre I du budget pour Ordre) (1)	1 345 762	2 117 642	+ 771 880	(Titel I van de begroting voor Orde (1)).
II. — FONDS DE TIERS.				II. — DERDEN-GELDEN.
(Titre III du budget pour Ordre à l'exclu- sion de la dette flottante (1)	11 261 696	11 294 874	+ 33 178	(Titel III van de begroting voor Orde met uitsluiting van de vlottende schuld) (1).
	12 607 458	13 412 516	+ 805 058	
III. — DETTE FLOTTANTE DIRECTE.				III. — DIRECTE VLOTTENDE SCHULD.
I. En francs belges.				I. In Belgische franken.
a) Très court terme	176 000	1 466 000	+ 1 290 000	a) Zeer korte termijn.
b) Court terme :				b) Korte termijn :
1. Avances de la B.N.B.	5 900 000	7 940 072	+ 2 040 072	1. Voorschotten van de N.B.B.
2. Certificats de Trésorerie souscrits par :				2. Schatkistbons onderschreven door de :
secteur bancaire privé	31 490 500	29 569 600	— 1 920 900	private banksector;

(3) Les totaux 126 931 654 et 128 510 960 auraient été augmentés respectivement de 266 487 000 et 276 233 000 si des produits d'emprunts consolidés n'avaient pas été pris en recette au budget.

(1) Voir détail page 63.

(3) De totalen 126 931 654 en 128 510 960 zouden respectievelijk met 266 487 000 en met 276 233 000 zijn aangegroeid indien de opbrengsten van de geconsolideerde leningen niet in begrotingen waren opgenomen geweest.

(1) Zie detail bladzijde 63.

	Au — Per 31.XII.1956	Au — Per 31.XII.1957	Variations — Wijzigingen	
organismes financiers publics ...	7 896 775	7 650 175	— 246 600	openbare financiële organismen;
organismes internationaux ...	9 901 668	9 534 089	— 367 579	internationale organismen;
Trésor colonial et organismes coloniaux.	6 404 573	4 413 443	— 1 991 130	Koloniale Schatkist en Kongolese organismen.
3. Dotation des combattants ...	330 864	325 137	— 5 727	3. Dotatie van de oud-strijders.
4. Avoirs au C.C.P. des particuliers.	23 893 821	23 696 506	— 197 315	4. Tegoed op de postchequereke- ningen van de particulieren.
c) Moyen terme :				c) Halflange termijn.
Certificats de Trésorerie souscrits par :				Schatkistbons onderschreven door de :
Trésor colonial et organismes colo- niaux :	100 000	—	— 100 000	Koloniale Schatkist en Kongolese organismen;
Ruanda-Urundi ...	1 400 000	1 400 000	—	Ruanda-Urundi;
organismes internationaux ...	—	—	—	internationale organismen;
divers ...	21 933 984	23 259 354	+ 1 325 370	anderen.
2. En monnaies étrangères.				2. In buitenlandse munt.
a) Court terme ...	6 591 527	7 708 907	+ 1 117 380	a) Op korte termijn.
b) Moyen terme ...	1 326 875	1 070 550	— 256 325	b) Op halflange termijn.
	117 346 587	118 033 833	+ 687 246	
	=====	=====	=====	
IV. — COMPTES TRANSITOIRES.				IV. — OVERGANGSREKENINGEN.
1. Fonds à destination budgétaire (Titre II du budget pour Ordre).	2 522 672	2 912 927	+ 390 255	1. Fondsen bestemd om op de begroting te worden opgenomen (Titel II van de begroting voor Orde.
2. Mandats et ordres de paiement en cir- culation.	521 679	69 600	— 452 079	2. Mandaten en betaalsorders in omloop.
3. Mouvements de fonds :				3. Fondsen in omloop :
Récépissés de versement restant à pro- duire en dépenses.	46 224	—	— 46 224	Nog als uitgave te boeken stortings- bewijzen.
4. Subsidies d'alimentation de caisse des comptables ordinaires.	—	5 000	+ 5 000	4. Toelage tot bevoorrading van kasgeld bij de gewone rekenplichtigen.
	3 090 575	2 987 527	— 103 048	
	=====	=====	=====	
V. — COMPTES D'ORDRE.				V. — REKENINGEN VOOR ORDE.
Compte « Taxe de conjoncture » ...	—	208 754	+ 208 754	Rekening « Conjunctuurtaks ».
Compte « Accords de Coopération Econo- mique » à la B.N.B.	27 911	20 131	— 7 780	Rekening « Akkoorden voor Economische Samenwerking » bij de N.B.B.
Comptes « Nationalisations Tchécoslova- quie et Hongrie ».	56 882	68 225	+ 11 343	Rekeningen « Nationalisaties — Tsjecho- Slowakije en Hongarije ».
Dette consolidée directe en circulation (valeur nominale).	183 730 755	187 572 268	+ 3 841 513	Directe geconsolideerde schuld in omloop (nominaal).
	183 815 548	187 869 378	+ 4 053 830	
	=====	=====	=====	
Totaux ...	316 860 168	322 303 254	5 443 086	Totalen.
	=====	=====	=====	

CHAPITRE III.

OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES EFFECTUÉES EN 1957.

Au cours de l'année 1957 le compte définitif de l'exercice 1956 a été rendu. Les modifications nécessaires ont été apportées dans les écritures de l'année. Un aperçu de ce compte est donné ci-après. La situation provisoire de l'exercice 1957 suit.

Une situation sommaire des résultats budgétaires depuis 1830 est reprise page 42.

**

Les opérations effectuées en 1957 pour le compte des budgets se résument comme suit :

Recettes (en milliers de francs).

HOOFDSTUK III.

BUDGETTAIRE VERRICHTINGEN GEDAAN IN 1957.

In de loop van het jaar 1957 werd de eindrekening van het dienstjaar 1956 opgemaakt. De nodige wijzigingen werden dan ook in de verrichtingen van het jaar opgenomen. Een kort overzicht van die eindrekening wordt hierna gegeven. De voorlopige stand van het dienstjaar 1957 volgt daarop.

Een beknopt overzicht van de verrichtingen op de begrotingen sinds 1830 vindt men op bladzijde 43.

**

De verrichtingen gedaan in 1957 voor rekening van de begrotingen worden als volgt samengevat :

Ontvangsten (in duizenden frank).

NATURE DES RECETTES	Exercice 1956 — <i>Dienstjaar</i> 1956	Exercice 1957 — <i>Dienstjaar</i> 1957	Total — <i>Totaal</i>	AARD DER ONTVANGSTEN
I. — <i>Voies et Moyens :</i>				I. — <i>Rijksmiddelen :</i>
a) Recettes fiscales	6 128 490	83 177 860	89 306 350	a) Fiscale ontvangsten.
b) Impôts spéciaux (lois des 15, 16 et 17 octobre 1945).	137 166	248 631	385 797	b) Speciale belastingen (wetten van 15, 16 en 17 oktober 1945).
c) Recettes non fiscales	1 058 057	4 927 445	5 985 502	c) Niet fiscale ontvangsten.
d) Recettes résultant de la guerre	288 691	323 095	611 786	d) Ontvangsten voortvloeiende uit de oorlog.
Total.	7 612 404	88 677 031	96 289 435	Totaal.
II. — <i>Extraordinaires :</i>				II. — <i>Buitengewone :</i>
Utilisation des autorisations d'emprunter ...	162 948	9 582 950	9 745 898	Gebruik van leningsmachtigingen.
Autres recettes extraordinaires	30 572	777 043	807 615	Andere buitengewone ontvangsten.
Total.	193 520	10 359 993	10 553 513	Totaal.
Total général.	7 805 924	99 037 024	106 842 948	Algemeen totaal.
	=====	=====	=====	

Dépenses (en milliers de francs).

Uitgaven (in duizenden frank).

NATURE DES DEPENSES	Exercice 1956 — Dienstjaar 1956	Exercice 1957 — Dienstjaar 1957	Total — Totaal	AARD DER UITGAVEN
I. — Ordinaires	10 586 790	81 477 468	92 064 258	I. — Gewone.
II. — Extraodinaires	— 1 567 849 (1)	17 925 845	16 357 996	II. — Buitengewone.
Total.	9 018 941	99 403 313	108 422 254	Totaal.
Excédent des dépenses	— 1 213 017	— 366 289	— 1 579 306	Meer aan uitgaven.
	=====	=====	=====	

Tenant compte des dites opérations, on peut établir les situations suivantes :

**A. — COMPTE DÉFINITIF
DU BUDGET DE L'EXERCICE 1956.**

(En milliers de francs.)

Rekening gehouden met deze verrichtingen komt men tot de volgende standen :

**A. — EINDREKENING
VAN DE BEGROTING VOOR HET DIENSTJAAR 1956.**

(In duizenden frank.)

	Évaluations budgétaires — Raming volgens de begroting	Autorisations d'emprunts consolidés — Machtiging tot lening	Total — Totaal	Recettes constatées — Vastgestelde ontvangsten	
Recettes.					Ontvangsten.
Ordinaires :					Gewone :
fiscales	77 481 000	—	77 481 000	82 982 168	fiscale;
non fiscales	5 996 326	—	5 996 326	6 563 979	niet fiscale;
résultant de la guerre	556 380	—	556 380	767 919	voortvloeiend uit de oortog.
Total.	84 033 706	—	84 033 706	90 314 066	Totaal.
Extraordinaires :					Buitengewone :
produits d'emprunts consolidés ...	457 000	14 340 121	14 797 121	14 792 888	opbrengst van de geconsolideerde leningen.
autres	885 466	—	885 466	487 020	andere.
Total.	1 342 466	14 340 121	15 682 587	15 279 908	Totaal.
Total général.	85 376 172	14 340 121	99 716 293	105 593 974	Algemeen totaal.
	=====	=====	=====	=====	

(1) Régularisation sur l'exercice 1957 de dépenses imputées provisoirement sur l'exercice 1956.

(1) Uitgaven geregeld op het dienstjaar 1957 welke voorlopig op 1956 werden aangerekend.

	Crédits antérieurs et crédits propres à l'exercice — <i>Kredieten eigen aan het dienstjaar en aan vroegere</i>	Crédits transférés à l'exercice 1957 — <i>Kredieten op het dienstjaar 1957 te transporteren</i>	Crédits complémentaires à demander — <i>Aan te vragen aanvullende kredieten</i>	Crédits tombant en annulation — <i>Kredieten welke vervallen</i>	Dépenses constatées (égales aux crédits pour le règlement définitif) — <i>Vastgestelde uitgaven (overeenstemmend met de kredieten van de eindrekening)</i>	
Dépenses.						Uitgaven.
Ordinaires (1) :						Gewone :
transferts de 1955 et antérieurs.	5 497 973	3 047 500	—	251 006	2 199 467	transporten van 1955 en vroegere.
exercice 1956	91 169 190	5 013 025	1 070	2 222 509	83 934 726	dienstjaar 1956.
Total	96 667 163	8 060 525	1 070	2 473 515	86 134 193	Totaal.
Extraordinaires :						Buitengewone :
transferts de 1955 et antérieurs.	13 983 672	5 862 741	—	2 406 064	5 714 867	transporten van 1955 en vroegere.
exercice 1956	14 188 957	8 453 871	—	977 774	4 757 212	dienstjaar 1956.
Total	28 172 529	14 316 612	—	3 383 838	10 472 079	Totaal.
Total général	124 839 692	22 377 137	1 070	5 857 353	96 606 272	Algemeen totaal.
	=====	=====	=====	=====	=====	
Résultats : — Einduitslag :						
Boni de l'ordinaire. — <i>Boni van de gewone begroting</i>					4 179 873	
Boni de l'extraordinaire. — <i>Boni van de buitengewone begroting</i>					4 807 829	
Boni de l'exercice. — <i>Boni voor het dienstjaar</i>					8 987 702	
					=====	

(1) Soit :

(1) Hetzij :

	Crédits — Kredieten				Dépenses constatées — <i>Vastgestelde uitgaven</i>	
	Antérieurs et propres à l'exercice — <i>Vroegere en eigen aan het dienstjaar</i>	Transferts à 1957 — <i>Transporten naar 1957</i>	Complémentaires — <i>Aanvullende</i>	Annulés — <i>Vervallen</i>		
Dépenses ordinaires	96 641 567	8 041 599	1 070	2 467 808	86 133 230	Gewone uitgaven.
Dépenses résultant de la guerre.	12 513	6 246	—	5 707	560	Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.
Loi d'intégration	13 083	12 680	—	—	403	Integratiewet.
Total.	96 667 163	8 060 525	1 070	2 473 515	86 134 193	Totaal.
	=====	=====	=====	=====	=====	

**

**

Le tableau A de l'annexe I fait connaître par article du budget les évaluations de recettes, les recouvrements effectués et la comparaison entre les évaluations et les recouvrements.

Les tableaux B et C de l'annexe I font connaître par budget et par chapitre, les crédits accordés et les dépenses constatées.

De tabel A van bijlage I geeft, per artikel van de begroting de ramingen der ontvangsten, de gedane inningen en de vergelijking van de ramingen met de inningen.

De tabellen B en C van bijlage I geven per begroting en per hoofdstuk de toegestane kredieten evenals de vastgestelde uitgaven.

B. — SITUATION PROVISOIRE DU BUDGET DE L'EXERCICE 1957.

Pour l'exercice 1957, les opérations de recouvrement des recettes se prolongent jusqu'au 31 mars 1958. Les opérations d'établissement des impôts directs pour l'exercice 1957 peuvent être effectuées valablement jusqu'au 30 avril 1958, mais les cotisations ainsi établies du 1^{er} au 30 avril 1958 sont rattachées à l'exercice 1958 (loi des Finances du 24 décembre 1957).

Les opérations de liquidation et d'ordonnement des dépenses ordinaires peuvent se poursuivre jusqu'au 30 avril 1958 en vertu de l'article premier de la loi du 30 mars 1958.

En ce qui concerne les dépenses extraordinaires, elles sont régies depuis le 1^{er} janvier 1956 par le système de comptabilité dit de « gestion ». La fraction des crédits d'engagement et des crédits de paiement non utilisée en fin d'année a été reportée par arrêté royal du 25 mars 1958 (*Moniteur belge* du 11 avril 1958) au budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice suivant. En vue de généraliser l'application de ce système les crédits extraordinaires des exercices antérieurs reportés à l'exercice 1957 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 ou d'autres dispositions légales, ont été reportés par le même arrêté royal au budget de l'exercice 1958.

Les résultats accusés dans la présente situation arrêtés au 31 décembre 1957 sont donc encore incomplets.

§ 1. Évaluations du budget.

Recettes.

	En milliers de francs
Budget des Voies et Moyens (loi du 26 décembre 1956)	89 191 746
Budget des Recettes extraordinaires (loi du 10 juillet 1957)	701 167
	89 892 913
Ces évaluations ont été augmentées par les autorisations d'emprunts consolidés (1) :	
Titres émis pour paiement des dommages de guerre 1914-1918	1 365
Emprunt 4 $\frac{5}{8}$ % \$ 20 000 000 B.I.R.D.	133 090
Emprunt assainissement monétaire	1 719
Emprunt 4 $\frac{1}{2}$ % 1957-1972 de 500 millions de francs	464 250
Emprunt 5 % 1957-1969	7 177 561
Emprunt 5 $\frac{3}{4}$ % de \$ 10 000 000 B.I.R.D.	104 110
Emprunt 5 $\frac{1}{2}$ % de \$ 30 000 000	1 429 830
Emprunt 5 % de 300 millions de francs à 12 ans	270 000
Emprunt à lots 1923 (art. 14, arrêté royal du 13 mars 1956, échange de titres)	610
Emprunt à lots 1932 (arrêté royal du 11 décembre 1956, échange de titres)	415
	9 582 950

Les évaluations des recettes s'élèvent donc à 99 475 863

(1) Voir les notices relatives aux émissions d'emprunts consolidés en 1957 à l'annexe III.

B. — VOORLOPIGE STAND VAN DE UITVOERING VAN DE BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1957.

Voor het dienstjaar 1957 kunnen de verrichtingen betreffende het invorderen van de ontvangsten voortgezet worden tot 31 maart 1958. De verrichtingen tot vestiging van de directe belastingen voor het dienstjaar 1957 kunnen echter, krachtens de financiewet van 24 december 1957, geldig geschieden tot 30 april 1958; de aldus van 1^o tot 30 april 1958 gevestigde aanslagen worden echter aan het dienstjaar 1958 verbonden.

Wat de verrichtingen aangaat betreffende het vereffenen en het ordonnanceren van de gewone uitgaven, deze mogen ingevolge het eerste artikel van de wet van 30 maart 1958 voortgezet worden tot 30 april 1958.

Voor de buitengewone uitgaven is echter, sinds 1 januari 1956, het stelsel van beheer van toepassing. De niet aangevande kredieten werden dan ook krachtens de wet van 10 juli 1957, houdende de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven, vanaf 1 januari 1958 bij koninklijk besluit van 25 maart 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 11 april 1958) op het volgend dienstjaar overgedragen. Teneinde de eenvormigheid te bekomen werden ook de buitengewone kredieten van vroegere dienstjaren op het dienstjaar 1957 getransporteerd, ingevolge artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 of andere wettelijke beschikkingen, bij datzelfde koninklijk besluit op het dienstjaar 1958 overgedragen.

De hierna vermelde resultaten op 31 december 1957 vastgesteld zijn dus nog onvolledig.

§ 1. Begrotingsramingen.

Ontvangsten.

	In duizenden frank
Rijksmiddelenbegroting (wet van 26 december 1956)	89 191 746
Begroting van Buitengewone Ontvangsten (wet van 10 juli 1957)	701 167
	89 892 913
Deze vooruitzichten werden verhoogd door de machtigingen voor de volgende geconsolideerde leningen (1) :	
Titels uitgegeven ter betaling van oorlogsschade 1914-1918	1 365
4 $\frac{5}{8}$ % lening \$ 20 000 000 B.I.R.D.	133 090
Muntsaneringslening	1 719
4 $\frac{1}{2}$ % lening 1957-1972 van 500 miljoen frank	464 250
5 % lening 1957-1969	7 177 561
5 $\frac{3}{4}$ % lening \$ 10 000 000 B.I.R.D.	104 110
5 $\frac{1}{2}$ % lening \$ 30 000 000	1 429 830
5 % lening van 300 miljoen frank op 12 jaar	270 000
Lotenlening 1923, omwisseling van de titels (art. 14, koninklijk besluit van 13 maart 1956)	610
Lotenlening 1932, omwisseling van de titels (koninklijk besluit van 11 december 1956)	415
	9 582 950

Waardoor de ramingen gebracht werden op 99 475 863

(1) Zie nota's betreffende de leningen uitgegeven in 1957, in bijlage III.

<i>Crédits.</i>	En milliers de francs
1. Dépenses ordinaires :	
a) Crédits votés pour 1957 (y compris les projets des crédits supplémentaires)...	91 691 432
b) Lois spéciales :	
Pensions (loi du 24 avril 1957)	52 100
Affaires économiques (loi du 1 ^{er} mars 1957)	5 000
	57 100
c) Crédits transférés à l'exercice 1957 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 ou d'autres dispositions légales ...	8 060 525
Total	99 809 057
2. Dépenses extraordinaires :	
a) Crédits de paiement votés pour 1957 (y compris les projets des crédits supplé- mentaires)	12 018 066
b) Report par arrêté royal du 21 février 1957 des crédits non utilisés de l'exer- cice 1956	8 453 871
c) Crédits transférés à l'exercice 1957 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 ou d'autres dispositions légales ...	5 862 741
Total	26 334 678
3. Les crédits de paiement pour l'exercice s'élèvent donc à	126 143 735
D'après les évaluations l'exercice 1957 se présentait comme suit au 31 décembre 1957 :	
	En milliers de francs
Recettes	99 475 863
Dépenses	126 142 352
Excédent des dépenses	26 666 489

Les chiffres cités ci-dessus subiront, après le 31 décem-
bre 1957, des modifications résultant notamment :

- a) Du vote du feuillet des crédits supplémentaires;
- b) Des transferts de crédits ordinaires à l'exercice 1958
en vertu de l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'Etat
et d'autres dispositions légales;
- c) Du transfert des crédits de paiements extraordinaires
à l'exercice 1958 en vertu de la loi du 10 juillet 1957;
- d) Des annulations de crédits restés sans emploi.

§ 2. Faits réalisés au 31 décembre 1957.

Recettes.

Les recouvrements effectués pendant l'année 1957 se
sont élevés :

	En milliers de francs
Pour les recettes ordinaires	88 677 031
Pour les recettes extraordinaires :	
a) En exécution du budget	777 043
b) En vertu d'autorisations d'emprunter.	9 582 950
Ensemble	99 037 024

<i>Kredieten.</i>	In duizenden frank
1. Gewone uitgaven :	
a) Kredieten gestemd voor 1957 (ontwerp bijkredieten inbegrepen)	91 691 432
b) Speciale wetten :	
Pensioenen (wet van 24 april 1957)	52 100
Economische Zaken (wet van 1 maart 1957)	5 000
	57 100
c) Kredieten getransporteerd op dienstjaar 1957 krachtens artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 en andere wettelijke beschikkingen	8 060 525
Totaal	99 809 057
2. Buitengewone uitgaven :	
a) Betalingskredieten gestemd voor 1957 (inbegrepen het ontwerp van de bijkre- dieten)	12 018 066
b) Overdracht van niet benutte kredieten van het dienstjaar 1956 (koninklijk besluit van 21 februari 1957)	8 453 871
c) Kredieten getransporteerd op dienst- jaar 1957 krachtens artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 en andere wette- lijke beschikkingen	5 862 741
Totaal	26 334 678
3. In totaal belopen de betalingskredieten voor het dienstjaar dus	126 143 735
Volgens de ramingen ziet het dienstjaar 1957 er dus per 31 december 1957 als volgt uit :	
	In duizenden frank
Ontvangsten	99 475 863
Uitgaven	126 142 352
Meer aan uitgaven	26 666 489

De hierboven aangehaalde cijfers zullen nog wijzigingen
ondergaan na 31 december 1957 ingevolge :

- a) Het stemmen van het bijkredietenblad;
- b) Het transporteren van kredieten op het dienstjaar
1958 krachtens artikel 30 van de wet op de Rijkscompta-
biliteit en andere wettelijke beschikkingen;
- c) Het transporteren van buitengewone betalingskredie-
ten voor het dienstjaar 1958 krachtens de wet van
10 juli 1957;
- d) Het vervallen van de kredieten zonder verdere
bestemming.

§ 2. Verwezenlijkingen per 31 december 1957.

Ontvangsten.

De gedurende het jaar 1957 gedane inningen belopen :

	In duizenden frank
Voor de gewone ontvangsten	88 677 031
Voor de buitengewone ontvangsten :	
a) In uitvoering van de begroting	777 043
b) Met machtiging tot lening	9 582 950
Samen	99 037 024

Le tableau A de l'annexe II fait connaître par article du budget, les évaluations des recettes, les recouvrements effectués au 31 décembre 1957 et la comparaison entre les évaluations et les recouvrements.

**

Dépenses.

Les paiements effectués à la charge du budget de 1957 au cours de l'année 1957 se subdivisent ainsi qu'il suit :

	En milliers de francs
Dépenses ordinaires	81 477 468
Dépenses extraordinaires (1)	17 925 845
Ensemble	99 403 313

Les tableaux B et C de l'annexe II font connaître par budget et par chapitre, les crédits accordés et les paiements effectués au 31 décembre 1957.

**

Au 31 décembre 1957, la situation provisoire de l'exécution du budget s'établit comme suit :

	En milliers de francs
Excédent des recettes sur les dépenses du budget ordinaire	7 199 563
Mali du budget extraordinaire	17 148 802
Produits d'emprunts consolidés (2)	9 582 950
Mali du budget	366 289

(1) Il est à noter que certaines dépenses faites par avances du Trésor ont été imputées provisoirement sur l'exercice 1957; elles seront régularisées sur l'exercice 1958 en vertu de l'arrêté royal du 25 mars 1958 qui reporte les crédits nécessaires audit exercice ou en vertu de la loi accordant des crédits supplémentaires afférents à ces dépenses.

(2) Le détail des emprunts est donné ci-dessus (évaluation des recettes extraordinaires).

De tabel A van bijlage II geeft, per artikel van de begroting, de ramingen der ontvangsten, de gedane inningen per 31 december 1957 en de vergelijking van de ramingen met de inningen.

**

Uitgaven.

De betalingen gedaan ten laste van de begroting van 1957 in de loop van het jaar 1957 kunnen als volgt onderverdeeld worden :

	In duizenden frank
Gewone uitgaven	81 477 468
Buitengewone uitgaven (1)	17 925 845
Samen	99 403 313

De tabellen B en C van bijlage II geven per begroting en per hoofdstuk, de toegestane kredieten evenals de uitgevoerde betalingen op 31 december 1957.

**

Per 31 december 1957 was de voorlopige stand van de uitvoering van de begroting dus :

	In duizenden frank
Overschot der ontvangsten op de uitgaven van de gewone begroting	7 199 563
Tekort op de buitengewone begroting	17 148 802
Opbrengst der geconsolideerde leningen (2)	9 582 950
Tekort van de begroting	366 289

(1) Er dient opgemerkt dat zekere uitgaven in 1957 betaald als Schatkistvoorschot en voorlopig op dat dienstjaar aangerekend, op het dienstjaar 1958 zullen worden geregulariseerd ingevolge het transporteren van de kredieten bij koninklijk besluit van 25 maart 1958 of omdat de nodige kredieten in 1958 nog dienen te worden aangevraagd.

(2) Zie detailopgave der leningen hierboven (raming van de buitengewone ontvangsten).

§ 3. Résultats des comptes budgétaires depuis 1830.

(En milliers de francs.)

EXERCICES — DIENSTJAREN	Budgets ordinaires — Gewone begrotingen		Budgets extraordinaires — Buitengewone begrotingen		Totaux — Totalen	
	Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven
1830 à/tot 1939	186 049 250	194 652 218	42 330 766	89 040 292	228 380 016	283 692 510
1940 à/tot 1944	74 364 873	177 960 672	468 272	5 495 089	74 833 145	183 455 761
1945 à/tot 1950	307 642 228	426 874 174	60 908 086	98 531 417	368 550 314	525 405 591
1951	76 856 595	66 685 785	9 309 100	23 097 132	86 165 695	89 782 917
1952	77 564 687	76 391 841	5 048 625	24 400 238	82 613 312	100 792 079
1953	76 733 077	77 376 316	2 712 691	17 125 533	79 445 768	94 501 849
1954	75 771 457	79 711 398	2 196 511	16 737 772	77 967 968	96 449 170
1955	82 065 164	81 000 937	341 853	14 271 466	82 407 017	95 272 403
1956	90 314 066	86 134 193	487 020	10 472 079	90 801 086	96 606 272
Totaux. — Totalen	1 047 361 397	1 266 787 534	123 802 924	299 171 018	1 171 164 321	1 565 958 552
1957 (1)	88 677 031	81 477 468	777 043	17 925 845	89 454 074	99 403 313
	1 136 038 428	1 348 265 002	124 579 967	317 096 863	1 260 618 395	1 665 361 865
	—212 226 574		—192 516 896		—404 743 470	

(1) Résultats provisoires au 31 décembre 1957.

(2) Produit des titres émis en paiement des dommages de guerre 1914-1918.

§ 3. Uitslagen van de begrotingsrekeningen sedert 1830.

(In duizenden frank.)

EXCÉDENTS — OVERSCHOTTEN				Produits des emprunts — Opbrengst van de leningen		Résultats — Uitslagen	
Plus en recettes — Meer aan ontvangsten	Plus en dépenses — Meer aan uitgaven	Plus en recettes — Meer aan ontvangsten	Plus en dépenses — Meer aan uitgaven				
sur budgets ordinaires — op de gewone begrotingen	sur budgets extraordinaires — op de buitengewone begrotingen			sur le budget ordinaire (2) op de gewone begroting	sur le budget extraordinaire — op de buitengewone begroting	Plus en recettes — Meer aan ontvangsten	Plus en dépenses — Meer aan uitgaven
—	8 602 968	—	46 709 526	364 907	43 920 808 (2) 1 060 166	—	9 966 613
—	103 595 799	—	5 026 817	13 565	8 042 891	—	100 566 160
—	119 231 946	—	37 623 331	8 213	123 197 089	—	33 649 975
10 170 810	—	—	13 788 032	9 270	6 025 033	2 417 081	—
1 172 846	—	—	19 351 613	19 586	17 059 244	—	1 099 937
—	643 239	—	14 412 842	—	15 680 051 (2) 8 054	632 024	—
—	3 939 941	—	14 541 261	—	28 437 272 (2) 5 775	—	—
1 064 227	—	—	13 929 613	—	7 995 189 (2) 9 559	9 961 845	4 860 638
4 179 873	—	—	9 985 059	—	14 789 037 (2) 3 851	8 987 702	—
16 587 756	236 013 893	—	175 368 094	415 541	266 234 019	21 998 652	150 143 323
7 199 563	—	—	17 148 802	—	9 581 585 (2) 1 365	—	366 289
23 787 319	236 013 893	—	192 516 896	415 541	275 816 969	21 998 652	150 509 612
—212 226 574		—192 516 896		276 232 510		—128 510 960	

(1) Voorlopige uitslagen per 31 december 1957.

(2) Opbrengst van de titels uitgegeven als betaling van oorlogsschade 1914-1918.

CHAPITRE IV.

OPÉRATIONS DE TRÉSORERIE EFFECTUÉES EN 1957.

Les opérations de trésorerie comprennent :

1° Les recettes et les dépenses qui s'effectuent par le Trésor :

- a) soit pour le compte de tiers;
- b) soit pour le compte de services publics spéciaux.

2° Les mouvements de fonds qui ont lieu :

- a) soit pour centraliser les recettes;
- b) soit pour assurer en tout temps et dans toutes les localités l'acquittement ponctuel des obligations du Trésor.

§ 1. Recettes.

Les recettes opérées en 1957 pour compte des services dont la Trésorerie a la gestion se sont élevées à 3 493 921 146 000 francs, savoir :

A. — *En comptes disponibles :*

	En milliers de francs
Recettes pour ordre	1 666 654 271
Produit de l'émission de certificats de Trésorerie	220 495 196
Fonds en mouvement	1 606 298 697

B. — *En comptes indisponibles à la B.N.B. :*

Compte « Accords de coopération économique »	2 608
Compte « Nationalisations »	11 343
Compte « Taxe de conjoncture »	459 031

Ensemble 3 493 921 146

§ 2. Dépenses.

Les sorties et transferts de fonds constatés pendant la même année pour les mêmes services, se sont montés à 3 492 202 847 000 francs, se répartissant comme suit :

A. — *En comptes disponibles :*

	En milliers de francs
Dépenses pour ordre	1 665 458 958
Remboursement de certificats de Trésorerie	219 807 950
Fonds en mouvement	1 606 675 274

B. — *En comptes indisponibles à la B.N.B. :*

Compte « Accords de coopération économique »	10 388
Compte « Taxe de conjoncture »	250 277

Ensemble 3 492 202 847

Par solde, les recettes de trésorerie sont supérieures de 1 718 299 000 francs aux dépenses de trésorerie.

HOOFDSTUK IV.

THESAURIEVERRICHTINGEN GEDAAN IN 1957.

De thesaurieverrichtingen omvatten :

1° De ontvangsten en uitgaven uitgevoerd door de Schatkist :

- a) hetzij voor rekening van derden;
- b) hetzij voor rekening van bijzondere openbare diensten.

2° De geldverhandelingen die gedaan worden :

- a) hetzij om de ontvangsten te centraliseren;
- b) Hetzij om altijd, om 't even waar, het stipt nakomen van de schatkistverplichtingen te verzekeren.

§ 1. Ontvangsten.

De ontvangsten gedaan in 1957 voor rekening van de onder het beheer van de Thesaurie vallende diensten, belopen 3 493 921 146 000 frank, te weten :

A. — *Op beschikbare rekeningen :*

	In duizenden frank
Ontvangsten voor orde	1 666 654 271
Opbrengst van de uitgifte van Schatkistbons	220 495 196
Fondsen in omloop	1 606 298 697

B. — *Op onbeschikbare rekeningen bij de N.B.B. :*

Rekening « Akkoorden voor economische samenwerking »	2 608
Rekening « Nationalisaties »	11 343
Rekening « Conjunctuurtaks »	459 031

Samen 3 493 921 146

§ 2. Uitgaven.

De gedurende hetzelfde jaar voor dezelfde diensten vastgestelde uitgaven en overdrachten van gelden bedragen 3 492 202 847 000 frank en kunnen verdeeld worden als volgt :

A. — *Op beschikbare rekeningen :*

	In duizenden frank
Uitgaven voor orde	1 665 458 958
Terugbetaling van Schatkistbons	219 807 950
Fondsen in omloop	1 606 675 274

B. — *Op onbeschikbare rekeningen bij de N.B.B. :*

Rekening « Akkoorden voor economische samenwerking »	10 388
Rekening « Conjunctuurtaks »	250 277

Samen 3 492 202 847

De thesaurieontvangsten overtreffen dus de uitgaven met 1 718 299 000 frank.

Opérations pour ordre.

	En milliers de francs
Les opérations enregistrées en 1957 sur le budget pour Ordre s'élevaient en recettes à	1 666 654 271
et en dépenses	1 665 458 958
Le solde du 1 ^{er} janvier 1957 de	15 130 130
s'établit dès lors au 31 décembre 1957 à	15 272 738

Un aperçu des avoirs de quelques-uns des principaux fonds pour ordre est donné page 62.

Opérations sur certificats de Trésorerie.

Les mouvements de la dette flottante directe sont repris dans la situation de la Dette publique, pages 55 et suivantes.

Fonds en mouvement.

Les mouvements de fonds et de valeurs qui s'effectuent soit pour centraliser les recettes, soit pour permettre les dépenses ou pour assurer l'acquittement ponctuel des obligations du Trésor, se soldaient à fin décembre par un actif de 975 866 000 francs.

Ce solde peut être subdivisé comme suit :

	En milliers de francs
Actif :	
Mouvements entre comptables	982 254
Versements des comptables	68 212
	1 050 466
Passif :	
Mandats et ordres de paiement en circulation	69 600
Subsides aux comptables ordinaires	5 000
	74 600

Opérations sur comptes indisponibles.

A. — Accords de coopération économique.

En application des dits accords, il restait déposé à la Banque Nationale de Belgique, au 31 décembre 1957 :

	En milliers de francs
1. Au compte ouvert en vertu de l'article IV, sous-compte « Belgique-Luxembourg »	10 017
2. Au compte spécial article IV, sous-compte « Congo belge »	7 943
3. Au compte « Opérations en suspens »	2 170
Total	20 130

B. — Indemnités de nationalisation.

Les montants inscrits au crédit de ces comptes s'élevaient au 31 décembre 1957 à :

	En milliers de francs
1. Accord avec la Tchécoslovaquie	43 783
2. Accord avec la Hongrie	24 442
Total	68 225

Verrichtingen voor orde.

	In duizenden frank
De verrichtingen op de begroting voor Orde beliepen, gedurende het jaar, in ontvangsten	1 666 654 271
en in uitgaven	1 665 458 958
Het saldo van 1 januari 1957 van	15 130 130
werd aldus gebracht per 31 december 1957 op	15 272 738

Een uiteenzetting van het tegoed van enkele der voornaamste fondsen voor orde wordt gegeven bladzijde 62.

Verrichtingen op Schatkistcertificaten.

De schommelingen van de directe vlottende schuld werden opgenomen in de stand van de Rijksschuld op bladzijde 55 en volgende.

Fondsen in omloop.

Deze verhandelingen van geld en waarden gedaan om ontvangsten te centraliseren, om uitgaven toe te laten of om het steeds nakomen van de schatkistverplichtingen te verzekeren, vertoonden per einde december 1956 een actief van 975 866 000 frank.

Dit saldo kan als volgt worden onderverdeeld :

	In duizenden frank
Actief :	
Geldomloop tussen rekenplichtigen	982 254
Stortingen van de rekenplichtigen	68 212
	1 050 466
Passief :	
Mandaten en betaalsorders nog in omloop	69 600
Subsiden aan de gewone rekenplichtigen	5 000
	74 600

Verrichtingen op onbeschikbare rekeningen.

A. — Overeenkomsten voor economische samenwerking.

Bij toepassing van de O.E.S. bleef per 31 december 1957 bij de Nationale Bank van België gedeponeerd :

	In duizenden frank
1. Op de rekening geopend krachtens artikel IV, subrekening « België-Luxembourg »	10 017
2. Op speciale rekening artikel IV, subrekening « Belgisch-Kongo »	7 943
3. Op rekening « Hangende verrichtingen »	2 170
Totaal	20 130

B. — Nationalisatievergoedingen.

Deze rekeningen waren op 31 december 1957 gecrediteerd als volgt :

	In duizenden frank
1. Akkoord met Tsjecho-Slowakije	43 783
2. Akkoord met Hongarije	24 442
Totaal	68 225

C. — *Taxe exceptionnelle de conjoncture* (art. 7, loi du 12 mars 1957, *Moniteur belge* du 14 mars 1957).

La taxe exceptionnelle de conjoncture est perçue au profit exclusif de l'Etat.

Le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture sera affecté, au fur et à mesure de la perception, à la formation d'un fonds de réserve, qui fera l'objet globalement, d'un compte spécial ouvert auprès de la Banque Nationale de Belgique.

Ce compte spécial sera distinct du compte courant ordinaire du Trésor à la Banque Nationale de Belgique, et ne sera susceptible d'aucune compensation avec le solde de celui-ci. Il figurera sous une rubrique particulière dans la comptabilité, les états de situation et les bilans de la Banque.

Ce fonds de réserve sera affecté à concurrence de 30/55 à des fins sociales, telles que l'augmentation de certaines pensions, et à concurrence de 25/55 à des fins économiques d'intérêt général, telles que la recherche scientifique, l'amélioration de l'équipement des laboratoires universitaires et les recherches en matière d'énergie nucléaire.

Les modalités de cette affectation seront déterminées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres (1).

Le montant du compte indisponible à la Banque Nationale de Belgique au 31 décembre 1957 s'élève à 208 754 000 francs.

DEUXIEME PARTIE.

SITUATION DE LA DETTE PUBLIQUE AU 1^{er} JANVIER 1958.

La dette publique s'établit comme suit au 31 décembre 1957 (sans la dette intergouvernementale) :

C. — *Buitengewone conjunctuurtaks* (art. 7, wet van 12 maart 1957, *Belgisch Staatsblad* van 14 maart 1957).

De buitengewone conjunctuurtaks wordt uitsluitend ten behoeve van de Staat geheven.

De opbrengst van de buitengewone conjunctuurtaks zal, naar mate van de inning worden aangewend tot de vorming van een reservefonds, dat globaal, het voorwerp zal uitmaken van een bij de Nationale Bank van België geopende speciale rekening.

Die speciale rekening zal afgescheiden zijn van de gewone rekening-courant van de Schatkist bij de Nationale Bank van België, en zal niet vatbaar zijn voor enige compensatie met het saldo van deze laatste rekening. Zij zal onder een bijzondere rubriek in de comptabiliteit, de overzichtstaten en de balansen van de Bank voorkomen.

Dit reservefonds zal worden aangewend ten belope van 30/55 tot sociale doeleinden, de verhoging van zekere pensioenen, en ten belope van 25/55 tot economische doeleinden van algemeen belang zoals het wetenschappelijk onderzoek, de verbetering van de uitrusting der universiteitslaboratoria en de opzoekingen inzake kernenergie.

De modaliteiten van deze aanwending zullen worden bepaald bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit (1).

Het bedrag ingeschreven op deze onbeschikbare rekening bij de Nationale Bank van België beliep per 31 december 1957, 208 754 000 frank.

TWEEDE DEEL.

STAND VAN DE RIJKSSCHULD OP 1 JANUARI 1958.

De Rijksschuld beliep op 31 december 1957 (intergouvernementele schuld niet inbegrepen) :

	Dette directe — Directe schuld	Dette indirecte — Indirecte schuld	Totaux — Totalen	
Dette consolidée :				Geconsolideerde schuld :
intérieure F	170 119 533 655	16 164 098 657	186 283 632 312	binnenlandse;
extérieure	17 452 734 802	877 375 000	18 330 109 802	buitenlandse.
e F	187 572 268 457	17 041 473 657	204 613 742 114	
Dette à moyen terme :				Schuld op half lange termijn :
intérieure F	24 659 354 000	972 974 000	25 632 328 000	binnenlandse;
extérieure	1 070 550 000	—	1 070 550 000	buitenlandse.
. F	25 729 904 000	972 974 000	26 702 878 000	
Dette à court terme :				Schuld op korte termijn :
intérieure F	84 595 022 084	—	84 595 022 084	binnenlandse;
extérieure	7 708 906 404	—	7 708 906 404	buitenlandse.
. F	92 303 928 488	—	92 303 928 488	
Total général F	305 606 100 945	18 014 447 657	323 620 548 602	Algemeen totaal.
	=====	=====	=====	

(1) L'arrêté royal du 4 novembre 1957 (*Moniteur belge* du 9 novembre 1957) fixe les modalités de transfert à l'article 909.10 du budget pour Ordre, pour certaines dépenses d'ordre social.

(1) Het koninklijk besluit van 4 november 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 9 november 1957) bepaalt de modaliteiten van overdracht naar het artikel 909.10 van de begroting voor Orde, van zekere uitgaven voor sociale doeleinden.

1. Dette consolidée intérieure.

La dette consolidée intérieure s'élevait au 1^{er} janvier 1957 au capital nominal de (1) F 182 099 344 727

Pendant l'année 1957, elle a augmenté en nominal de 4 184 287 585
représentant la balance entre les accroissements et les diminutions.

Il en résulte qu'au 31 décembre 1957, le montant de la dette consolidée intérieure s'établit à F 186 283 632 312

Les émissions de l'année 1957 en dette consolidée intérieure se totalisent en nominal par F 10 399 915 000
savoir :

Dette unifiée, 4 %, 1^{re} série F 1 365 000

Obligations de l'Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire 1 719 000

Emprunt 4 ½ % 1957-1972 500 000 000

Emprunt 5 % 1957-1969 ... 7 501 000 000

Emprunt 5 % 1957-1967 du Fonds des Routes 1955-1969 2 095 831 000

Emprunt 5 % 1957-1969 Caisse d'Épargne ... 300 000 000

L'amortissement de la dette consolidée intérieure a porté pendant l'année 1957, sur un capital nominal de 6 215 627 415
se répartissant comme suit :

1. Amortissements normaux F 6 016 689 415

2. Amortissement extraordinaire d'obligations de l'Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire au moyen du produit des impôts spéciaux 198 938 000

Balance entre les émissions et les amortissements F 4 184 287 585

Le tableau ci-après présente, par emprunt, le montant des émissions et des amortissements effectués pendant l'année 1957.

(1) Déduction faite de 315 000 000 de francs : montant des tranches suisses et hollandaises des actions privilégiées de la S.N.C.F.B. compris dans la dette consolidée extérieure indirecte.

1. Geconsolideerde binnenlandse schuld.

Op 1 januari 1957 bedroeg de geconsolideerde binnenlandse schuld een nominaal kapitaal van (1) F 182 099 344 727

Gedurende het jaar 1957 is zij vermeerderd in nominaal met 4 184 287 585
wat de balans weergeeft tussen de vermeerderingen en verminderingen.

Hieruit vloeit voort dat, op 31 december 1957, het bedrag van de geconsolideerde binnenlandse schuld meerkomt op F 186 283 632 312

De uitgiften gedurende 1957, bereiken in nominaal, wat betreft de geconsolideerde binnenlandse schuld F 10 399 915 000
namelijk :

4 % geünificeerde schuld, 1^{ste} reeks F 1 365 000

3 ½ % Obligaties van de Muntsaneringslening ... 1 719 000

4 ½ % Lening 1957-1972. 500 000 000

5 % Lening 1957-1969 ... 7 501 000 000

5 % Lening 1957-1967 van het Wegenfonds 1955-1969 2 095 831 000

5 % Lening 1957-1969 Spaarkas 300 000 000

De aflossing van de geconsolideerde binnenlandse schuld beliep gedurende het jaar 1957 nominaal 6 215 627 415
onderverdeeld als volgt :

1. Normale aflossingen. F 6 016 689 415

2. Buitengewone delging van de 3 ½ % Muntsaneringslening door middel van de opbrengst der buitengewone belastingen 198 938 000

Balans tussen de uitgiften en de aflossingen F 4 184 287 585

Volgende tabel geeft, per lening, het bedrag van de gedurende het jaar 1957 gedane uitgiften en aflossingen.

(1) Verminderd met 315 000 000 frank : bedrag van de Zwitserse en Hollandse tranches van de preferente aandelen der N.M.B.S. begrepen in de geconsolideerde indirecte buitenlandse schuld.

Mouvement de la dette consolidée intérieure en 1957.

DÉSIGNATION DES DETTES	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1957 (1) Kapitaal in omloop op 1 januari 1957	Augmentations — Vermeerderingen
A. — Directe.		
Dette à 2 ½ % F	219 959 632	—
Dette 3 %, 1 ^{re} série	219 854 575	—
Dette 3 %, 2 ^e série	1 247 278 550	—
Dette 3 %, 3 ^e série	97 511 900	—
Dette 3 %, Servitudes aéronautiques	2 892 200	—
Dette 3 ½ % de 1937	2 109 130 000	—
Dette 3 ½ % de 1943	2 853 736 000	—
Emprunt 3 ½ % de l'Assainissement monétaire	15 754 663 000	1 719 000
Dette unifiée 4 %, 1 ^{re} série	6 369 680 877	1 365 000
Dette unifiée 4 %, 2 ^e série	6 422 863 925	—
Dette unifiée 4 %, 3 ^e série non amortissable	334 652 000	—
Emprunt de la Libération 4 %	9 005 561 000	—
Emprunt 4 %, Société Nationale Habitations à Bon Marché	280 592 000	—
Emprunt à lots de 1932	965 533 600	422 100
Emprunt à lots de 1933	1 461 060 600	—
Emprunt à lots de 1938	945 710 000	—
Emprunt à lots de 1941	2 388 430 000	—
Dette 4 %, amortissable en 34 ans	550 464 000	—
Dette 4 %, amortissable en 50 ans	805 504 000	—
Dette 3 ½ %, amortissable en 50 ans	625 143 000	—
Dette envers la Banque Nationale de Belgique (loi du 28 juillet 1948)	34 660 494 790	—
Emprunt 4 ½ % de 1951	4 762 500 000	—
Emprunt 4 ½ % de 1952	6 475 600 000	—
Emprunt 4 ½ % de 1952-1964	7 636 800 000	—
Emprunt à lots de 1953	3 177 000 000	—
Emprunt 4 ½ % de 1953	3 955 900 000	—
Emprunt 4 ½ % de 1953-1968	6 175 000 000	—
Emprunt 4 ½ % de 1954-1972	10 938 000 000	—
Emprunt 4 ¼ % de 1954-1974	6 294 000 000	—
Dette 4 ½ % à 10 ans 1954	1 040 000 000	—
Emprunt 4 ¼ % 1954-1974, 2 ^e série	8 398 000 000	—
Emprunt 4 % 1955-1975	6 387 000 000	—
Emprunt 4 ¼ % 1956-1971	5 284 766 000	—
Emprunt à lots de l'Exposition 1958	1 197 600 000	—
Emprunt 4 ¼ % 1956-1973	3 458 750 000	—
Emprunt 4 ½ % 1956-1967	4 704 000 000	—
Emprunt 4 ½ % 1957-1972	—	500 000 000
Emprunt 5 % 1957-1969	—	7 501 000 000
Emprunt 5 % 1957-1969 de 300 000 000 de francs	—	300 000 000
Total F	167 205 631 649	8 304 506 100
B. — Indirecte.		
Actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges . F	3 116 650 000	—
Annuités pour rachat concessions de Chemins de fer (capitalisation)	23 743 367	—
Annuités à payer au Crédit Communal	494 377 592	—
Emprunt Crédit Communal (rachat obligations 5 % 1925)	256 282 500	—
Obligations 4 %, Lloyd Royal Belge	9 440 000	—
Emprunt 4 %, à lots 1921	930 825 000	—
Emprunt à lots 1922	985 005 175	—
Emprunt à lots 1923	1 011 580 500	—
Emprunt Habitations à Bon Marché (arrêté-loi du 28 février 1947)	984 624 000	—

(1) Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

Evolutie van de geconsolideerde binnenlandse schuld in 1957.

Diminutions — Verminderingsen	Capital en circulation* au 31 décembre 1957 (1) Kapitaal in omloop op 31 december 1957	AANDUIDING DER SCHULDEN
		A. — Directe.
	219 959 632	Schuld 2 ½ %.
12 149 200	207 705 375	Schuld 3 %, 1 ^e reeks.
67 504 700	1 179 773 850	Schuld 3 %, 2 ^e reeks.
5 969 600	91 542 300	Schuld 3 %, 3 ^e reeks.
—	2 892 200	Schuld 3 %, Luchtvaartservituten.
32 131 000	2 076 999 000	Schuld 3 ½ % van 1937.
75 916 000	2 777 820 000	Schuld 3 ½ % van 1943.
1 257 907 000	14 498 475 000	Schuld 3 ½ % van de Muntsaneringslening.
221 902 000	6 149 143 877	Geünificeerde Schuld 4 %, 1 ^e reeks.
228 643 500	6 194 220 425	Geünificeerde Schuld 4 %, 2 ^e reeks.
—	334 652 000	Geünificeerde Schuld 4 %, 3 ^e reeks niet aflosbaar.
202 123 000	8 803 438 000	4 % Bevrijdingslening.
1 924 000	278 668 000	Lening 4 %, Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen.
6 927 700	959 028 000	Lotenlening 1932.
8 205 450	1 452 855 150	Lotenlening 1933.
5 660 000	940 050 000	Lotenlening 1938.
19 740 000	2 368 690 000	Lotenlening 1941.
13 218 000	537 246 000	Schuld 4 %, aflosbaar in 34 jaren.
8 069 000	797 435 000	Schuld 4 %, aflosbaar in 50 jaren.
7 063 000	618 080 000	Schuld 3 ½ %, aflosbaar in 50 jaren.
204 387 945	34 456 106 845	Schuld tegenover de Nationale Bank van België (wet van 28 juli 1948).
317 500 000	4 445 000 000	Lening 4 ½ % 1951.
263 600 000	6 212 000 000	Lening 4 ½ % 1952.
310 800 000	7 326 000 000	Lening 4 ½ % van 1952-1964.
88 000 000	3 089 000 000	Lotenlening van 1953.
154 700 000	3 801 200 000	Lening 4 ½ % van 1953.
242 000 000	5 933 000 000	Lening 4 ½ % van 1953-1968.
288 000 000	10 650 000 000	Lening 4 ½ % van 1954-1972.
195 000 000	6 099 000 000	Lening 4 ¼ % van 1954-1974.
130 000 000	910 000 000	Schuld 4 ½ % op 10 jaren 1954.
256 000 000	8 142 000 000	Lening 4 ¼ % 1954-1974, 2 ^e reeks.
185 000 000	6 202 000 000	Lening 4 % 1955-1975.
173 700 000	5 111 066 000	Lening 4 ¼ % 1956-1971.
3 600 000	1 194 000 000	Lotenlening van de Tentoonstelling 1958.
120 652 000	3 338 098 000	Lening 4 ¼ % 1956-1973.
182 321 000	4 521 679 000	Lening 4 ½ % 1956-1967.
—	500 000 000	Lening 4 ½ % 1957-1972.
100 290 000	7 400 710 000	Lening 5 % 1957-1969.
—	300 000 000	Lening 5 % 1957-1969 van 300 000 000 frank.
5 390 604 095	170 119 533 654	Totaal.
		B. — Indirecte.
68 160 000	3 048 490 000	Preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
5 972 679	17 770 688	Inkoop van Spoorwegconcessies (kapitalisatie).
7 486 223	486 891 369	Annuïteiten te betalen aan het Gemeentekrediet.
3 185 000	253 097 500	Lening Gemeentekrediet (inkoop obligatiën 5 % 1925).
787 000	8 653 000	Obligatiën 4 %, Lloyd Royal Belge.
4 870 000	925 955 000	Lotenlening 4 %, van 1921.
4 646 075	980 359 100	Lotenlening 1922.
4 819 500	1 006 761 000	Lotenlening 1923.
2 927 000	981 697 000	Lening Goedkope Woningen (besluitwet van 28 februari 1947).

(1) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet terugbetaalde effecten niet inbegrepen.

Mouvement de la dette consolidée intérieure en 1957 (suite).

DÉSIGNATION DES DETTES	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1957 (1) <i>Kapitaal in omloop op 1 januari 1957</i>	Augmentations — <i>Vermeerderingen</i>
Emprunt 4,75 %, émis par la S.N.C.F.B. (arrêté-loi du 30 novembre 1946).	500 000 000	—
Emprunt 4 ¼ % 1954-1974, émis par la S.N.C.F.B.	1 324 000 000	—
Emprunt 4 ½ % 1955-1975, émis par la S.N.C.F.B.	145 220 000	—
Emprunt 4 ½ % 1955-1975, émis par la S.N.C.F.B.	290 440 000	—
Emprunt 4 % 1955-1975, 2 ^e série, émis par la S.N.C.F.B.	1 459 000 000	—
Emprunt 4 ¼ % 1955-1965 du Fonds des Routes	2 399 831 000	—
Emprunt 4 ¼ % 1956-1971, émis par la S.N.C.F.B.	778 574 000	—
Emprunt 4 ¾ % 1956-1971, émis par la S.N.C.F.B.	184 119 943	—
Emprunt 5 % 1957 1967 du Fonds des Routes	—	2 095 831 000
Total F	14 893 713 077	2 095 831 000
Total général F	182 099 344 726	10 400 337 100

(1) Non compris les titres sortis aux tirages et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

Evolutie van de geconsolideerde binnenlandse schuld in 1957 (vervolg).

Diminutions — Verminderingen	Capital en circulation au 31 décembre 1957 (1) Kapitaal in omloop op 31 december 1957	AANDUIDING DER SCHULDEN
500 000 000	—	Lening 4,75 %, uitgegeven door de N.M.B.S. (besluitwet van 30 nov. 1946).
40 000 000	1 284 000 000	Lening 4 ¼ % 1954-1974, uitgegeven door de N.M.B.S.
5 000 000	140 220 000	Lening 4 ½ % 1955-1975, uitgegeven door de N.M.B.S.
10 000 000	280 440 000	Lening 4 ½ % 1955-1975, uitgegeven door de N.M.B.S.
42 000 000	1 417 000 000	Lening 4 % 1955-1975, 2 ^e reeks, uitgegeven door de N.M.B.S.
89 703 000	2 310 128 000	Lening 4 ¼ % 1955-1965 van het Wegenfonds.
24 439 000	754 135 000	Lening 4 ¼ % 1956-1971 uitgegeven door de N.M.B.S.
9 119 943	175 000 000	Lening 4 ¾ % 1956-1971 uitgegeven door de N.M.B.S.
2 330 000	2 093 501 000	Lening 5 % 1957-1967 van het Wegenfonds.
825 445 420	16 164 098 657	Totaal.
6 216 049 515	186 283 632 311	Algemeen totaal.

(1) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet terugbetaalde effecten niet inbegrepen.

2. Dette consolidée extérieure.

Pendant l'année 1957 la dette extérieure consolidée s'est accrue de \$ 34 714 490 par suite des émissions effectuées pendant l'année.

D'autre part, elle a été réduite par le jeu des amortissements contractuels de £ 655 000, \$ 9 304 812, Kr. 1 194 000, F.S. 657 600, \$ Can. 2 307 000 et F.B. 8 000 000.

Le tableau ci-après indique par emprunt, en monnaies étrangères, le montant des émissions et des remboursements effectués pendant l'année 1957 ainsi que le capital nominal restant en circulation au 31 décembre 1957. Les cours des changes utilisés pour la conversion des monnaies étrangères sont consignés au pied de ce tableau.

2. Geconsolideerde buitenlandse schuld.

Tijdens het jaar 1957 is de buitenlandse geconsolideerde schuld aangegroeid met \$ 34 714 490 ter oorzaak van uitgiften gedaan gedurende het jaar.

Anderzijds verminderde zij door de werking van de contractuele aflossingen, met £ 655 000, \$ 9 304 812, Kr. 1 194 000, Zw. F. 657 600, \$ Can. 2 307 000 en B.F. 8 000 000.

Onderstaande tabel houdt aanduiding per lening van het bedrag, in buitenlandse munt, van de tijdens het jaar 1957 gedane uitgiften en terugbetalingen, alsmede van het op 31 december 1957 nog circulerend nominaal kapitaal. De wisselkoersen, toegepast voor de verrekening van de buitenlandse munten, zijn onderaan deze tabel aangegeven.

DÉSIGNATION DES EMPRUNTS — AANDUIDING DER LENINGEN	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1957 (1) Kapitaal in omloop op 1 januari 1957		Mouvement de la dette consolidée extérieure pendant l'année 1957 — Beweging van de geconsolideerde buitenlandse schuld gedurende het jaar 1957		Capital en circulation au 31 décembre 1957 (1) Kapitaal in omloop op 31 december 1957	
	Montant en devises — Bedrag in deviezen	Contrevaleur en francs belges — Tegenwaarde in Belgische frank	Émissions — Uitgiften	Remboursements — Terugbetalingen	Montant en devises — Bedrag in deviezen	Contrevaleur en francs belges — Tegenwaarde in Belgische frank
A. — Directe.						
Emprunt 4 % de conversion 1936. — Conversielening 4 % 1936	£ 3 367 600	—	—	£ 347 800	£ 3 019 800	—
Emprunt 4 % de 1937 de £ 5 000 000. — Lening 4 % van 1937, groot £ 5 000 000	£ 501 100	—	—	£ 307 200	£ 193 900	—
Livres sterling. Pond sterling.	£ 3 868 700 =====	543 242 854 =====	— =====	£ 655 000 =====	£ 3 213 700 =====	449 114 575 =====
Crédits de \$ 55 000 000 con- sentis par l'Eximbank. — Kredieten van \$ 55 000 000 verleend door de Exim- bank	\$ 34 833 232	—	—	\$ 1 833 328	\$ 32 999 904	—
Crédits de \$ 45 000 000 con- sentis par l'Eximbank. — Kredieten van \$ 45 000 000 verleend door de Exim- bank	\$ 28 500 000	—	—	\$ 3 000 000	\$ 25 500 000	—
Dette envers le gouverne- ment des Etats-Unis (ac- cord du 25 septembre 1946). — Schuld tegen- over de regering van de Verenigde Staten (ak- koord van 25 september 1946)	\$ 8 579 438	—	—	\$ 428 972	\$ 8 150 466	—
Emprunt 2 ½ % de \$ 47 mil- lions 900 000 (E.C.A.). — Lening 2 ½ % van 47 mil- joen 900 000 (E.C.A.) . . .	\$ 47 040 000	—	—	\$ 860 000	\$ 46 180 000	—

(1) Non compris les titres sortis au tirage et qui n'ont pas été présentés au remboursement.

(1) De bij de trekkingen uitgekomen en nog niet terugbetaalde effecten niet inbegrepen.

DÉSIGNATION DES EMPRUNTS — AANDUIDING DER LENINGEN	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1957 (1) Kapitaal in omloop op 1 januari 1957		Mouvement de la dette consolidée extérieure pendant l'année 1957 — Beweging van de geconsolideerde buitenlandse schuld gedurende het jaar 1957		Capital en circulation au 31 décembre 1957 (1) Kapitaal in omloop op 31 december 1957	
	Montant en devises — Bedrag in deviezen	Contrevaleur en francs belges — Tegenwaarde in Belgische frank	Emissions — Uitgiften	Remboursements — Terugbetalingen	Montant en devises — Bedrag in deviezen	Contrevaleur en francs belges — Tegenwaarde in Belgische frank
Emprunt de \$ 16 000 000. — Lening van \$ 16 000 000.	\$ 12 000 000	—	—	\$ 1 000 000	\$ 11 000 000	—
Emprunt 2 ½ % de \$ 1 mil- lion 778 000. — Lening 2 ½ % van \$ 1 778 000 ...	\$ 1 106 545	—	—	\$ 111 125	\$ 995 420	—
Emprunt 3 ¼ % de \$ 15 mil- lions 500 000. — Lening 3 ¼ % van \$ 15 500 000 .	\$ 15 214 958	—	—	\$ 571 387	\$ 14 643 571	—
Emprunt 4 ½ % de \$ 30 mil- lions. — Lening 4 ½ % van \$ 30 000 000 ...	\$ 30 000 000	—	—	\$ 1 500 000	\$ 28 500 000	—
Obligations 4 % à 10 ans 1955-1964. — Tienjaarse 4 % obligatiën 1955-1964.	\$ 15 000 000	—	—	—	\$ 15 000 000	—
Emprunt 4 ½ % de \$ 20 mil- lions. — 4 ½ % lening van \$ 20 000 000 ...	\$ 17 367 708	—	\$ 2 632 292	—	\$ 20 000 000	—
Emprunt 5 ½ % de \$ 30 mil- lions. — Lening 5 ½ % van \$ 30 000 000 ...	—	—	\$ 30 000 000	—	\$ 30 000 000	—
Emprunt 5 ¾ % de \$ 10 mil- lions. — Lening 5 ¾ % van \$ 10 000 000 ...	—	—	\$ 2 082 198	—	\$ 2 082 198	—
Dollars U.S.A. Dollar V.S.	\$ 209 641 881 =====	10 529 263 454 =====	\$ 34 714 490 =====	\$ 9 304 812 =====	\$ 235 051 559 =====	11 756 691 323 =====
Emprunt 4 % de conversion 1936 en couronnes sué- doises. — Conversielening 4 % 1936 in Zweedse kroon ..	Kr. 3 475 000	—	—	Kr. 1 194 000	Kr. 2 281 000	—
Couronnes suédoises. Zweedse kroon.	Kr. 3 475 000 =====	33 768 312 =====	— =====	Kr. 1 194 000 =====	Kr. 2 281 000 =====	21 993 462 =====
Emprunt extérieur 3 ½ % de 1937. — Buitenlandse lening 3 ½ % 1937	fr.s. 32 167 200 Zw.fr.	—	—	Fr.s. 657 600 Zw.fr.	Fr.s. 31 509 600 Zw.fr.	—
Francs suisses. Zwitserse frank.	fr.s. 32 167 200 Zw.fr. =====	368 957 784 =====	— =====	Fr.s. 657 600 Zw.fr. =====	Fr.s. 31 509 600 Zw.fr. =====	359 445 762 =====
Crédits à 3 % de \$ can. 100 000 000 consentis par le gouvernement du Ca- nada. — Kredieten 3 % van Can. \$ 100 000 000 verleend door de regering van Canada ...	\$ c. 46 140 000	—	—	\$ c. 2 307 000	\$ c. 43 833 000	—
Dollars canadiens. Canadese dollars.	\$ c. 46 140 000 =====	2 415 890 400 =====	— =====	\$ c. 2 307 000 =====	\$ c. 43 833 000 =====	2 225 839 740 =====

DES EMPRUNTS — AANDUIDING DER LENINGEN	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1957 (1) <i>Kapitaal in omloop op 1 januari 1957</i>		Mouvement de la dette consolidée extérieure pendant l'année 1957 — <i>Beweging van de geconsolideerde buitenlandse schuld gedurende het jaar 1957</i>		Capital en circulation au 31 décembre 1957 (1) <i>Kapitaal in omloop op 31 december 1957</i>	
	Montant en devises — <i>Bedrag in deviezen</i>	Contrevaleur en francs belges — <i>Tegenwaarde in Belgische frank</i>	Émissions — <i>Uitgiften</i>	Remboursements — <i>Terugbetalingen</i>	Montant en devises — <i>Bedrag in deviezen</i>	Contrevaleur en francs belges — <i>Tegenwaarde in Belgische frank</i>
Emprunt 3 $\frac{3}{4}$ % 1954 de fl. P.B. 100 000 000. — <i>Lening 3 $\frac{3}{4}$ % 1954 van fl. N.Ct 100 000 000. ...</i>	fl. 100 000 000	—	—	—	fl. 100 000 000	—
Emprunt 3 $\frac{3}{4}$ % 1955 de fl. P.B. 100 000 000. — <i>Lening 3 $\frac{3}{4}$ % 1955 van fl. N.Ct 100 000 000. ...</i>	fl. 100 000 000	—	—	—	fl. 100 000 000	—
Florins P.B. <i>Guldens N.Ct.</i>	fl. 200 000 000 =====	2 634 000 000 =====	— =====	— =====	fl. 200 000 000 =====	2 639 650 000 =====
B. — Indirecte.						
Actions privilégiées de la Société Nationale des Chemins de fer belges : — <i>Preferente aandelen van de Nationale Maatschap- pij der Belgische Spoor- wegen :</i>						
tranche suisse. — <i>Zwit- serse tranche</i>	—	185 000 000	—	4 500 000	—	180 500 000
tranche hollandaise. — <i>Nederlandse tranche ...</i>	—	130 000 000	—	3 500 000	—	126 500 000
Francs belges. <i>Belgische frank.</i>	— =====	315 000 000 =====	— =====	8 000 000 =====	— =====	307 000 000 =====
Emprunt 4 % 1948 de la S.N.C.F.B. — <i>Lening 4 % 1948 van de N.M.B.S. ...</i>	fr.s. 50 000 000 Zw.fr.	—	—	—	Fr.s. 50 000 000 Zw.fr.	—
Francs suisses. <i>Zwitserse frank.</i>	fr.s. 50 000 000 Zw.fr. =====	573 500 000 =====	— =====	— =====	Fr.s. 50 000 000 Zw.fr. =====	570 375 000 =====
Contrevaleur en francs belges de la dette consolidée extérieure. — <i>Tegenwaarde in Belgische frank van de geconsolideerde bui- tenlandse schuld</i>		17 413 622 804 =====				18 330 109 802 =====

Cours des changes.

	Au 31.XII.1956	Au 31.XII.1957
Livre sterling	140,42	139,75
Dollar E.U.	50,225	50,0175
Couronne suédoise	9,7175	9,642
Franc suisse	11,47	11,4075
Dollar canadien	52,36	50,78
Florin P.B.	13,17	13,19825
Mark Ouest-allemand	—	11,88975

Wisselkoersen.

	Op 31.XII.1956	Op 31.XII.1957
Pond steling	140,42	139,75
Dollar V.S.	50,225	50,0175
Zweede kronen	9,7175	9,642
Zwitserse frank	11,47	11,4075
Canadese dollar	52,36	50,78
Gulden N.Ct.	13,17	13,19825
West-Duitse mark	—	11,88975

A la date du 1^{er} janvier 1958, la dette consolidée extérieure (non compris les dettes intergouvernementales moratoriées) converties en francs belges au cours du 31 décembre 1957 s'élevait à F 18 330 109 802

Au 31 décembre 1956 cette dette, convertie en francs belges au cours du jour, s'établissait à 17 413 622 804

Elle a donc augmenté pendant l'année 1957 de F 916 486 998

Cette augmentation provient :

1. De la balance entre les émissions nouvelles et les remboursements détaillés au tableau ci-dessus et dont la contrevaieur en francs belges au cours du 31 décembre 1956, s'élevait à :

Emissions F 1 743 535 260
Amortissements 707 249 170

Différence F 1 036 286 090

2. De la diminution résultant des fluctuations dans les cours des changes survenues pendant l'année 1957 F 119 799 092

Augmentation nette F 916 486 998

D'autre part, la dotation d'amortissement de l'emprunt 4 % 1937, de £ 5 000 000 présentait au 31 décembre 1957 un disponible de £ 193 900.

Ce montant sera utilisé à l'amortissement, au 15 janvier 1958, d'un capital nominal de £ 193 900, montant des obligations restant en circulation à cette date.

3. Dettes intergouvernementales moratoriées.

Ce poste comprend les dettes intergouvernementales résultant de la première guerre mondiale, savoir :

La dette envers le Gouvernement anglais : £ 9 000 000;

La dette pré-armistice envers le Gouvernement des États-Unis : \$ 161 780 000;

La dette post-armistice envers le Gouvernement des États-Unis : \$ 238 900 000.

Le montant des dettes intergouvernementales n'a subi aucun changement pendant l'année 1957. Leur contrevaieur au cours du jour en francs belges ressort au 31 décembre 1957 à F 21 298 761 900
tandis qu'au 1^{er} janvier 1957, cette contrevaieur s'élevait à 21 387 933 000

soit une diminution de F 89 171 100
résultant des variations du cours du dollar et de la livre sterling.

4. Dette à moyen terme intérieure.

La dette à moyen terme s'élevait au 1^{er} janvier 1957 à F 24 406 958 000

Elle a augmenté pendant la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1957 d'un montant de 1 225 370 000
représentant la balance entre les émissions nouvelles totalisant 5 403 757 000 francs et les remboursements d'ensemble 4 milliards 178 387 000 francs.

Il en résulte que le montant de la dette à moyen terme intérieure s'établissait au 31 décembre 1957 à 25 632 328 000

Op datum van 1 januari 1958, bedroeg de geconsolideerde buitenlandse schuld (exclusief de gemoratorieerde intergouvernementele schulden), geconverteerd in Belgische frank tegen de wisselkoers van 31 december 1957 F 18 330 109 802

Op 31 december 1956 kwam deze schuld geconverteerd in Belgische frank tegen de dagkoers, op 17 413 622 804

Zij vermeerderde dus gedurende het jaar 1957 met een bedrag van F 916 486 998

Deze vermeerdering komt voort van :

1. De balans tussen de in bovenstaande tabel uiteengezette nieuwe uitgiften en de terugbetalingen waarvan de tegenwaarde in Belgische frank, tegen de koers van 31 december 1956, bedraagt :

Uitgiften F 1 743 535 260
Aflossingen 707 249 170

Verschil F 1 036 286 090

2. De vermindering ten gevolge van de wisselverschillen gedurende het jaar 1957 F 119 799 092

Netto vermeerdering F 916 486 998

Anderzijds vertoonde de aflossingsdotatie van de 4 % lening 1937, groot £ 5 000 000 op 31 december 1957 een beschikbaar bedrag van £ 193 900.

Dit bedrag zal op 15 januari 1958 tot de aflossing worden gebruikt van een kapitaal nominaal groot £ 193 900, bedrag van de op deze datum nog in omloop zijnde obligaties.

3. Gemoratorieerde intergouvernementele schulden.

Deze post omvat de intergouvernementele schulden voortvloeiend uit de eerste wereldoorlog, te weten :

De schuld tegenover de Engelse Regering : £ 9 000 000;

De schuld van vóór de wapenstilstand tegenover de Regering van de Verenigde Staten : \$ 161 780 000;

De schuld van na de wapenstilstand tegenover de Regering van de Verenigde Staten : \$ 238 900 000.

Het bedrag van de intergouvernementele schulden heeft gedurende het jaar 1957 geen enkele verandering ondergaan. Hun tegenwaarde tegen de dagkoers in Belgische frank beloopt op 31 december 1957 F 21 298 761 900
terwijl de tegenwaarde op 1 januari 1957 bedroeg 21 387 933 000

dus een vermindering van F 89 171 100
voortvloeiende uit de schommeling in de wisselkoersen van de dollar en van het pond sterling.

4. Binnenlandse schuld op halflange termijn.

De binnenlandse schuld op halflange termijn bedroeg op 1 januari 1957 F 24 406 958 000

Zij is tijdens de periode van 1 januari tot 31 december 1957 vermeerderd met een bedrag van 1 225 370 000
dat de balans vertegenwoordigt tussen de nieuwe uitgiften, samen groot 5 403 miljoen 757 000 frank en de terugbetalingen van samen 4 178 387 000 frank.

Daaruit vloeit voort dat het bedrag van de binnenlandse schuld op halflange termijn op 31 december 1957 neerkomt op 25 632 328 000

Le tableau ci-après donne, par émission, le détail des opérations :

Volgende tabel houdt, per uitgifte, de uiteenzetting der verrichtingen :

DÉSIGNATION DES ÉMISSIONS	Capital en circulation au 1 ^{er} janvier 1957 <i>Kapitaal in omloop op 1 januari 1957</i>	Mouvement pendant l'année 1957 <i>Beweging gedurende het jaar 1957</i>		Capital en circulation au 31 décembre 1957 <i>Kapitaal in omloop op 31 december 1957</i>	AANDUIDING VAN DE UITGIFTEN
		Émissions <i>Uitgiften</i>	Remboursements <i>Terugbetalingen</i>		
A. — Directe.					A. — Directe.
Certificats 3 ½ % à 15 ans au plus, 1 ^{re} série, émis en 1942.	553 701 000	—	553 701 000	—	Certificaten 3 ½ % op ten hoogste 15 jaar, 1 ^o reeks uitgegeven in 1942.
Certificats 3 ½ % à 15 ans au plus, 2 ^e série, émis en 1942.	563 166 000	—	563 166 000	—	Certificaten 3 ½ % op ten hoogste 15 jaar, 2 ^o reeks uitgegeven in 1942.
Certificats 3 ½ % à 5, 10 ou 20 ans, émis en 1943.	2 663 840 000	—	—	2 663 840 000	Certificaten 3 ½ % op 5, 10 of 20 jaar, uitgegeven in 1943.
Emprunt de la Victoire (certificats à 5 ans) ..	17 000	—	—	17 000	Overwinningsslening (certificaten met 5 jaar looptijd).
Certificats 4 % à 5 ou 10 ans, émis en 1947.	967 941 000	—	967 941 000	—	Certificaten 4 % op 5 of 10 jaar, uitgegeven in 1947.
Certificats 4 % à 5 ou 10 ans, émis en 1948.	3 674 823 000	—	—	3 674 823 000	Certificaten 4 % op 5 of 10 jaar, uitgegeven in 1948.
Certificats de Trésorerie 4 %, émis en 1949 :					Schatkistcertificaten 4 %, uitgegeven in 1949 :
1955-1960	6 100 467 000	—	—	6 100 467 000	1955-1960;
1956-1961	727 260 000	—	—	727 260 000	1956-1961;
1957-1962	732 260 000	—	566 829 000	165 431 000	1957-1962;
1958-1963	732 268 000	—	—	732 268 000	1958-1963.
Bons du Trésor 4 % à 5 ans ...	100 000 000	—	100 000 000	—	Schatkistbons 4 % op 5 jaar.
Certificats 3 ¼ % à 3 ans de 1954	591 400 000	—	591 400 000	—	Certificaten 3 ¼ % op 3 jaar van 1954.
Certificats non productifs d'intérêts Ruanda-Urundi.	1 400 000 000	400 000 000	400 000 000	1 400 000 000	Renteloze certificaten Ruanda-Urundi.
Certificats 4 % à 5 ans de 1954.	1 574 348 000	—	—	1 574 348 000	Certificaten 4 % op 5 jaar 1954.
Certificats 3 ¾ % à 5 ans de 1954.	875 443 000	—	—	875 443 000	Certificaten 3 ¾ % op 5 jaar 1954.
Certificats 3 ¼ % à 2 ans 1955.	435 350 000	—	435 350 000	—	Certificaten 3 ¼ % op 2 jaar 1955.
Certificats 3 ⅝ % à 3 ans 1955.	435 450 000	—	—	435 450 000	Certificaten 3 ⅝ % op 3 jaar 1955.
Certificats 3 ¼ % à 2 ans 1956.	653 075 000	—	—	653 075 000	Certificaten 3 ¼ % op 2 jaar 1956.
Certificats 3 ⅝ % à 3 ans 1956.	653 175 000	—	—	653 175 000	Certificaten 3 ⅝ % op 3 jaar 1956.
Certificats 3 ⅜ % à 2 ans de 1957	—	217 725 000	—	217 725 000	Certificaten 3 ⅜ % op 2 jaar van 1957.
Certificats 3 ¾ % à 3 ans de 1957	—	217 725 000	—	217 725 000	Certificaten 3 ¾ % op 3 jaar van 1957.
Certificats 5 ½ % 1957-1963 ...	—	4 568 307 000	—	4 568 307 000	Certificaten 5 ½ % 1957-1963.
	23 433 984 000	5 403 757 000	4 178 387 000	24 659 354 000	
B. — Indirecte.	=====	=====	=====	=====	B. — Indirecte.
Certificats 4 % à 5 ou 10 ans, de la S.N.C.F.B.	972 974 000	—	—	972 974 000	Certificaten 4 % op 5 of 10 jaar, van de N.M.B.S.
Totaux F	24 406 958 000	5 403 757 000	4 178 387 000	25 632 328 000	Totalen.
	=====	=====	=====	=====	

5. Dette à moyen terme extérieure.

Le 1^{er} janvier 1957, la dette à moyen terme extérieure s'élevait à ... fr.s. 50 000 000
et à ... \$ 15 000 000

Pendant l'année 1957, il a été procédé aux opérations ci-après :

Remboursement d'obligations à 3 ans libellés en dollars E.U. ... \$ 5 000 000

Il en résulte que le montant de la dette à moyen terme extérieure au 31 décembre 1957, s'établit à ... fr.s. 50 000 000
et à ... \$ 10 000 000

Cette dette figure au tableau de la dette publique :

Au 31 décembre 1957 pour ... F 1 070 550 000
Au 31 décembre 1956 pour ... 1 326 875 000

La diminution de ... F 256 325 000 résulte, à concurrence de 251 125 000 francs de l'opération de remboursement effectuée en 1957 et de la baisse des changes pour le solde de 5 200 000 francs.

6. Dette intérieure à court terme.

Bien que la dette intérieure à court terme groupe généralement les dettes dont l'échéance ne dépasse pas un an, il a paru préférable de comprendre également sous cette rubrique les diverses catégories de certificats de trésorerie cédés aux établissements bancaires, à la Banque Nationale de Belgique et aux institutions financières, à l'exclusion des certificats de trésorerie repris sous la dette à moyen terme qui ont fait l'objet d'une émission spéciale. Les avoirs des particuliers en compte chèques postaux font l'objet d'un poste distinct.

Le tableau ci-après indique, par catégorie de certificats, la situation au 1^{er} janvier 1957 et au 31 décembre 1957, ainsi que les fluctuations intervenues entre les deux dates :

5. Buitenlandse schuld op halflange termijn.

De buitenlandse schuld op halflange termijn bedroeg op 1 januari 1957. Zw.fr. 50 000 000
en ... \$ 15 000 000

Tijdens het jaar 1957 werd tot de volgende verrichtingen overgegaan :

Terugbetaling van in dollar V.S. uitgedrukte driejaarsobligaties ... \$ 5 000 000

Hieruit volgt dat het bedrag van de buitenlandse schuld op halflange termijn op 31 december 1957 neerkomt op Zw.fr. 50 000 000
en op ... \$ 10 000 000

Deze schuld komt in de tabel van de Staatsschuld voor :

Op 31 december 1957 voor ... F 1 070 550 000
Op 31 december 1956 voor ... 1 326 875 000

De vermindering met ... F 256 325 000 volgt voor 251 125 000 frank uit de terugbetalingsverrichting uitgevoerd in 1957 en voor het saldo van 5 200 00 frank uit de koersdalingen.

6. Binnenlandse schuld op korte termijn.

Al groepeert de binnenlandse schuld op korte termijn over 't algemeen de schulden waarvan de vervaltijd niet verder reikt dan één jaar, doch is het verkieslijk gebleken eveneens in deze rubriek de diverse categorieën van Schatkistcertificaten gecedeerd aan de bankinstellingen, aan de Nationale Bank van België en aan de financiële inrichtingen op te nemen, met uitzondering evenwel van de Schatkistcertificaten die in de schuld op halflange termijn werden opgenomen en die het voorwerp van een afzonderlijke uitgifte hebben uitgemaakt. De activa van de particulieren op postrekeningen worden onder een afzonderlijke post vermeld.

De onderstaande tabel houdt aanduiding per categorie van certificaten, van de stand op 1 januari 1957 en op 31 december 1957 alsmede van de schommelingen die zich tussen twee data voorgedaan hebben :

DÉSIGNATION DE LA DETTE	Montant en circulation au 31 décembre 1956 Bedrag in omloop op 31 december 1956	Mouvement pendant l'année 1957 Beweging gedurende het jaar 1957		Montant en circulation au 31 décembre 1957 Bedrag in omloop op 31 december 1957	AANDUIDING VAN DE SCHULD
		Emissions — Uitgiften	Remboursements — Terugbetalingen		
1. Avances de la Banque Nationale, sans intérêt.	2 465 000 000	—	—	2 465 000 000	1. Renteloze voorschotten van de Nationale Bank.
Avances de la Banque Nationale, portant intérêt.	3 435 000 000	715 000 000	—	4 150 000 000	Rentegevende voorschotten van de Nationale Bank.
2. Compte courant du Trésor à la Banque nationale ...	—	2 675 071 548	1 350 000 000	1 325 071 548	2. Rekening-courant van de Schatkist bij de Nationale Bank.
3. Certificats cédés aux établissements bancaires :					3. Certificaten gecedeerd aan de Bankinstellingen :
a) ordinaire (ancien régime) ...	30 190 500 000	—	30 190 500 000	—	a) gewone (oud regime).
b) spéciaux ...	1 000 000 000	1 500 000 000	2 300 000 000	200 000 000	b) speciale.
c) certificats émis en vertu de l'arrêté ministériel du 9 novembre 1957 :					c) certificaten uitgegeven ingevolge het ministerieel besluit van 9 november 1957 :
tranche A à 1 1/10 % ...	—	20 000 000 000	—	20 000 000 000	groep A tegen 1 1/10 %.
tranche B à 3,75 % ...	—	8 920 000 000	—	8 920 000 000	groep B tegen 3,75 %.

DÉSIGNATION DE LA DETTE	Montant en circulation au 31 décembre 1956 Bedrag in omloop op 31 december 1956	Mouvement pendant l'année 1957 — Beweging gedurende het jaar 1957		Capital en circulation au 31 december 1957 Kapitaal in omloop op 31 december 1957	AANDUIDING VAN DE SCHULD
		Emissions — Uitgiften	Remboursements — Terugbetalingen		
4. Certificats cédés aux institutions financières	9 319 685 000	—	810 299 142	8 509 385 858	4. Certificaten gecedeerd aan de financiële instellingen.
5. Certificats à très court terme	176 000 000	1 290 000 000	—	1 466 000 000	5. Certificaten op zeer korte termijn.
6. Certificats remis en libération de la souscription aux organismes de Bretton-Woods :					6. Certificaten afgeleverd ter volstorting van de inschrijving bij de organismen van Bretton-Woods :
a) certificats remis au Fonds monétaire international	8 323 889 561	—	434 290	8 323 455 271	a) certificaten afgeleverd aan het Internationaal Muntfonds.
b) certificats remis à la Banque internationale de Reconstruction	1 577 778 920	—	367 144 863	1 210 634 057	b) certificaten afgeleverd aan de Internationale Bank voor Wederopbouw.
7. Certificats divers	—	449 600 000	—	449 600 000	7. Allerhande certificaten.
8. Certificats sans intérêt à la Banque d'Emission	1 164 000 000	—	—	1 164 000 000	8. Renteloze certificaten afgeleverd aan de Emissiebank.
9. Certificats de Trésorerie à 6 mois, émis à Londres et renouvelables	3 992 663 338	—	1 602 430 959	2 390 232 379	9. Schatkistcertificaten op 6 maand, uitgegeven te Londen en hernieuwbaar.
10. Trésor colonial	125 000 000	—	125 000 000	—	10. Koloniale Schatkist.
11. Avoirs des particuliers en compte chèques postaux ...	23 893 820 445	—	197 314 049	23 696 506 396	11. Activa van particulieren op postrekeningen.
12. Dotation des combattants ..	330 863 527	—	5 726 952	325 136 575	12. Strijdersdotatie.
Total F	85 994 200 791	35 549 671 548	36 948 850 255	84 595 022 084	Totaal.
Diminution	=====	=====	=====	=====	Vermindering.
		1 399 178 707			

Il résulte du tableau ci-dessus que le montant de la dette intérieure à court terme au 31 décembre 1957 s'élevait à F 84 595 022 084 et qu'au 1^{er} janvier 1957 elle s'établissait à 85 994 200 791

Elle a donc diminué pendant l'année 1957 de F 1 399 178 707 par suite des opérations indiquées ci-dessus.

7. Dette extérieure à court terme.

A la date du 1^{er} janvier 1957, la dette à court terme extérieure était représentée par des certificats et Bons du Trésor s'élevant aux montants ci-après :

fl.	300 000;
F. S.	3 000 000;
\$	55 825 000;
F. B.	3 749 355 624.

Par suite des diverses opérations effectuées sur la dette à court terme pendant l'année 1957, la circulation de cette dette au 31 décembre 1957 s'établit comme suit :

fl.	300 000;
F. S.	23 000 000;
\$	50 750 000;
F. B.	2 526 236 304;
Marks Ouest-allemand	200 000 000.

Blijkens bovenstaande tabel bedroeg de binnenlandse schuld op korte termijn op 31 december 1957 F 84 595 022 084 en beliep op 1 januari 1957 85 994 200 791

Zij verminderde dus gedurende het jaar 1957 met F 1 399 178 707

7. Buitenlandse kortlopende schuld.

De buitenlandse kortlopende schuld was op 1 januari 1957 door certificaten en Schatkistbons vertegenwoordigd ten bedrage van :

fl.	300 000;
Zw. F.	3 000 000;
\$	55 825 000;
B. F.	3 749 355 624.

Ten gevolge van diverse verrichtingen gedurende het jaar 1957, beloopt de vlottende buitenlandse schuld op 31 december 1957 :

fl.	300 000;
Zw. F.	23 000 000;
\$	50 750 000;
B. F.	2 526 236 304;
West-Duitse M.	200 000 000.

La contrevaieur de la dette flottante extérieure à court terme au 31 décembre 1957, s'élève à F	7 708 906 404
Au 1 ^{er} janvier 1957, cette contrevaieur s'établissait à	6 591 527 249
Augmentation F	1 117 379 155

8. Emprunts garantis par l'Etat.

Les engagements résultant de la garantie donnée par l'Etat pour le service et le remboursement d'emprunts émis par des organismes ou institutions d'intérêt public sont repris au relevé ci-après (établi à la date du 31 décembre 1957) :

De tegenwaarde van de kortlopende buitenlandse schuld bedroeg op 31 decem- ber 1957 F	7 708 906 404
Deze tegenwaarde bedroeg op 1 ja- nuari 1957	6 591 527 249
Vermeerdering F	1 117 379 155

8. Leningen met Staatswaarborg.

De verbintenissen voortvloeiend uit de waarborg door de Staat gegeven voor de dienst en de terugbetaling van de leningen door organismen of inrichtingen van openbaar nut uitgegeven, zijn in onderstaande opgave opgenomen (stand op 31 december 1957) :

ORGANISMES	Dette à long terme — Schuld op lange termijn	Dette à moyen terme — Schuld op half lange termijn	Dette à court terme — Schuld op korte termijn	ORGANISMEN
<i>I. — Engagements en francs belges.</i>				<i>I. — Verbintenissen in Belgische frank.</i>
Société Nationale des Chemins de fer Vicinaux.	1 537 136 000	—	—	Nationale Maatschappij van Buurt- spoorwegen.
Régie des Télégraphes et des Télé- phones.	7 222 593 000	1 629 426 000	—	Regie van Telegraaf en Telefoon.
Société Nationale du Logement	9 016 554 000	2 066 500 000	100 000	Nationale Maatschappij voor de Huis- vesting.
Fonds de Dotation pour les Pensions de Guerre.	6 481 475 000	—	—	Dotatiefonds voor Oorlogspensioenen.
Société Nationale de Crédit à l'Indus- trie.	2 172 000 000	17 261 960 000	2 274 087 000	Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.
Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne.	1 522 834 000	1 872 423 000	—	Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom.
Caisse Nationale de Crédit Professionnel.	—	2 482 443 000	320 924 000	Nationale Kas voor Beroepskrediet.
Office Central de Crédit Hypothécaire.	250 000 000	2 593 048 000	—	Centraal Bureau voor Hypothecair Kre- diet.
Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie.	509 804 000	—	—	Rijkskas voor Rust- en Overlevings- pensioenen.
Société Intercommunale de la Rive gau- che de l'Escaut.	322 666 000	—	—	Intercommunale Maatschappij van de Linkerscheldeoever.
Caisse Nationale des majorations de rentes de vieillesse.	—	1 264 400 000	—	Nationale Kas voor de Ouderdomsrente- toeslagen.
Institut National de Crédit Agricole ...	202 460 000	1 154 499 000	—	Nationaal Instituut voor Landbouwkre- diet.
Société Nationale de Distribution d'Eau des Flandres.	40 697 000	—	—	Nationale Maatschappij voor Water- voorziening der Vlaanderen.
Société Nationale des Distributions d'Eau.	3 281 824 000	—	—	Nationale Maatschappij voor Water- voorziening.
A.S.B.L. — Ligue des Familles Nom- breuses de Belgique. — Fonds des Etudes.	41 959 000	—	—	V.Z.W.D. — Bond der Kroostrijke Gezinnen van België. — Studiefonds.
Société coopérative Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique.	1 631 141 000	—	—	Coöperatieve Vereniging Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezin- nen van België.
Soc. Anon. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.).	253 653 000	100 000 000	132 000 000	Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van de Luchtvaart (S.A.B.E.N.A.).
Caisse Autonome des Dommages de Guerre.	12 620 923 000	—	—	Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade.
Société Nationale des Chemins de fer Belges.	7 123 051 000	2 996 890 000	—	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

ORGANISMES	Dette à long terme — Schuld op lange termijn	Dette à moyen terme — Schuld op half lange termijn	Dette à court terme — Schuld op korte termijn	ORGANISMEN
Palais des Beaux-Arts	35 490 000	—	—	Paleis voor Schone Kunsten.
Institut National Belge de Radiodiffu- sion (I.N.R.).	119 325 000	—	—	Nationaal Instituut voor Radio Omroep (N.I.R.).
Francs belges.	54 385 585 000	33 421 589 000	2 727 111 000	Belgische frank.
II. — Engagements en francs suisses.				II. — Verbintenissen in Zwitserse frank.
Régie des Télégraphes et des Téléphones	—	50 000 000	—	Regie van Telegraaf en Telefoon.
Congo belge	269 289 000	—	—	Belgisch-Kongo.
Société Nationale de Crédit à l'Industrie.	—	50 000 000	—	Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.
Société Nationale des Chemins de fer Belges.	—	50 000 000	—	Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.
Société Nationale du Logement	—	—	25 000 000	Nationale Maatschappij voor de Huis- vesting.
Francs suisses.	269 289 000	150 000 000	25 000 000	Zwitserse frank.
III. — Engagements en dollars U.S.A.	=====	=====	=====	III. — Verbintenissen in dollar V.S.A.
Congo belge	31 212 321	—	—	Belgisch-Kongo.
S.A.B.E.N.A.	17 750 000	1 459 362	1 390 500	S.A.B.E.N.A.
Société Nationale du Logement	—	—	6 000 000	Nationale Maatschappij voor de Huis- vesting.
Dollars U.S.A.	48 962 321	1 459 362	7 390 500	Dollars V.S.A.
IV. — Engagements en francs congolais.	=====	=====	=====	IV. — Verbintenissen in Kongolese frank.
S.A.B.E.N.A.	365 000 000	—	—	S.A.B.E.N.A.
V. — Engagements en marks Ouest-allemands.	=====	=====	=====	V. — Verbintenissen in West Duitse Mark.
Société Nationale du Logement	—	—	25 000 000	Nationale Maatschappij voor de Huis- vesting.
	=====	=====	=====	

Rappelons ici pour mémoire que les emprunts désignés ci-après, émis par divers organismes, sont incorporés dans la situation de la Dette publique (pp. 48, 54, 56) où ils figurent sous la rubrique dette indirecte en raison de ce que les lois autorisant leur émission ont stipulé que les charges d'intérêt et d'amortissement seraient portées au budget de la Dette publique :

Emprunts émis par la Fédération de Coopératives pour la réparation des dommages de guerre, savoir :

Emprunt 4 % à lots, de 1 000 000 000 de francs, émis en 1921 (loi du 2 janvier 1921);

Emprunts à lots de 1 000 000 000 de francs, émis en 1922 (loi du 8 avril 1922);

Emprunts à lots de 1 000 000 000 de francs, émis en 1923 (loi du 11 mai 1923);

Er weze aan herinnerd dat de hierna opgesomde leningen, die uitgegeven werden door verschillende organismen in de toestand van de Staatsschuld worden opgenomen (blz. 48, 54, 56) als indirecte schuld, omdat in de wetten waardoor hun uitgifte wordt toegelaten, vermeld wordt dat de lasten wegens interest en aflossing zouden opgenomen worden in de begroting van de Staatsschuld :

Leningen uitgegeven door het Verbond der Coöperatieve Verenigingen voor oorlogsschade, te weten :

Lotenlening 4 % van 1 000 000 000 frank uitgegeven in 1921 (wet van 2 januari 1921);

Lotenlening van 1 000 000 000 frank, uitgegeven in 1922 (wet van 8 april 1922);

Lotenlening van 1 000 000 000 frank, uitgegeven in 1923 (wet van 11 mei 1923);

Actions privilégiées de la Société nationale des Chemins de fer belges, émises en 1926 (loi du 23 juillet 1926 et arrêté du 31 du même mois);

Obligations 4 % émises par la Société Anonyme « Lloyd Royal Belge » et dont la charge a été reprise par l'Etat (loi du 10 août 1923);

Emprunt de 300 000 000 de francs émis par le Crédit Communal de Belgique pour la mobilisation des titres de dommages de guerre délivrés aux villes et communes sinistrées (loi du 11 avril 1927 et arrêté royal du 27 décembre 1935);

Emprunts de la Société nationale des Chemins de fer belges, émis en exécution de l'arrêté-loi du 30 novembre 1946, de la loi du 7 juillet 1954, de la loi du 28 juin 1955 ou de la loi du 21 février 1956, savoir :

Emprunt 4 % de 50 000 000 de francs suisses;

Bons de Caisse 4 % 1948 à 5 ou 10 ans de 1 000 000 000 de francs;

Emprunt 4 ¼ % 1954-1974;

Emprunt 4,50 % 1955-1975 de 150 000 000 de francs;

Emprunt 4,50 % 1955-1975 de 300 000 000 de francs;

Emprunt 4 % 1955-1975, 2^e série;

Emprunt 4,25 % 1956-1971 de 800 000 000 de francs;

Emprunt 4,75 % 1956-1971 de 184 119 943 francs;

Emprunt de 1 000 000 000 de francs, émis par la Société nationale du logement pour couvrir les dépenses de constructions d'habitations à l'usage d'ouvriers mineurs;

Emprunt de 4,25 % 1955-1965 du Fonds des Routes 1955-1969;

Emprunt de 5 % 1957-1967 du Fonds des Routes 1955-1969.

9. Dette résultant de la présence de « Fonds pour Ordre » dans les caisses de l'Etat.

A côté des ressources que lui procurent l'exécution des budgets, le placement des emprunts à long terme et l'émission de certificats de trésorerie, le Trésor dispose pour ses besoins de financement de fonds remis au caissier de l'Etat ou déposés chez les comptables en application des lois, arrêtés ou règlements organiques. Ces fonds sont dénommés : « Fonds pour Ordre ».

Les avoirs dont le Trésor a disposé de ce fait ont accusé au cours de l'année 1957, les fluctuations ci-après :

	En milliers de francs
Fonds dont le Trésor était débiteur au	
1 ^{er} janvier 1957	15 130 130
Recettes de l'année	1 666 654 271
Dépenses de l'année	1 665 458 958
Reste au 31 décembre 1957	16 325 443

Le service des « Fonds pour Ordre » a donc procuré au Trésor en 1957 des encaissements supérieurs de 1 milliard 195 313 000 francs au montant des dépenses effectuées.

Le tableau ci-après établi d'après la présentation du budget pour Ordre de 1957, donne pour les principaux fonds inscrits au budget pour Ordre, les soldes au commencement et à la fin de l'année (en millions de francs) :

Preferente aandelen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen uitgegeven in 1926 (wet van 23 juli 1926 en besluit van de 31 van dezelfde maand);

Obligatiën 4 % uitgegeven door de Naamloze Maatschappij « Lloyd Royal Belge » en waarvan de last door de Staat werd overgenomen (wet van 10 augustus 1923);

Lening van 300 000 000 frank uitgegeven door het Gemeentekrediet van België met het oog op de mobilisatie van de titels van oorlogsschade, uitgereikt aan de geteisterde steden en gemeenten (wet van 11 april 1927 en koninklijk besluit van 27 december 1935);

Leningen aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, uitgegeven in uitvoering van de besluitwet van 30 november 1946, van de wet van 7 juli 1954, van de wet van 28 juni 1955 of van de wet van 21 februari 1956, te weten :

Lening 4 % van 50 000 000 Zwitserse frank;

Kasbons 4 % 1948 op 5 of 10 jaar van 1 miljard frank;

4 ¼ % lening 1954-1974;

4,50 % lening 1955-1975 van 150 000 000 frank;

4,50 % lening 1955-1975 van 300 000 000 frank;

4 % lening 1955-1975, 2^{de} reeks;

4,25 % lening 1956-1971 van 800 000 000 frank;

4,75 % lening 1956-1971 van 184 119 943 frank;

Lening van 1 000 000 000 frank uitgegeven door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting tot dekking van de uitgaven voor het bouwen van woningen ten gerieve van de mijnwerkers;

4,25 % lening 1955-1965 van het Wegenfonds 1955-1969;

5 % lening 1957-1967 van het Wegenfonds 1955-1969.

9. Schuld veroorzaakt door de aanwezigheid van « Gelden voor Orde » in de Staatskassen.

Naast de inkomsten welke de Schatkist haalt uit de uitvoering van de begrotingen, het beleggen van leningen op lange termijn en de uitgifte van schatkistcertificaten, beschikt zij, voor het financieren over gelden afgegeven aan de Staatskassier of gedeponneerd bij de rekenplichtigen in uitvoering van de wetten, besluiten of organieke reglementen. Deze fondsen worden : « Gelden voor Orde » genoemd.

De gelden waarover de Schatkist aldus heeft beschikt wijzigden zich in de loop van het jaar 1957 als volgt :

	In duizenden frank
Debetsaldo van de Staat op 1 januari	
1957	15 130 130
Ontvangsten gedurende het jaar	1 666 654 271
Uitgaven gedurende het jaar	1 665 458 958
Blijft per 31 december 1957	16 325 443

De ontvangsten van de dienst der « Gelden voor Orde » overtroffen gedurende 1957 de uitgaven met 1 195 313 000 frank.

Bijgaande tabel opgemaakt volgens de voorstelling van de begroting voor Orde voor 1957, geeft de voornaamste fondsen van de begroting voor Orde weer met de saldo's bij het begin en het einde van het jaar (in miljoen frank) :

DÉSIGNATION DES FONDS BENAMING VAN DE FONDSSEN	Titre I Fonds d'origine budgétaire Titel I Fondsen gestijld door de begroting		Titre II Fonds à destination budgétaire Titel II Fondsen bestemd om op de begroting te worden opgenomen		Titre III Fonds d'origine étrangère au budget Titel III Fondsen gestijld door gelden vreemd aan de begroting	
	Soldes au 1.1.1957	Soldes au 31.XII.1957	Soldes au 1.1.1957	Soldes au 31.XII.1957	Soldes au 1.1.1957	Soldes au 31.XII.1957
	Saldo's per 1.1.1957	Saldo's per 31.XII.1957	Saldo's per 1.1.1957	Saldo's per 31.XII.1957	Saldo's per 1.1.1957	Saldo's per 31.XII.1957
Fonds du Commerce Extérieur. — <i>Fonds van de Buitenlandse Handel</i>	32	43	—	—	—	—
Fonds en vue du paiement des frais d'entretien d'indigents belges et étrangers. — <i>Fonds met het oog op de betaling van onderhoudskosten van Belgische en buitenlandse behoeftigen</i>	8	50	—	—	—	—
Fonds national du Logement. — <i>Nationaal fonds voor de huisvesting</i>	544	564	—	—	—	—
Fonds destinés à la restauration des biens sinistrés et à la construction d'immeubles nouveaux pour sinistrés. — <i>Fondsen bestemd tot het herstel van geteisterde goederen en het optrekken van nieuwe gebouwen voor geteisterden</i>	113	105	—	—	—	—
Fonds des constructions scolaires et universitaires de l'Etat. — <i>Fonds der school- en universitaire gebouwen van de Staat</i>	606	806	—	—	—	—
Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office Central des Fournitures. — <i>Fonds bestemd voor de uitgaven te dragen van het Centraal Bureau voor Benodigdheden</i>	53	39	—	—	—	—
Fonds de dotation pour les pensions de guerre, etc. — <i>Dotatiënfonds voor oorlogspensioenen, enz.</i>	—1 417	—1 296	—	—	—	—
Fonds de l'armement et des constructions maritimes. — <i>Fonds voor het aanbouwen en het uitreden van zeeschepen</i>	124	185	—	—	—	—
Fonds Monétaire. — <i>Muntfonds</i>	—	—	—	—	245	507
Fonds agricole. — <i>Landbouwfonds</i>	—	—	—	—	296	202
Caisse autonome des dommages de guerre. — <i>Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade</i>	—	—	—	—	2 837	2 484
Pensions des veuves et orphelins et Caisse des ouvriers de l'Etat. — <i>Pensioenen van de weduwen en wezen en Rijks-werkliedenkas</i>	—1 403	—1 738	—	—	—	—
Office National pour l'achèvement de la jonction Nord-Midi. — <i>Nationaal Bureau voor de voltooiing van de Noord-Zuid-verbinding</i>	360	73	—	—	9	6
Régie des voies aériennes. — <i>Regie van de Luchtwegen</i>	80	264	—	—	—	—
Ravitaillement du Pays — I.N.C.A. — <i>'s Lands Ravitaillement - N.I.L.K.</i>	325	50	—	—	91	342
Service financier des emprunts. — <i>Financiële dienst van de leningen</i>	1 437	2 410	—	—	568	422
Fonds de péréquation de la communauté Européenne du Charbon et de l'Acier. — <i>Perequatiefonds van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal</i>	—	—	—	—	74	149

DESIGNATION DES FONDS — BENAMING VAN DE FONDSEN	Titre I Fonds d'origine budgétaire — Titel I Fondsen gestijfd door de begroting		Titre II Fonds à destination budgétaire — Titel II Fondsen bestemd om op de begroting te worden opgenomen		Titre III Fonds d'origine étrangère au budget — Titel III Fondsen gestijfd door gelden vreemd aan de begroting	
	Soldes au 1.1.1957	Soldes au 31.XII.1957	Soldes au 1.1.1957	Soldes au 31.XII.1957	Soldes au 1.1.1957	Soldes au 31.XII.1957
	Saldo's per 1.1.1957	Saldo's per 31.XII.1957	Saldo's per 1.1.1957	Saldo's per 31.XII.1957	Saldo's per 1.1.1957	Saldo's per 31.XII.1957
Opérations dans le cadre des Traités de Bruxelles et de l'Atlantique-Nord. — Verrichtingen in het kader van het ver- drag van Brussel en van het Noord- Atlantisch verdrag	—	—	—	—	1 374	736
Contributions (opérations pour Ordre). — Belastingen (verrichtingen voor Orde).	—	—	1 057	1 380	—1 935	—645
Douanes (opérations pour Ordre). — Douanen (verrichtingen voor Orde) ...	—	—	724	786	484	397
Enregistrement (opérations pour Ordre). Registratie (verrichtingen voor Orde) ...	—	—	—	3	20	20
Postes et chèques-postaux (opérations pour Ordre). — Post- en Postchequedienst (verrichtingen voor Orde)	—	—	641	627	887	674
Autres fonds spéciaux et fonds de tiers. — Andere speciale fondsen en derden-gelden.	484	562	100	117	5 002 ⁽¹⁾	4 831
Totaux. — Totalen.	1 346	2 117	2 522	2 913	1 310	1 170
	=====	=====	=====	=====	=====	=====
	+ 771		+ 391		+ 33	

(¹) Les avoirs des particuliers en comptes de chèques postaux qui s'élevaient au 31 décembre 1957 à 23 696 506 ont été intégrés dans la dette directe à court terme.

Les avoirs en compte de chèques postaux des comptables ordinaires de l'Etat s'élevant à 3 441 521 à la même date ont été déduits tant de l'actif que du passif du Trésor.

(¹) De tegoeden van de particulieren op postrekeningen welke per 31 december 1957, 23 696 506 beliepen werden in de directe schuld op korte termijn opgenomen.

De tegoeden voortkomend op de postrekeningen van de gewone rekenplichtigen van de Staat ten bedrage van 3 441 521. op dezelfde datum, werden zowel van het actief als het passief van de Schatkist afgetrokken.

TROISIEME PARTIE.

PARTICIPATIONS ET CRÉANCES DE L'ÉTAT
ET AVANCES DE TRÉSORERIE.

Dans les situations générales du Trésor public précédentes, on trouvera des notices sur les principales participations et créances acquises par l'Etat au moyen de crédits budgétaires. Ces participations et créances sont reprises sous forme de tableau (voir annexe IV) dans lequel sont autant que possible rappelées par institutions, entreprises ou organismes :

1° la valeur de la participation ou de la créance au prix de revient à l'époque de l'acquisition;

2° la valeur telle qu'elle est reprise dans le patrimoine de l'Etat à la date du 1^{er} janvier et du 31 décembre 1957.

Des remarques de nature à compléter la documentation sont éventuellement ajoutées à ces renseignements.

Bruxelles, le 31 juillet 1958.

Le Ministre des Finances,

DERDE DEEL.

DEELNEMINGEN EN VORDERINGEN VAN DE STAAT
EN THESAURIEVOORSCHOTTEN.

Men vindt in de vorige algemene standen van 's Rijks Schatkist aanduidingen betreffende de voornaamste deelnemingen en vorderingen door de Staat verworven door middel van begrotingskredieten. Deze deelnemingen en vorderingen worden hernomen onder vorm van tabel (zie bijlage IV) waarin zoveel mogelijk per instelling, onderneming of organisme wordt weergegeven :

1° de waarde van de deelneming of vordering tegen de kostende prijs ten tijde van het verwerven;

2° de waarde zoals zij in 's Rijks patrimonium op 1 januari en op 31 december 1957 voorkomt.

Opmerkingen ter aanvulling ten gerieve van de lezer zijn eventueel toegevoegd.

Brussel, 31 juli 1958.

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

65

ANNEXE I.

EXTRAIT DU COMPTE DEFINITIF DE L'EXERCICE 1956
AU 31 DECEMBRE 1957.

BIJLAGE I.

UITTREKSEL UIT DE EINDREKENING
OVER HET DIENSTJAAR 1956 PER 31 DECEMBER 1957.

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte définitif des recettes de l'exercice 1956.
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes comptabilisées en 1956 — <i>Sommen geboekt in 1956</i>	Recettes comptabilisées en 1957 — <i>Sommen geboekt in 1957</i>
	I. VOIES ET MOYENS.			
	Titre I. — Recettes fiscales.			
	CONTRIBUTIONS DIRECTES ET RECETTES DIVERSES.			
1	Impôts cédulaires sur les revenus : a. Contribution foncière 450 000 b. Taxe mobilière 3 360 000 c. Taxe professionnelle 18 770 000	22 580 000	379 892 3 117 309 (1) 16 732 237	29 561 401 898 (1) 4 433 173
2	Impôt complémentaire personnel	2 715 000	2 484 093	564 272
3	Contribution nationale de crise	1 875 000	1 711 994	158 612
4	Rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs (<i>pour mémoire</i>)	—	8 733	4 147
5	Surtaxe sur la partie exceptionnelle de certains revenus de l'année 1951, ou de l'exercice clôturé dans le courant de l'exercice 1952 (<i>pour mémoire</i>)	—	—	117
6	Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tenderie	2 500	2 877	526
7	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	2 040 000	2 105 090	5 231
8	Taxe sur les jeux et paris	227 500	220 690	13 763
9	Recettes diverses : a. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos (impôts arriérés) 2 375 000 b. Autres produits 360 000	2 735 000	2 136 985 298 595	142 121 14 529
	DOUANES, ACCISES, ETC.	32 175 000 =====	29 198 495 =====	5 767 950 =====
10	Droits d'entrée	4 900 000	5 536 162	1
11	Droits d'accises et taxe de consommation : A. — Droits d'accises : a. Bières 1 160 000 b. Boissons fermentées mousseuses, indigènes 3 000 c. Boissons fermentées de fruits (<i>pour mémoire</i>) » d. Eaux-de-vie 575 000 e. Eaux minérales 198 000 f. Glucoses et autres sucres non cristallisables 5 000 g. Huiles minérales 4 500 000 h. Sucres et sirops de raffinage 160 000 i. Tabacs 3 150 000 j. Alcools étrangers » B. — Taxe de consommation : Alcools et eaux-de-vie 670 000	10 421 000	1 179 298 4 343 — 417 478 210 034 4 427 4 591 148 165 128 3 119 485 143 676	43 457 92 — 163 552 36 166 — 15 339 248 804 — 143 676
12	Taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses	90 000	82 348	—
13	Taxes et produits divers	189 000	149 508	1 598
		15 600 000	16 251 122	358 000
	(1) Y compris le produit des versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle : 3 594 843 en 1956 et 1 224 744 en 1957.			

BIJLAGE I. — TABEL A.

Bindrekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1956.
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
409 453 3 519 207 21 165 410 3 048 365 1 870 606 12 880 117 3 403 2 110 321 234 453 2 279 106 313 124	— 40 547 + 159 207 + 2 395 410 + 333 365 — 4 394 + 12 880 + 117 + 903 + 70 321 + 6 953 — 95 894 — 46 876	1. RIJKSMIDDELENBEGROTING. Titel I. — Fiscale ontvangsten. DIRECTE BELASTINGEN EN DIVERSE ONTVANGSTEN. Cedulaire inkomstenbelastingen : a. Grondbelasting. b. Mobiliënbelasting. c. Bedrijfsbelasting. Aanvullende personele belasting 2 Nationale crisisbelasting 3 Navorderingen van rechten der dienstjaren 1948 en vorige (<i>pro memorie</i>) ... 4 Bijbelasting op het uitzonderlijk gedeelte van bepaalde inkomsten van het jaar 1951 of van het boekjaar afgesloten in de loop van het dienstjaar 1952 (<i>pro memorie</i>). 5 Speciale belasting op het jacht-, vis- of vogelvangstrecht 6 Verkeersbelasting op de autovoertuigen 7 Belasting op het spel en de weddenschappen 8 Diverse ontvangsten : a. Sommen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren (achterstallige belastingen). b. Andere opbrengsten. 9	
34 966 445 =====	+ 2 791 445 =====	DOUANEN, ACCIJNZEN, ENZ.	
5 536 163 1 222 755 4 435 581 030 210 070 4 593 4 591 148 180 467 3 368 289 676 718 82 348 151 106 16 609 122	+ 636 163 + 62 755 + 1 435 + 6 030 + 12 070 — 407 + 91 148 + 20 467 + 218 289 + 6 718 — 7 652 — 37 894 + 1 009 122	Invoerrechten 10 Accijnsrechten en verbruikstaks : A. — Accijnsrechten : a. Bier. b. Inlandse gegiste schuimdranken. c. Gegiste vruchtendranken (<i>pro memorie</i>). d. Brandewijn. e. Mineraal water. f. Druivensuiker en andere niet kristalliseerbare suiker. g. Minerale oliën. h. Suiker en raffinagestroop. i. Tabak. j. Buitenlandse alcohol. B. — Verbruikstaks : Alcohol en brandewijn. Belastingen op de slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken 12 Diverse taksen en opbrengsten 13	

(1) Met inbegrip der vervroegde betaling van bedrijfsbelasting : 3 594 843 in 1956 en 1 224 744 in 1957.

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte définitif des recettes de l'exercice 1956 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes comptabilisées en 1956 — Sommen geboekt in 1956	Recettes comptabilisées en 1957 — Sommen geboekt in 1957
ENREGISTREMENT, ETC.				
14	Droits d'enregistrement	2 600 000	3 044 296	—
15	Droits de greffe	88 000	11 673	—
16	Droits d'hypothèque	40 000	43 184	—
17	Droits de succession	1 250 000	1 483 138	3 744
18	Taxe sur les associations sans but lucratif	23 000	26 529	—
19	Droits de timbre et taxes assimilées au timbre	25 490 000	26 563 640	1 324
20	Amendes en matière d'impôts	40 000	47 233	144
21	Intérêts moratoires en matière d'impôts	20 000	16 297	19
22	Assistance judiciaire et procédure gratuite	5 000	6 121	1
23	Amendes de condamnation en matières diverses	150 000	161 950	6
		29 706 000	31 404 061	2 540
	Total pour le titre I	77 481 000	76 853 678	6 128 490
Titre II. — Recettes non fiscales.				
CHAPITRE I.				
TAXES, PÉAGES ET REDEVANCES.				
101	Enregistrement et Domaines. — Part dans le produit des installations portuaires	1 750	1 518	—
102	Produits du Ministère des Communications :			
	1. Appareils récepteurs de radiodiffusion privée, y compris la télévision. — Redevance brute	337 952	311 674	1 267
	2. Administration des Transports. — Transports de personnes	2 271	2 675	8
	3. Office des Transports par routes. — Transport de choses	3 200	3 561	18
	4. Aéronautique	460	543	1
	5. Tourisme	65	58	3
	6. Paquebots Ostende-Douvres et passages d'eau de l'Escaut	185 000	162 446	40 624
	7. Droits de pilotage et de remorque	80 000	72 099	395
	8. Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage	7 500	9 639	65
	9. Valeurs postales, transit international et franchise postale	1 938 973	1 852 121	18 935
		2 555 421		
103	Ministère des Affaires Etrangères. — Produit des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports	20 000	40 742	1 905
104	Produits du Ministère de l'Instruction Publique :			
	1. Droits d'entrée à la Bibliothèque Royale et dans les Musées de l'Etat	1 000	786	19
	2. Droit d'inscription et minerval	22 500	23 034	101
		23 500		
105	Produits du Ministère de la Santé Publique :			
	1. Patentes de santé et droits sanitaires	450	479	—
	2. Services de désinfection	645	665	—
	3. Droit d'inscription aux épreuves conduisant au brevet d'aptitude physique	»	—	—
		1 095		

BIJLAGE I. — TABEL A.

Eindrekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1956 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
		REGISTRATIE, ENZ.	
3 044 296	+ 444 296	Registratierechten	14
11 673	— 76 327	Griffierechten	15
43 184	+ 3 184	Hypotheekrechten	16
1 486 882	+ 236 882	Successierechten	17
26 529	+ 3 529	Belasting op de verenigingen zonder winstoogmerken	18
26 562 316	+ 1 072 316	Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen	19
47 377	+ 7 377	Geldboeten inzake belastingen	20
16 278	— 3 722	Moratoire interesten inzake belastingen	21
6 122	+ 1 122	Gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging	22
161 944	+ 11 944	Geldboeten van veroordelingen in zaken van verschillende aard	23
31 406 601	+ 1 700 601		
82 982 168	+ 5 501 168	Totaal voor titel I.	
=====	=====		
		Titel II. — Niet-fiscale ontvangsten.	
		HOOFDSTUK I.	
		TAKSEN, TOLGELDEN EN CIJNZEN.	
1 518	— 232	Registratie en Domeinen. — Aandeel in de opbrengst van de haveninrichtingen.	101
		Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen :	102
312 941	— 25 011	1. Private radio-ontvangstoestellen, met inbegrip van de televisie. — Bruto betaling.	
2 683	+ 412	2. Bestuur van het Vervoer. — Vervoer van personen.	
3 579	+ 379	3. Bureau voor het Wegvervoer. — Vervoer van voorwerpen.	
544	+ 84	4. Luchtvaart.	
61	— 4	5. Toerisme.	
203 070	+ 18 070	6. Paketboten Oostende-Dover en overzetdiensten van de Schelde.	
72 494	— 7 506	7. Loods- en sleepgelden.	
9 704	+ 2 204	8. Zeevaartpolitie, zeevaartinspectiedienst en metingsdienst.	
1 871 056	— 67 917	9. Postwaarden, internationale doorvoer en portvrijdom.	
		Ministerie van Buitenlandse Zaken. — Opbrengst van de kanselarij- en consulaatrechten en visa van de paspoorten.	103
42 647	+ 22 647	Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs :	104
	— 195	1. Intreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea.	
805	+ 635	2. Inschrijvingsrechten en schoolgeld.	
23 135		Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid :	105
		1. Gezondheidspatenten en gezondheidsrechten.	
479	+ 29	2. Ontsmettingsdiensten.	
665	+ 20	3. Inschrijvingsrecht tot de examens voor het verkrijgen van het brevet van lichamelijke bekwaamheid.	
—	—		

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte définitif des recettes de l'exercice 1956 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes comptabilisées en 1956 — <i>Sommen geboekt in 1956</i>	Recettes comptabilisées en 1957 — <i>Sommen geboekt in 1957</i>
106	Produits du Ministère de l'Agriculture : 1. Laboratoire de Diagnostic et de Recherches vétérinaires de l'Etat 24 040 2. Laboratoires d'Analyses de l'Etat 2 250	26 290	15 766 1 790	1 529 496
107	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Participation des demandeurs et opposants dans les frais d'instruction des demandes en autorisation des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes. — Exploitation des bureaux de placement payants, versements pour frais d'enquêtes	1 712	1 740	20
108	Produits du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction. — Voies hydrauliques, rivières et canaux	36 000	36 581	961
		2 665 768	2 537 917	66 347
	CHAPITRE II. REVENUS PATRIMONIAUX, D'EXPLOITATION ET FINANCIERS.			
	A. — Revenus patrimoniaux.			
201	Produits de l'Enregistrement et des Domaines : 1. Domaines (valeurs capitales) 100 000 2. Forêts 80 000 3. Revenus des domaines 85 000 4. Divers 60 000	325 000	112 130 127 921 112 084 75 922	— 2 415 14 750 8 717 5 122
202	Produits du Ministère des Communications. — Vente de vieux matériaux, objets hors d'usage, etc.	1 220	1 486	220
203	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parastatales dans les Maisons du Travail et quote-part de ces institutions dans les dépenses locatives supportées par le Département	9 500	1 672	9 019
	B. — Revenus d'exploitation.			
204	Produits du Ministère de la Justice : 1. Prisons 1 000 2. Bénéfice de la Régie du travail pénitentiaire 8 000 3. Bénéfices réalisés par les fermes autonomes 550 4. Moniteur belge 56 750	66 300	139 7 969 450 53 438	917 3 100 4 617
205	Produits du Ministère de la Santé Publique. — Office Vaccinogène de l'Etat.	400	371	59
	C. — Revenus financiers.			
	Produits de la Trésorerie :			
206	Produit des fonds de la Caisse de Dépôts et Consignations	39 000	41 003	—
207	Produit du placement des fonds disponibles du Trésor	404	—	407
208	Excédent des revenus sur les charges du Fonds monétaire (loi du 12 juin 1930).	160 000	—	176 795
209	Sommes revenant au Trésor en application de la convention des 25 février 1947, 1 ^{er} juillet 1954 et 14 septembre 1954 réglant l'intervention de la Banque Nationale de Belgique dans l'exécution des accords de paiement conclus avec les pays étrangers	—	—	—

BIJLAGE I. — TABEL A.

Eindrekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1956 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
17 295 2 286	— 6 745 + 36	Opbrengsten van het Ministerie van Landbouw : 1. Rijkslaboratorium voor Diagnose en Veeartsenijkundig Onderzoek. 2. Rijksontledingslaboratoria.	106
1 760	+ 48	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Bijdrage van aanvragers en tegenstanders in de instructiekosten voor de aanvragen om vergunning tot oprichting van vergunningsplichtige inrichtingen. — Exploitatie der dienstverhuurkantoren tegen betaling, stortingen voor onderzoekskosten.	107
37 542	+ 1 542	Opbrengsten van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw. — Waterwegen, rivieren en kanalen.	108
2 604 264 =====	— 61 504 =====		
		HOOFDSTUK II. PATRIMONIUM, BEDRIJFS- EN FINANCIËLE INKOMSTEN.	
		A. — <i>Patrimoniuminkomsten.</i>	
		Opbrengsten van de Registratie en de Domeinen :	201
109 715 142 671 120 801 70 800	+ 9 715 + 62 671 + 35 801 + 10 800	1. Domeinen (kapitale waarden). 2. Bossen. 3. Inkomsten uit de domeinen. 4. Diversen.	
1 706	+ 486	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen. — Verkoop van oude materialen, buiten gebruik gestelde voorwerpen, enz.	202
10 691	+ 1 191	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de Huizen van de Arbeid gebruikte lokalen en aandeel van deze instellingen in de door het Departement gedragen huuruitgaven.	203
		B. — <i>Bedrijfsinkomsten.</i>	
		Opbrengsten van het Ministerie van Justitie :	204
1 056 7 966 550 58 055	+ 56 — 34 — + 1 305	1. Gevangenen. 2. Winst van de Regie van de gevangenisarbeid. 3. Winst gemaakt door de zelfstandige boerderijen. 4. Belgisch Staatsblad.	
430	+ 30	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid. — Rijksentstofinrichting	205
		C. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
		Opbrengsten van de Thesaurie :	
41 003	+ 2 003	Opbrengst van de gelden der Deposito- en Consignatiekas	206
407	+ 7	Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden der Schatkist	207
176 795	+ 16 795	Overschot der inkomsten op de lasten van het Muntfonds (wet van 12 juni 1930).	208
—	—	Sommen toegekend aan de Schatkist bij toepassing van de conventie van 25 februari 1947, 1 juli 1954 en 14 september 1954, tot regeling van de tussenkomst van de Nationale Bank van België in uitvoering der met de vreemde landen gesloten betalingsakkoorden.	209

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte définitif des recettes de l'exercice 1956 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes comptabilisées en 1956 — Sommen geboekt in 1956	Recettes comptabilisées en 1957 — Sommen geboekt in 1957
210	Part réservée à l'Etat dans les bénéfices : 1. de la Banque Nationale de Belgique 56 000 2. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie 3 086 3. de la Banque des Règlements Internationaux (pour mémoire) »	— 59 086	— 3 086 —	60 076 — —
211	Dividendes ou intérêts revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital : 1. de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux ... 14 000 2. des sociétés d'habitations à bon marché 200 3. des sociétés de la petite propriété terrienne 4 4. de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel 3 037 5. de la Société Anonyme Belge pour l'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) » 6. de l'Institut National de Crédit Agricole 3 370 7. de l'Office Central de Crédit Hypothécaire 752 8. de l'Office National du Ducroire (pour mémoire) » 9. de la Société Anonyme des Tramways Unifiés de Liège et Extensions » 10. de la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géo-ruanda) 1 043 11. de la « Société Anonyme Association intercommunale du Bois d'Havré » 80 12. de la Banque Nationale de Belgique 80 000 13. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie 2 870 14. de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles. 1 000 15. de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne ... 8	 106 364	 8	 93
212	Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis : 1. à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges en exécution de la convention annexée à la loi du 22 janvier 1932 et conformément aux dispositions de la convention du 20 septembre 1935 (construction de voitures métalliques pour voyageurs) 9 966 2. à la S. A. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) pour l'achat de matériel 4 547 3. aux Sociétés Nationales d'Habitations et Logements à bon marché et de la Petite Propriété terrienne du chef de ses souscriptions aux emprunts émis par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949 211 000 4. à la Grande-Bretagne et à la France en vertu des conventions du 30 juin 1952 »	 225 513	 31 022	 178 898
213	Part à affecter au budget dans l'annuité à verser par le Grand-Duché de Luxembourg en remboursement d'avances consenties	20 000	—	20 000
	CHAPITRE III. REMBOURSEMENTS.	1 012 783 =====	631 165 =====	527 499 =====
301	Enregistrement et Domaines : 1. Déficits des comptables de l'Etat. — Reliquats des comptes arrêtés par la Cour des Comptes 2 000 2. Réalisation de créances appartenant à divers départements .. 60 000 3. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt sur le capital 1 000	 63 000	 1 534	 8
302	Produits de la Trésorerie : 1. Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds 15 000 2. Quote-part de la Belgique dans le rendement bénéficiaire net de la Commission Administrative Mixte Belgo-Luxembourgeoise en ce qui concerne les timbres de licence et les droits spéciaux de licence 29 000	 30 985	 28 491	 4

BIJLAGE I. — TABEL A.

Eindrekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1956 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
60 076 3 086 —	+ 4 076 — —	Aandeel aan de Staat voorbehouden in de winsten : 1. van de Nationale Bank van België. 2. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. 3. van de Bank voor Internationale Betalingen (<i>pro memorie</i>).	210
17 202 198 4 3 037 3 981 4 496 608 — — 1 043 334 75 612 2 870 990 8	+ 3 202 — 2 — — + 3 981 + 1 126 — 144 — — — + 254 — 4 388 — 10 —	Dividenden of interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van zijn deelneming in het aanleggen van het kapitaal : 1. van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen. 2. der maatschappijen voor goedkope woningen. 3. der maatschappijen voor kleine landeigendom. 4. van de Nationale Kas voor Beroepskrediet. 5. van de Belgische Naamloze Maatschappij voor Luchtvaartexploitatie (Sabena). 6. van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet. 7. van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet. 8. van de Nationale Delcreditedienst (<i>pro memorie</i>). 9. van de Naamloze Maatschappij der « Tramways Unifiés de Liège et Extensions ». 10. van de « Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) ». 11. van de Naamloze Vennootschap « Association intercommunale du Bois d'Havrè ». 12. van de Nationale Bank van België. 13. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. 14. van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel. 15. van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom.	211
9 966 2 587 209 920 —	— — 1 960 — 1 080 —	Interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van voorschotten of leningen toegestaan : 1. aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, ter uitvoering van de overeenkomst behorende bij de wet van 22 januari 1932 en krachtens de bepalingen van de overeenkomst van 20 september 1935 (bouwen van metalen personenwagens). 2. aan de Belgische Naamloze Maatschappij ter Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) voor het aankopen van materieel. 3. aan de Nationale Maatschappijen van Goedkope Woningen en Woonvertrekken en van de kleine Landeigendom, uit hoofde van zijn onderschrijvingen in de leningen door deze organismen uitgegeven krachtens de wet van 15 april 1949. 4. aan Groot-Brittannië en aan Frankrijk wegens de overeenkomsten van 30 juni 1952.	212
20 000 1 158 664 =====	— + 145 881 =====	Gedeelte bestemd voor de begroting in de annuïteit te storten door het Groothertogdom Luxemburg in terugbetaling van toegestane voorschotten.	213
		HOOFDSTUK III. TERUGBETALINGEN.	
3 010 72 287 1 542	+ 1 010 + 12 287 + 542	Registratie en Domeinen : 1. Tekorten van de Staatsrekenplichtigen. — Saldi der door het Rekenhof afgesloten rekeningen. 2. Invordering van schuldvorderingen van verschillende departementen. 3. Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de belasting op het kapitaal.	301
28 487 30 985	+ 13 487 + 1 985	Opbrengsten van de Thesaurie : 1. Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten. 2. Aandeel van België in de netto-winstopbrengst van de verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgse Gemengde Bestuurscommissie wat betreft de vergunningszegels en de speciale vergunningsrechten.	302

Compte définitif des recettes de l'exercice 1956 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes comptabilisées en 1956 — Sommen geboekt in 1956	Recettes comptabilisées en 1957 — Sommen geboekt in 1957
302	3. Pensions de retraite à la charge du Trésor public. — Exécution des dispositions légales	62 560	2 532	87 264
	4. 1. Pensions de survie. — Remboursement des dépenses imputées sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements	2 300	—	1 125
	2. Produit du portefeuille des anciennes caisses de pensions (art. 10, § 3, loi du 2 août 1955)	"	53 026	—
	5. Remboursement de traitements, pensions, salaires, etc., liquidés indûment	90 000	130 317	— 1 509
	6. Paiement par la Régie des Télégraphes et Téléphones de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette Publique portées au budget ordinaire	77 463	77 463	—
	7. Sommes à verser au Trésor, par la Société Nationale des chemins de Fer Belges, pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement	24 252	24 069	—
	8. Annuité à payer par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et de l'emprunt qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949)	18 530	5 757	12 689
	9. 1. Annuité à payer par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949	106 000	7 748	101 667
	2. Versement à effectuer par l'« Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre », de la contribution annuelle de 6 % du montant des titres de créances pour dommages de guerre cédés par ses membres à la dite association	"	17	—
	10. Annuité due par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat	1 924	1 924	—
	11. Quote-part à rembourser par les pouvoirs subordonnés. — Différence entre le coût total des travaux et les subsides accordés par le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction (Service des travaux communaux)	1 000	109	—
	12. Récupération à charge de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite des réserves mathématiques correspondantes aux cotisations perçues indûment en application de la loi du 10 mars 1925 et remboursées par l'Etat	5	—	—
	13. Produit des ristournes de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, sur les sommes payées par les départements ministériels du chef de transport utilisés	660	594	—
	14. Somme à verser au Trésor par la Colonie pour assurer le service financier de l'emprunt 2 ½ % de \$ 1 778 000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge	7 118	3 521	3 526
	15. Somme à verser au Trésor par la Colonie, pour assurer le service financier de l'emprunt à 3 ¼ % de \$ 15 500 000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge	39 525	12 497	26 757
	15 ^{bis} . Somme à verser au Trésor par la Colonie pour assurer le service financier de l'emprunt de \$ 30 000 000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge	"	18 340	—
	16. Annuités dues par la S. A. « Le Logis militaire » du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat	5 000	—	2 384
	17. Restitutions par les receveurs des contributions directes des montants qui leur auront été versés par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale en apurement de la partie reconnue irrécouvrable des sommes dont la perception incombe à ces receveurs en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946	1 350	—	—
	18. Quote-part de la Colonie dans les dépenses d'entretien, de fonctionnement et de consommation des bases de Kamina et du Bas-Congo	100 000	173 644	—
	19. Récupération d'avances faites aux charbonnages	7 000	7 689	—
		588 687		
303	Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix	1 500 734 029	1 601	2

BIJLAGE I. — TABEL A.

Eindrekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1956 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
89 796	+ 27 236	3. Rustpensioenen ten bezware van de Rijksschatkist. — Uitvoering van de wettelijke bepalingen.	302
1 125	— 1 175	4. 1. Overlevingspensioenen. — Terugbetaling van uitgaven op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend.	
53 026	+ 53 026	2. Opbrengst van de portefeuille van ontbonden pensioenkas (art. 10, § 3, wet van 2 augustus 1955).	
128 808	+ 38 808	5. Terugbetaling van wedden, pensioenen, salarissen, enz., ten onrechte uitgekeerd.	
77 463	—	6. Betaling door de Regie van Telegraaf en Telefoon van haar aandeel in de lasten der Staatsschuld op de gewone begroting gebracht.	
24 069	— 183	7. Som door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten, met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt.	
18 446	— 84	8. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt, en van de lening welke zij gemachtigd werd onder 's Staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 maart 1949).	
109 415	+ 3 415	9. 1. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan, vóór de wet van 15 april 1949.	
17	+ 17	2. Storting te verrichten door de « Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade » van de jaarlijkse bijdrage van 6 % van het beloop der titels van schuldvorderingen voor oorlogsschade door hare leden aan bedoelde vereniging afgestaan.	
1 924	—	10. Annuïteit verschuldigd door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België uit hoofde van de voorschotten door de Staat verstrekt.	
109	— 891	11. Aandeel door de ondergeschikte besturen terug te betalen. — Verschil tussen de totale kostprijs van de werken en de subsidies verleend door het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw (Dienst der Gemeentewerken).	
—	5	12. Terugvordering ten laste van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van de wiskundige reserves, overeenkomend met de bijdragen, in toepassing van de wet van 10 maart 1925 ten onrechte geïnd en door het Rijk terugbetaald.	
594	— 66	13. Opbrengst van de teruggaven van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, op de sommen betaald door de ministeriële departementen, wegens de gebruikte reisbiljetten.	
7 047	— 71	14. Som door de Kolonie aan de Schatkist af te dragen voor de financiële dienst van de 2 ½ % lening, groot \$ 1 778 000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Kongo kan worden gesteld.	
39 254	— 271	15. Som door de Kolonie aan de Thesaurie af te dragen voor de financiële dienst van de 3 ¼ % lening groot \$ 15 500 000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Kongo kan worden gesteld.	
18 340	+ 18 340	15 ^{bis} . Som door de Kolonie aan de Schatkist af te dragen voor de financiële dienst van de 4 ½ % lening groot \$ 30 000 000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Kongo kan worden gesteld.	
2 384	— 2 616	16. Annuïteit verschuldigd door de N. V. « Het Militair Tehuis » wegens voorschotten die haar door de Staat werden verleend.	
—	— 1 350	17. Teruggave door de ontvangers der directe belastingen van de bedragen welke hun door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg gestort werden, ter aanzuivering van het oninvorderbaar erkend gedeelte der sommen waarvan de inning rust op deze ontvangers, in toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 geordende wetten.	
173 644	+ 73 644	18. Aandeel van de Kolonie in de uitgaven voor onderhoud, werking en verbruik van de basissen te Kamina en in Beneden-Kongo.	
7 689	+ 689	19. Terugvordering van voorschotten gedaan aan de steenkolenmijnen.	
1 603	+ 103	Terugbetalingen in verband met de uitkering van de militievergoeding in vredestand.	303

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte définitif des recettes de l'exercice 1956 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes comptabilisées en 1956 — Sommen geboekt in 1956	Recettes comptabilisées en 1957 — Sommen geboekt in 1957
304	Remboursement des dépenses faites par les divers départements ministériels :			
	1. Premier Ministre 3 520		3 392	—
	2. Justice 3 515		1 980	1 415
	3. Intérieur 46 836		46 777	—
	4. Affaires Etrangères et Commerce Extérieur 500		1 114	61
	5. Défense Nationale 4 246		17 864	261
	6. Agriculture »		—	—
	7. Affaires Economiques 5 852		5 290	—
	8. Communications 82 130		49 827	26 322
	9. Travaux Publics et Reconstruction 4 761		2 655	1 463
	10. Travail et Prévoyance Sociale 12 162		9 523	1 835
	11. Instruction Publique 28 680		2 309	—
	12. Santé Publique et Famille 3 400		4 179	24
		195 602		
305	Produits de la vente de publications, imprimés, etc. :			
	1. Premier Ministre 60		59	—
	2. Intérieur 61		—	—
	3. Affaires Etrangères et Commerce Extérieur 50		231	70
	4. Défense Nationale 6 475		11 692	81
	5. Affaires Economiques 2 346		4 658	1 282
	6. Communications 10		471	—
	7. Travaux Publics et Reconstruction 3 500		2 780	29
	8. Travail et Prévoyance Sociale 1 410		1 532	97
	9. Instruction Publique 850		851	2
	10. Santé Publique et Famille 1 380		1 345	15
	11. Finances 810		890	38
	12. Justice »		1	24
		16 952		
306	Part de la Belgique dans les versements à effectuer par le Gouvernement autrichien en exécution du plan de règlement des emprunts publics extérieurs autrichiens	295	705	—
307	Participation de la République fédérale dans les frais de stationnement des unités belges en Allemagne		192	—
		866 036	827 589	266 753
	CHAPITRE IV.			
	PRODUITS DIVERS.			
401	Produits du Ministère des Communications :			
	1. Services centraux 3		—	—
	2. Aéronautique 75		64	1
	3. Marine 2 000		1 739	109
	4. Postes 250		550	51
	5. Retenues opérées sur les allocations d'ascendants d'agents célibataires, décédés ensuite de faits de guerre, à l'effet de récupérer les sommes payées indûment, pour la période postérieure au décès des intéressés 2		—	—
		2 330		
402	Produits du Ministère de l'Instruction Publique. — Recettes diverses des établissements et services	7 000	5 128	198
403	Produits du Ministère de la Santé Publique et de la Famille. — Recettes diverses	200	130	—
404	Produits de la Trésorerie :			
	1. Service du Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — Remboursement au Trésor des sommes avancées du chef de l'amortissement des emprunts 450		300	124
	2. Versements en dédommagement des interventions du Corps de Sécurité civile 75		69	—
	3. Versement des corps de troupe et du Corps de la Gendarmerie 2 514		2 250	95

BIJLAGE I. — TABEL A.

Eindrekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1956 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
3 392 3 395 46 777 1 175 18 125 — 5 290 76 149 4 118 11 358 2 309 4 203	— 128 — 120 — 59 + 675 + 13 879 — — 562 — 5 981 — 643 — 804 — 26 371 + 803	Terugbetaling van uitgaven door verschillende ministeriële departementen gedaan : 1. Eerste-Minister. 2. Justitie. 3. Binnenlandse Zaken. 4. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. 5. Landsverdediging. 6. Landbouw. 7. Economische Zaken. 8. Verkeerswezen. 9. Openbare Werken en Wederopbouw. 10. Arbeid en Sociale Voorzorg. 11. Openbaar Onderwijs. 12. Volksgezondheid en Gezin.	304
59 — 301 11 773 5 940 471 2 751 1 629 853 1 360 928 25	— 1 — 61 + 251 + 5 298 + 3 594 + 461 — 749 + 219 + 3 — 20 + 118 + 25	Opbrengsten van de verkoop van publicaties, drukwerken, enz. : 1. Eerste-Minister. 2. Binnenlandse Zaken. 3. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. 4. Landsverdediging. 5. Economische Zaken. 6. Verkeerswezen. 7. Openbare Werken en Wederopbouw. 8. Arbeid en Sociale Voorzorg. 9. Openbaar Onderwijs. 10. Volksgezondheid en Gezin. 11. Financiën. 12. Justitie.	305
705	+ 410	Aandeel van België in de stortingen waartoe de Oostenrijkse Regering, ter uitvoering van het plan tot regeling van de Oostenrijkse buitenlandse schuld gehouden is.	306
192	+ 192	Deelname van de Bondsrepubliek in de verblijfskosten van Belgische eenheden in Duitsland.	307
1 094 342 =====	+ 228 306 =====	HOOFDSTUK IV. DIVERSE OPBRENGSTEN.	
— 65 1 848 601 —	— 3 — 10 — 152 + 351 — 2	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen : 1. Centrale Diensten. 2. Luchtvaart. 3. Zeewezen. 4. Posterijen. 5. Afhoudingen gedaan op de uitkeringen aan ascendenten van ongehuwde bedienden, overleden tengevolge van oorlogsfeiten, met het oog op de terugvordering van de ten onrechte betaalde sommen voor het verlopen tijdperk na het overlijden van belanghebbenden.	401
5 326	— 1 674	Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs. — Diverse ontvangsten der inrichtingen en diensten.	402
130	— 70	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin. — Diverse ontvangsten.	403
424 69 2 345	— 26 — 6 — 169	Opbrengsten van de Thesaurie : 1. Dienst van het Studiefonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België. — Terugbetaling aan de Schatkist van de sommen voorgeschoten wegens aflossing der leningen. 2. Stortingen als schadeloosstelling voor het optreden van het Korps voor Burgerlijke Veiligheid. 3. Stortingen door de troepenkorpsen en door de Rijkswacht.	404

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte définitif des recettes de l'exercice 1956 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes comptabilisées en 1956 — <i>Sommen geboekt in 1956</i>	Recettes comptabilisées en 1957 — <i>Sommen geboekt in 1957</i>
404	4. Recettes du chef de prescription : a) Ordonnances, créances, mandats, récépissés et divers 670 b) Coupons et arrérages des inscriptions nomi- natives de la dette intérieure belge 2 000 2 670 5. Recettes diverses et accidentelles : a) de la Trésorerie 900 000 b) de la Caisse de Dépôts et Consignations 1 200 901 200 6. Produit de l'annulation des titres au porteur non déclarés. 100 000 7. Ristourne de commissions payées aux banques pour leur intervention dans les opérations d'échange de titres 300 8. Produit de la liquidation du Fonds d'amortissement de la Dette publique, en exécution de la loi du 2 août 1955 (art. 9, deuxième et troisième alinéas) » 1 007 209		656 325 928 949 918 — 30 165 285	30 2 012 94 340 497 100 000 — —
405	Produits des Contributions : 1. Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi (<i>y compris les recettes d'amendes</i>)... .. 200 000 2. Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (<i>y compris les recettes d'amendes</i>) 225 000 425 000		96 681 163 196	72 500 64 667
406	Produit de l'Enregistrement. — Impôt sur le capital (<i>y compris les recettes d'amendes</i>) 10 000 1 451 739 Total pour le titre II 5 996 326 =====		5 815 1 372 085 5 368 756 =====	— 334 624 1 195 223 =====
Titre III. — Recettes résultant de la guerre.				
501	Produits de l'Enregistrement : 1. Produits divers relatifs à la guerre 10 000 2. Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de dommages-intérêts prononcés au profit de l'Etat du chef de collaboration avec l'ennemi 50 000 3. Recouvrement de sommes remboursées à des trafiquants avec l'ennemi, par application erronée de la loi du 19 jan- vier 1929 (1914-1918) (<i>pour mémoire</i>) — 4. Recouvrement du montant d'allocations touchées par les bénéficiaires des dispositions : a) de l'ordonnance allemande du 6 septem- bre 1940 (Commission Borms) 3 000 b) de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office Natio- nal pour les Victimes Civiles de la Guerre) 20 3 020 5. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens provenant du butin de guerre 200 000 6. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens d'origine belge retrouvés en Allemagne et restitués à la Belgique 110 000 7. Versement à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands mis sous séquestre pendant la guerre 1940- 1945 100 000 8. Versement à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands mis sous séquestre pendant la guerre 1914-1918 9 000 9. Versement à prélever sur le produit net de la vente de biens livrés par l'Allemagne au titre de réparation 23 000 505 020		8 052 37 197 — 3 037 91 — — 100 000 9 000 —	— 1 401 1 506 — — — 18 200 000 30 000 — — 23 000

BIJLAGE I. — TABEL A.

Eindrekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1956 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
686 + 16 2 337 + 337 1 023 289 + 123 289 1 415 + 215 100 000 — 30 — 270 165 285 + 165 285		4. Ontvangsten uit hoofde van verjaring : a) Ordonnanciën, schuldvorderingen, mandaten, ontvangbewijzen en diversen. b) Coupons en rentetermijnen van de Belgische binnenlandse schuld. 5. Diverse en toevallige ontvangsten : a) van de Thesaurie. b) van de Deposito- en Consignatiekas. 6. Opbrengst van de annulering van niet aangegeven effecten aan toonder. 7. Teruggave van commissielonen uitbetaald aan de banken voor hun tussenkomst in de verrichtingen aangaande de omruiling van effecten. 8. Opbrengst van de vereffening van het Delgingsfonds, in uitvoering van de wet van 2 augustus 1955 (art. 9, tweede en derde alinea's).	404
169 181 — 30 819 227 863 + 2 863 5 815 — 4 185		Opbrengsten van de Belastingen : 1. Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan de vijand (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten). 2. Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten). Opbrengst van de Registratie. — Belasting op het kapitaal (met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten).	405
1 706 709 + 254 970 6 563 979 + 567 653 =====		Totaal voor titel II.	406
		Titel III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog. Opbrengsten van de Registratie : 1. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog. 2. Terugvordering van sommen, voortkomend van verbeurdverklaringen en schadevergoedingen, uitgesproken ten voordele van de Staat uit hoofde van medewerking met de vijand. 3. Terugvordering van sommen aan oorlogswoekeraars terugbetaald bij verkeerde toepassing van de wet van 19 januari 1929 (1914-1918) (pro memorie). 4. Terugvordering van het bedrag van toelagen getrokken door de bevoordeligden der beschikkingen : a) van de Duitse ordonnantie van 6 september 1940 (Borms-Commissie); b) van het besluit van 6 juli 1941 (Nationale Dienst voor de Burgerlijke Slachtoffers van de Oorlog). 5. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van het te gelde maken van goederen voortkomend uit de oorlogsbuit. 6. Storting af te nemen van het te gelde maken van goederen van Belgische oorsprong in Duitsland teruggevonden en aan België teruggegeven. 7. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de vereffening van onder dwangbeheer gestelde Duitse goederen, tijdens de oorlog 1940-1945. 8. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de vereffening van Duitse goederen onder dwangbeheer gesteld tijdens de oorlog 1914-1918. 9. Storting af te nemen op de netto-opbrengst van de verkoop van goederen door Duitsland bij wijze van herstel geleverd.	501
6 651 — 3 349 38 703 — 11 297 — — 3 037 + 37 73 + 53 200 000 — 30 000 — 80 000 100 000 — 9 000 — 23 000 —			

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte définitif des recettes de l'exercice 1956 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes comptabilisées en 1956 — <i>Sommen geboekt in 1956</i>	Recettes comptabilisées en 1957 — <i>Sommen geboekt in 1957</i>
502	Produits de la Trésorerie :			
	1. Produit du compte d'exploitation des prisonniers de guerre allemands mis au travail dans l'industrie et l'agriculture (pour mémoire) *		—	—
	2. Récupération à la charge des provinces, des communes et des commissions d'assistance publique de la part due par ces dernières dans les dépenses de secours civil. — Récupération des avances aux familles des travailleurs en Allemagne. — Remboursement par les commissions d'assistance publique des excédents de caisse (pour mémoire) *		89	—
	3. Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial (loi du 7 septembre 1939) et du paiement de l'indemnité de milice en temps de guerre 100		350	—
	4. Recette à provenir de la vente de matériaux et d'éléments de construction standardisés destinés aux sinistrés de guerre (pour mémoire) *		1 069	— 4
	5. a) Rétributions et abandons en matière de déclaration et de validation de titres belges soumis à l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 3 000		669	2 642
	b) Rétribution en matière de titres belges ou congolais détenus en Grande-Bretagne		64	—
	6. Remboursement par la Caisse belge de Prêts et d'Epargne des fonds mis à sa disposition conformément à l'arrêté-loi promulgué à Londres le 28 mai 1942 200		283	8
	7. Produit des remboursements par des pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants et recettes diverses provenant de la liquidation de l'ex-Commisariat belge au Rapatriement 10 000		6 128	29 408
	8. Produits divers relatifs à la guerre 10 000		134 886	—
	9. Rémunération perçue pour les titres anciens présentés à l'échange tardif, en exécution des arrêtés du Régent des 17 janvier et 7 avril 1949 4 000		—	3 550
	10. Part revenant à la Belgique dans les annuités dues par l'Allemagne, en vertu de la Convention du 23 décembre 1952 entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne 23 000		23 083	—
	11. Annuité due à la Belgique par l'Allemagne en vertu de l'accord de Londres sur les dettes extérieures allemandes du 27 février 1953 en relation avec l'accord conclu les 30 octobre, 4 novembre et 30 décembre 1952, entre la République fédérale d'Allemagne et les représentants des garants des emprunts internationaux garantis de la République autrichienne de 1933 et 1934 1 060		1 060	—
		51 360		
	12. Quote-part du Grand-Duché de Luxembourg dans les dépenses de l'O.M.A.	—	154 170	—
	Total pour le titre III	556 380	479 228	288 691
	Total pour le budget des Voies et Moyens	84 033 706	82 701 662	7 612 404
		=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL A.

Eindrekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1956 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
		Opbrengsten van de Thesaurie :	502
		1. Opbrengst van de exploitatierekening der Duitse krijgsgevangenen tewerkgesteld in de nijverheid en de landbouw (<i>pro memorie</i>).	
89	+ 89	2. Terugvordering ten laste van de provincies, gemeenten en commissies van openbare onderstand van het door deze laatsten verschuldigd aandeel in het bedrag der burgerlijke steunuitgaven. — Terugvordering van voorschotten aan gezinnen van werknemers in Duitsland. — Terugstorting door de commissies van openbare onderstand van overtollige kasvoorraden (<i>pro memorie</i>).	
350	+ 250	3. Ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van het verbruiken van het speciaal krediet (wet van 7 september 1939) en de uitbetaling van de militievergoeding in oorlogstijd.	
1 065	+ 1 065	4. Ontvangst voort te spruiten uit de verkoop van bouwmaterialen en gestandaardiseerde bouwelementen aan de oorlogsgeteisterden (<i>pro memorie</i>).	
3 311	+ 311	5. a) Vergoedingen en afstanden inzake aangifte en geldigverklaring van Belgische effecten onderworpen aan de besluitwet van 6 oktober 1944.	
64	+ 64	b) Vergoedingen op het stuk van Belgische en Kongolese effecten in Groot-Brittannië.	
291	+ 91	6. Terugbetaling door de Belgische Leen- en Spaarkas der fondsen ter harer beschikking gesteld overeenkomstig de besluitwet te Londen op 28 mei 1942 afgekondigd.	
35 536	+ 25 536	7. Opbrengst van de terugbetalingen door de vreemde landen van de kosten gedaan voor de repatriëring van hun onderhorigen en verschillende ontvangsten voortvloeiend uit de liquidatie van het gewezen-Belgisch Commissariaat voor Repatriëring.	
134 886	+ 124 886	8. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog.	
3 550	— 450	9. Heffing van een vergoeding voor de laattijdig ter omruiling aangeboden oude effecten, overeenkomstig de besluiten van de Regent van 17 januari en 7 april 1949.	
23 083	+ 83	10. Deel toekomend aan België in de annuïteiten verschuldigd door Duitsland krachtens de overeenkomst van 23 december 1952 tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland.	
1 060	—	11. Annuïteit verschuldigd door Duitsland aan België krachtens de overeenkomst van Londen betreffende de Duitse buitenlandse schulden van 27 februari 1953 in verband met de op 30 oktober, 4 november en 30 december 1952 gesloten overeenkomst tussen de Bondsrepubliek Duitsland en de vertegenwoordigers van de borgen der gewaarborgde internationale leningen van de Republiek Oostenrijk van 1933 en 1934.	
154 170	+ 154 170	12. Aandeel van het Groothertogdom Luxemburg in de uitgaven van de D.O.H.	
767 919	+ 211 359	Totaal voor titel III.	
90 314 066	+ 6 280 360	Totaal voor de Rijksmiddelenbegroting.	
=====	=====		

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte définitif des recettes de l'exercice 1956 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes comptabilisées en 1956 — Sommen geboekt in 1956	Recettes comptabilisées en 1957 — Sommen geboekt in 1957
2. RECETTES EXTRAORDINAIRES.				
601	Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête	1 500	12	— 12
602	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines	35 000	121 640	4 179
603	Produit de la vente et de la location d'immeubles nouveaux construits à l'intervention de l'ex-Ministère de la Reconstruction	5 000	10 155	— 168
604	Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la ville	446	446	—
605	Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.	10 000	10 269	—
606	Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel	6 976	53 970	—
607	Amortissement compris dans l'annuité due au Trésor par les Sociétés Nationales des Habitations et Logements à Bon Marché et de la Petite Propriété Terrienne, du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis ou à émettre par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949	26 000	12 803	11 773
608	Différence d'amortissement à verser, à l'intervention du Fonds national du Logement inscrit au budget pour Ordre, par la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché, relativement aux emprunts contractés par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949	1 000	—	—
609	1. Remboursement au Trésor des avances s'élevant à 41 500 000 francs, faites à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, à charge du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires des exercices 1938 et 1945 à 1952	2 075	2 075	—
	2. Remboursement d'avances consenties pour aide à la construction maritime	—	5 496	—
610	Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus)	48 469	82 366	6 804
611	Recettes diverses	10 000	139 530	345
612	1. Produit de l'emprunt 4 % % \$ 20 000 000 consenti à l'Etat belge par la Banque internationale de Reconstruction et de Développement à Washington	450 000	357 797	91 120
	2. Fonds alloué à la Belgique dans le cadre du programme « Benton Moody »	—	4 200	—
	3. Recettes relatives aux dépenses à financer au moyen des fonds de contrepartie de l'aide E.R.P. : dons en faveur de l'Office belge pour l'Accroissement de la productivité	—	12 900	7 650
613	Participation des pays étrangers dans les dépenses communes afférentes aux deuxième et troisième tranches d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux travaux à réaliser par la Belgique	739 000	—	—
614	1. Produit des titres à émettre en paiement des dommages de guerre (1914-1918)	7 000	3 857	— 6

BIJLAGE I. — TABEL A.

Eindrekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1956 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
2. BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.			
—	— 1 500	Verkoop prijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgdigen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek.	601
125 819	+ 90 819	Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen.	602
9 987	+ 4 987	Opbrengst van de verkoop en van de verhuring van nieuwe, door tussenkomst van het vroegere Ministerie van Wederopbouw, opgerichte gebouwen.	603
446	—	Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaarwerken uitgevoerd door de Staat ten noorden van de stad.	604
10 269	+ 269	Tegeldemaking van de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C.	605
53 970	+ 46 994	Deel van aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel.	606
24 576	— 1 424	Aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist verschuldigd door de Nationale Maatschappijen voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en voor de Kleine Landeigendom, uit hoofde van de onderschrijvingen van de Staat in de door deze organismen krachtens de wet van 15 april 1949, uitgegeven of uit te geven leningen.	607
—	— 1 000	Aflossingsverschillen, door bemiddeling van het op de begroting voor Orde uitgetrokken Nationaal Fonds voor de Huisvesting, te storten door de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom en de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken betreffende de door deze organismen krachtens de wet van 15 april 1949 aangegane leningen.	608
2 075	—	1. Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten, ten belope van 41 500 000 frank, aan de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds ten bezware van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven der dienstjaren 1938 en 1945 tot 1952.	609
5 496	+ 5 496	2. Terugbetaling van voorschotten toegestaan voor hulp aan de scheepsbouw.	
89 170	+ 40 701	Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan die welke hierboven bedoeld zijn).	610
139 875	+ 129 875	Diverse ontvangsten	611
448 917	— 1 083	1. Opbrengst van de lening 4 ½ % groot \$ 20 000 000 door de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling te Washington aan de Belgische Staat verleend.	612
4 200	+ 4 200	2. Fonds aan België toegewezen krachtens het programma « Benton Moody ».	
20 550	+ 20 550	3. Ontvangst in verband met de uitgaven te financieren bij middel van tegenwaardefondsen van de E.R.P.-hulp : giften ten voordele van de Belgische Dienst voor Verhoging van de Produktiviteit.	
—	— 739 000	Tussenkomst van de vreemde landen in de gemeenschappelijke uitgaven met betrekking tot de tweede en derde schijven van N.A.T.O.-onderbouw en in verband met de door België te verwezenlijken werken.	613
3 851	— 3 149	1. Opbrengst der titels uit te geven tot betaling van oorlogsschade (1914-1918).	614

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte définitif des recettes de l'exercice 1956 (suite).
(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes comptabilisées en 1956 — <i>Sommen geboekt in 1956</i>	Recettes comptabilisées en 1957 — <i>Sommen geboekt in 1957</i>
614	2. Produit de l'Emprunt 4 ¼ % 1956-1971	—	5 222 253	—
	3. Produit de l'Emprunt d'Assainissement monétaire	—	506	71 835
	4. Produit de l'Emprunt de l'Exposition 1958	—	1 182 354	—
	5. Produit de l'Emprunt 4 ¼ % 1956-1973	—	3 367 734	—
	6. Produit de l'Emprunt 4 ½ % 1956-1967	—	4 495 439	—
615	Contre-valeur des contrats de capitalisation attribués au Trésor en vertu de l'article 2 de l'arrêté-loi du 31 janvier 1945	—	586	—
	Total des recettes extraordinaires	1 342 466	15 086 388	193 520
	Total général des recettes	85 376 172 =====	97 788 050 =====	7 805 924 =====

BIJLAGE I. — TABEL A.

Eindrekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1956 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice — Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées — Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
5 222 253 72 341 1 182 354 3 367 734 4 495 439	+ 5 222 253 + 72 341 + 1 182 354 + 3 367 734 + 4 495 439	2. Opbrengst van de lening 4 ¼ % 1956-1971. 3. Opbrengst van de Muntsaneringslening. 4. Opbrengst van de lening « Tentoonstelling 1958 ». 5. Opbrengst van de lening 4 ¼ % 1956-1973. 6. Opbrengst van de lening 4 ½ % 1956-1967.	614
586 15 279 908 105 593 974 =====	+ 586 + 13 937 442 + 20 217 802 =====	Tegenwaarde van de kapitalisatiecontracten aan de Belgische Staat toegekend krachtens artikel 2 van het wetsbesluit van 31 januari 1945. Totaal van de buitengewone ontvangsten. Algemeen totaal van de ontvangsten.	615

ANNEXE I. — TABLEAU A.

Compte définitif des recettes de l'exercice 1956 (suite).

(En milliers de francs.)

RECAPITULATION	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes comptabilisées en 1956 — <i>Sommen geboekt in 1956</i>	Recettes comptabilisées en 1957 — <i>Sommen geboekt in 1957</i>
Budget des Voies et Moyens.			
Titre I. — Recettes fiscales :			
Contributions directes	32 175 000	29 198 495	5 767 950
Douanes et Accises	15 600 000	16 251 122	358 000
Enregistrement et Domaines	29 706 000	31 404 061	2 540
Totaux pour les impôts	77 481 000 =====	76 853 678 =====	6 128 490 =====
Titre II. — Recettes non fiscales :			
Chapitre I. — Taxes, péages et redevances	2 665 768	2 537 917	66 347
Chapitre II. — Revenus patrimoniaux, d'exploitation et financiers	1 012 783	631 165	527 499
Chapitre III. — Remboursements	866 036	827 589	266 753
Chapitre IV. — Produits divers	1 451 739	1 372 085	334 624
Titre III. — Recettes résultant de la guerre	556 380	479 228	288 691
Total du budget des Voies et Moyens	84 033 706	82 701 662	7 612 404
Recettes extraordinaires	1 342 466	15 086 388	193 520
Totaux généraux	85 376 172 =====	97 788 050 =====	7 805 924 =====

BIJLAGE I. — TABEL A.

Eindrekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1956 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Total des recettes pour l'exercice Totaal der ontvangsten voor het dienstjaar	Différences entre les évaluations et les recettes effectuées Verschillen tussen de ramingen en de geïnde sommen	SAMENVATTING
34 966 445 16 609 122 31 406 601	+ 2 791 445 + 1 009 122 + 1 700 601	Rijksmiddelenbegroting. Titel I. — Fiscale ontvangsten : Directe belastingen. Douanen en Accijnzen. Registratie en Domeinen.
82 982 168 =====	+ 5 501 168 =====	Totalen voor de belastingen.
2 604 264 1 158 664 1 094 342 1 706 709	— 61 504 + 145 881 + 228 306 + 254 970	Titel II. — Niet-fiscale ontvangsten : Hoofdstuk I. — Taxes, tolgelden en cijzen. Hoofdstuk II. — Patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten Hoofdstuk III. — Terugbetalingen. Hoofdstuk IV. — Diverse opbrengsten.
767 919 90 314 066	+ 211 539 + 6 280 360	Titel III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog. Totaal van de Rijksmiddelenbegroting.
15 279 908 105 593 974 =====	13 937 442 + 20 217 802 =====	Buitengewone ontvangsten. Algemene totalen.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Résumé du compte définitif des dépenses de l'exercice 1956.
(En milliers de francs.)

MINISTERES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>
A. -- Dépenses ordinaires.					
Dette Publique	14 579 243	335 400	18 699	14 895 944	14 751 196
Pensions	11 944 908	727 520	2 000	12 670 428	12 303 095
Dotations	286 214	4 951	—	291 165	288 962
Non-Valeurs et Remboursements	506 634	6 146	46 700	466 080	435 700
Services du Premier Ministre	41 879	1 203	260	42 822	41 717
Justice	1 648 494	53 266	6 066	1 695 694	1 652 585
Intérieur	8 002 201	595 258	42 297	8 555 162	8 186 282
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.	(1) 640 681	42 357	4 834	(1) 678 204	660 770
Défense Nationale	11 510 226	2 784 317	774 392	13 520 151	8 971 547
Gendarmerie	1 199 352	34 483	1 263	1 232 572	1 210 898
Colonies	67 547	1 586	573	68 560	65 879
Agriculture	904 677	259 702	20 512	1 143 867	1 067 996
Affaires Economiques	2 465 717	553 747	46 118	2 973 346	2 710 702
Classes Moyennes	98 564	8 002	185	106 381	87 314
Communications	5 578 914	433 332	28 495	5 983 751	5 899 632
Travaux Publics et Reconstruction	(2) 2 112 922	59 736	76 531	(2) 2 096 127	1 731 290
Travail et Prévoyance Sociale	6 448 531	636 609	42 809	7 042 331	6 761 631
Instruction Publique	(3) 9 227 710	522 029	33 699	(3) 9 716 040	9 285 004
Santé Publique et Famille	2 424 043	107 646	81 896	2 449 793	2 427 462
Finances	5 400 906	156 386	15 450	5 541 842	5 395 064
Totaux	85 089 363	7 323 676	1 242 779	91 170 260	83 934 726
	=====	=====	=====	=====	=====

(1) Y compris 994 : crédit complémentaire à demander dans la loi portant règlement définitif du budget.

(2) Y compris 34 : crédit complémentaire à demander dans la loi portant règlement définitif du budget.

(3) Y compris 41 : crédit complémentaire à demander dans la loi portant règlement définitif du budget.

BIJLAGE I. — TABEL B.

Uittreksel uit de eindrekening van de uitgaven voor het dienstjaar 1956.
(In duizenden frank.)

Crédits transférés d'exercices antérieurs — <i>Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits transférés à l'exercice suivant — <i>Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd</i>	Crédits à annuler — <i>Kredieten welke vervallen</i>	Dépenses constatées (Crédits définitifs de l'exercice) — <i>Vastgestelde uitgaven (Eindkredieten voor het dienstjaar)</i>	MINISTÉRIËN EN DIENSTEN
					A. — Gewone uitgaven.
—	—	—	144 748	14 751 196	Rijksschuld.
144 562	137 334	—	374 561	12 440 429	Pensioenen.
—	—	—	2 203	288 962	Dotatiën.
—	—	—	30 380	435 700	Kwade Posten en Terugbetalingen.
—	—	—	1 105	41 717	Diensten van de Eerste Minister.
4 604	3 381	6 008	38 324	1 655 966	Justitie.
117 261	76 328	341 531	68 282	8 262 610	Binnenlandse Zaken.
2 004	1 593	3 853	13 992	662 363	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
4 533 278	1 639 048	6 885 439	557 395	10 610 595	Landsverdediging.
15 093	11 907	15 052	9 808	1 222 805	Rijkswacht.
57	51	—	2 687	65 930	Koloniën.
14 542	8 980	40 092	41 341	1 076 976	Landbouw.
20 308	3 139	25 522	254 291	2 713 841	Economische Zaken.
265	86	3 686	15 560	87 400	Middenstand.
40 965	28 216	53 043	43 825	5 927 848	Verkeerswezen.
454 925	163 741	575 841	80 180	1 895 031	Openbare Werken en Wederopbouw.
970	771	2 909	277 990	6 762 402	Arbeid en Sociale Voorzorg.
43 472	34 404	75 019	365 085	9 319 408	Openbaar Onderwijs.
5 599	4 468	3 272	20 190	2 431 930	Volksgezondheid en Gezin.
100 068	86 020	29 258	131 568	5 481 084	Financiën.
5 497 973	2 199 467	8 060 525	2 473 515	86 134 193	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	

(1) Met inbegrip van 994 : aanvullende kredieten aan te vragen door de wet houdende eindrekening van de begroting.

(2) Met inbegrip van 34 : aanvullende kredieten aan te vragen door de wet houdende eindrekening van de begroting.

(3) Met inbegrip van 41 : aanvullende kredieten aan te vragen door de wet houdende eindrekening van de begroting.

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Résumé du compte définitif des dépenses de l'exercice 1956 (suite).
(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>
B. — Dépenses extraordinaires.					
Dette Publique	—	589	—	589	—
Pensions	—	—	—	—	—
Dotations	—	—	—	—	—
Non-Valeurs et Remboursements	—	—	—	—	—
Services du Premier Ministre	—	—	—	—	—
Justice	50	—	—	50	—
Intérieur	41 750	2 100	—	43 850	—
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	92 050	73 920	45 000	120 970	66 855
Défense Nationale	4 695 915	987 091	571 594	5 111 412	1 095 549
Gendarmerie	—	—	—	—	—
Colonies	400 000	—	—	400 000	400 000
Agriculture	65 415	60 655	1 100	124 970	19 599
Affaires Economiques	142 000	587 000	—	729 000	124 916
Classes Moyennes	—	—	—	—	—
Communications	1 221 214	1 511	—	1 222 725	875 937
Travaux Publics	3 573 904	397 350	33 000	3 938 254	1 464 741
Reconstruction	—	—	—	—	—
Travail et Prévoyance Sociale	—	12 500	—	12 500	—
Instruction Publique	20 000	—	—	20 000	—
Santé Publique et Famille	959 700	83 000	106 750	935 950	689 401
Finances	26 254	1 502 333	—	1 528 587	20 214
Totaux	11 238 252	3 708 049	757 444	14 188 857	4 757 212
	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL B.

Uittreksel uit de eindrekening van de uitgaven voor het dienstjaar 1956 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Crédits transférés d'exercices antérieurs — <i>Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits transférés à l'exercice suivant — <i>Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd</i>	Crédits à annuler — <i>Kredieten welke vervallen</i>	Dépenses constatées (Crédits définitifs de l'exercice) — <i>Vastgestelde uitgaven (Eindkredieten voor het dienstjaar)</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN
					B. — Buitengewone uitgaven.
—	—	589	—	—	Rijksschuld.
—	—	—	—	—	Pensioenen.
—	—	—	—	—	Dotatiën.
—	—	—	—	—	Kwade Posten en Terugbetalingen.
—	—	—	—	—	Diensten van de Eerste Minister.
—	—	50	—	—	Justitie.
21 307	—	58 407	6 750	—	Binnenlandse Zaken.
15 394	2 131	67 345	33	68 986	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
4 638 331	2 424 373	5 050 655	1 179 166	3 519 922	Landsverdediging.
—	—	—	—	—	Rijkswacht.
—	—	—	—	400 000	Koloniën.
185 501	75 804	193 479	21 589	95 403	Landbouw.
28 137	16 678	615 543	—	141 594	Economische Zaken.
—	—	—	—	—	Middenstand.
488 695	332 879	502 306	298	1 208 816	Verkeerswezen.
7 145 900	2 310 879	5 182 794	2 125 740	3 775 620	Openbare Werken.
—	—	—	—	—	Wederopbouw.
—	—	12 500	—	—	Arbeid en Sociale voorzorg.
22 209	2 935	39 274	—	2 935	Openbaar Onderwijs.
1 438 198	549 188	1 091 337	44 222	1 238 589	Volksgezondheid en Gezin.
—	—	1 502 333	6 040	20 214	Financiën.
13 983 672	5 714 867	14 316 612	3 383 838	10 472 079	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU B.

Résumé du compte définitif des dépenses de l'exercice 1956 (suite).
(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>
C. — Récapitulation générale.					
Dette Publique	14 579 243	335 989	18 699	14 896 533	14 751 196
Pensions	11 944 908	727 520	2 000	12 670 428	12 303 095
Dotations	286 214	4 951	—	291 165	288 962
Non-Valeurs et Remboursements	506 634	6 146	46 700	466 080	435 700
Services du Premier Ministre	41 879	1 203	260	42 822	41 717
Justice	1 648 544	53 266	6 066	1 695 744	1 652 585
Intérieur	8 043 951	597 358	42 297	8 599 012	8 186 282
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur	732 731	116 277	49 834	799 174	727 625
Défense Nationale	16 206 141	3 771 408	1 345 986	18 631 563	10 067 096
Gendarmerie	1 199 352	34 483	1 263	1 232 572	1 210 898
Colonies	467 547	1 586	573	468 560	465 879
Agriculture	970 092	320 357	21 612	1 268 837	1 087 595
Affaires Economiques	2 607 717	1 140 747	46 118	3 702 346	2 835 618
Classes Moyennes	98 564	8 002	185	106 381	87 314
Communications	6 800 128	434 843	28 495	7 206 476	6 775 569
Travaux Publics et Reconstruction	5 686 826	457 086	109 531	6 034 381	3 196 031
Travail et Prévoyance Sociale	6 448 531	649 109	42 809	7 054 831	6 761 631
Instruction Publique	9 247 710	522 029	33 699	9 736 040	9 285 004
Santé Publique et Famille	3 383 743	190 646	188 646	3 385 743	3 116 863
Finances	5 427 160	1 658 719	15 450	7 070 429	5 415 278
Totaux	96 327 615	11 031 725	2 000 223	105 359 117	88 691 938
	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL B.

Uittreksel uit de eindrekening van de uitgaven voor het dienstjaar 1956 (vervolg).
(In duizenden frank.)

Crédits transférés d'exercices antérieurs — <i>Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits transférés à l'exercice suivant — <i>Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd</i>	Crédits à annuler — <i>Kredieten welke vervallen</i>	Dépenses constatées (Crédits définitifs de l'exercice) — <i>Vastgestelde uitgaven (Eindkredieten voor het dienstjaar)</i>	MINISTERIËN EN DIENSTEN
					C. — Algemene samenvatting.
—	—	589	144 748	14 751 196	Rijksschuld.
144 562	137 334	—	374 561	12 440 429	Pensioenen.
—	—	—	2 203	288 962	Dotatiën.
—	—	—	30 380	435 700	Kwade Posten en Terugbetalingen.
—	—	—	1 105	41 717	Diensten van de Eerste Minister.
4 604	3 381	6 058	38 324	1 655 966	Justitie.
138 568	76 328	399 938	75 032	8 262 610	Binnenlandse Zaken.
17 398	3 724	71 198	14 025	731 349	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
9 171 609	4 063 421	11 936 094	1 736 561	14 130 517	Landsverdediging.
15 093	11 907	15 052	9 808	1 222 805	Rijkswacht.
57	51	—	2 687	465 930	Koloniën.
200 043	84 784	233 571	62 930	1 172 379	Landbouw.
48 445	19 817	641 065	254 291	2 855 435	Economische Zaken.
265	86	3 686	15 560	87 400	Middenstand.
529 660	361 095	555 349	44 123	7 136 664	Verkeerswezen.
7 600 825	2 474 620	5 758 635	2 205 920	5 670 651	Openbare Werken en Wederopbouw.
970	771	15 409	277 990	6 762 402	Arbeid en Sociale Voorzorg
65 681	37 339	114 293	365 085	9 322 343	Openbaar Onderwijs.
1 443 797	553 656	1 094 609	64 412	3 670 519	Volksgezondheid en Gezin.
100 068	86 020	1 531 591	137 608	5 501 298	Financiën.
19 481 645	7 914 334	22 377 137	5 857 353	96 606 272	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	

ANNEXE I. — TABLEAU C.

Exécution du budget ordinaire de l'exercice 1956.
 Uitvoering van de gewone begroting voor het dienstjaar 1956.
 DÉPENSES (en milliers de francs). — UITGAVEN (in duizenden frank).

BUDGETS	Rémunérations — <i>Bezoldigingen</i>	Matériel — <i>Materieel</i>	Subventions — <i>Toelagen</i>	Travaux — <i>Werken</i>	Autres — <i>Andere</i>	Total — <i>Totaal</i>
Dette Publique :						
Budget 1956	—	—	—	—	—	14 751 196
Pensions :						
Reports	—	—	—	—	—	137 334
Budget 1956	—	—	—	—	—	12 303 095
Dotations :						
Budget 1956	—	—	—	—	—	288 962
Non-Valeurs :						
Budget 1956	—	—	—	—	—	435 700
Sous-total						27 916 287
Premier Ministre :						
Budget 1956	34 930	6 592	195	—	—	41 717
Justice :						
Reports	—	2 591	—	—	790	3 381
Budget 1956	1 268 160	127 699	2 696	—	254 030	1 652 585
Intérieur :						
Reports	—	49 330	14 523	48	12 427	76 328
Budget 1956	225 951	34 386	7 673 113	1 930	250 902	8 186 282
Affaires Etrangères :						
Reports	—	1 593	—	—	—	1 593
Budget 1956	390 340	107 421	158 310	1	4 698	660 770
Défense Nationale :						
Reports	164	1 522 901	—	18 840	97 143	1 639 048
Budget 1956	6 042 111	2 741 269	64 370	65 406	58 391	8 971 547
Gendarmerie :						
Reports	—	11 907	—	—	—	11 907
Budget 1956	1 138 984	71 914	—	—	—	1 210 898
Colonies :						
Reports	—	51	—	—	—	51
Budget 1956	60 352	5 527	—	—	—	65 879
Agriculture :						
Reports	—	6 282	—	431	2 267	8 980
Budget 1956	221 610	60 696	634 438	22 671	128 581	1 067 996
Affaires Economiques :						
Reports	84	2 606	375	70	—	3 139
Budget 1956	264 513	60 716	2 350 282	16	35 175	2 710 702

BIJLAGE I. — TABEL C.

Exécution du budget extraordinaire de l'exercice 1956.
 Uitvoering van de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1956.

DÉPENSES (en milliers de francs). — UITGAVEN (in duizenden frank).

Avances — Voorschotten	Participations — Participaties	Immobilisations nouvelles — Nieuwe beleggingen	Restauration Domaine public — Herstel Openbaar domein	a) Résorption du chômage b) autres — a) Opslorping werkloosheid b) andere	Total — Totaal	BEGROTINGEN
—	—	—	—	—	—	Staatsschuld :
—	—	—	—	—	—	Begroting 1956.
—	—	—	—	—	—	Pensioenen :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1956.
—	—	—	—	—	—	Dotatiën :
—	—	—	—	—	—	Begroting 1956.
—	—	—	—	—	—	Kwade kosten :
—	—	—	—	—	—	Begroting 1956.
—	—	—	—	—	—	Sub-totaal.
—	—	—	—	—	—	Eerste-Minister :
—	—	—	—	—	—	Begroting 1956.
—	—	—	—	—	—	Justitie :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1956.
—	—	—	—	—	—	Binnenlandse Zaken :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1956.
—	—	309	—	a) 1 822	2 131	Buitenlandse Zaken :
—	—	66 855	—	—	66 855	Transporten;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1956.
—	—	2 409 656	14 717	—	2 424 373	Landsverdediging :
54 186	—	1 039 575	1 788	—	1 095 549	Transporten;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1956.
—	—	—	—	—	—	Rijkswacht :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1956.
—	—	—	—	—	—	Koloniën :
400 000	—	—	—	—	400 000	Transporten;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1956.
—	—	69 300	—	a) 6 504	75 804	Landbouw :
—	—	15 758	3 841	—	19 599	Transporten;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1956.
—	—	7 378	—	a) 9 300	16 678	Economische Zaken :
—	—	124 916	—	—	124 916	Transporten;
—	—	—	—	—	—	Begroting 1956.

ANNEXE I. — TABLEAU C.

Exécution du budget ordinaire de l'exercice 1956 (suite).
 Uitvoering van de gewone begroting voor het dienstjaar 1956 (vervolg).
 DÉPENSES (en milliers de francs). — UITGAVEN (in duizenden frank).

BUDGETS	Rémunérations — Bezoldigingen	Matériel — Materieel	Subventions — Toelagen	Travaux — Werken	Autres — Andere	Total — Totaal
Classes Moyennes :						
Reports	—	86	—	—	—	82
Budget 1956	13 162	4 246	69 905	—	1	87 314
Communications :						
Reports	351	7 513	—	679	19 673	28 216
Budget 1956	2 452 199	183 698	2 748 522	929	514 284	5 899 632
Travaux Publics :						
Reports	2 772	14 494	—	146 298	177	163 741
Budget 1956	886 636	205 602	4 561	628 760	5 731	1 731 290
Travail et Prévoyance Sociale :						
Reports	—	641	—	—	130	771
Budget 1956	124 826	30 378	5 882 924	1 358	722 145	6 761 631
Instruction Publique :						
Reports	—	29 771	419	442	3 772	34 404
Budget 1956	2 456 617	496 604	6 289 076	310	42 397	9 285 004
Santé Publique :						
Reports	—	2 720	—	41	1 707	4 468
Budget 1956	174 750	44 441	881 598	112	1 326 561	2 427 462
Finances :						
Reports	188	19 345	—	294	66 193	86 020
Budget 1956	2 155 188	514 694	2 535 959	2 808	186 415	5 395 064
Total :						
Reports	3 559	1 671 831	15 321	167 143	204 279	2 199 467
Budget 1956	17 910 329	4 695 883	29 295 949	724 301	3 529 311	83 934 726
Totaux	17 913 888	6 367 714	29 311 270	891 444	3 733 590	86 134 193
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE I. — TABEL C.

Exécution du budget extraordinaire de l'exercice 1956 (suite).
 Uitvoering van de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1956 (vervolg).
 DÉPENSES (en milliers de francs). — UITGAVEN (in duizenden frank).

Avances — Voorschotten	Participations — Participaties	Immobilisations nouvelles — Nieuwe beleggingen	Restauration Domaine public — Herstel Openbaar domein	a) Résorption du chômage b) autres — a) Opslorping werkloosheid b) andere	Total — Totaal	BEGROTINGEN
—	—	—	—	—	—	Middenstand :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
						Begroting 1956.
—	—	24 730	53 277	b) 254 872	332 873	Verkeerswezen :
77 798	70 000	656 808	71 331	—	875 937	Transporten;
						Begroting 1956.
—	—	1 635 867	436 223	b) 238 789	2 310 879	Openbare Werken :
10 000	—	1 408 843	45 898	—	1 464 741	Transporten;
						Begroting 1956.
—	—	—	—	—	—	Arbeid en Sociale Voorzorg :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
						Begroting 1956.
—	—	—	—	—	—	Openbaar Onderwijs :
—	—	2 935	—	—	2 935	Transporten;
						Begroting 1956.
—	—	549 188	—	—	549 188	Volksgezondheid :
—	—	689 401	—	—	689 401	Transporten;
						Begroting 1956.
—	—	—	—	—	—	Financiën :
—	20 214	—	—	—	20 214	Transporten;
						Begroting 1956.
—	—	4 699 363	504 217	a) 17 626	5 714 867	Totaal :
541 984	90 214	4 002 156	122 858	b) 493 661	4 757 212	Transporten;
				—		Begroting 1956.
541 984	90 214	8 701 519	627 075	511 287	10 472 079	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

98

ANNEXE II.

COMPTE PROVISoire DE L'EXERCICE 1957
AU 31 DECEMBRE 1957.

BIJLAGE II.

VOORLOPIGE REKENING OVER HET DIENSTJAAR 1957
PER 31 DECEMBER 1957.

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1957.

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — <i>Bedrag der ramingen per artikel</i>	Recettes effectuées en 1957 — <i>Sommen geind in 1957</i>
	1. VOIES ET MOYENS.		
	TITRE I. — RECETTES FISCALES.		
	CONTRIBUTIONS DIRECTES ET RECETTES DIVERSES.		
1	Impôts cédulaires sur les revenus : a. Contribution foncière 460 000 b. Taxe mobilière 3 500 000 c. Taxe professionnelle 21 425 000	25 385 000	402 118 3 343 807 19 373 850 ⁽¹⁾
2	Impôt complémentaire personnel	3 100 000	3 069 963
3	Contribution nationale de crise	1 900 000	1 858 815
4	Rappels de droits des exercices 1948 et antérieurs (<i>pour mémoire</i>)	—	3 322
5	Surtaxe sur la partie exceptionnelle de certains revenus de l'année 1951 ou de l'exercice clôturé dans le courant de l'exercice 1952	—	—
6	Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tenderie	2 800	3 467
7	Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	2 200 000	2 233 179
8	Taxe sur les jeux et paris	235 000	241 684
9	Recettes diverses : a. Sommes réalisées sur les produits des exercices clos (impôts arriérés) 1 500 000 b. Autres produits 300 000	1 800 000	1 898 733 382 349
		34 622 800 =====	32 811 287 =====
	DOUANES, ACCISES, ETC.		
10	Droits d'entrée	5 500 000	6 030 598
11	Droits d'accises et taxe de consommation : A. — Droits d'accises : a. Bières 1 200 000 b. Boissons fermentées mousseuses, indigènes 4 000 c. Eaux-de-vie 575 000 d. Eaux minérales 220 000 e. Glucoses et autres sucres non cristallisables 5 000 f. Huiles minérales 4 739 500 g. Sucres et sirops de raffinage 160 000 h. Tabacs 3 270 000 i. Alcools étrangers »		1 233 705 6 125 421 626 254 586 4 789 4 701 030 149 926 3 214 135 163 649
	B. — Taxe de consommation : Alcools et eaux-de-vie 670 000	10 843 500	683 849
12	Taxes sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses	90 000	89 564
13	Taxes et produits divers	170 500	187 367
		16 604 000	17 140 949

(1) Y compris le produit des versements anticipatifs à valoir sur la taxe professionnelle (3 683 625).

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1957.

(In duizenden frank.)

Différences à fin 1957 — Verschillen op einde 1957	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
	1. RIJKSMIDDELENBEGROTING.	
=====	TITEL I. — FISCALE ONTVANGSTEN.	
	DIRECTE BELASTINGEN EN DIVERSE ONTVANGSTEN.	
	Cedulaire inkomstenbelastingen :	1
— 57 882 — 156 193 — 2 051 150	a. Grondbelasting. b. Mobilienbelasting. c. Bedrijfsbelasting.	
— 30 037	Aanvullende personele belasting	2
— 41 185	Nationale crisisbelasting	3
+ 3 322	Navorderingen van rechten der dienstjaren 1948 en vorige	4
—	Bijbelasting op het uitzonderlijk gedeelte van bepaalde inkomsten van het jaar 1951 of van het boekjaar afgesloten in de loop van het dienstjaar 1952.	5
+ 667	Speciale belasting op het jacht-, vis-, of vogelvangstrecht	6
+ 33 179	Verkeersbelasting op de autovoertuigen	7
+ 6 684	Belasting op het spel en de weddenschappen	8
+ 398 733 + 82 349	Diverse ontvangsten : a. Sommen verkregen op de opbrengsten der afgesloten dienstjaren (achterstallige belastingen). b. Andere opbrengsten.	9
— 1 811 513	DOUANEN, ACCIJNZEN, ENZ.	
=====	Invoerrechten	10
+ 530 598	Accijnsrechten en verbruikstaks :	11
+ 33 705 + 2 125 — 153 374 + 34 586 — 211 — 38 470 — 10 074 — 55 865 + 163 649	A. — Accijnsrechten : a. Bier. b. Inlandse gegiste schuimdranken. c. Brandewijn. d. Mineraal water. e. Druivensuiker en andere niet kristalliseerbare suiker. f. Minerale oliën. g. Suiker en raffinagestroop. h. Tabak. i. Buitenlandse alcohol.	
+ 13 849	B. — Verbruikstaks : Alcohol en brandewijn.	
— 436	Belastingen op de slijterijen van gegiste of van geestrijke dranken	12
+ 16 867	Diverse taksen en opbrengsten	13
+ 536 949	(1) Met inbegrip der vervroegde betaling van bedrijfsbelasting (3 683 625).	

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1957 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1957 — Sommen geïnd in 1957
ENREGISTREMENT, ETC.			
14	Droits d'enregistrement	2 900 000	3 623 811
15	Droits de greffe	53 000	12 146
16	Droits d'hypothèque	41 000	42 675
17	Droits de succession	1 500 000	1 563 115
18	Taxe sur les associations sans but lucratif	27 000	28 025
19	Droits de timbre et taxes assimilées au timbre	26 555 000	27 701 727
20	Amendes en matière d'impôts	43 000	53 897
21	Intérêts moratoires en matière d'impôts	15 000	22 219
22	Assistance judiciaire et procédure gratuite	6 000	6 507
23	Amendes de condamnation en matières diverses	220 000	171 502
		31 360 000	33 225 624
	Total pour le titre I	82 586 800	83 177 860
TITRE II. — RECETTES NON FISCALES.			
CHAPITRE I.			
TAXES, PÉAGES ET REDEVANCES.			
101	Enregistrement et Domaines. — Part dans le produit des installations portuaires ...	1 750	1 519
102	Produits du Ministère des Communications :		
	1. Appareils récepteurs de radiodiffusion privée, y compris la télévi- sion. — Redevance brute	370 400	323 526
	2. Administration des Transports. — Transports de personnes ...	2 271	2 835
	3. Office des Transports par routes. — Transport de choses ...	3 270	3 575
	4. Aéronautique	568	600
	5. Tourisme	65	58
	6. Paquebots Ostende-Douvres et passages d'eau de l'Escaut ...	207 000	249 769
	7. Droits de pilotage et de remorque	90 000	73 236
	8. Commissariats maritimes, service d'inspection maritime et service de jaugeage	8 500	10 065
	9. Valeurs postales, transit international et franchise postale ...	2 071 885	2 028 755
		2 753 959	
103	Ministère des Affaires Etrangères. — Produit des droits de chancellerie, taxes consulaires et visa des passeports	20 000	42 457
104	Produits du Ministère de l'Instruction Publique :		
	1. Droits d'entrée à la Bibliothèque Royale et dans les Musées de l'Etat	1 000	827
	2. Droit d'inscription et minerval	24 000	14 799
		25 000	
105	Produits du Ministère de la Santé Publique et Famille :		
	1. Patentes de santé et droits sanitaires	450	529
	2. Services de désinfection	645	643
		1 095	
106	Produit du Ministère de l'Agriculture :		
	1. Laboratoire de Diagnostic et de Recherches vétérinaires de l'Etat ...	18 840	21 185
	2. Laboratoires d'Analyses de l'Etat	2 250	1 764
		21 090	

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de uitgaven voor het dienstjaar 1957 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Différences à fin 1957 — Verschillen op einde 1957	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
+ 723 811 — 40 854 + 1 675 + 63 115 + 1 025 + 1 146 727 + 10 897 + 7 219 + 507 — 48 498 + 1 865 624 + 591 060 =====	REGISTRATIE, ENZ. Registratierechten 14 Griffierechten 15 Hypotheekrechten 16 Successierechten 17 Belasting op de verenigingen zonder winsttoegmerken 18 Zegelrechten en met het zegel gelijkgestelde taksen 19 Geldboeten inzake belastingen 20 Moratoire interesten inzake belastingen 21 Gerechtelijke bijstand en kosteloze rechtspleging 22 Geldboeten van veroordelingen in zaken van verschillende aard 23 Totaal voor titel I.	
— 231 — 46 874 + 564 + 305 + 32 — 7 + 42 769 — 16 764 + 1 565 — 43 130 + 22 457 — 173 — 9 201 + 79 — 2 + 2 345 — 486	TITEL II. — NIET-FISCALE ONTVANGSTEN. HOOFDSTUK I. TAKSEN, TOLGELDEN EN CIJZEN. Registratie en Domeinen. — Aandeel in de opbrengst van de haveninrichtingen ... 101 Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen : 102 1. Private radio-ontvangstoestellen, met inbegrip van de televisie. — Bruto betaling. 2. Bestuur van het Vervoer. — Vervoer van personen. 3. Bureau voor het Wegvervoer. — Vervoer van voorwerpen. 4. Luchtvaart. 5. Toerisme. 6. Paketboten Oostende-Dover en overzetdiensten van de Schelde. 7. Loods- en sleepgelden. 8. Zeevaartpolitie, zeevaartinspectiedienst en metingsdienst. 9. Postwaarden, internationale doorvoer en portvrijdom. Ministerie van Buitenlandse Zaken. — Opbrengst van de kanselarij- en consulaat-rechten en visa der paspoorten. 103 Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs : 104 1. Intreegeld van de Koninklijke Bibliotheek en van de Staatsmusea. 2. Inschrijvingsrechten en schoolgeld. Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid en Gezin : 105 1. Gezondheidspatenten en gezondheidsrechten. 2. Ontsmettingsdiensten. Opbrengsten van het Ministerie van Landbouw : 106 1. Rijkslaboratorium voor Diagnose en Veeartsenijkundig Onderzoek. 2. Rijksontledingslaboratoria.	

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1957 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1957 — Sommen geïnd in 1957
107	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Participation des demandeurs et opposants dans les frais d'instruction des demandes en autorisation des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes. — Exploitation des bureaux de placement payants, versements pour frais d'enquêtes ...	1 706	1 721
108	Produits du Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction. — Voies hydrauliques. Rivières et canaux ...	39 000	39 293
		2 863 600	2 817 156
		=====	=====
	CHAPITRE II.		
	REVENUS PATRIMONIAUX, D'EXPLOITATION ET FINANCIERS.		
	A. — Revenus patrimoniaux.		
201	Produits de l'Enregistrement et des Domaines :		
	1. Domaines (valeurs capitales) ... 100 000		104 845
	2. Forêts ... 100 000		116 403
	3. Revenus des domaines ... 100 000		92 323
	4. Divers ... 60 000		74 112
		360 000	
202	Produits du Ministère des Communications. — Vente de vieux matériaux, objets hors d'usage, etc. ...	1 220	1 249
203	Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale. — Loyers perçus pour les locaux occupés par des institutions parastatales dans les Maisons du Travail et quote-part de ces institutions dans les dépenses locatives supportées par le Département ...	10 000	318
	B. — Revenus d'exploitation.		
204	Produits du Ministère de la Justice :		
	1. Prisons ... 950		173
	2. Bénéfice de la Régie du travail pénitentiaire ... 7 500		—
	3. Bénéfices réalisés par les fermes autonomes ... 450		350
	4. Moniteur belge ... 56 250		54 956
		65 150	
205	Produits du Ministère de la Santé Publique. — Office Vaccinogène de l'Etat ...	400	332
	C. — Revenus financiers.		
	Produits de la Trésorerie :		
206	Produit des fonds de la Caisse de Dépôts et Consignations ...	40 000	49 391
207	Produit du placement des fonds disponibles du Trésor ...	400	—
208	Excédent des revenus sur les charges du Fonds monétaire (loi du 12 juin 1930) ...	180 000	—
209	Sommes revenant au Trésor en application des conventions des 25 février 1947, 1 ^{er} juillet 1954, 14 septembre 1954 et 11 mai 1955, réglant l'intervention de la Banque Nationale de Belgique et de la Société nationale de Crédit à l'Industrie, dans l'exécution des accords de paiement conclus avec les pays étrangers (pour mémoire) ...	—	—
210	Part réservée à l'Etat dans les bénéfices :		
	1. de la Banque Nationale de Belgique ... 59 000	—	—
	2. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie ... 3 086	—	4 628
	3. de la Banque des Règlements Internationaux (pour mémoire) ...	—	—
		62 086	

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1957 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Différences à fin 1957 — Verschillen op einde 1957	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
+ 15	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Bijdrage van aanvragers en tegenstanders in de instructiekosten voor de aanvragen om vergunning tot oprichting van vergunningsplichtige inrichtingen. — Exploitatie der dienstverhuurkantoren tegen betaling, storting voor onderzoekskosten.	107
+ 293	Opbrengsten van het Ministerie van Openbare Werken en van Wederopbouw. — Waterwegen, Rivieren en kanalen.	108
— 46 444		
=====		
	HOOFDSTUK II.	
	PATRIMONIUM, BEDRIJFS- EN FINANCIËLE INKOMSTEN.	
	A. — <i>Patrimoniuminkomsten.</i>	
	Opbrengsten van de Registratie en de Domeinen :	201
+ 4 845	1. Domeinen (kapitale waarden).	
+ 16 403	2. Bossen.	
— 7 677	3. Inkomsten uit de domeinen.	
+ 14 112	4. Diversen.	
+ 29	Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen. — Verkoop van oude materialen, buiten gebruik gestelde voorwerpen, enz.	202
— 9 682	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg. — Huurgelden geïnd voor de door de parastatale instellingen in de Huizen van de Arbeid gebruikte lokalen en aandeel van deze instellingen in de door het departement gedragen huuruitgaven.	203
	B. — <i>Bedrijfsinkomsten.</i>	
	Opbrengsten van het Ministerie van Justitie :	204
— 777	1. Gevangenis.	
— 7 500	2. Winst van de Regie van de gevangenisarbeid.	
— 100	3. Winst gemaakt door de zelfstandige boerderijen.	
— 1 294	4. Belgisch Staatsblad.	
— 68	Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid. — Rijksentstofinrichting.	205
	C. — <i>Financiële inkomsten.</i>	
	Opbrengsten van de Thesaurie :	
+ 9 391	Opbrengst van de gelden der Deposito- en Consignatiekas	206
— 400	Opbrengst van de belegging van de beschikbare gelden der Schatkist	207
— 180 000	Overschot der inkomsten op de lasten van het Muntfonds (wet van 12 juni 1930).	208
	Sommen toegekend aan de Schatkist bij toepassing van de conventie van 25 februari 1947, 1 juli 1954, 14 september 1954 en 11 mei 1955 tot regeling van de tussenkomst van de Nationale Bank van België en de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, in uitvoering der met de vreemde landen gesloten betalingsakkoorden (<i>pro memorie</i>).	209
	Aandeel aan de Staat voorbehouden in de winsten :	210
— 59 000	1. van de Nationale Bank van België.	
+ 1 542	2. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid.	
	3. van de Bank voor Internationale Betalingen (<i>pro memorie</i>).	

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1957 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1957 — Sommen geind in 1957
211	Dividendes ou intérêts revenant à l'Etat du chef de sa participation dans la formation du capital :		
	1. de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux	16 000	15 528
	2. des sociétés d'habitations à bon marché	200	209
	3. des sociétés de la petite propriété terrienne	4	5
	4. de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel	3 037	3 037
	5. de la Société Anonyme Belge pour l'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena)	9 048	10 602
	6. de l'Institut National de Crédit Agricole	4 900	4 883
	7. de l'Office Central de Crédit Hypothécaire	465	—
	8. de l'Office National du Ducroire (pour mémoire)	»	—
	9. de la Société Anonyme des Tramways Unifiés de Liège et Extensions (pour mémoire)	»	—
	10. de la Compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géorunda)	1 043	—
	11. de la Société Anonyme « Association intercommunale du Bois d'Havré »	80	113
	12. de la Banque Nationale de Belgique	85 000	—
	13. de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie	2 870	3 280
	14. de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles	1 000	959
	15. de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne	8	8
	16. de la Société Intercommunale des Voies d'Accès à l'Aérodrome	»	1 090
		123 655	
212	Intérêts revenant à l'Etat sur avances ou prêts consentis :		
	1. à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges en exécution de la convention annexée à la loi du 22 janvier 1932 et conformément aux dispositions de la convention du 20 septembre 1935 (construction de voitures métalliques pour voyageurs)	9 966	25 815
	2. à la S. A. Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (Sabena) pour l'achat de matériel	2 481	2 432
	3. aux Sociétés Nationales d'Habitations et Logements à bon marché et de la Petite Propriété terrienne du chef de ses souscriptions aux emprunts émis par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949	208 212	60 289
	4. à la S.N.C.B. en vertu de la convention du 14 septembre 1951	»	4 000
		220 659	
213	Part à affecter au budget dans l'annuité à verser par le Grand-Duché de Luxembourg en remboursement d'avances consenties	20 000	30 411
		1 083 570	661 741
		=====	=====
	CHAPITRE III.		
	REMBOURSEMENTS.		
301	Enregistrement et Domaines :		
	1. Déficits des comptables de l'Etat. — Reliquats des comptes arrêtés par la Cour des Comptes	2 000	1 184
	2. Réalisation de créances appartenant à divers départements	60 000	62 554
	3. Intérêts de retard relatifs à la perception de l'impôt sur le capital.	1 000	1 151
302	Produits de la Trésorerie :	63 000	
	1. Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds	25 000	30 914
	2. Quote-part de la Belgique dans le rendement bénéficiaire net de la Commission Administrative Mixte Belgo-Luxembourgeoise en ce qui concerne les timbres de licence et les droits spéciaux de licence	29 000	30 657
	3. Pensions de retraite à la charge du Trésor public. — Exécution des dispositions légales	131 700	2 462
	4. Pensions de survie. — Remboursement des dépenses imputées sur le budget des Non-Valeurs et des Remboursements	2 100	52 807
	4 ^{bis} . Produit du portefeuille des anciennes caisses de pensions (art. 10, § 3, loi du 2 août 1955)	»	
	5. Remboursement de traitements, pensions, salaires, etc., liquidés indûment	100 000	123 309

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1957 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Différences à fin 1957 — Verschillen op einde 1957	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
— 472 + 9 + 1 — + 1 554 — 17 — 465 — — 1 043 + 33 — 85 000 + 410 — 41 — + 1 090 + 15 849 — 49 — 147 923 + 4 000 + 10 411 — 421 829 =====	Dividenden of interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van zijn deelneming in het aanleggen van het kapitaal : 1. van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen. 2. der maatschappijen voor goedkope woningen. 3. der maatschappijen voor kleine landeigendom. 4. van de Nationale Kas voor Beroepskrediet. 5. van de Belgische Naamloze Maatschappij voor Luchtvaartexploitatie (Sabena). 6. van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet. 7. van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet. 8. van de Nationale Delcreditedienst (<i>pro memorie</i>). 9. van de Naamloze Maatschappij der « Tramways Unifiés de Liège et Extensions » (<i>pro memorie</i>). 10. van de « compagnie Géologique et Minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda) ». 11. van de Naamloze Vennootschap « Association intercommunale du Bois d'Havré ». 12. van de Nationale Bank van België. 13. van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid. 14. van de Maatschappij voor het Intercommunaal vervoer te Brussel. 15. van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom. 16. van de Intercommunale Maatschappij voor de Toegangsweegen tot het Vliegveld. Interesten aan de Staat toekomende uit hoofde van voorschotten of leningen toegestaan : 1. aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, ter uitvoering van de overeenkomst behorende bij de wet van 22 januari 1932 en krachtens de bepalingen van de overeenkomst van 20 september 1935 (bouwen van metalen personenwagens). 2. aan de Belgische Naamloze Maatschappij ter Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) voor het aankopen van materieel. 3. aan de Nationale Maatschappijen van Goedkope Woningen en Woonvertrekken en van de Kleine Landeigendom uit hoofde van zijn onderschrijvingen in de leningen door deze organismen uitgegeven krachtens de wet van 15 april 1949. 4. aan de N.M.B.S. volgens overeenkomst van 14 september 1951. Gedeelte bestemd voor de begroting in de annuïteit te storten door het Groothertogdom Luxemburg in terugbetaling van toegestane voorschotten.	211 212 213
	HOOFDSTUK III. TERUGBETALINGEN. Registratie en Domeinen : 1. Tekorten van de Staatsrekenplichtigen. — Saldi der door het Rekenhof afgesloten rekeningen. 2. Invordering van schuldvorderingen van verschillende departementen. 3. Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de belasting op het kapitaal. Opbrengsten van de Thesaurie : 1. Storting aan de Schatkist van niet aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van voorschotten. 2. Aandeel van België in de netto-winstopbrengst van de verrichtingen van de Belgisch-Luxemburgse Gemengde Bestuurscommissie wat betreft de vergunningszegels en de speciale vergunningsrechten. 3. Rustpensioenen ten bezware van de Rijksschatkist. — Uitvoering van de wettelijke bepalingen. 4. Overlevingspensioenen. — Terugbetaling van uitgaven op de begroting van Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend. 4^{bis}. Opbrengst van de portefeuille van ontbonden pensioenkas (art. 10, § 3, wet van 2 augustus 1955). 5. Terugbetaling van wedden, pensioenen, salarissen, enz., ten onrechte uitgekeerd.	301 302
+ 5 914 + 1 657 — 129 238 — 2 100 + 52 807 + 23 309		

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1957 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1957 — Sommen geïnd in 1957
302	6. Paiement par la Régie des Télégraphes et Téléphones de la part qui lui incombe dans les charges de la Dette Publique portées au budget ordinaire 77 463		—
	7. Somme à verser au Trésor, par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges, pour assurer le service financier de la partie des actions de cette société dont le produit d'émission représente le fonds de roulement 23 926		23 473
	8. Annuités à payer par la Société nationale de la Petite Propriété terrienne du chef : 1° des avances qui lui ont été faites par l'Etat; 2° de l'emprunt qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat (loi du 29 mars 1949) 18 530		18 448
	9. 1. Annuité à payer par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat et des emprunts successifs qu'elle a été autorisée à contracter sous la garantie de l'Etat, antérieurement à la loi du 15 avril 1949 106 000		110 960
	2. Versement à effectuer par l'Association Nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre, de la contribution annuelle de 6 % du montant des titres de créances pour dommages de guerre cédés par ses membres à la dite association »		2
	10. Annuité due par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique, du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat 1 924		1 925
	11. Quote-part à rembourser par les pouvoirs subordonnés. — Différence entre le coût total des travaux et les subsides accordés par le Ministère des Travaux Publics et de la Reconstruction (Service des travaux communaux) 500		37
	12. Récupération à charge de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite des réserves mathématiques correspondantes aux cotisations perçues indûment en application de la loi du 10 mars 1925 et remboursées par l'Etat 5		
	13. Produit des ristournes de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et de la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux, sur les sommes payées par les départements ministériels du chef des titres de transport utilisés 660		496
	14. Somme à verser au Trésor par la Colonie pour assurer le service financier de l'Emprunt 2 ½ % de \$ 1 778 000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge 6 974		3 483
	15. Somme à verser au Trésor par la Colonie, pour assurer le service financier de l'Emprunt à 3 ¼ % de \$ 15 500 000 dont le produit peut être mis à la disposition du Congo belge 53 592		26 579
	16. Annuités dues par la S. A. « Le Logis militaire » du chef des avances qui lui ont été faites par l'Etat 4 700		4 197
	17. Restitutions par les receveurs des contributions directes des montants qui leur auront été versés par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale en apurement de la partie reconnue irrécouvrable des sommes dont la perception incombe à ces receveurs en application de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930 ou de l'article 67 des lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 2 675		2 014
	18. Quote-part de la Colonie dans les dépenses d'entretien, de fonctionnement et de consommation des bases de Kamina et du Bas-Congo 100 000		100 000
	19. Récupération d'avances faites aux charbonnages 7 500		—
	20. Somme à verser au Trésor par la Colonie pour les intérêts et l'amortissement du prêt de F 1 502 282 752,05 consenti au Congo belge et représentant la contre-valeur en francs du produit de l'emprunt de \$ 30 000 000 émis par l'Etat 139 232		139 287
	21. Produit de la réalisation de titres anciens frappés d'opposition, récupérés par l'administration après le rachat par le Trésor, ou de titres nouveaux provenant de l'échange de titres anciens rachetés par le Trésor »		1 940
		831 481	
303	Remboursements afférents au paiement de l'indemnité de milice en temps de paix ...	1 500	1 173

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1957 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Différences à fin 1957	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
Verschillen op einde 1957		
— 77 463	6. Betaling door de Regie van Telegraaf en Telefoon van haar aandeel in de lasten der Staatsschuld op de gewone begroting gebracht.	302
— 453	7. Som door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan de Schatkist te storten, met het oog op de waarneming van de financiële dienst van het deel van de aandelen dezer maatschappij waarvan de uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal vertegenwoordigt.	
— 82	8. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom uit hoofde : 1° van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en 2° van de lening die zij gemachtigd werd, onder Staatswaarborg, aan te gaan (wet van 29 maart 1949).	
+ 4 960	9. 1. Annuïteit te betalen door de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken, uit hoofde van de voorschotten die haar door de Staat werden verstrekt en van de achtereenvolgende leningen die ze gemachtigd werd onder Staatswaarborg aan te gaan, vóór de wet van 15 april 1949.	
+ 2	2. Storting te verrichten door de « Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel van oorlogsschade » van de jaarlijkse bijdrage van 6 % van het beloop der titels van schuldvorderingen voor oorlogsschade door hare leden aan bedoelde vereniging afgestaan.	
+ 1	10. Annuïteit verschuldigd door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België uit hoofde van de voorschotten door de Staat verstrekt.	
— 463	11. Aandeel door de ondergeschikte besturen terug te betalen. — Verschil tussen de totale kostprijs van de werken en de subsidies verleend door het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw (Dienst der Gemeentewerken).	
— 5	12. Terugvordering ten laste van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van de wiskundige reserves, overeenkomend met de bijdragen, in toepassing van de wet van 10 maart 1925 ten onrechte geïnd en door het Rijk terugbetaald.	
— 164	13. Opbrengst van de teruggaven van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, op de sommen betaald door de ministeriële departementen, wegens de gebruikte reisbiljetten.	
— 3 491	14. Som door de Kolonie aan de Schatkist af te dragen voor de financiële dienst van de 2 ½ % lening, groot \$ 1 778 000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Kongo kan worden gesteld.	
— 27 013	15. Som door de Kolonie aan de Thesaurie af te dragen voor de financiële dienst van de 3 ¼ % lening groot \$ 15 500 000 waarvan de opbrengst ter beschikking van Belgisch-Kongo kan worden gesteld.	
— 503	16. Annuïteit verschuldigd door de N. V. « Het Militair Tehuis » wegens voorschotten die haar door de Staat werden verleend.	
— 661	17. Teruggave door de ontvangers der directe belastingen van de bedragen welke hun door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg gestort werden, ter aanzuivering van het oninvorderbaar erkend gedeelte der sommen waarvan de inning rust op deze ontvangers, in toepassing van artikel 56 van de wet van 18 juni 1930 of van artikel 67 van de bij het besluit van de Regent van 12 september 1946 geordende wetten.	
— 7 500	18. Aandeel van de Kolonie in de uitgaven voor onderhoud, werking en gebruik van de basissen te Kamina en in Beneden-Kongo.	
+ 55	19. Terugvordering van voorschotten gedaan aan de steenkolenmijnen.	
+ 1 940	20. Som door de Kolonie aan de Schatkist te storten voor de rente en de aflossing van de lening van F 1 502 282 752,05 aan Belgisch-Kongo toegestaan en die de tegenwaarde in franken vertegenwoordigt van de opbrengst van de door de Staat uitgegeven lening van \$ 30 000 000.	
— 327	21. Opbrengst van het ten waarde maken van oude met verzet bezwaarde titels, door het bestuur herkregen door wederinkoop, of van nieuwe titels verkregen door omwisseling van oude, door de Staat wederingebracht.	
	Terugbetaling in verband met de uitkering van de militievergoeding in vreedetijd.	303

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1957 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1957 — Sommen geind in 1957
304	Remboursement des dépenses faites par les divers départements ministériels :		
	1. Premier Ministre 4 000		3 582
	2. Justice 3 456		4 283
	3. Intérieur 48 237		56
	4. Affaires Etrangères et Commerce Extérieur 500		2 055
	5. Défense Nationale 11 677		16 313
	6. Colonies »		—
	7. Agriculture »		4
	8. Affaires Economiques 5 877		1 667
	9. Classes Moyennes »		16
	10. Communications 85 282		69 990
	11. Travaux Publics et Reconstruction 4 858		3 217
	12. Travail et Prévoyance Sociale 12 646		11 408
	13. Instruction Publique 29 680		6 713
	14. Santé Publique et Famille 3 400		4 452
	15. Finances »		10 903
		209 613	
305	Produits de la vente de publications, imprimés, etc. :		
	1. Premier Ministre 53		61
	2. Justice »		2 467
	3. Intérieur 24		45
	4. Affaires Etrangères et Commerce Extérieur 50		144
	5. Défense Nationale 7 235		8 270
	6. Colonies »		—
	7. Agriculture »		7
	8. Affaires Economiques 3 101		22 480
	9. Classes Moyennes »		—
	10. Communications 510		839
	11. Travaux Publics et Reconstruction 5 600		2 411
	12. Travail et Prévoyance Sociale 2 519		1 089
	13. Instruction Publique 850		804
	14. Santé Publique et Famille 1 300		1 293
	15. Finances 810		815
		22 052	
306	Part de la Belgique dans les versements à effectuer par le Gouvernement autrichien en exécution du plan de règlement des emprunts publics extérieurs autrichiens ...	295	626
307	Participation de la République fédérale dans les frais de stationnement des unités belges en Allemagne		251
		1 127 941	915 313
		=====	=====
CHAPITRE IV.			
PRODUITS DIVERS.			
401	Produits du Ministère des Communications :		
	1. Services centraux 3		30
	2. Aéronautique 75		93
	3. Marine 2 000		1 371
	4. Postes 250		749
	5. Retenues opérées sur les allocations d'ascendants d'agents célibataires, décédés ensuite de faits de guerre, à l'effet de récupérer les sommes payées indûment, pour la période postérieure au décès des intéressés 2		—
		2 330	
402	Produits du Ministère de l'Instruction Publique. — Recettes diverses des établissements et services	5 500	5 172
403	Produits du Ministère de la Santé Publique et de la Famille. — Recettes diverses ...	200	104
404	Produits de la Trésorerie :		
	1. Service du Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — Remboursement au Trésor des sommes avancées du chef de l'amortissement des emprunts 400		300
	2. Versements en dédommagement des interventions du « Corps de Secours » 75		30
	3. Versements des corps de troupe et du Corps de la Gendarmerie ... 2 535		1 799

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1957 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Différences à fin 1957 — Verschillen op einde 1957	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
— 418 + 827 — 48 181 + 1 555 + 4 636 — + 4 — 4 210 + 16 — 15 292 — 1 641 — 1 238 — 22 967 + 1 052 + 10 903 — + 8 + 2 467 + 21 + 94 + 1 035 — + 7 + 19 379 — + 329 — 3 189 — 1 430 — 46 — 7 + 5 — + 331 — + 251 — 212 628 =====	Terugbetaling van uitgaven door verschillende ministeriële departementen gedaan : 1. Eerste-Minister. 2. Justitie. 3. Binnenlandse Zaken. 4. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. 5. Landsverdediging. 6. Koloniën. 7. Landbouw. 8. Economische Zaken. 9. Middenstand. 10. Verkeerswezen. 11. Openbare Werken en Wederopbouw. 12. Arbeid en Sociale Voorzorg. 13. Openbaar Onderwijs. 14. Volksgezondheid en Gezin. 15. Financiën. Opbrengsten van de verkoop van publicaties, drukwerken, enz. : 1. Eerste-Minister. 2. Justitie. 3. Binnenlandse Zaken. 4. Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel. 5. Landsverdediging. 6. Koloniën. 7. Landbouw. 8. Economische Zaken. 9. Middenstand. 10. Verkeerswezen. 11. Openbare Werken en Wederopbouw. 12. Arbeid en Sociale Voorzorg. 13. Openbaar Onderwijs. 14. Volksgezondheid en Gezin. 15. Financiën. Aandeel van België in de stortingen waartoe de Oostenrijkse Regering, ter uitvoering van het plan tot regeling van de Oostenrijkse buitenlandse schuld gehouden is. Deelname van de Bondsrepubliek in de verblijfskosten van Belgische eenheden in Duitsland.	304 305 306 307
— 27 + 18 — 629 + 499 — — 2 — — 328 — — 96 — — — 100 — — 45 — 736	HOOFDSTUK IV. DIVERSE OPBRENGSTEN. Opbrengsten van het Ministerie van Verkeerswezen : 1. Centrale Diensten. 2. Luchtvaart. 3. Zeewezen. 4. Posterijen. 5. Afhoudingen gedaan op de uitkeringen aan ascendenten van ongehuwde bedien- den overleden ten gevolge van oorlogsfelten, met het oog op de terugvordering van de ten onrechte betaalde sommen voor het verlopen tijdperk na het over- lijden van belanghebbenden. Opbrengsten van het Ministerie van Openbaar Onderwijs. — Diverse ontvangsten der inrichtingen en diensten. Opbrengsten van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin. — Diverse ontvangsten. Opbrengsten van de Thesaurie : 1. Dienst van het Studiefonds van de Bond der Grote Gezinnen van België. — Terugbetaling aan de Schatkist van de sommen voorgeschoten wegens aflos- sing der leningen. 2. Stortingen als schadeloosstelling voor het optreden van het « Nationaal Hulp- korps ». 3. Stortingen door de troepenkorpsen en door de Rijkswacht.	401 402 403 404

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1957 — Sommen geïnd in 1957
404	1. Recettes du chef de prescription : a) Ordonnances, créances, mandats, récépissés et divers 670 b) Coupons et arrérages des inscriptions nominatives de la dette intérieure belge 2 000 2 670 5. Recettes diverses et accidentelles : a) de la Trésorerie 650 000 b) de la Caisse de Dépôts et Consignations 1 300 651 300 6. Produit de l'annulation des titres au porteur non déclarés 50 000 7. Ristourne de commissions payées aux banques pour leur intervention dans les opérations d'échange de titres 300 8. Produit de la liquidation du Fonds d'amortissement de la Dette publique en exécution de la loi du 2 août 1955 225 707 505		664 391 466 747 1 881 50 000 242 246
405	Produits des Contributions : 1. Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi (y compris les recettes d'amendes) 200 000 2. Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (y compris les recettes d'amendes) 200 000 400 000		80 004 162 243
406	Produit de l'Enregistrement. — Impôt sur le capital (y compris les recettes d'amendes). (L'exercice comptable est déterminé par le millésime de l'année au cours de laquelle l'impôt est porté en recette 10 000		6 384
407	Produits du Ministère de la Justice. — Allocations familiales payées pour les mineurs d'âge placés en application des dispositions de la loi du 15 mai 1912 sur la Protection de l'Enfance et recettes diverses des Etablissements d'Observation et d'Education de l'Etat 3 020		3 416
		1 128 555	781 866
	Total pour le titre II	6 203 666	5 176 076
		= = = = =	= = = = =
	TITRE III. — RECETTES RÉSULTANT DE LA GUERRE.		
501	Produits de l'Enregistrement : 1. Produits divers relatifs à la guerre 10 000 2. Recouvrement de sommes provenant de confiscations et de dommages-intérêts prononcés au profit de l'Etat du chef de collaboration avec l'ennemi 50 000 3. Recouvrement de sommes remboursées à des trafiquants avec l'ennemi, par application erronée de la loi du 19 janvier 1929 (1914-1918) (pour mémoire) — 4. Recouvrement du montant d'allocations touchées par les bénéficiaires des dispositions : a) de l'ordonnance allemande du 6 septembre 1940 (Commission Borms) 3 000 b) de l'arrêté du 6 juillet 1941 (Office National pour les Victimes civiles de la Guerre) 20 3 020 5. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens provenant du butin de guerre 10 000 6. Versement à prélever sur le produit net de la réalisation de biens d'origine belge retrouvés en Allemagne et restitués à la Belgique 20 000 7. Versement à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands mis sous séquestre pendant la guerre 1940-1945 250 000 8. Versement à prélever sur le produit net de la liquidation des biens allemands mis sous séquestre pendant la guerre 1914-1918 5 000 9. Versement à prélever sur le produit net de la vente de biens livrés par l'Allemagne au titre de réparation 2 000 350 020		3 982 30 542 — 869 77 — 250 000 5 000 —

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1957 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1957 — Sommen geïnd in 1957
502	Produits de la Trésorerie :		
	1. Recettes réalisées à l'occasion de l'emploi du crédit spécial (loi du 7 septembre 1939) et du paiement de l'indemnité de milice en temps de guerre 100		351
	2. Rétributions et abandons en matière de déclaration et de validation de titres belges soumis à l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 3 000		—
	3. Remboursement par la Caisse belge de Prêts et d'Épargne des fonds mis à sa disposition conformément à l'arrêté-loi promulgué à Londres le 28 mai 1942 100		201
	4. Produit des remboursements par des pays étrangers des frais engagés pour le rapatriement de leurs ressortissants et recettes diverses provenant de la liquidation de l'ex-Commissariat belge au Rapatriement 10 000		952
	5. Produits divers relatifs à la guerre 10 000		6 375
	6. Rémunération perçue pour les titres anciens présentés à l'échange tardif, en exécution des arrêtés du Régent des 17 janvier et 7 avril 1949 4 000		—
	7. Part revenant à la Belgique dans les annuités dues par l'Allemagne en vertu de la Convention du 23 décembre 1952 entre la Belgique et la République fédérale d'Allemagne 23 000		23 686
	8. Annuité due à la Belgique par l'Allemagne en vertu de l'Accord de Londres sur les dettes extérieures allemandes du 27 février 1953 en relation avec l'accord conclu les 30 octobre, 4 novembre et 30 décembre 1952 entre la République fédérale d'Allemagne et les représentants des garants des emprunts internationaux garantis de la République autrichienne de 1933 et 1934 1 060		1 060
		51 260	
	Total pour le titre III	401 280	323 095
	Total pour le budget des Voies et Moyens	89 191 746	88 677 031
		=====	=====
2. RECETTES EXTRAORDINAIRES.			
601	Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat à la suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête	1 500	120
602	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines	50 000	134 795
603	Produit de la vente et de la location d'immeubles nouveaux construits à l'intervention de l'ex-Ministère de la Reconstruction	5 000	7 084
604	Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la Convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au Nord de la ville	446	1 379
605	Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.	10 000	10 908
606	Part d'amortissement comprise dans l'annuité à payer au Trésor par la Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) du chef des avances qui lui ont été consenties pour l'achat de matériel	4 128	4 128

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1957 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Différences à fin 1957 — Verschillen op einde 1957	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
+ 251 — 3 000 + 101 — 9 048 — 3 625 — 4 000 + 686 —	Opbrengsten van de Thesaurie : 1. Ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van het verbruiken van het speciaal krediet (wet van 7 september 1939) en de uitbetaling van de militievergoeding in oorlogstijd. 2. Vergoedingen en afstanden inzake aangifte en geldigverklaring van Belgische effecten onderworpen aan de besluitwet van 6 oktober 1944. 3. Terugbetaling door de Belgische Leen- en Spaarkas der fondsen te harer beschikking gesteld overeenkomstig de besluitwet te Londen op 28 mei 1942 afgekondigd. 4. Opbrengst van de terugbetaling door de vreemde landen van de kosten gedaan voor de repatriëring van hun onderhorigen en verschillende ontvangsten voortvloeiend uit de liquidatie van het oud-Belgisch Commissariaat voor Repatriëring. 5. Diverse opbrengsten voortvloeiend uit de oorlog. 6. Heffing van een vergoeding voor de laattijdig ter omruiling aangeboden oude effecten, overeenkomstig de besluiten van de Regent van 17 januari en 7 april 1949. 7. Deel toekomend aan België in de annuïteiten verschuldigd door Duitsland krachtens de Overeenkomst van 28 december 1952 tussen België en de Bondsrepubliek Duitsland. 8. Annuïteit verschuldigd door Duitsland aan België krachtens de Overeenkomst van Londen betreffende de Duitse buitenlandse schulden van 27 februari 1953, in verband met de op 30 oktober, 4 november en 30 december 1952 gesloten overeenkomst tussen de Bondsrepubliek Duitsland en de vertegenwoordigers van de borgen der gewaarborgde internationale leningen van de Republiek Oostenrijk van 1933 en 1934.	502
— 78 185	Totaal voor titel III.	
— 514 715	Totaal voor de Rijksmiddelenbegroting.	
=====		
	2. BUITENGEWONE ONTVANGSTEN. Verkoop prijs van onroerende goederen de Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op beslagname uitgeoefend op zijn verzoek. Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen. Opbrengst van de verkoop en van de verhuring van nieuwe, door tussenkomst van het vroegere Ministerie van Wederopbouw, opgerichte gebouwen. Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der Overeenkomst A, op 30 januari 1939 afgesloten tussen de Belgische Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door de Staat ten noorden van de stad. Tegeldemaking van de activa voortkomend van de overname van het actief van het B.V.C. Deel van aflossing begrepen in de annuïteiten aan de Schatkist te betalen door de Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) uit hoofde der voorschotten die haar toegestaan werden voor het aankopen van materieel.	601 602 603 604 605 606

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1957 (suite).

(En milliers de francs.)

Articles	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS ET DES PRODUITS	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Récettes effectuées en 1957 — Sommen geind in 1957
607	Amortissement compris dans l'annuité due au Trésor par les Sociétés Nationales des Habitations et Logements à Bon Marché et de la Petite Propriété Terrienne, du chef des souscriptions de l'Etat aux emprunts émis ou à émettre par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949	26 280	27 358
608	Différences d'amortissement à verser, à l'intervention du Fonds national du Logement inscrit au budget pour Ordre, par la Société nationale des Habitations et Logements à bon marché, relativement aux emprunts contractés par ces organismes en vertu de la loi du 15 avril 1949	30 000	30 953
609	1. Remboursement au Trésor des avances, s'élevant à 41 500 000 francs, faites à la Ligue des Familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, à charge du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires des exercices 1938 et 1945 à 1952	2 075	2 075
	2. Remboursement d'avances consenties pour aide à la construction maritime ...		4 254
610	Remboursements d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus)	51 738	73 181
611	Recettes diverses	10 000	80 808
612	Participation des pays étrangers dans les communes afférentes aux deuxième et troisième tranches d'infrastructure O.T.A.N. et relatives aux travaux à réaliser par la Belgique	510 000	400 000
614	1. Produit des titres à émettre en paiement des dommages de guerre (1914-1918) ...	—	1 365
	2. Produit de l'Emprunt 4 % 1955 de \$ 20 000 000 B.I.R.D.	—	133 090
	3. Produit de l'Emprunt d'Assainissement monétaire	—	1 719
	4. Emprunt 4 ½ % 1957-1972 de 500 millions de francs	—	464 250
	5. Emprunt 5 % 1957-1969 de 7 501 millions de francs	—	7 177 561
	6. Produit de la vente d'obligations nouvelles de l'Emprunt à lots 1923 conformément aux dispositions de l'article 14 de l'arrêté royal du 13 mars 1956, relatif à l'échange des obligations anciennes de l'emprunt précité (<i>Moniteur</i> du 15 mars 1956)	—	610
	7. Produit de l'Emprunt 5 ½ % 1957-1963/1972 de \$ 30 000 000	—	1 429 830
	8. Produit de l'Emprunt 5 ¾ % 1957-1963/1972 de \$ 10 000 000 auprès de la B.I.R.D.	—	104 110
	9. Produit de la réalisation d'obligations de l'Emprunt à lots de 1932 (arrêté royal du 11 décembre 1956)	—	415
	10. Produit de l'Emprunt 5 % de 300 millions de francs à 12 ans (C.G.E.R.) ...	—	270 000
	Total des recettes extraordinaires	701 167	10 359 993
	Total général des recettes	89 892 913	99 037 024
		=====	=====

BIJLAGE II. -- TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1957 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Différences à fin 1957 — Verschillen op einde 1957	AANDUIDING DER BESTUREN EN DER OPBRENGSTEN	Artikelen
+ 1 078	Aflossing begrepen in de annuïteit aan de Schatkist verschuldigd door de Nationale Maatschappijen voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken en voor de Kleine Landeigendom uit hoofde van de onderschrijvingen van de Staat in de door deze organismen krachtens de wet van 15 april 1949, uitgegeven of uit te geven leningen.	607
+ 953	Aflossingsverschillen, door bemiddeling van het op de begroting voor Orde uitgetrokken Nationaal Fonds voor de Huisvesting, te storten door de Nationale Maatschappij van de Kleine Landeigendom en de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken betreffende de door deze organismen krachtens de wet van 15 april 1949 aangegane leningen.	608
+ 4 254	1. Terugbetaling aan de Schatkist van de voorschotten, ten belope van 41 500 000 frank, aan de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België toegestaan voor de dienst van zijn Studiefonds ten bezware van de begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven der dienstjaren 1938 en 1945 tot 1952. 2. Terugbetaling van voorschotten toegestaan voor hulp aan de scheepsbouw.	609
+ 21 443	Terugbetaling van toegestane voorschotten (andere dan die welke hierboven bedoeld zijn).	610
+ 70 808	Diverse ontvangsten	611
— 110 000	Tussenkost van de vreemde landen in de gemeenschappelijke uitgaven met betrekking tot de tweede en derde schijven van N.A.T.O.-onderbouw en in verband met de door België te verwezenlijken werken.	612
+ 1 365	1. Opbrengst der titels uit te geven tot betaling van oorlogsschade (1914-1918).	614
+ 133 090	2. Opbrengst van de 4½ % lening 1955 van \$ 20 000 000 B.I.R.D.	
+ 1 719	3. Opbrengst van de Muntsaneringslening.	
+ 461 250	4. Opbrengst van de 4½ % lening 1957-1972 van 500 miljoen frank.	
+ 7 177 561	5. Opbrengst van de 5 % lening 1957-1969 van 7 501 miljoen frank.	
+ 610	6. Opbrengst van de verkoop van nieuwe titels van de Lotenlening 1923, krachtens artikel 14 van het koninklijk besluit van 13 maart 1956 betreffende de omwisseling van de oude titels (<i>Staatsblad</i> van 15 maart 1956).	
+ 1 429 830	7. Opbrengst van de 5½ % lening 1957-1963/1972 van \$ 30 000 000.	
+ 104 110	8. Opbrengst van de 5¼ % lening 1957-1963/1972 van \$ 10 000 000 B.I.R.D.	
+ 415	9. Opbrengst van de verkoop van nieuwe titels van de lotenlening 1932 (koninklijk besluit van 11 december 1956).	
+ 270 000	10. Opbrengst van de 5 % lening van 300 miljoen frank op 12 jaar (A.S.L.K.).	
+ 9 658 826	Totaal van de buitengewone ontvangsten.	
+ 9 144 111	Algemeen totaal van de ontvangsten.	
=====		

ANNEXE II. — TABLEAU A.

Compte provisoire des recettes de l'exercice 1957 (suite).

(En milliers de francs.)

RÉCAPITULATION	Montant des évaluations par article — Bedrag der ramingen per artikel	Recettes effectuées en 1957 — Sommen geïnd in 1957
Budget des Voies et Moyens.		
Titre I. — Recettes fiscales :		
Contributions directes	34 622 800	32 811 287
Douanes et Accises	16 604 000	17 140 949
Enregistrement et Domaines	31 360 000	33 225 624
Totaux pour les impôts	82 586 800	83 177 860
Titre II. — Recettes non fiscales		
Chapitre I. — Taxes, péages et redevances	2 863 600	2 817 156
Chapitre II. — Revenus patrimoniaux, d'exploitation et financiers	1 083 570	661 741
Chapitre III. — Remboursements	1 127 941	915 313
Chapitre IV. — Produits divers	1 128 555	781 866
Titre III. — Recettes résultant de la guerre	401 280	323 095
Total du budget des Voies et Moyens	89 191 746	88 677 031
Recettes extraordinaires	701 167	10 359 993
Totaux généraux	89 892 913 =====	99 037 024 =====

BIJLAGE II. — TABEL A.

Voorlopige rekening van de ontvangsten voor het dienstjaar 1957 (vervolg).

(In duizenden frank.)

Differences à fin 1957 — Verschillen op einde 1957	VERZAMELING
— 1 811 513 + 536 949 + 1 865 624 + 591 060 — 46 444 — 421 829 — 212 628 — 346 689 — 78 185 — 514 715 9 658 826 + 9 144 111 =====	Rijksmiddelenbegroting. Titel I. — Fiscale ontvangsten Directe belastingen. Douanen en Accijnzen. Registratie en Domeinen. Totalen voor de belastingen. Titel II. — Niet-fiscale ontvangsten : Hoofdstuk I. — Taxes, tolgelden en cijzen. Hoofdstuk II. — Patrimonium-, bedrijfs- en financiële inkomsten. Hoofdstuk III. — Terugbetalingen. Hoofdstuk IV. — Diverse opbrengsten. Titel III. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog. Totaal van de Rijksmiddelenbegroting. Buitengewone ontvangsten. Algemene totalen.

ANNEXE II. — TABLEAU B.

Compte provisoire des dépenses de l'exercice 1957.

(En milliers de francs.)

MINISTÈRES ET SERVICES	Crédits de l'exercice — <i>Kredieten voor het dienstjaar</i>	Crédits supplémentaires — <i>Bijkredieten</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Total des crédits propres à l'exercice — <i>Totaal der eigenlijke kredieten voor het dienstjaar</i>	Dépenses — <i>Uitgaven</i>	Crédits supplémentaires pour des créances se rapportant aux exercices antérieurs — <i>Bijkredieten voor schuldvorde- ringen betreffende vroegere dienstjaren</i>
A. — Dépenses ordinaires.						
Dette Publique	15 979 437	74 843	16 663	16 037 617	14 233 622	18 758
Pensions	13 068 580	426 770	58 000	13 437 350	12 501 593	1 405
Dotations	308 845	1 048	—	309 893	292 455	25
Non-Valeurs et Remboursements	459 811	15 800	7 800	467 811	360 144	772
Services du Premier Ministre	45 095	1 232	267	46 060	40 774	466
Justice	1 742 915	50 568	13 072	1 780 411	1 638 683	6 364
Intérieur	8 446 474	386 159	21 030	8 811 603	8 209 287	2 619
Affaires Etrangères et Commerce Extérieur.	704 166	11 503	8 879	706 790	653 788	3 336
Défense Nationale	11 018 705	1 600 472	201 821	12 417 356	8 702 801	10 100
Gendarmerie	1 258 954	64 340	10 919	1 312 375	1 284 800	2 518
Colonies	69 565	1 576	443	70 698	67 229	84
Agriculture	922 481	65 005	51 676	935 810	674 867	1 387
Affaires Economiques	2 079 822	327 687	255 204	2 152 305	1 594 041	44 750
Classes Moyennes	113 353	15 107	4 496	123 964	87 353	16
Communications	6 085 805	374 227	18 654	6 441 378	5 880 378	55 695
Travaux Publics et Reconstruction	2 000 194	23 977	94 142	1 930 029	1 483 019	8 786
Travail et Prévoyance Sociale	6 134 198	168 059	415 588	5 886 669	4 900 116	55 617
Instruction Publique	10 007 911	423 498	37 272	10 394 137	9 382 569	391 490
Santé Publique et Famille	2 475 944	16 802	21 089	2 471 657	2 262 715	346
Finances	5 455 063	73 834	134 985	5 393 912	5 161 349	16 173
Totaux	88 377 318	4 122 507	1 372 000	91 127 825	79 411 583	620 707
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE II. — TABEL B.

Voorlopige rekening van de uitgaven voor het dienstjaar 1957.

(In duizenden frank.)

Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés d'exercices antérieurs Kredieten van vroegere dienstjaren getransporteerd	Dépenses — Uitgaven	Crédits transférés à l'exercice suivant Kredieten op het volgende dienstjaar getransporteerd	Total général — Algemeen totaal		MINISTERIËN EN DIENSTEN
				Crédits — Kredieten	Dépenses — Uitgaven	
A. — Gewone uitgaven.						
—	—	—	—	16 056 375	14 233 622	Rijksschuld.
—	—	—	—	13 438 755	12 501 593	Pensioenen.
—	—	—	—	309 918	292 455	Dotatiën.
—	—	—	—	468 583	360 144	Kwade Posten en Terugbetalingen.
—	—	—	—	46 526	40 774	Diensten van de Eerste Minister.
—	6 008	2 968	—	1 792 783	1 641 651	Justitie.
—	341 532	219 147	—	9 155 754	8 428 434	Binnenlandse Zaken.
—	3 853	2 037	—	713 979	655 825	Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.
—	6 885 439	1 448 303	—	19 312 895	10 151 104	Landsverdediging.
—	15 052	11 450	—	1 329 945	1 296 250	Rijkswacht.
—	—	—	—	70 782	67 229	Koloniën.
—	40 092	3 759	—	977 289	678 626	Landbouw.
—	25 523	7 715	—	2 222 578	1 601 756	Economische Zaken.
—	3 686	1 159	—	127 666	88 512	Middenstand.
—	53 043	34 703	—	6 550 116	5 915 081	Verkeerswezen.
—	575 840	266 555	—	2 514 655	1 749 574	Openbare Werken en Wederopbouw.
—	2 909	2 802	—	5 945 195	4 902 918	Arbeid en Sociale Voorzorg.
—	75 018	48 349	—	10 860 645	9 430 918	Openbaar Onderwijs.
—	3 272	1 727	—	2 475 275	2 264 442	Volksgezondheid en Gezin.
—	29 258	15 211	—	5 439 343	5 176 560	Financiën.
—	8 060 525	2 065 885	—	99 809 057	81 477 468	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

(En milliers de francs.)

[illegible]

(La duizenden frank.)

[illegible]

ANNEXE II. — TABLEAU C.

Exécution du budget ordinaire de l'exercice 1957.
CRÉDITS (en milliers de francs). — KREDIETEN (in duizenden frank).

BUDGETS	Rémunérations <i>Bezoldigingen</i>	Matériel <i>Materieel</i>	Subventions <i>Toelagen</i>	Travaux <i>Werken</i>	Autres <i>Andere</i>	Total <i>Totaal</i>
Dette Publique :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	18 758
Budget 1957	—	—	—	—	—	16 037 617
Pensions :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	1 405
Budget 1957	—	—	—	—	—	13 437 350
Dotations :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	25
Budget 1957	—	—	—	—	—	309 893
Non-Valeurs :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	772
Budget 1957	—	—	—	—	—	467 811
Sous-total :						
Créances antérieures	—	—	—	—	—	20 960
Budget 1957	—	—	—	—	—	30 252 671
Premier Ministre :						
Créances antérieures	461	5	—	—	—	466
Budget 1957	37 904	7 881	275	—	—	46 060
Justice :						
Reports	—	5 197	39	—	772	6 008
Créances antérieures	2 531	3 829	—	—	4	6 364
Budget 1957	1 341 970	142 930	4 164	—	291 347	1 780 411
Intérieur :						
Reports	—	17 833	306 874	—	16 825	341 532
Créances antérieures	801	1 475	—	120	223	2 619
Budget 1957	227 798	45 626	8 254 386	1 525	282 268	8 811 603
Affaires Etrangères :						
Reports	—	3 275	—	127	451	3 853
Créances antérieures	994	1 042	1 269	—	31	3 336
Budget 1957	414 596	103 331	181 512	180	7 171	706 790
Défense Nationale :						
Reports	3 004	2 511 206	26 795	33 971	4 310 463	6 885 439
Créances antérieures	3 255	6 826	—	19	—	10 100
Budget 1957	6 327 562	4 618 925	65 992	102 300	1 302 577	12 417 356
Gendarmerie :						
Reports	—	15 052	—	—	—	15 052
Créances antérieures	2 496	22	—	—	—	2 518
Budget 1957	1 224 409	87 966	—	—	—	1 312 375
Colonies :						
Créances antérieures	26	58	—	—	—	84
Budget 1957	63 922	6 776	—	—	—	70 698

BIJLAGE II. — TABEL C.

Uitvoering van de gewone begroting voor het dienstjaar 1957.

DÉPENSES (en milliers de francs). — UITGAVEN (in duizenden frank).

Rémunérations — Bezoldigingen	Matériel — Materieel	Subventions — Toelagen	Travaux — Werken	Autres — Andere	Total — Totaal	BEGROTINGEN
—	—	—	—	—	—	Staatsschuld :
—	—	—	—	—	14 233 622	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1957.
—	—	—	—	—	—	Pensioenen :
—	—	—	—	—	12 501 593	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1957.
—	—	—	—	—	—	Dotatiën :
—	—	—	—	—	292 455	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1957.
—	—	—	—	—	—	Kwade Posten :
—	—	—	—	—	360 144	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1957.
—	—	—	—	—	—	Sub-totaal :
—	—	—	—	—	—	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1957.
—	—	—	—	—	—	Eerste-Minister :
35 106	5 393	275	—	—	40 774	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1957.
—	2 355	37	—	576	2 968	Justitie :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
1 287 858	100 491	2 619	—	247 715	1 638 683	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1957.
—	8 068	205 910	—	5 169	219 147	Binnenlandse Zaken :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
219 376	24 957	7 758 391	907	205 656	8 209 287	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1957.
—	1 581	—	103	353	2 037	Buitenlandse Zaken :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
357 018	119 386	172 266	—	5 118	653 788	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1957.
—	—	—	—	—	—	Landsverdediging :
719	1 394 038	10 315	27 244	15 987	1 448 303	Transporten;
—	—	—	—	—	—	Vroegere schuldvorderingen;
6 235 147	2 323 176	59 635	53 921	30 922	8 702 801	Begroting 1957.
—	11 450	—	—	—	11 450	Rijkswacht :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
1 219 553	65 247	—	—	—	1 284 800	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1957.
—	—	—	—	—	—	Kolonien :
62 610	4 619	—	—	—	67 229	Vroegere schuldvorderingen; Begroting 1957.

ANNEXE II. — TABLEAU C.

Exécution du budget ordinaire de l'exercice 1957 (suite).
CRÉDITS (en milliers de francs). — KREDIETEN (in duizenden frank).

BUDGETS	Rémunérations Bezoldigingen	Matériel Materieel	Subventions Toelagen	Travaux Werken	Autres Andere	Total Totaal
Agriculture :						
Reports	—	7 410	29 674	—	3 008	40 092
Créances antérieures	857	320	20	3	187	1 387
Budget 1957	237 491	73 198	455 973	26 708	142 440	935 810
Affaires Economiques :						
Reports	866	5 101	9 246	—	10 310	25 523
Créances antérieures	206	1 616	42 260	—	668	44 750
Budget 1957	287 087	85 799	1 684 669	—	94 750	2 152 305
Classes Moyennes :						
Reports	—	2 936	750	—	—	3 686
Créances antérieures	—	16	—	—	—	16
Budget 1957	17 333	8 868	97 753	—	10	123 964
Communications :						
Reports	93	28 037	—	6 838	18 075	53 043
Créances antérieures	37 563	11 771	1 204	—	5 157	55 695
Budget 1957	2 643 756	251 368	2 945 343	900	600 011	6 441 378
Travaux Publics :						
Reports	8 022	16 751	7 148	542 592	1 327	575 840
Créances antérieures	1 154	6 854	—	391	387	8 786
Budget 1957	918 428	220 313	5 350	737 183	48 755	1 930 029
Travail et Prévoyance Sociale :						
Reports	—	336	—	23	2 550	2 909
Créances antérieures	177	526	27 792	—	27 122	55 617
Budget 1957	137 326	33 703	4 903 311	4 000	808 329	5 886 669
Instruction Publique :						
Reports	1	61 798	160	1 022	12 037	75 018
Créances antérieures	46 633	26 222	318 028	—	607	391 490
Budget 1957	2 868 233	669 789	6 766 496	5 165	84 454	10 394 137
Santé Publique :						
Reports	—	3 131	—	50	91	3 272
Créances antérieures	53	293	—	—	—	346
Budget 1957	179 327	49 014	889 188	139	1 353 989	2 471 657
Finances :						
Reports	725	23 914	—	1 233	3 386	29 258
Créances antérieures	6 644	5 992	—	24	3 513	16 173
Budget 1957	2 312 526	428 499	2 537 739	2 070	113 078	5 393 912
Total :						
Reports	12 711	2 701 977	380 686	585 856	4 379 295	8 060 525
Créances antérieures	103 851	66 867	390 573	557	37 899	620 707
Budget 1957	19 239 668	6 833 986	28 792 151	880 170	5 129 179	91 127 825
Totaux	19 356 230	9 602 830	29 563 410	1 466 583	9 546 373	99 809 057
	=====	=====	=====	=====	=====	=====

BIJLAGE II. — TABEL C.

Uitvoering van de gewone begroting voor het dienstjaar 1957 (vervolg).

DÉPENSES (en milliers de francs). — UITGAVEN (in duizenden frank).

Rémunérations — Bezoldigingen	Matériel — Materieel	Subventions — Toelagen	Travaux — Werken	Autres — Andere	Total — Totaal	BEGROTINGEN
—	3 443	180	—	136	3 759	Landbouw :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
233 366	48 386	279 845	18 854	94 416	674 867	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1957.
19	2 870	3 669	—	1 157	7 715	Economische Zaken :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
276 227	44 082	1 226 061	—	47 671	1 594 041	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1957.
—	1 114	45	—	—	1 159	Middenstand :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
15 298	2 827	69 222	—	6	87 353	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1957.
77	22 244	—	1 621	10 761	34 703	Verkeerswezen :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
2 558 835	260 284	2 693 448	98	367 713	5 880 378	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1957.
2 713	6 321	—	256 726	795	266 555	Openbare Werken :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
905 520	174 428	1 657	366 388	35 026	1 483 019	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1957.
—	252	—	—	2 550	2 802	Arbeid en Sociale Voorzorg :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
126 493	22 699	4 055 872	538	694 514	4 900 116	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1957.
1	43 335	13	417	4 583	48 349	Openbaar Onderwijs :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
2 716 831	451 836	6 164 662	389	48 851	9 382 569	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1957.
—	1 596	—	49	82	1 727	Volksgezondheid :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
174 397	34 321	750 341	27	1 303 629	2 262 715	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1957.
258	14 278	—	675	—	15 211	Financiën :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
2 275 386	280 905	2 530 661	871	73 526	5 161 349	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1957.
3 787	1 512 945	220 169	286 835	42 149	2 065 885	Totaal :
—	—	—	—	—	—	Transporten;
18 699 021	3 963 037	25 764 955	441 993	3 154 763	79 411 583	Vroegere schuldvorderingen;
						Begroting 1957.
18 702 808	5 475 982	25 985 124	728 828	3 196 912	81 477 468	Totalen.
=====	=====	=====	=====	=====	=====	

ANNEXE II. — TABLEAU C.

Exécution du budget extraordinaire de l'exercice 1957.
CRÉDITS (en milliers de francs). — KREDIETEN (in duizenden frank).

	Avances — Voorschotten	Participations — Participaties	Immobilisations nouvelles — Nieuwe beleggingen	Restauration domaine public — Herstel openbaar domein	Autres — Andere	a) « E.R.P. » b) Résorption chômage — a) « E.R.P. » b) Opslorping werkloosheid	Total — Totaal
Dette Publique :							
Budget 1957	—	—	—	—	—	—	501 004
Justice :							
Budget 1957	50	—	—	—	—	—	50
Intérieur :							
Reports	—	—	10 811	—	—	—	10 811
Budget 1957	—	—	6 987	—	—	—	6 987
Affaires Etrangères :							
Reports	—	—	—	—	—	a) 2 496	2 496
Budget 1957	420	—	66 284	—	—	—	66 704
Défense Nationale :							
Reports	—	—	1 178 167	1 240	—	—	1 179 407
Créances antérieures ...	—	—	85	—	—	—	85
Budget 1957	273 987	—	4701 796	20 037	—	—	4 995 820
Gendarmerie :							
Reports	—	—	785	—	—	—	785
Budget 1957	—	—	—	—	—	—	—
Colonies :							
Budget 1957	400 000	—	—	—	—	—	400 000
Agriculture :							
Reports	—	—	59 445	—	—	a) 876	60 321
Créances antérieures ...	—	—	—	—	—	—	—
Budget 1957	—	—	69 538	3 122	—	—	72 660
Affaires Economiques :							
Reports	—	—	3 696	—	—	a) 7 650	11 346
Budget 1957	700	—	1 295 269	—	—	—	1 295 969
Communications :							
Reports	—	—	36 106	24 033	—	b) 7 183	67 322
Créances antérieures ...	—	—	—	—	—	—	—
Budget 1957	575 700	—	1 789 780	103 614	—	—	2 469 094
Travaux Publics :							
Reports	—	—	1 614 147	745 070	—	b) 85 848	2 445 065
Créances antérieures ...	—	—	—	—	—	b) 1 728	1 728
Budget 1957	16 327	—	2 950 745	140 240	—	—	3 107 312
Travail et Prév. Soc.							
Budget 1957	16 500	—	—	—	—	—	16 500
Instruction Publique :							
Reports	—	—	6 026	—	—	a) 844	6 870
Budget 1957	—	—	349	—	—	—	349
Santé Publique :							
Reports	—	—	639 059	—	—	—	639 059
Budget 1957	—	38 000	1 085 737	—	—	—	1 123 737
Finances :							
Créances antérieures ...	—	124 602	—	—	—	—	124 602
Budget 1957	1 502 283	7 404	2 500	—	1 000	—	1 513 187
Total :							
Reports	—	—	3 548 242	770 343	—	a) 11 866 b) 93 031	4 423 482
Créances antérieures ...	—	124 602	85	—	—	b) 1 728	126 415
Budget 1957	2 785 967	45 404	11 968 985	267 013	1 000	—	15 569 373
Total général	2 785 967	170 006	15 517 312	1 037 356	1 000	106 625	20 119 270

130

ANNEXE III.

BIJLAGE III.

Notices relatives aux emprunts émis en 1957.

EMPRUNT 4 ½ % 1957-1972.

L'emprunt 4 ½ % 1957-1972 au capital nominal de 500 millions de francs a été émis par l'Etat en exécution de l'arrêté royal du 14 février 1957.

L'emprunt, émis avec jouissance du 15 février 1957, a été cédé à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au prix de 92,85 % de la valeur nominale.

Il est représenté par une obligation globale nominative de 500 millions de francs, qui peut être échangée contre des obligations au porteur de 100 000, 50 000, 10 000, 5 000 et 1 000 francs, munies de coupons d'intérêt annuels.

Les intérêts sont payables le 15 février de chacune des années 1958 à 1972.

Les obligations au porteur peuvent être converties en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable en 10 ans, à partir de la sixième année, suivant les indications du tableau d'amortissement annexé à l'arrêté royal d'émission.

Les dotations annuelles d'amortissement seront mises par moitié à la disposition de la Caisse d'Amortissement les 15 février et 16 août de chacune des années 1962 à 1971.

Elles seront affectées au rachat d'obligations, à des cours ne dépassant pas le pair, ou en cas d'élévation des cours au-dessus de ce taux, au remboursement d'obligations à désigner par un tirage au sort.

Les intérêts et la prime de remboursement sont exempts de tous impôts et taxes réels présents ou futurs, au profit de l'Etat des provinces et des communes.

Le paiement des intérêts et le remboursement des obligations sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat, à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles et en province.

EMPRUNT 5 % 1957-1969.

L'emprunt 5 % 1957-1969 a été émis par l'Etat en exécution de l'arrêté royal du 25 mars 1957 et aux conditions fixées par l'arrêté ministériel du même jour.

Le prix d'émission, fixé à 97 %, était payable soit en espèces, soit en certificats de trésorerie 3 ½ % à 15 ans au plus (1^{re} série) émis en 1942, repris à 115 % de leur valeur nominale, majoré du prorata d'intérêts à 3 ½ % l'an, couru du 1^{er} juin 1956 au 9 avril 1957, soit en certificats de trésorerie 4 % à 5 ou à 10 ans, émis en 1947, repris à 105 % de leur valeur nominale, majoré du prorata d'intérêts à 4 % l'an, couru du 1^{er} juillet 1956 au 9 avril 1957.

Le capital nominal de l'emprunt, s'élevant à 7 501 millions de francs, est représenté par les obligations au porteur de 1 000, 5 000, 10 000, 50 000 et 100 000 francs portant intérêt au taux de 5 % l'an à partir du 10 avril 1957 et munies de 12 coupons d'intérêt annuels, payables le 10 avril des années 1958 à 1969.

Ces obligations peuvent être converties par les porteurs en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

L'emprunt est amortissable en 12 ans, au moyen d'une dotation cumulative annuelle de 2 ½ % du capital nominal émis, prenant cours le 10 avril 1957 et à affecter au rachat d'obligations à des cours ne dépassant pas le pair.

En cas d'élévation des cours au-dessus du pair, les rachats seront suspendus et le montant de la dotation resté disponible de ce chef au 25 février de l'une des années 1958 à 1968 sera affecté au remboursement au pair, le 10 avril suivant, d'obligations à désigner par un tirage au sort à effectuer le 20 mars.

Les obligations non amorties avant le 10 avril 1969 seront remboursables à cette date au pair de leur valeur nominale.

Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat, à la Banque Nationale de Belgique à Bruxelles et en province.

Toelichtingen betreffende de leningen uitgegeven in 1957.

4 ½ % LENING 1957-1972.

De 4 ½ % lening 1957-1972, nominaal groot 500 miljoen frank, werd door de Staat uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 14 februari 1957.

De lening, uitgegeven met rentegenot vanaf 15 februari 1957, werd aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas afgestaan tegen 92,85 % van de nominale waarde.

Zij is vertegenwoordigd door een globale obligatie op naam van 500 miljoen frank, welke mag omgewisseld worden tegen toonderobligaties van 100 000, 50 000, 10 000, 5 000 en 1 000 frank, voorzien van jaarlijkse rentecoupons.

De interesten zijn betaalbaar op 15 februari van ieder der jaren 1958 tot 1972.

De toonderobligaties zijn omzetbaar in inschrijvingen op naam in het Grootboek van de Staatsschuld.

De lening is aflosbaar in 10 jaar, te beginnen vanaf het zesde jaar, overeenkomstig de aanduidingen van de bij het koninklijk besluit van uitgifte gevoegde aflossingstabel.

De jaarlijkse aflossingsdotaties worden in twee helften ter beschikking van de Amortisatiekas gesteld op 15 februari en 16 augustus van elk der jaren 1962 tot 1971.

Zij worden aangewend tot de wederinkoop van de obligaties tegen koersen welke het pari niet overschrijden en, ingeval van koersstijging boven het pari, tot de terugbetaling van door een uitloting aan te wijzen obligaties.

De rente en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxen ten bate van de Staat, de provincies en de gemeenten.

De uitkering van de rente en de terugbetaling van de obligaties geschieden aan de loketten van de Rijkskassier, bij de Nationale Bank van België te Brussel en buiten de hoofdstad.

5 % LENING 1957-1969.

De 5 % lening 1957-1969 werd door de Staat uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 25 maart 1957 en onder de voorwaarden vastgesteld in het ministerieel besluit van dezelfde datum.

De uitgifteprijs, gesteld op 97 % was betaalbaar hetzij in specie, hetzij in 3 ½ % schatkistcertificaten op ten hoogste 15 jaar (1^{ste} reeks) uitgegeven in 1942, overgenomen tegen 115 % van hun nominale waarde, vermeerderd met het renteporata tegen 3 ½ % 's jaars opgelopen van 1 juni 1956 tot 9 april 1957, hetzij in 4 % schatkistcertificaten op 5 of op 10 jaar, uitgegeven in 1947, overgenomen tegen 105 % van hun nominale waarde, vermeerderd met het renteporata tegen 4 % 's jaars opgelopen van 1 juli 1956 tot 9 april 1957.

De lening, nominaal groot 7 501 miljoen frank, is vertegenwoordigd door toonderobligaties van 1 000, 5 000, 10 000, 50 000 en 100 000 frank, rentend tegen 5 % 's jaars met ingang van 10 april 1957 en voorzien van 12 jaarlijkse rentecoupons, betaalbaar op 10 april van de jaren 1958 tot 1969.

Deze obligaties zijn door de houders omzetbaar in inschrijvingen op naam in het Grootboek van de Staatsschuld.

De lening is aflosbaar in 12 jaar door middel van een jaarlijkse cumulatieve dotatie van 2 ½ % van het uitgegeven nominaal kapitaal, lopende van 10 april 1957 af en aan te wenden tot de wederinkoop van obligaties tegen koersen die het pari niet overschrijden.

Bij de koersstijging boven het pari worden de wederinkopen opgeschort en dient het uit dien hoofde op 25 februari van een der jaren 1958 tot 1968 beschikbaar gebleven dotatiebedrag tot de aflossing a pari, op 10 april daaropvolgend, van obligaties welke op een op 20 maart uit te voeren trekking worden uitgeloot.

De niet vóór 10 april 1969 afgeloste obligaties zijn op deze datum terugbetaalbaar a pari van hun nominale waarde.

De uitkering van de coupons en de terugbetaling van de obligaties geschieden aan de loketten van de Rijkskassier, bij de Nationale Bank van België, te Brussel en buiten de hoofdstad.

Les intérêts et la prime de remboursement des obligations sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Le montant nominal de l'emprunt a été souscrit comme suit :

Contre espèce	...	F	6 888 232 000
Contre certificats 3 ½ % 1942 (1 ^{re} série)	...		317 706 000
Contre certificats 4 % 1947	...		295 062 000
		F	7 501 000 000

EMPRUNT 5 ½ % DE \$ 30 000 000 (1957-1972).

Le Ministre des Finances a été autorisé par arrêté royal du 9 septembre 1957 à conclure aux Etats-Unis d'Amérique, un emprunt au capital nominal de \$ 30 000 000 à mettre en souscription publique.

Le montant de cet emprunt a été cédé ferme à des banques des Etats-Unis d'Amérique, au prix de 94 ⅞ % et mis en souscription publique à 97 ½ %.

L'emprunt est représenté par des obligations au porteur de \$ 1 000, émises avec jouissance au 1^{er} septembre 1957, portant intérêt à 5 ½ % et munies de 30 coupons d'intérêt semestriel payables le 1^{er} mars et le 1^{er} septembre de chacune des années 1958 à 1972 inclus.

Ces obligations sont amortissables au moyen d'une dotation d'amortissement semestrielle de \$ 1 500 000, à affecter soit au remboursement, au pair de leur valeur nominale, le 1^{er} mars et le 1^{er} septembre de chacune des années 1963 à 1972, d'obligations à désigner par tirage au sort, soit au rachat d'obligations à un taux ne dépassant pas le pair de leur valeur nominale.

Les obligations non amorties au moyen des dotations semestrielles seront remboursables au pair le 1^{er} septembre 1972.

L'Etat belge se réserve la faculté de rembourser à toute époque, à partir du 1^{er} mars 1968, la totalité des obligations restant en circulation ou une partie de ces obligations à désigner par tirage au sort.

Les taux de remboursement anticipatif sont fixés à 101 ½ %, 101 % ou 100 ½ % selon que le remboursement a lieu dans une période de douze mois à compter du 1^{er} mars de chacune des années 1968, 1969 ou 1970 et à 100 % à partir du 1^{er} mars 1971; en outre, elles ont droit aux intérêts courus depuis la dernière échéance jusqu'à la date fixée pour le remboursement anticipatif.

Le paiement des intérêts et le remboursement des obligations sont effectués en dollars E.U. aux guichets de J. P. Morgan & C° et au siège principal de la Guaranty Trust Cy of New York, à New-York.

Le principal, les intérêts et la prime de remboursement sont exempts de tous impôts ou redevances, présents ou futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes, sauf sur les obligations qui appartiendraient en pleine propriété à une personne domiciliée ou résidant en Belgique, auquel cas l'exonération ne vise que les impôts et taxes réels, présents ou futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

EMPRUNT 5 ¾ % DE \$ 10 000 000 (1957-1972) CONSENTI PAR LA B.I.R.D.

Cet emprunt est réalisé par la mise à la disposition de l'Etat belge d'un crédit en dollars ou en autres monnaies à utiliser avec l'accord de la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement à Washington.

L'emprunt est productif d'intérêts au taux de 5 ¾ % l'an, à partir de la date respective des prélèvements.

Une commission d'ouverture de crédit de ¾ % est due sur les montants non utilisés depuis la date effective de l'ouverture du crédit jusqu'aux dates respectives des prélèvements.

La commission d'ouverture de crédit et les intérêts sont payables semestriellement le 1^{er} mars et le 1^{er} septembre de chaque année, à partir du 1^{er} mars 1958.

L'emprunt est remboursable au pair de la valeur nominale en 20 semestrialités égales de \$ 500 000 chacune, échéant du 1^{er} mars 1963 au 1^{er} septembre 1972.

L'Etat se réserve la faculté de rembourser à toute époque tout ou partie de l'emprunt restant en circulation moyennant un préavis de 45 jours.

Ces remboursements anticipatifs sont effectués avec une prime variable suivant le terme restant à courir depuis la date du remboursement jusqu'à la date d'échéance, savoir :

- ½ % lorsque le terme restant à courir est de 3 ans ou moins;
- 2 % lorsque ce terme est de plus de 3 ans jusqu'à 6 ans;

De rente et de terugbetalingspremie van de obligaties zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxen ten bate van de Staat, de provincies en de gemeenten.

Op het nominaal kapitaal van de lening werd als volgt ingetekend :

Tegen specie	...	F	6 888 232 000
Tegen 3 ½ % certificaten 1942 (1 ^{ste} reeks)	...		317 706 000
Tegen 4 % certificaten 1947	...		295 062 000
		F	7 501 000 000

5 ½ % LENING GROOT \$ 30 000 000 (1957-1972).

De Minister van Financiën werd bij koninklijk besluit van 9 september 1957 gemachtigd in de Verenigde Staten van Amerika een in openbare inschrijving te stellen lening, nominaal groot \$ 30 000 000, aan te gaan.

Het bedrag van de lening werd aan banken in de Verenigde Staten van Amerika vast afgestaan tegen de prijs van 94 ⅞ % en in openbare inschrijving gesteld tegen 97 ½ %.

De lening is vertegenwoordigd door toonderobligaties van \$ 1 000, uitgegeven met ingenottreding op 1 september 1957, rentend tegen 5 ½ % en voorzien van 30 halfjaarlijkse rentecoupons betaalbaar op 1 maart en op 1 september van elk der jaren 1958 tot en met 1972.

Deze obligaties zijn aflosbaar door middel van een halfjaarlijkse aflossingsdotation van \$ 1 500 000, aan te wenden hetzij tot de terugbetaling a pari van hun nominale waarde op 1 maart en op 1 september van elk der jaren 1963 tot 1972 van door uitloting aan te wijzen obligaties, hetzij tot de wederinkoop van obligaties tegen koersen welke het pari niet overschrijden.

De door middel van de halfjaarlijkse dotaties niet afgeloste obligaties zijn a pari terugbetaalbaar op 1 september 1972.

De Staat behoudt zich het recht voor op ieder ogenblik, van 1 maart 1968 af, al de nog in omloop zijnde obligaties of een door uitloting aan te wijzen gedeelte ervan terug te betalen.

De vervroegde terugbetalingen geschieden tegen 101 ½ %, 101 % of 100 ½ % van de nominale waarde naargelang zij plaats hebben in een periode van twaalf maanden te rekenen vanaf 1 maart van elk der jaren 1968, 1969 of 1970, en tegen 100 % vanaf 1 maart 1971; bovendien geven de aldus terugbetaalde obligaties recht op betaling van de interesten opgelopen sinds de laatste vervaldag tot de datum vastgesteld voor de vervroegde terugbetaling.

De betaling der interesten en de terugbetaling der obligaties geschieden in dollars V.S. aan de loketten van J. P. Morgan & C° en bij de hoofdzetel van de Guaranty Trust C° of New York, te New-York.

De hoofdsom, de interesten en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle huidige of toekomstige belastingen en rechten ten bate van de Staat, de provincies en de gemeenten, behalve wat betreft de obligaties die in volle eigendom zouden toebehoren aan een in België gedomicileerd of verblijvend persoon, in welk geval de vrijstelling beperkt is tot de huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxen, ten bate van de Staat, de provincies en de gemeenten.

5 ¾ % LENING GROOT \$ 10 000 000 (1957-1972) TOEGESTAAN DOOR DE I.B.H.O.

Deze lening is verwezenlijkt door het ter beschikking stellen van de Belgische Staat van een krediet in dollars of in andere munteenheden dat in overleg met de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling te Washington aangewend wordt.

De lening rent tegen 5 ¾ % 's jaars met ingang van de respectieve data van de opnemingen.

Een kredietopeningscommissie van ¾ % is verschuldigd voor de niet gebruikte bedragen vanaf de effectieve datum van de kredietopening tot op de respectieve data van de opnemingen.

De kredietopeningscommissie en de rente zijn betaalbaar per semester op 1 maart en op 1 september van ieder jaar, te beginnen van 1 maart 1958.

De lening is aflosbaar a pari van de nominale waarde in 20 gelijke halfjaarlijkse bedragen van \$ 500 000 elk, welke van 1 maart 1963 tot 1 september 1972 vervallen.

De Staat behoudt zich het recht voor de lening te allen tijde geheel of gedeeltelijk terug te betalen, mits een preadvies van 45 dagen.

Deze vervroegde terugbetalingen geschieden met een premie welke verschilt volgens de termijn die blijft te lopen tussen de datum van terugbetaling en de vervaldag, te weten :

- ½ % wanneer de nog te lopen termijn 3 jaar of minder bedraagt;
- 2 % wanneer de termijn meer dan 3 jaar tot 6 jaar bedraagt;

3 ½ % lorsque ce terme est de plus de 6 ans jusqu'à 11 ans;
4 ¾ % lorsque ce terme est de plus de 11 ans jusqu'à 13 ans;
5 ¾ % lorsque ce terme est de plus de 13 ans.

Tous paiements à titres d'intérêts, de charges quelconques ou de remboursement seront effectués net de tous impôts ou redevances quelconques, présents et futurs, en vigueur sur le territoire belge. Cette disposition n'est pas d'application au cas où le porteur d'une obligation serait une personne physique ou morale résidant en Belgique.

Le paiement des intérêts et le remboursement des obligations sont effectués aux caisses des établissements à désigner par la Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement.

EMPRUNT 5 % 1957/1969 DE 300 MILLIONS DE FRANCS.

Cet emprunt, contracté auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite en exécution de l'arrêté royal du 19 novembre 1957, a été émis à 90 % de la valeur nominale avec jouissance du 19 novembre 1957.

Les intérêts à 5 % l'an sont payables annuellement le 19 novembre de chacune des années 1958 à 1969.

L'emprunt est représenté par 10 obligations nominatives dont le montant respectif correspond à l'amortissement à effectuer le 19 novembre de chacune des années 1960 à 1969.

L'emprunt est amortissable en 10 ans, au pair de la valeur nominale à partir de la troisième année, suivant les indications du tableau d'amortissement.

Les intérêts de la prime de remboursement sont exempts de tous impôts et taxes réels quelconques, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Le paiement des intérêts et le remboursement des obligations sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat, à la Banque Nationale de Belgique à Bruxelles.

CERTIFICATS DE TRÉSORERIE 5 ½ % 1957-1963.

Les certificats de Trésorerie 5 ½ % à 5 ans 3 mois 1957-1963 ont été émis en exécution de l'arrêté royal du 10 octobre 1957 et aux conditions fixées par les arrêtés ministériels du même jour.

Le capital nominal émis s'élève à 4 568 307 000 francs; il est représenté par des coupures de 1 000, 5 000, 10 000, 50 000 et 100 000 francs, portant intérêt à 5 ½ % l'an à partir du 21 octobre 1957.

Les certificats sont munis de 6 coupons d'intérêt, dont un trimestriel payable le 21 janvier 1958 et cinq annuels payables le 21 janvier des années 1959 à 1963.

Ces certificats sont remboursables le 21 janvier 1963 au pair de leur valeur nominale.

Ils peuvent être convertis en inscriptions nominatives sur le Grand-Livre de la Dette publique.

Le prix d'émission, fixé à 97,80 % de la valeur nominale, était payable, soit en espèces soit en certificats de Trésorerie 3 ½ % à 15 ans au plus (2^e série) émis en 1942, repris à 115 % de leur valeur nominale, majoré du prorata d'intérêts à 3 ½ % l'an couru du 1^{er} décembre 1956 au 20 octobre 1957.

En outre, les obligations à 10 ans de l'emprunt à 4,75 % de 500 millions de francs, contracté en 1947 auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite par la Société Nationale des Chemins de fer belges ont été reprises au pair de leur valeur nominale, majoré du prorata d'intérêts à 4,75 % l'an couru du 1^{er} juin au 20 octobre 1957.

Le montant nominal de l'émission a été souscrit comme suit :

Contre espèces	...	F	3 891 865 000
Contre certificats 3 ½ % 1942 (2 ^e série)	...		176 442 000
Contre obligations 4,75 % S.N.C.B.	...		500 000 000
Ensemble	...	F	4 568 307 000

Les intérêts et la prime de remboursement sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Le paiement des coupons et le remboursement des certificats sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat à la Banque Nationale de Belgique à Bruxelles et en province.

3 ½ % wanneer de termijn meer dan 6 jaar tot 11 jaar bedraagt;
4 ¾ % wanneer de termijn meer dan 11 jaar tot 13 jaar bedraagt;
5 ¾ % wanneer de termijn meer dan 13 jaar bedraagt.

Alle betalingen uit hoofde van rente, allerhande lasten of terugbetalingen geschieden vrij van alle om 't even welke huidige of toekomstige op het Belgische grondgebied geheven belastingen en rechten. Deze bepaling is niet van toepassing indien de houder van een obligatie een in België verblijvende natuurlijke of rechtspersoon zou zijn.

De betaling van de rente en de terugbetaling van de obligaties geschieden aan de loketten der instelling aan te duiden door de Internationale Bank voor Herstel en Ontwikkeling.

5 % LENING 1957/1969 VAN 300 MILJOEN FRANK.

Deze lening, bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aangegaan in uitvoering van het koninklijk besluit van 19 november 1957, werd uitgegeven tegen 90 % van de nominale waarde, met rentegenot vanaf 19 november 1957.

De interesten, tegen 5 % 's jaars, zijn jaarlijks betaalbaar op 19 november van ieder der jaren 1958 tot 1969.

De lening is vertegenwoordigd door 10 obligaties op naam waarvan het respectief bedrag overeenstemt met de op 19 november van ieder der jaren 1960 tot 1969 te verrichten aflossing.

De lening is aflosbaar in 10 jaar a pari van de nominale waarde, te beginnen vanaf het derde jaar, overeenkomstig de aanwijzingen van de aflossingstabel.

De rente en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle, om het even welke, huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxen, ten bate van de Staat, de provincies en de gemeenten.

De uitkering van de rente en de terugbetaling van de obligaties geschieden aan de loketten van de Rijkskassier, bij de Nationale Bank van België te Brussel.

5 ½ % SCHATKISTCERTIFICATEN 1957-1963.

De 5 ½ % Schatkistcertificaten op 5 jaar 3 maand 1957-1963 werden uitgegeven in uitvoering van het koninklijk besluit van 10 oktober 1957 en onder de voorwaarden vastgesteld in de ministeriële besluiten van dezelfde datum.

Het uitgegeven nominaal kapitaal bedraagt 4 568 307 000 frank; het is vertegenwoordigd door coupures van 1 000, 5 000, 10 000, 50 000 en 100 000 frank, rentende tegen 5 ½ % 's jaars met ingang van 21 oktober 1957.

De certificaten zijn voorzien van 6 rentecoupons waarvan één voor drie maand betaalbaar op 21 januari 1958 en vijf jaarlijkse betaalbaar op 21 januari van de jaren 1959 tot 1963.

Deze certificaten zijn terugbetaalbaar op 21 januari 1963 a pari van hun nominale waarde.

Zij zijn omzetbaar in inschrijvingen op naam in het Grootboek der Staatsschuld.

De uitgifteprijs gesteld op 97,80 % van de nominale waarde, was betaalbaar hetzij in specie, hetzij in 3 ½ % schatkistcertificaten op ten hoogste 15 jaar (2^e reeks) uitgegeven in 1942, overgenomen tegen 115 % van hun nominale waarde, vermeerderd met het renteprorata tegen 3 ½ % 's jaars, opgelopen van 1 december 1956 tot 20 oktober 1957.

Bovendien werden de 4,75 % obligaties op 10 jaar van de lening van 500 miljoen frank door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen in 1957 aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, overgenomen a pari van hun nominale waarde, vermeerderd met het renteprorata tegen 4,75 % 's jaars, opgelopen van 1 juni tot 20 oktober 1957.

Op het nominaal bedrag van de certificaten werd als volgt ingeschreven :

In specie	...	F	3 891 865 000
Met 3 ½ % certificaten 1942 (2 ^e reeks)	...		176 442 000
Met 4,75 % obligaties N.M.B.S.	...		500 000 000
Samen	...	F	4 568 307 000

De rente en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxen ten bate van de Staat, de provincies en de gemeenten.

De uitkering van de coupons en de terugbetaling der certificaten geschieden aan de loketten van de Rijkskassier, bij de Nationale Bank van België, te Brussel en buiten de hoofdstad.

EMPRUNT 5 % 1957-1967 DU FONDS DES ROUTES.

L'emprunt 5 % 1957-1967 du Fonds des Routes a été émis en vertu de l'arrêté royal du 18 juin 1957, pris en exécution de la loi du 9 août 1955 instituant un Fonds des Routes 1955-1969.

Le prix d'émission, fixé à 97 %, était payable intégralement en espèces au moment du dépôt des souscriptions.

Le capital nominal souscrit, s'élevant à 2 095 831 000 francs, est représenté par des obligations au porteur de 1 000, 5 000, 10 000 et 100 000 francs, portant intérêt au taux de 5 % l'an, à partir du 1^{er} juillet 1957 et munies de 10 coupons d'intérêt annuels, payables le 1^{er} juillet de chacune des années 1958 à 1967.

L'emprunt est amortissable en 10 ans, au moyen d'une dotation cumulative annuelle de 2,50 %, prenant cours le 1^{er} juillet 1957 et à affecter au rachat d'obligations à des cours ne dépassant pas le pair.

En cas d'élévation des cours au-dessus du pair, les rachats seront suspendus et le montant de la dotation d'amortissement resté disponible de ce chef au 15 mai d'une année, sera affecté au remboursement au pair, le 1^{er} juillet suivant, d'obligations à désigner par le tirage au sort à effectuer le 1^{er} juin.

Les obligations non amorties avant le 1^{er} juillet 1967, seront remboursables, à cette date, au pair de la valeur nominale.

Le service financier de cet emprunt est assuré par le Fonds des Routes, mais les charges en sont supportées par l'Etat, qui garantit le paiement des intérêts et le remboursement des obligations.

Les intérêts et la prime de remboursement des obligations sont exempts de tous impôts et taxes réels, présents et futurs, au profit de l'Etat, des provinces et des communes.

Le paiement des coupons et le remboursement des obligations sont effectués aux guichets du Caissier de l'Etat, à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles et en province.

5 % LENDING 1957-1967 VAN HET WEGENFONDS.

De 5 % lening 1957-1967 van het Wegenfonds werd uitgegeven krachtens het koninklijk besluit van 18 juni 1957, genomen ter uitvoering van de wet van 9 augustus 1955 houdende oprichting van het Wegenfonds 1955-1969.

De uitgifteprijs, vastgesteld op 97 % was integraal betaalbaar in specie op het ogenblik van de indiening van de inschrijvingen.

Het ingetkend nominaal kapitaal, groot 2 095 831 000 frank, is vertegenwoordigd door toonderobligaties van 1 000, 5 000, 10 000 en 100 000 frank, rentend tegen 5 % 's jaars, met ingang van 1 juli en voorzien van 10 jaarlijkse rentecoupons, betaalbaar op 1 juli van de jaren 1958 tot 1967.

De lening is aflosbaar in 10 jaar door middel van een jaarlijkse cumulatieve dotatie van 2,50 %, die op 1 juli 1957 ingaat en aan te wenden is tot de wederinkoop van obligaties tegen koersen welke het pari niet overschrijven.

In geval van koersstijging boven het pari worden de wederinkoop geschorst en het uit dien hoofde op 15 mei van een jaar beschikbaar gebleven bedrag van de aflossingsdotatie wordt aangewend tot de terugbetaling a pari op 1 juli daaropvolgend van door uitloting aan te wijzen obligaties. Deze uitlotingen geschieden op 1 juni.

De voor 1 juli 1967 niet afgeloste obligaties zijn op deze datum a pari van de nominale waarde terugbetaalbaar.

De financiële dienst van deze lening wordt door het Wegenfonds waargenomen, doch de lasten ervan worden gedragen door de Staat, die de betaling van de rente en de terugbetaling van de obligaties waarborgt.

De rente en de terugbetalingspremie zijn vrijgesteld van alle huidige en toekomstige zakelijke belastingen en taxen ten bate van de Staat, de provincies en de gemeenten.

De betaling der coupons en de terugbetaling der obligaties geschieden aan de loketten van de Rijkskassier bij de Nationale Bank van België te Brussel en buiten de hoofdstad.

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État acquises au moyen de fonds provenant de crédits budgétaires ou devant ultérieurement faire l'objet de crédits budgétaires.

Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat verworven door budgettaire kredieten of kredieten welke later op de begroting zullen voorkomen.

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1957 op 1.I.1957	au 31.XII.1957 op 31.XII.1957	
1. Banque Nationale de Belgique. — Nationale Bank van België :				
Augmentation du capital. Souscription de 200 000 actions de 1 000 francs (loi du 28 juillet 1948). — Vermeerdering van het kapitaal. Intekening op 200 000 aandelen van 1 000 frank (wet van 28 juli 1948)	200 000	200 000	200 000	L'Etat participe à la répartition des dividendes attribués aux actionnaires. — De Staat neemt deel aan de uitkering van dividenden toebeïeld aan de aandeelhouders.
1bis. Banque d'Emission. — Emissiebank :				
a) Reliquat des sommes déposées par le Trésor à la Banque d'Emission pendant la guerre de 1940-1945, en vertu de l'arrêté du 31 juillet 1940. — Restant van de sommen welke door de Schatkist bij de Emissiebank gedurende de oorlog 1940-1945 werden neergelegd, ter voldoening aan het besluit van 31 juli 1940	—	1 864 852	1 864 852	La récupération de ces sommes s'effectuera dans la mesure et suivant les modalités prévues par la loi du 22 juillet 1952. — De invordering van deze sommen zal geschieden in de mate en volgens de modaliteiten van de wet van 22 juli 1952.
b) Paiements du Trésor à des ressortissants de divers pays étrangers pour compte de la Banque d'Emission. — Betalingen door de Schatkist aan onderhorigen van verschillende vreemde landen voor rekening van de Emissiebank	—	328 550	328 701	
2. Société Nationale de Crédit à l'Industrie. — Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid :				
Libération à concurrence de 20 % de l'augmentation du capital de 205 millions de francs souscrit par l'Etat (loi du 21 août 1948). — 20 % volstorting van de kapitaalsvermeerdering van 205 000 000 frank ingetekend door de Staat (wet van 21 augustus 1948) ...	133 250	133 250	133 250	L'Etat participe à la répartition des dividendes. — De Staat neemt deel aan de uitkering van dividenden.
3. Banque des Règlements Internationaux. — Bank voor Internationale Betalingen :				
Avoir représentant l'équivalent de Rm. 7 512 500 estimé en 1939 à 90 millions de fr.b. — Actief vertegenwoordigend het equivalent van Rm. 7 512 500 geschat op 90 miljoen B.fr. in 1939 ...	90 000	90 000	90 000	Une part des bénéfices de la B.R.I. revient à la Belgique. — Een deel der winsten van de B.I.B. komt aan België toe.
4. Fonds Monétaire International. — Internationaal Monetair Fonds :				
Accords de Bretton-Woods (loi du 26 décembre 1945). Quote-part de la Belgique : \$ 225 000 000. — Akkoorden van Bretton-Woods (wet van 26 december 1945). Aandeel van België : \$ 225 000 000	11 030 185	11 030 185	11 030 185	Le revenu annuel net du Fonds peut donner lieu à une répartition entre les membres. — Het jaarlijks netto inkomen kan aanleiding geven tot verdeling onder de leden.

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au I.I.1957 op 1.I.1957	au 31.XII.1957 op 31.XII.1957	
5. Banque Internationale de Reconstruction et de Développement. — <i>Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling</i> : Accords de Bretton-Woods (loi du 26 décembre 1945). Libération à concurrence de 20 % de la quote-part de la Belgique, soit \$ 225 000 000. — <i>Bretton-Woods Akkoorden (wet van 26 december 1945). Volstorting ten bedrage van 20 % van het aandeel van België, \$ 225 000 000</i>	2 216 891	2 216 774	2 216 891	Le revenu annuel net de la Banque peut donner lieu à une répartition entre les membres. — <i>Het jaarlijks netto inkomen van de Bank kan aanleiding geven tot verdeling onder de leden.</i>
6. Société Financière Internationale. — <i>Internationale Financieringsmaatschappij</i> : Accord fixant les statuts, approuvé par la loi du 18 décembre 1956. Versement de la souscription de la Belgique, soit \$ 2 492 000. — <i>Overeenkomst tot vaststelling der statuten, goedgekeurd door de wet van 18 december 1956. Volstorting van het aandeel van België, zegge \$ 2 492 000</i>	124 602	—	124 602	Le revenu et les bénéfices accumulés par la Société peuvent donner lieu à une répartition entre les membres. — <i>Het netto-inkomen en het surplus van de Maatschappij kunnen aanleiding geven tot een verdeling onder de leden.</i>
7. Office de Liquidation des Interventions de Crise (O.L.I.C.) en dissolution. — <i>Bureau tot vereffening van Crisiskredietverleningen (B.V.C.) in ontbinding</i> : Avance du Trésor de 1941 régularisée en 1950 (loi du 29 juin 1948). — <i>Schatkistvoorschot van 1941 in 1950 geregulariseerd (wet van 29 juni 1948)</i>	163 500	—	—	Tous les actifs ont été transférés à l'Etat; leurs réalisations à l'intervention de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines atteignent au 31 décembre 1956 environ 259 millions de francs. Valeurs en portefeuille environ 57 millions de francs. — <i>Alle activa werden aan de Staat overgedragen; het tegelde maken ervan door bemiddeling van het Bestuur van de Registratie en Domeinen beliep op 31 december 1956 ongeveer 259 miljoen frank. De nog te innen vorderingen beliepen ± 57 miljoen frank.</i>
8. Société Nationale des Chemins de Fer Belges. — <i>Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen</i> : a) Capital attribué en rémunération de l'apport de l'Etat de 11 milliards de francs représenté par : 1° 10 000 000 d'actions ordinaires nominatives et inaliénables de 100 francs v.n. (1 milliard de francs) et 2° 20 000 000 d'actions privilégiées au porteur de 500 francs v.n. à 6 % (ramené à 4 %); la moitié seulement a été émise dans le public (5 milliards de francs). — <i>Toegekend kapitaal als vergoeding voor de inbreng door de Staat van 11 miljard frank vertegenwoordigd door : 1° 10 000 000 gewone nominatieve en onvervreembare aandelen van 100 frank n.w. (1 miljard frank) en 2° 20 000 000 preferente aandelen aan toonder van 500 frank n.w. à 6 % (teruggebracht op 4 %); slechts de helft werd openbaar uitgegeven (5 miljard frank) ...</i>				Dividende fixe à charge de l'Etat, dividende variable à charge de la S.N.C.B. La seconde tranche détenue par le Fonds d'Amortissement de la dette publique n'a pas été émise dans le public. — <i>Vast dividend ten laste van de Staat, veranderlijk dividend ten laste van de N.M.B.S. De tweede tranche door het Fonds voor Delging van de Staatsschuld gehouden werd niet openbaar uitgegeven.</i>

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1957 op 1.I.1957	au 31.XII.1957 op 31.XII.1957	
b) Financement de la construction de 1 000 voitures métalliques (convention du 22 janvier 1932). — <i>Financiering van de aanbouw van 1 000 metalen voertuigen (overeenkomst van 22 januari 1932)</i>	358 305	358 305	358 305	En obligations participantes à 2 %. — <i>In deelhebbende obligatiën 2 %.</i>
c) Financement de la construction de 500 voitures métalliques (convention du 20 septembre 1935). — <i>Financiering van de aanbouw van 500 metalen voertuigen (overeenkomst van 20 september 1935)</i>	280 000	280 000	280 000	En obligations participantes à 1 %. — <i>In deelhebbende obligatiën 1 %.</i>
d) Avances récupérables pour couvrir les pertes d'exploitation. — <i>Terugvorderbare voorschotten voor het dekken van bedrijfsverlies</i>	950 000	950 000	950 000	Remboursable par prélèvement sur les bénéfices d'exploitation éventuels. — <i>Terugbetaalbaar door afnemingen van eventuele bedrijfswinsten.</i>
e) Avances budgétaires consenties de 1940 à 1946 (loi du 29 juin 1948). — <i>Budgettaire voorschotten toegestaan van 1940 tot 1946 (wet van 29 juni 1948)</i>	12 700 000	12 700 000	12 700 000	Feront l'objet d'une convention à ratifier par le Parlement. — <i>Zullen het voorwerp zijn van een overeenkomst door het Parlement te bekrachtigen.</i>
f) Solde des avances budgétaires consenties en 1947 et 1948. — <i>Saldo van budgettaire voorschotten in 1947 en 1948 toegestaan</i>	—	308 156	308 156	
g) Avance destinée à parfaire le remboursement d'un emprunt contracté en 1946 auprès de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite pour l'aide au rééquipement ménager. — <i>Voorshot om de terugbetaling van een lening voor huishoudelijke wederuitrusting, aangegaan in 1946 bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan te zuiveren</i>	200 000	100 000	80 000	Consentie en 1951 et remboursable en 10 ans, à partir du 30 juin 1952, intérêt à 4 %. — <i>Toegestaan in 1951 en terugbetaalbaar in 10 jaar vanaf 30 juni 1952, interest tegen 4 %.</i>
h) Avances récupérables consenties à la S.N.C.B. à charge du budget extraordinaire en vue de l'exécution de travaux d'extension et de renouvellement dans le cadre de la résorption du chômage. — <i>Terugvorderbare voorschotten toegestaan aan de N.M.B.S. ten laste van de buitengewone begroting met het oog op het uitvoeren van uitbreidings- en vernieuwingswerken in het raam van de opslorping van de werkloosheid :</i>				
A charge du budget 1955. — <i>Ten laste van de begroting 1955</i>	—	—	140 000	
A charge du budget 1956. — <i>Ten laste van de begroting 1956</i>	—	—	267 300	
A charge du budget 1957. — <i>Ten laste van de begroting 1957</i>	—	—	10 000	
i) Avance de l'État destinée à la résorption du déficit de la S.N.C.B. et permettant de financer des travaux de premier établissement en 1957. — <i>Voorshot van de Staat om het tekort van de maatschappij te helpen dekken en om het financieren toe te laten van werken voor oprichtingskosten in 1957.</i>	—	—	480 000	

ANNEXE IV

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'Etat
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.1.1957 op 1.1.1957	au 31.XII.1957 op 31.XII.1957	
9. Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux. — <i>Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen</i> :				La participation au 30 juin 1956 s'élève à 573 279 000 francs. Les annuités dues par l'Etat et qui figurent au budget de la Dette Publique s'élèvent à cette date à 27 788 766 francs. — <i>De participatie belooft 573 279 000 frank op 30 juni 1956. De annuïteiten verschuldigd door de Staat en die voorkomen op de begroting van de Staatsschuld bedragen op die datum 27 788 766 frank.</i>
a) Capital des lignes en exploitation au 1 ^{er} janvier 1958 : 1 180 292 000 francs. — <i>Kapitaal der in exploitatie zijnde lijnen op 1 januari 1958 : 1 180 292 000 frank</i>	—	—	—	
b) Participation dans les capitaux des services d'autobus. — <i>Participatie in de kapitalen der autobusdiensten</i> ...	—	17 240	17 072	
c) Avances pour couvrir une partie des prêts que la Société a dû consentir pour combler le déficit de ses lignes ferrées en perte. — <i>Voorschot tot dekking van een gedeelte der leningen welke de Maatschappij diende toe te staan om het tekort van hare verlieslatende lijnen aan te vullen</i>	200 000	40 000	20 000	Remboursement en 10 ans à partir du 1 ^{er} janvier 1950. Différents emprunts émis par la S.N.C.F.V. sont garantis par l'Etat (voir situation de la Dette publique). — <i>Terug te betalen in 10 jaar vanaf 1 januari 1950. Verscheidene leningen door de N.M.V.B. uitgegeven zijn gewaarborgd door de Staat (zie toestand van de Staatsschuld).</i>
10. Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.-N.A.). — <i>Belgische Naamloze Vennootschap ter Exploitatie van het Luchtverkeer</i> :				
a) Participations de l'Etat. — <i>Deelneming van de Staat</i> :				
1° En rémunération de ses apports : 9 000 actions de dividende sans valeur nominale. — <i>Als vergoeding voor zijn inbreng : 9 000 dividend-aandelen zonder aanduiding van waarde</i>	—	—	—	
2° Souscription en espèces : libération de 250 800 actions privilégiées de 500 francs; attribution titre pour titre de 250 800 actions de dividende sans valeur nominale. — <i>Inschrijving in specie : volstorten van 250 800 preferente aandelen van 500 frank; toekennen titel voor titel van 250 800 dividend-aandelen zonder aanduiding van waarde</i> ...	125 400	125 400	125 400	
b) Avances récupérables. — <i>Terugvorderbare voorschotten</i>	157 872	62 028	57 900	Amortissables en 20 ans à partir du 1 ^{er} janvier 1949, intérêts à 4 %. — <i>Delging in 20 jaar vanaf 1 januari 1949, intrest à 4 %.</i>
c) Intervention de l'Etat dans l'amortissement du matériel volant (application de l'article 33 des nouveaux statuts de la S.A.B.E.N.A. approuvés par la loi du 6 avril 1949). — <i>Tussenkost van de Staat in de afschrijving van vliegend materiaal (in toepassing van art. 33 van de nieuwe statuten van de Vennootschap, goedgekeurd door de wet van 6 april 1949)</i>	108 898	179 157	175 180	Avance consentie en 1951 et 1952 et remboursable au moyen de prélèvements sur les bénéfices nets éventuels. — <i>Voorschot in 1951 en 1952 toegestaan en terugbetaalbaar bij vooraanemingen op eventuele winsten.</i>
11. Société nationale du logement. — <i>Nationale Maatschappij voor de huisvesting</i> :				
a) Souscription dans le capital initial : 500 titres de 1 000 francs libérés à concurrence de 1/10. — <i>Inschrijving op aanlegkapitaal : 500 titels van 1 000 frank voor 1/10 volgestort</i>	50	50	50	

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'Etat
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.I.1957 op 1.I.1957	au 31.XII.1957 op 31.XII.1957	
b) Souscription dans le capital des sociétés agréées (79 644 225 francs au 1 ^{er} janvier 1958) libérée à concurrence de : — <i>Inschrijving op het kapitaal van de aangenomen maatschappijen (79 644 225 frank op 1 januari 1958) volgestort ten belope van : ...</i>	—	13 586	18 691	
c) Avances consenties par l'Etat au cours des années 1920 à 1925. — <i>Voorschotten door de Staat toegestaan in de loop van 1920 tot 1925 ...</i>	421 391	247 898	242 424	Remboursables en 66 ans, intérêt à 2 %. — <i>In 66 jaar terug te betalen, intrest tegen 2 %.</i>
d) Avances consenties par l'Etat au cours des années 1948 et 1949. — <i>Voorschotten door de Staat toegestaan in de loop van 1948 en 1949 ...</i>	1 669 250	1 561 849	1 541 012	Remboursables en 66 ans, intérêt à 0,75 %. — <i>In 66 jaar terug te betalen intrest tegen 0,75 %.</i>
e) Montant, au 1 ^{er} janvier 1957, des subsides remboursables pour couverture de déficits de gestion. — <i>Bedrag, op 1 januari 1957, der terug te betalen toelagen ter dekking van haar beheersverliezen ...</i>	16 124	16 124	16 124	Sans intérêt. — <i>Zonder intrest.</i>
f) Crédits exceptionnels remboursables pour couverture de déficits de gestion des sociétés agréées. — <i>Terug te betalen buitengewone kredieten ter dekking van de beheersverliezen van de erkende maatschappijen ...</i>	—	40 990	31 715	Sans intérêt. — <i>Zonder intrest.</i>
g) Emprunts englobés en 1935 dans la Dette Unifiée de 4 %, 2 ^e série. — <i>Leningen opgenomen in de geünificeerde Staatsschuld van 1935 van 4 %, 2^e reeks ...</i>	—	—	—	La Société rembourse à l'Etat une partie des intérêts et l'amortissement en 66 ans. — <i>De Maatschappij betaalt in 66 jaar de amortisatie en een gedeelte van de intrest aan de Staat terug.</i>
h) Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique). — <i>Door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld) ...</i>	—	—	—	
i) Souscription dans les emprunts émis en vertu de la loi du 15 avril 1949. — <i>Inschrijving in de leningen uitgegeven krachtens de wet van 15 april 1949 ...</i>	—	3 963 751	3 951 451	Remboursable en 66 ans. — <i>In 66 jaar terug te betalen.</i>
12. Société Nationale de la Petite Propriété terrienne. — <i>Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom :</i>				
a) Souscription dans le capital initial : 1 000 000 de francs libéré à concurrence de 1/5. — <i>Inschrijving op het beginkapitaal van 1 000 000 frank voor 1/5 volgestort</i>	200	200	200	
b) Souscription dans le capital des sociétés agréées (au 1 ^{er} janvier 1958 : 1 132 500 francs) libérée à concurrence de : — <i>Inschrijving op het kapitaal van de aangenomen maatschappijen (1 132 500 frank op 1 januari 1958) volgestort ten bedrage van :</i>	—	257	260	
c) Avances consenties par l'Etat et intérêts capitalisés. — <i>Voorschotten door de Staat toegestaan en gekapitaliseerde intresten ...</i>	810 770	739 652	730 533	Remboursables en 66 ans, sauf 10 millions en 30 ans. — <i>In 66 jaar terug te betalen, uitgezonderd 10 miljoen in 30 jaar.</i>

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1957 op 1.I.1957	au 31.XII.1957 op 31.XII.1957	
d) Un emprunt de 20 000 000 de francs garanti par l'État (loi du 29 mars 1949) (voir tableau de la Dette publique). — Een lening van 20 000 000 frank door de Staat gewaarborgd (wet van 29 maart 1949) (zie tabel van de Staatsschuld)	—	—	—	Remboursable en 30 ans. — In 30 jaar terug te betalen.
e) Souscription dans les emprunts émis en vertu de la loi du 15 avril 1949. — Inschrijving op de leningen uitgegeven krachtens de wet van 15 april 1949	—	663 191	649 211	
13. Institut National de Crédit agricole. — Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet :				Taux d'intérêt fixé annuellement par le Gouvernement. L'État garantit la bonne fin des opérations effectuées par l'I.N.C.A. à concurrence de 1,5 milliard (loi du 10 juin 1952). — Intrestvoet door de Regering jaarlijks vastgesteld. De Staat waarborgt de goede afloop van de verrichtingen van het Instituut ten bedrage van anderhalf miljard (wet van 10 juni 1952).
a) Fonds de premier établissement avancé par l'État (loi du 10 juin 1952). — Beginkapitaal door de Staat voorgeschooten (wet van 10 juni 1952).	250 000	250 000	250 000	
b) Prêts aux sociétés coopératives de caractère agricole (arrêté royal du 31 décembre 1951). — Leningen aan coöperatieve vennootschappen met landbouwkarakter (koninklijk besluit van 31 december 1951)	115 000	100 000	115 000	
14. Office Central de Crédit hypothécaire. — Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet :				A rembourser avant le 1 ^{er} avril 1960; intérêt à 2 ¼ %. — Terug te betalen vóór 1 april 1960; intrest tegen 2 ¼ %.
Fonds de premier établissement avancé par l'État (arrêté royal du 7 janvier 1936). — Beginkapitaal door de Staat voorgeschooten (koninklijk besluit van 7 januari 1936)	50 000	26 000	20 000	
15. Caisse Nationale de Crédit professionnel. — Nationale Kas voor Beroepskrediet :				Taux d'intérêt fixé annuellement (2 ¼ % pour 1955) (sauf pour les 50 premiers millions, non productifs d'intérêt). — Jaarlijks te bepalen intrestvoet (2 ¼ % voor 1955) (behalve op de eerste 50 miljoen die geen intrest opbrengen).
Souscription de l'État au fonds social (arrêté du Régent du 23 décembre 1946). — Inschrijving door de Staat op het maatschappelijk fonds (besluit van de Regent van 23 december 1946).	185 000	185 000	185 000	
16. Office National du Ducroire. — Nationale Delcreditedienst :				
Dotation en titres 4 % Dette Unifiée au capital nominal de — Dotatie in titels 4 % van de Geunificeerde Schuld met nominaal kapitaal van ...	650 000	650 000	650 000	
17. Société Nationale des Distributions d'Eau. — Nationale Maatschappij der Waterleidingen :				
a) Inscription pour le capital constitutif. — Inschrijving voor oprichtingskapitaal	500	500	500	

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'Etat
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg)

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.I.1957 op 1.I.1957	au 31.XII.1957 op 31.XII.1957	
b) Souscription de l'Etat dans le capital des services constitués au 1 ^{er} janvier 1958. — <i>Inscrijving door de Staat in het kapitaal van de opgerichte diensten op 1 januari 1958 ...</i>	—	2 362 149	2 526 050	Payable par annuités. — Per annuïteit te betalen.
c) Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique). — <i>Door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld) ...</i>	—	—	—	
18. S. A. Canal et Installations maritimes de Bruxelles. — <i>N. V. der Brusselse Vaart- en Haveninstellingen :</i>				
a) Souscription initiale payable en 90 annuités. — <i>Oorspronkelijke inschrijving betaalbaar in 90 annuïteiten ...</i>	10 000	10 000	10 000	Il reste 29 annuités à 350 000 francs à payer par l'Etat. — <i>Er blijven nog 29 annuïteiten van 350 000 frank door de Staat te betalen.</i>
b) Intervention dans les augmentations successives du capital social. — <i>Tussenkost in de opeenvolgende verhogingen van het maatschappelijk kapitaal ...</i>	55 112	55 112	55 112	
c) Diverses avances récupérables pour le financement des travaux d'entretien et de rééquipement. — <i>Verscheiden terugvorderbare voorschotten voor de financiering van werken tot onderhoud en wederuitrusting ...</i>	31 600	31 460	30 902	La Société rembourse ces avances à concurrence de la partie de ses bénéfices qu'elle porte à sa réserve légale. — <i>De Vennootschap betaalt deze voorschotten terug naar rato van het gedeelte welke zij op haar wettelijke reserve overdraagt.</i>
19. Compagnie des Installations Maritimes de Bruges. — <i>Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtingen :</i>				
a) Souscription dans le capital : 11 000 actions de 500 francs. — <i>Inscrijving op het kapitaal : 11 000 aandelen van 500 frank ...</i>	5 500	5 500	5 500	
b) Diverses avances récupérables pour parer au déficit d'exploitation de l'avant-port de Zeebrugge. — <i>Verschillende terugvorderbare voorschotten om het uitbatingstekort van de voorhaven van Zeebrugge te voorkomen ...</i>	2 518	2 518	2 518	Remboursables sur les bonis éventuels. — <i>Terug te betalen bij eventueel boni.</i>
20. Fonds des Etudes de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique (A.S.B.L.). — <i>Studiefonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België (V.Z.W.O.) :</i>				
a) Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique). — <i>Door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld) ...</i>	—	—	—	
b) Diverses avances. — <i>Verscheiden voorschotten ...</i>	41 500	27 150	25 075	Remboursables en 20 ans. — <i>Terugbetaalbaar in 20 jaar.</i>

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1957 op 1.I.1957	au 31.XII.1957 op 31.XII.1957	
21. Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nombreuses de Belgique. — <i>Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België</i> :				
a) Emprunts garantis par l'Etat (voir tableau de la Dette publique). — <i>Door de Staat gewaarborgde leningen (zie tabel van de Staatsschuld)</i> ...	—	—	—	
b) Avances récupérables consenties en 1946 et 1948. — <i>Terugvorderbare voorschotten toegestaan in 1946 en 1948</i> ...	30 000	19 722	18 291	Remboursables en 20 ans, intérêt 2 ½ %. — <i>Terugbetaalbaar in 20 jaar, intrest 2 ½ %.</i>
22. Société Intercommunale des Voies d'accès à l'Aérodrome de Bruxelles. — <i>Intercommunale Maatschappij van de Toegangswegen tot het Luchthaventerrein van Brussel</i> :				
Souscription dans le capital social; libération à concurrence de 50 % de 80 parts de 5 000 francs. — <i>Inschrijving in het maatschappelijk kapitaal; 80 aandelen van 5 000 frank voor 50 % volgestort</i> ...	200	200	200	
23. S. A. Tramways Unifiés de Liège et environs. — <i>N. V. « Tramways Unifiés de Liège et environs »</i> :				
a) Formation du capital : apports de l'Etat (loi du 5 mars 1927). — <i>Aanbrengst van de Staat in oorspronkelijk kapitaal (wet van 5 maart 1927)</i> ...	8 264	8 264	8 264	
b) Augmentations du capital. — <i>Kapitaalsverhogingen</i> ...	22 500	22 500	22 500	
24. « Tramwegen van Antwerpen en Omgeving ». — <i>Tramwegen van Antwerpen en Omgeving</i> :				
Avances récupérables consenties par l'Etat en 1950 et 1951 pour permettre à la société d'effectuer des paiements différés et urgents. — <i>Terugvorderbare voorschotten toegestaan door de Staat in 1950 en 1951 om uitgestelde en dringende betalingen toe te laten</i> ...	50 000	50 000	50 000	Le remboursement sera examiné lors de l'élaboration des statuts de la nouvelle société à créer. — <i>Terugbetalingswijze te onderzoeken bij uitwerken van de statuten der nieuwe op te richten maatschappij.</i>
25. Société libre d'Emulation à Liège. — <i>« Société libre d'Emulation » te Luik</i> :				
Avance de 1938 pour permettre de faire face aux dépenses d'achèvement de l'immeuble social et de ses dépendances ainsi qu'à l'apurement des emprunts contractés à la Caisse Générale d'Epargne. — <i>Voorschot in 1938 om afwerkingskosten van het maatschappelijk gebouw en aanhorigheden toe te laten, alsook voor aanzuivering van leningen aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas</i> ...	2 700	2 700	2 700	Remboursable au plus tard le 21 décembre 1998, sans intérêt. — <i>Vóór 21 december 1998 terug te betalen, zonder intrest.</i>

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.1.1957 op 1.1.1957	au 31.XII.1957 op 31.XII.1957	
26. Union des Centrales électriques de Liège-Namur-Luxembourg (Linalux). — « Union des Centrales électriques de Liège-Namur-Luxembourg (Linalux) » : Souscription à 2 000 actions de 100 francs. — <i>Inschrijving op 2 000 aandelen van 100 frank</i>	200	200	200	
27. Office de Récupération Economique. — <i>Dienst voor Economische Recuperatie</i> : Avances récupérables. — <i>Terugvorderbare voorschotten</i> : Pour le fonds de roulement. — <i>Bedrijfskapitaal</i>	50 000	50 000	50 000	
28. Secours d'Hiver. — <i>Winterhulp</i> : Avance pour achats à l'étranger. — <i>Voorschot voor aankoop in het buitenland</i>	90 000	90 000	90 000	Reste à rembourser. — <i>Blijft terug te betalen.</i>
29. Divers fonds de roulement. — <i>Verscheidene bedrijfskapitalen</i> : a) O.N.U. — O.V.N. b) Secrétariat général de Benelux. — <i>Algemeen secretariaat voor Benelux</i> ... c) O.E.C.E. — E.O.E.S. d) Conseil de l'Europe. — <i>Raad van Europa</i> e) Conseil de Coopération douanière. — <i>Raad van Douane samenwerking</i> ... f) Union de l'Europe Occidentale, anciennement « Commission du Traité de Bruxelles » (Pacte à Cinq). — <i>West-Europese Unie, voorheen « Commissie van het Verdrag van Brussel » (Overeenkomst van de Vijf)</i> g) Réfectoires du Ministère des Finances. — <i>Eetzalen van het Ministerie van Financiën</i> h) Domaine Hofstade-Plage. — <i>Domein Hofstade-Strand</i>	11 872 8 300 5 260 582 255 412 800 1 000	12 174 8 300 2 072 902 128 — 800 1 000	12 174 8 300 2 072 817 128 412 800 1 000	
30. Avance récupérable à la société « Le Logis militaire ». — <i>Terugvorderbaar voorschot aan de maatschappij « Het Militaire tehuis »</i>	—	238 929	356 635	Remboursable en 66 ans. — <i>In 66 jaar terug te betalen.</i>
31. Office national du placement et du chômage. — <i>Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid</i> : a) Subvention récupérable de 1950. — <i>Terugvorderbare toelage van 1950</i> . b) Subvention récupérable de 1951. — <i>Terugvorderbare toelage van 1951</i> . c) Avances récupérables pour constructions de locaux d'embauchage pour dockers. — <i>Terugvorderbare voorschotten voor oprichten van aanwervingslokalen voor dokwerkers</i> ...	2 000 000 1 260 000 3 747	2 000 000 1 260 000 754	2 000 000 1 260 000 603	{ A rembourser sur le disponible des ressources de l'O.N.P.C. en période de plein emploi. — <i>Terugbetaalbaar op eventueel beschikbaar van de R.A.W. in tijden van volledige tewerkstelling.</i> Remboursables en 15 à 25 ans sans intérêt. — <i>In 15 tot 25 jaar terug te betalen zonder intrest.</i>

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS OPMERKINGEN
		au 1.I.1957 op 1.I.1957	au 31.XII.1957 op 31.XII.1957	
32. Fonds National d'Aide au Rééquipement ménager des travailleurs. — Nationaal Hulpfonds voor Huishoudelijke Wederuitrusting der Werknemers :				
a) Avance consentie en 1947 pour honorer une partie des bons. — Voorschot in 1947 toegestaan om een gedeelte der bons te betalen ...	680 000	340 000	340 000	Remboursements effectués en 1948 : 100 000. Remboursements effectués en 1949 : 240 000. — Terugbetalingen in 1948 : 100 000. Terugbetalingen in 1949 : 240 000.
b) Avance consentie en 1951 pour honorer les quatre derniers bons. — Voorschot in 1951 toegestaan om de vier laatste bons te betalen ...	170 000	140 000	140 000	Remboursements effectués en 1951 : 30 000. — Terugbetalingen in 1951 : 30 000.
33. Grand-Duché de Luxembourg. — Groothertogdom Luxemburg :				
a) Mise à la disposition du Grand-Duché, de billets belges nécessaires pour le retrait des marks mis en circulation sur son territoire pendant la guerre 1940-1945 (convention du 31 mai 1944). — Terbeschikkingstelling van het Groothertogdom van Belgische biljetten nodig wegens intrekken van de marken die tijdens de oorlog 1940-1945 op zijn grondgebied werden in omloop gebracht (overeenkomst van 31 mei 1944) ...	1 475 001	1 427 259	1 421 371	Le Trésor belge a reçu des bons du Trésor luxembourgeois, sans intérêt, pour une durée égale à celle de l'U.E.B.L. Le Grand-Duché affecte, à l'amortissement desdits bons, la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (Avenant du 6 juillet 1953). — De Belgische Schatkist ontving Luxemburgse Schatkistbons, zonder interest, voor een duur gelijk aan die van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. Tot de delging van gezegde bons wendt het Groothertogdom het aandeel aan dat hem toekomt in de voordelen en winsten die de Belgische Staat uit de Nationale Bank van België haalt (Avenant van 6 juli 1953).
b) Participation belge dans la Société franco-belgo-luxembourgeoise pour l'exploitation du réseau ferré luxembourgeois (convention du 17 avril 1956, approuvée par la loi du 3 avril 1948). — Belgisch aandeel in de Frans-Belgisch-Luxemburgse Maatschappij voor exploitatie van het Luxemburgs spoorwegnet (overeenkomst van 17 april 1956, goedgekeurd door de wet van 3 april 1948) ...	196 000	186 831	184 694	
c) Avances pour le financement du ravitaillement du Grand-Duché et pour la couverture du déficit des chemins de fer luxembourgeois; soldes d'intérêt dus par le Grand-Duché de Luxembourg. — Voorschotten voor het financieren van de ravitailering van het Groothertogdom en voor het dekken van het tekort van het Luxemburgse spoorwegnet; intrestsaldo's verschuldigd door het Groothertogdom ...	734 857	128 000	62 740	Le montant des avances pour le financement du ravitaillement du Grand-Duché a été fixé définitivement. Avances et intérêts à 4 % remboursables en 10 annuités de 90 601. — Het bedrag van de voorschotten voor de financiering van de ravitailering van het Groothertogdom werd definitief vastgesteld. Kapitaal en interest à 4 % terugbetaalbaar in 10 annuïteiten van 90 601.
34. Ville d'Eupen. — Stad Eupen :				
Reprise par l'Etat de 1 925 050 R.M. de bons du Trésor allemand au cours de 10 francs. — Overname door de Staat van Duitse Schatkistbons ten bedrage van 1 925 050 R.M. aan de koers van 10 frank ...	19 251	19 251	19 251	
35. Créances sur l'Allemagne. — Schuldvorderingen op Duitsland :				
a) Créance belge résultant des annuités prévues à l'Accord germano-belge du 13 juillet 1929 (convention du 23 décembre 1952). — Belgische schuldvordering voortvloeiend uit de annuïteiten voorzien bij het Duits-Belgisch Akkoord van 13 juli 1929 (overeenkomst van 23 december 1952).	—	373 000	350 000	Remboursables en 15 annuités. — Terugbetaalbaar in 15 annuïteiten.

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1957 op 1.I.1957	au 31.XII.1957 op 31.XII.1957	
b) Créance résultant de la garantie donnée par la République fédérale pour régler la responsabilité de l'ancien Reich dans certains emprunts garantis de la République autrichienne. — <i>Schuldvoordering wegens waarborg gegeven door de Federale Republiek tot regeling van de verantwoordelijkheid van het vroegere Rijk ten opzichte van zekere gewaarborgde leningen van de Oostenrijkse Republiek</i>	—	12 000	11 000	Amortissables en 15 annuités égales. — <i>Te delgen in 15 gelijke annuïteiten.</i>
36. Créances sur l'Autriche. — <i>Schuldvoordering op Oostenrijk</i> : L'Autriche s'est engagée à payer aux Etats garants des emprunts autrichiens 1933-1953 et 1934-1959 diverses annuités en remboursement des sommes avancées par ces Etats pour compte de l'Autriche. Part de la Belgique. — <i>Oostenrijk verbond zich aan de Staten welke de Oostenrijkse leningen van 1933-1953 en 1934-1959 gewaarborgd hadden, bij middel van annuïteiten de sommen terug te betalen welke die Staten voor rekening van Oostenrijk hadden uitgegeven. Aandeel van België.</i>	—	32 203	31 900	Annuités échéant de 1954 à 1980. — <i>Annuïteiten vervallende van 1954 tot 1980.</i>
37. Territoires sous mandat du Ruanda-Urundi. — <i>Mandaatgebieden Ruanda-Urundi</i> : a) Avances récupérables pour l'équipement économique et le développement social. — <i>Terugvorderbare voorschotten voor economische wederuitrusting en sociale ontwikkeling</i>	2 700 000	2 700 000	2 700 000	
b) Participation aux emprunts à court terme émis par le Ruanda-Urundi. — <i>Deelname aan de leningen op korte termijn door Ruanda-Urundi uitgegeven</i>	20 000	20 000	20 300	
38. Compagnie géologique et minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda). — « <i>Compagnie géologique et minière du Ruanda-Urundi (Géoruanda)</i> » : Souscription par l'Etat belge en lieu et place du Ruanda-Urundi à une augmentation du capital (valeur nominale totale 34 773 000 francs congolais). — <i>Inschrijving door de Belgische Staat ten voordele van Ruanda-Urundi op een kapitaalsverhoging (nominale waarde 34 773 000 Kongolese frank)</i>	35 468	34 773	34 773	Le Ruanda-Urundi a reçu option pour le rachat des titres souscrits par l'Etat et dont, en attendant, le dividende est pris en recette au budget des Voies et Moyens. — <i>Optie werd verleend aan Ruanda-Urundi voor wederinkoop van de titels waarop ingeschreven werd door de Staat en waarvoor intussen de dividenden als ontvangst op de begroting van 's Rijks Middelen worden opgenomen.</i>
39. Caisse de Compensation de l'Industrie charbonnière (en liquidation). — <i>Compensatiekas voor de Kolennijverheid (in vereffening)</i> : Avance récupérable en vue du paiement de la prime d'habillement octroyée aux ouvriers mineurs pendant l'occupation. — <i>Terugvorderbaar voorschot om de kledingspremie, verleend tijdens de bezetting, aan de mijnwerkers uit te betalen.</i>	160 000	20 305	20 305	

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.I.1957 op 1.I.1957	au 31.XII.1957 op 31.XII.1957	
40. Fédération des Associations charbonnières de Belgique. — <i>Federatie der Belgische steenkolenmijnenvennootschappen</i> : Avance récupérable pour permettre le paiement de l'arriéré des rentrées garanties par l'État (convention du 24 décembre 1947). — <i>Terugvorderbaar voorschot toegestaan voor de betaling van het achterstallige van de door de Staat gewaarborgde inkomsten (conventie van 24 december 1947) ...</i>	94 000	17	17	
41. Prêts pour le rééquipement des charbonnages, consentis de 1950 à 1954 par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie. — <i>Leningen voor de wederuitrusting van de steenkolenmijnen van 1950 tot 1954 toegestaan door bemiddeling van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid ...</i>	1 935 400	1 935 400	1 907 371	Crédit financé par l'aide Marshall. — <i>Krediet vereffend bij middel van Marshallhulp.</i>
42. Marine Marchande belge et Pêche maritime. — <i>Belgische Koopvaardij en Zeevisserij</i> : Prêts et avances consentis de 1934 à 1938 pour : — <i>Leningen en voorschotten toegestaan van 1934 tot 1938 voor</i> : 1° Exploitation de navires au long cours et au cabotage. — <i>Uitbaten van schepen voor grote vaart en kustvaart.</i> 2° Aide à la construction maritime. — <i>Hulp aan de scheepsbouw ...</i>	76 297 151 500	76 297 4 529	76 297 275	Remboursables à partir de 1939 par prélèvements partiels sur les bénéfices réalisés par les armements. — <i>Terugbetaalbaar vanaf 1939 door gedeeltelijk voorafnemen op de winsten door de rederijen verwezenlijkt.</i>
43. Fonds de l'Armement et des Constructions maritimes. — <i>Fonds voor Uitrusting en Aanbouw van Zeeschepen</i> : Avances consenties aux armements maritimes, par l'intermédiaire de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie. — <i>Voorschotten aan de rederijen toegestaan door bemiddeling van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid ...</i>	—	427 000	474 695	
44. S. A. Association intercommunale du Bois d'Havré. — <i>N. V. « Association intercommunale du Bois d'Havré »</i> : Souscription de 1 000 actions de 1 000 francs. — <i>Inscrijving op 1 000 aandelen van 1 000 frank ...</i>	1 000	1 000	1 000	
45. Diverses avances récupérables. — <i>Verscheidene terugvorderbare voorschotten</i> : a) A la masse d'habillement des préposés des Eaux et Forêts. — <i>Aan het kledingsfonds van de aangestelden van Waters en Bossen ...</i>	700	310	310	

ANNEXE IV.

BIJLAGE IV.

Principales participations et créances de l'État
(suite).Voornaamste deelnemingen en vorderingen van de Staat
(vervolg).

	Prix de revient à l'époque de l'acquisition (en milliers de francs) — <i>Kostende prijs ten tijde van het verwerven (in duizenden frank)</i>	Valeur comptabilisée de l'avoir (en milliers de francs) — <i>Waarde ervan aangerekend (in duizenden frank)</i>		OBSERVATIONS — OPMERKINGEN
		au 1.1.1957 op 1.1.1957	au 31.XII.1957 op 31.XII.1957	
b) A la Caisse Commune pour la Pêche Maritime à Ostende. — <i>Aan de Gemeenschappelijke kas voor Zeevis- serij te Oostende</i>	744	744	744	
46. Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail. — <i>Hulp- en voorzorgskas ten behoeve der door arbeidsongevallen getroffenen</i>	10 300	10 300	10 300	
47. Liquidation des divers instituts et caisses d'assurances sociales des can- tons d'Eupen, Malmédy et Saint-Vith. — <i>Vereffening van de verschillende instellingen en kassen voor sociale ver- zekeringen der kantons Eupen, Mal- medy en Sankt-Vith</i>	54 500	51 500	54 500	
48. Office de la Navigation. — <i>Dienst der Scheepvaart :</i> Subventions récupérables (loi du 13 août 1929). — <i>Terugvorderbare voorschotten (wet van 13 augustus 1929) :</i> a) Avant 1956. — <i>Vóór 1956</i> b) En 1956. — <i>Gedurende 1956 ...</i> c) En 1957. — <i>Gedurende 1957 ...</i>	228 607 10 000 16 327	238 607 10 000 —	254 934 10 000 16 327	
49. Charbonnages. — <i>Kolenmijnen :</i> Avances récupérables de 1950 à 1955. — <i>Terugvorderbare voorschot- ten van 1950 tot 1955</i> Avances de 1957. — <i>Voorschotten van 1957</i>	252 864 16 200	252 864 —	252 864 16 200	
50. Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles. — <i>Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffenen :</i> Avance récupérable pour faire face à l'insuffisance de ses recettes de coti- sations. — <i>Terugvorderbaar voorschot om zijn tekort aan ontvangsten van bijdragen te dekken</i>	46 800	28 800	46 800	